

PHILIPS
AVENT

Single/Double
Electric Breast Pump
Premium Plus

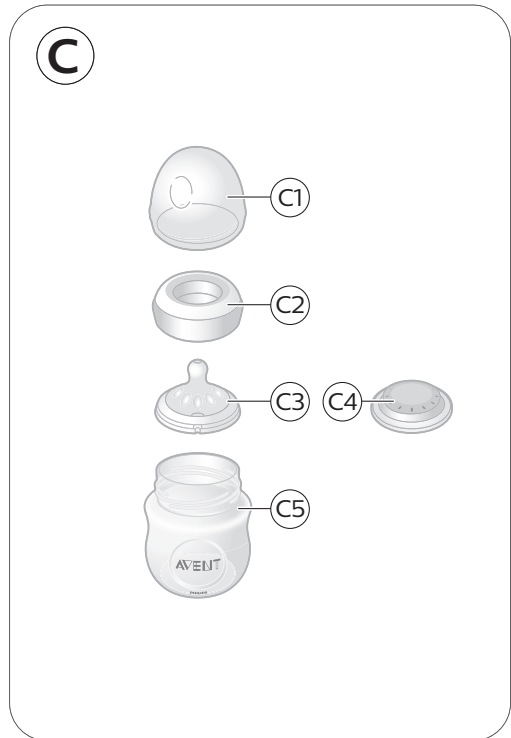
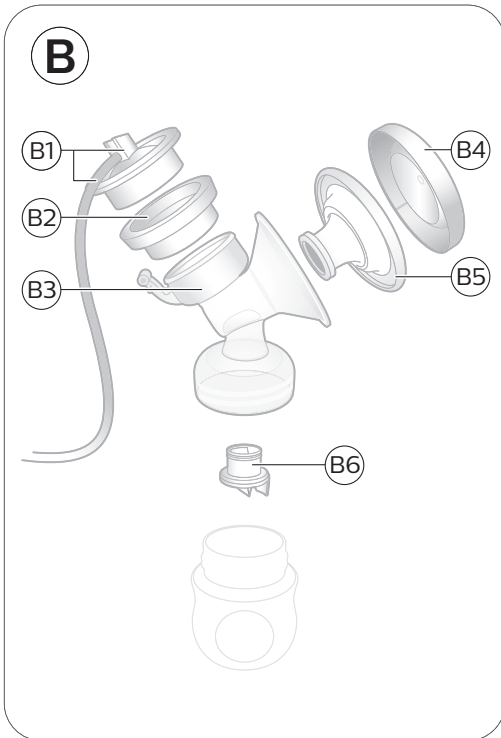
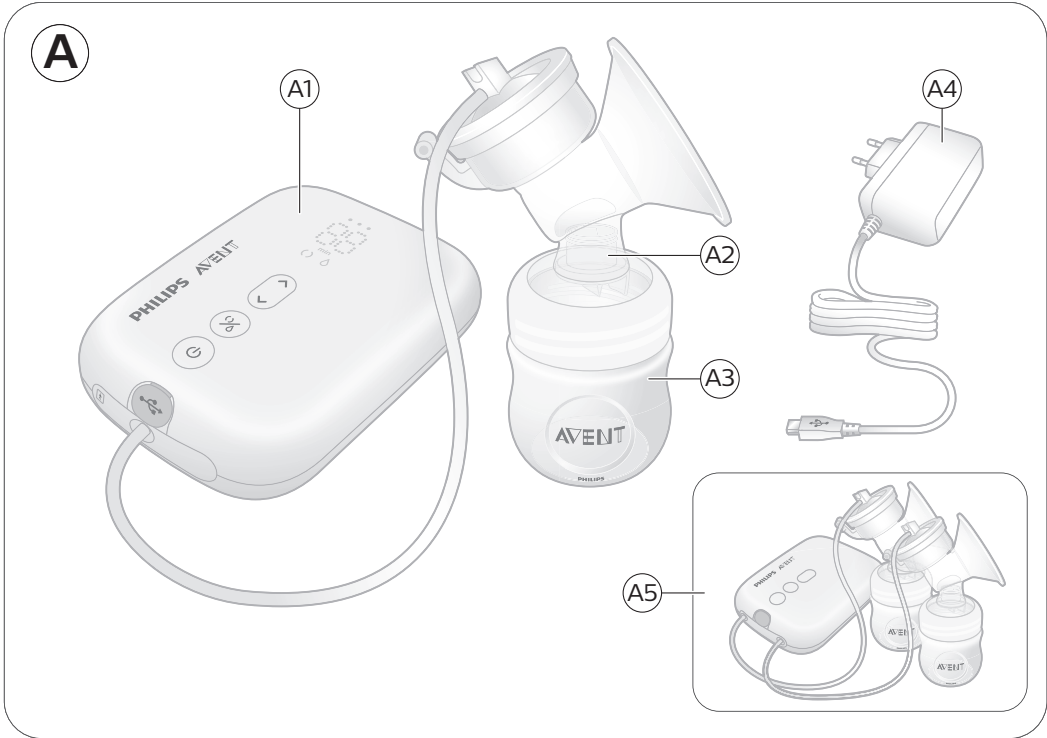
SCF394, SCF392



www.philips.com/mybreastpump



Foldout left only



Contents

Introduction _____	5
General description _____	6
Intended use and indications for use _____	6
Important safety information _____	7
Before first use _____	10
Cleaning and disinfecting _____	10
Using the breast pump _____	13
Using the breast pump when you have symptoms of engorgement _____	19
After use _____	19
Feeding breast milk with the bottle _____	20
Compatibility _____	22
Ordering accessories _____	23
Recycling _____	23
Battery removal instructions _____	23
Warranty and support _____	24
Troubleshooting _____	24
Undesirable side effects _____	26
Storage conditions _____	27
Electromagnetic fields (EMF) _____	27
Technical information _____	27
Explanation of symbols _____	30

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/welcome.

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend to exclusively feed children with breast milk during the first six months of life and to continue giving them breast milk for two years next to offering additional nutritious foods. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure of the front foldout page of this user manual.

i Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter*

A5 Double breast pump

* The adapter supplied may vary for different countries.

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use and indications for use

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman, and indicated to alleviate the symptoms of engorgement. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference. This user manual can also be found online on the Philips Avent website: www.philips.com/avent. This product is operated by the lactating woman herself. You can use this breast pump in an everyday environment.

Contraindications



- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.

- Always unplug the breast pump after use and when fully charged. Store the breast pump when not in use.

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter (S009AHz050yyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.

8 English

- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Warning to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:

- Do not use any other adapter or charging cable than supplied with the device.

Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose and follow the general and battery safety instructions as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other hazards or injuries.
- To charge the battery, only use the detachable adapter (S009AHz050yyyy) provided with the product. Do not use an extension cord.
- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications table in this user manual.
- Always unplug the product when it is fully charged.
- Do not burn products and their batteries and do not expose them to direct sunlight or to high temperatures (e.g. in hot cars or near hot stoves). Batteries may explode if overheated.
- If the product becomes abnormally hot, gives off an abnormal smell, changes color or if charging takes much longer than usual, stop using and charging the product and contact your local Philips dealer.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- This product contains a rechargeable battery that is non-replaceable. Do not open the product to replace the rechargeable battery.

Cautions



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Before first use



Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.


Cleaning and disinfecting

Overview

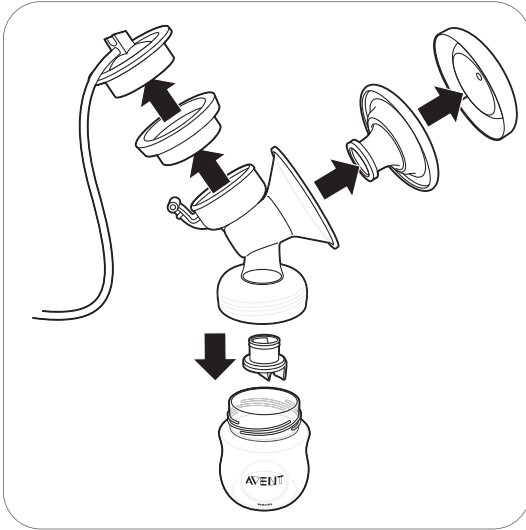
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	<p>Clean and disinfect before first use and after every use.</p>	<p>Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.</p>
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	<p>Clean when needed.</p>	<p>Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.</p>

Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump, bottle and storage cup completely. Also remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

12 English

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

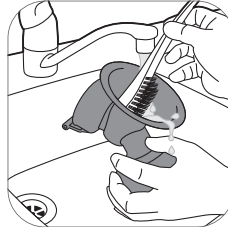
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



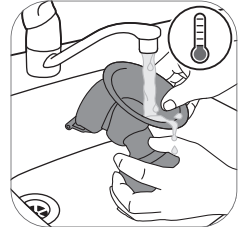
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

i Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

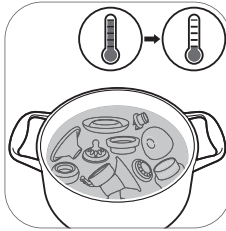
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



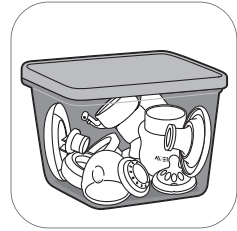
1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pot.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items in a clean, dry and covered container.

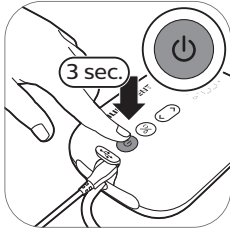
Using the breast pump

Cushion size

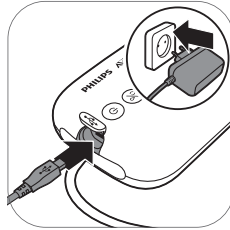
The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm/1.18 in.

Charging the breast pump

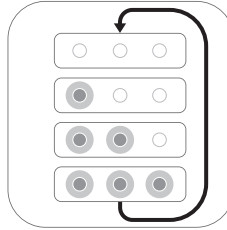
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours.



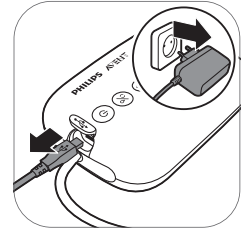
1. Switch off the device.



2. Insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.



3. The battery is charging.



4. When the battery is fully charged, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description



All lights are steady on. The battery is fully charged. Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.*



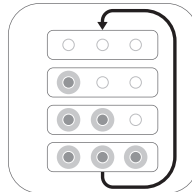
Two lights are steady on. The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes slowly. The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes quickly. The battery is very low, the device will soon stop operating, charging is needed.



Battery lights light up one by one and go out all together. The battery is charging.

* One session is the equivalent of 15 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

i Note: Correct placement of the cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



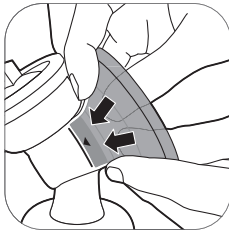
2. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



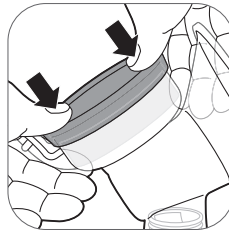
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



4A. Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



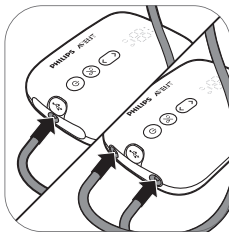
5. Place the silicone diaphragm in the pump body.



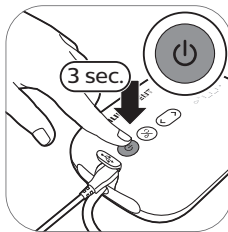
5A. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



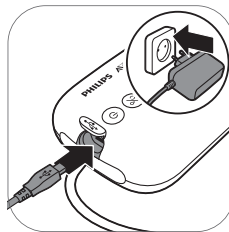
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



8B. You can also use the breast pump connected to the wall socket. If the battery is low, insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.



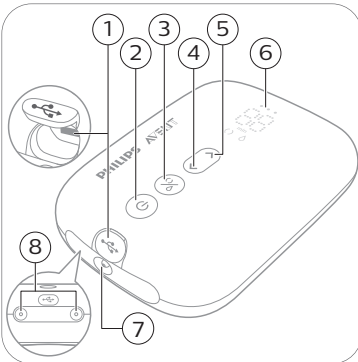
9. The breast pump is now ready for use.

16 English



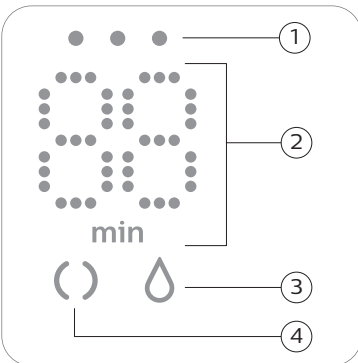
Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump





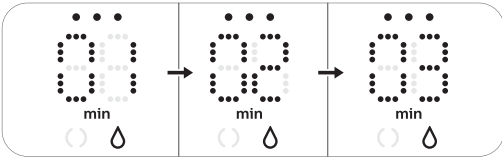
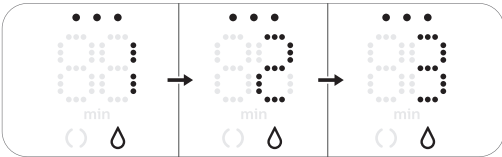
LED display description



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels
		The number on the display shows the running time in minutes.	
		When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.	

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

ℹ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

ℹ Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the wall socket.

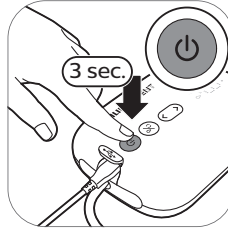
18 English



1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



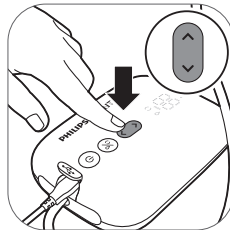
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



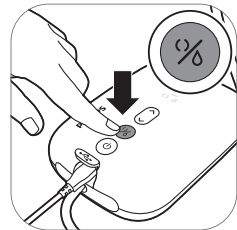
5. The display shows the running time.



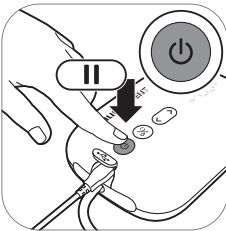
6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



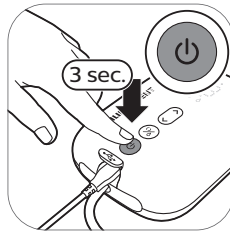
7. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



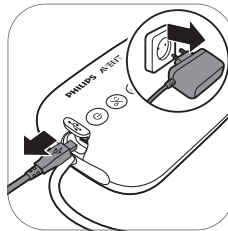
8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.



11. Unplug the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

① Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

① Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

Using the breast pump when you have symptoms of engorgement

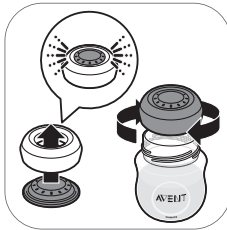
Breast engorgement means your breasts are overfilled with milk. This is a painful and unpleasant condition. Frequent extraction of milk and completely emptying the breasts of milk can reduce engorgement. When you have symptoms of engorgement, make sure you use a lower vacuum level to minimize stretching of breast tissue.

① Note: When symptoms of engorgement are present, make sure you empty your breasts completely during each expression session.

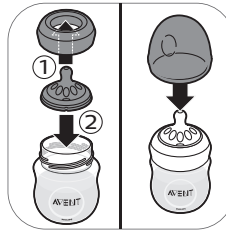
After use



1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



4. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



5. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed milk immediately or keep it at a temperature of 16–29 °C (60–85 °F) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

ℹ For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/avent.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16–29 °C (60–85 °F)	4 hours
Refrigerator	4 °C (39 °F)	4 days
Freezer	< -4 °C (25 °F)	6 months

⚠ Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.

⚠ Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

Feeding breast milk with the bottle

For your child's safety and health

WARNING!



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle



- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use.

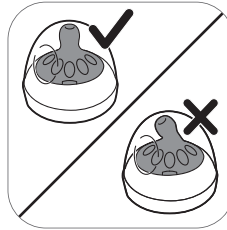
Assembling the bottle



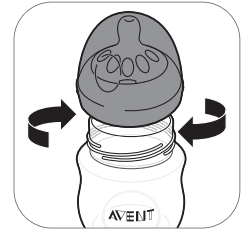
1. The teat is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

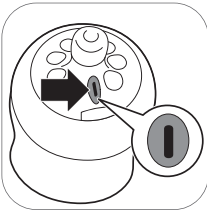
Note: If you need to feed your baby quickly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Choosing the right teat for your baby



Philips Avent Natural teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 1. This is a 0m+ teat, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk drips out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent Natural teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent Storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural Glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste. Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Battery removal instructions

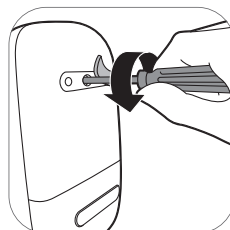
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances, do not modify, pierce or damage products and batteries and do not disassemble, short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

i Note: Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

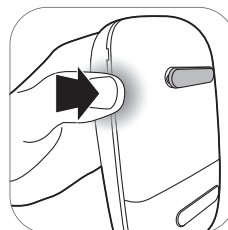
i Note: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.



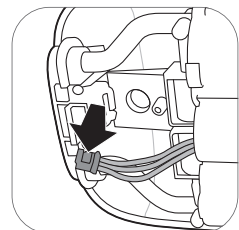
1. Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit.



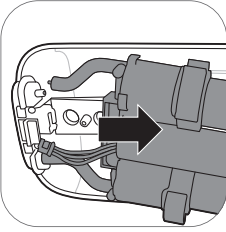
2. Remove the screw with a torx screwdriver.



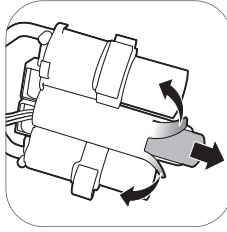
3. Open the motor unit by pressing at the sides of the device.



4. Disconnect the connectors from the printed circuit board.



5. Remove the frame from the motor unit.



6. Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame.

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> - Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
The breast pump does not switch on while it is connected to the wall socket.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another wall socket. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket.

Problem	Solution
The breast pump is not charging.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
Charging the breast pump takes a very long time.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	<ul style="list-style-type: none"> - If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is not damaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The suction of the breast pump is too strong.	<ul style="list-style-type: none"> - If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> - If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips Avent website www.philips.com/avent.

Problem	Solution
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C/68 °F for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C/41 °F to 40 °C/104 °F).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	<ul style="list-style-type: none"> - If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the wall socket, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Undesirable side effects

When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Thrombus	Thrombus can result into tenderness, pain, redness, swelling and/or heat.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	<ul style="list-style-type: none"> - Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C/41 °F to 104 °F) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level	
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. 50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Power port	Micro-USB	
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C (-4 °F to 113 °F) Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)	
Net weight	230 g	310 g

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	
Device classification	Applicable classifications: Degree of protection against electric shock: - Class II ME equipment - Type BF applied part The breast pump and the adapter are specified as medical electrical system according to IEC 60601-1.	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polypropylene, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	Non-continuous operation 55 min on, 180 min off at 22 °C (72 °F) (duty cycle 23 %) 20 min on, 90 min off at 40 °C (104 °F) (duty cycle 18 %)
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

Electromagnetic compatibility - compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2009. Tests levels are listed in the accompanying tables. Only use this Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus in combination with the adapter supplied.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity















The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is intended for use in the electromagnetic environment listed below. The user of the device should ensure that it is used in such an environment to prevent improper operation.












Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry (<20 % RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floors (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smart phone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
Rated power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV Line-to-line ±2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment. At power interruptions the breast pump will automatically switch-over to battery mode without interruption of the function.

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will shut-off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.
	Indicates that the device is a medical device.
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the breast pump kit.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'alternating current'.
	Indicates separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'Recycling' for more information.
	Indicates that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). See chapter 'Recycling' for more information.

Symbol	Explanation
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
IP20	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and no protection against ingress of water.
	Indicates the batch number of the medical device.
	Indicates the manufacturer's serial number of the medical device.
	Indicates USB.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C/-4 °F to 113 °F.
	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that an object is capable of being recycled - not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight.
	Indicates that the breast pump must be kept dry.
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa.

Isi

Pendahuluan _____	32
Keterangan umum _____	33
Tujuan dan indikasi penggunaan _____	33
Informasi keselamatan penting _____	34
Sebelum menggunakan alat pertama kali _____	37
Pembersihan dan desinfeksi _____	37
Menggunakan pompa ASI _____	41
Menggunakan pompa ASI ketika mengalami gejala pembengkakan _____	46
Setelah penggunaan _____	47
Memberikan ASI dengan botol _____	48
Kesesuaian _____	50
Memesan aksesoris _____	50
Mendaur ulang _____	50
Petunjuk melepas baterai _____	51
Garansi dan dukungan _____	52
Mengatasi masalah _____	52
Efek samping yang tidak diinginkan _____	54
Kondisi penyimpanan _____	54
Medan elektromagnetik (EMF) _____	54
Informasi teknis _____	55
Penjelasan simbol _____	57

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips Avent, daftarkan pompa ASI Anda di www.philips.com/welcome.

Pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent terinspirasi dari bayi dan gerakan isapan alaminya. Bantalan silikon yang empuk menstimulasi puting dengan pijatan yang lembut, yang membantu Anda memerah susu dengan nyaman dan efektif. Kombinasi isapan dan stimulasi puting memicu aliran ASI yang kencang. Dengan desain yang tidak membuat Anda harus miring ke depan, Anda dapat duduk dengan posisi tegak yang lebih nyaman selagi memerah ASI.

Para profesional kesehatan dan Organisasi Kesehatan Dunia menyarankan pemberian ASI eksklusif pada bayi selama enam bulan pertama sejak kelahiran dan terus memberikan ASI selama dua tahun disertai makanan pendamping ASI yang bergizi. Hal ini karena ASI Anda telah disesuaikan secara khusus dengan kebutuhan bayi dan membantu bayi melawan infeksi dan alergi. Agar pemberian ASI bertahan lebih lama, ASI dapat diperah dan disimpan sehingga bayi masih dapat menikmati manfaatnya meskipun Anda tidak dapat menyusui langsung. Karena ukurannya yang ringkas dan cukup mudah digunakan, pompa dapat dibawa ke mana-mana sehingga Anda dapat menggunakannya untuk memompa ASI sewaktu-waktu dan untuk menjaga persediaan ASI Anda.

Jika pemberian ASI berjalan lancar untuk Anda, disarankan (kecuali petugas kesehatan menyatakan lain) tunggu sampai kandungan ASI Anda dan jadwal pemberian ASI diketahui (biasanya setidaknya 2 sampai 4 minggu setelah melahirkan) sebelum Anda mulai memerah.

Keterangan umum

① Catatan: Angka yang disebutkan di bawah ini merujuk pada angka di gambar bagian depan lipatan halaman buku petunjuk pengguna.

① Catatan: Pompa ASI ganda dilengkapi dengan dua komponen dari item yang ditandai di Gambar B dan C.

Deskripsi Produk (Gmbr. A)

A1 Unit motor

A2 Kit pompa ASI

A3 Botol

A4 Adaptor*

A5 Pompa ASI ganda

* Adaptor yang disertakan dapat berbeda-beda menurut negara.

Kit pompa ASI (Gmbr. B)

B1 Tabung dan tutup silikon

B2 Diafragma silikon

B3 Badan pompa

B4 Penutup

B5 Bantalan

B6 Katup putih

Botol Natural Philips Avent (Gmbr. C)

C1 Tutup botol

C2 Cincin sekrup

C3 Dot

C4 Gelang perapat

C5 Botol

Aksesori

Terdapat beberapa versi kemasan untuk pompa ASI ini, semuanya dilengkapi dengan berbagai kombinasi dari aksesori Philips Avent berikut:

- Bantalan payudara
- Tas bepergian
- Kantong insulasi
- Sikat pembersih
- Wadah penyimpanan dengan adaptor*
- Kantong penyimpanan ASI*
- Botol Natural

* Untuk aksesori ini, akan diberikan buku petunjuk pengguna secara terpisah.

Tujuan dan indikasi penggunaan

Pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent ditujukan untuk memerah dan menampung ASI dari payudara ibu menyusui dan diindikasikan untuk meredakan gejala pembengkakan. Perangkat ini digunakan hanya untuk satu pengguna.

Informasi keselamatan penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum menggunakan pompa ASI dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Buku petunjuk pengguna ini juga dapat ditemukan secara online di situs web Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Produk ini dioperasikan oleh ibu menyusui secara mandiri.

Pompa ASI ini dapat digunakan setiap hari.

Kontraindikasi



- Jangan sekali-kali menggunakan pompa ASI selama Anda hamil, sebab pemompaan dapat memicu kelahiran.

Peringatan



Peringatan untuk menghindari tersedak, tercekik, dan cedera:

- Jangan biarkan anak-anak atau binatang peliharaan memainkan unit motor, adaptor, bahan kemasan, atau aksesoris.

- Selalu cabut steker pompa ASI dari sumber listrik setelah selesai menggunakan dan setelah daya terisi penuh. Simpan pompa ASI saat tidak digunakan.

- Pompa ASI ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensori, dan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang tersebut di atas hanya dapat menggunakan pompa ASI ini jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.

Peringatan untuk mencegah transmisi penyakit menular:

- Jika Anda adalah ibu yang terinfeksi Hepatitis B, Hepatitis C, atau Human Immunodeficiency Virus (HIV), pemerah ASI tidak akan mengurangi atau menghilangkan risiko penularan virus ke bayi melalui ASI Anda.

Peringatan untuk menghindari sengatan listrik:

- Periksa pompa ASI, termasuk adaptor, untuk mengetahui tanda-tanda kerusakan setiap kali sebelum menggunakan. Jangan gunakan pompa ASI jika adaptor atau steker rusak, jika tidak bekerja dengan benar, jika telah jatuh atau terendam di air.
- Hanya gunakan adaptor (S009AHZ050yyyy) yang disediakan bersama pompa ASI ini.
- Selalu pastikan alat ini mudah dicabut dari sumber listrik jika terjadi malfungsi. Adaptor berfungsi sebagai alat pemutus sambungan listrik.

Peringatan untuk menghindari kontaminasi serta memastikan kebersihan:

- Untuk alasan kebersihan, pompa ASI ditujukan hanya untuk penggunaan berulang oleh satu pengguna.
- Bersihkan dan desinfeksi semua komponen berikut sebelum digunakan pertama kali dan setiap kali selesai digunakan.
- Jangan menggunakan bahan pembersih antibakteri atau abrasif untuk membersihkan komponen pompa ASI karena dapat menyebabkan kerusakan.

- Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air sebelum Anda menyentuh komponen pompa ASI dan payudara untuk menghindari kontaminasi. Jangan menyentuh bagian dalam wadah atau tutup.

Peringatan untuk menghindari payudara dan puting yang bermasalah termasuk nyeri:

- Jangan menggunakan pompa ASI jika diafragma silikon telah rusak atau pecah. Lihat bab 'Pemesanan aksesoris' untuk informasi mengenai cara memperoleh komponen pengganti.
- Hanya gunakan aksesoris dan komponen yang direkomendasikan oleh Philips Avent.
- Tidak ada komponen dalam unit motor pompa ASI yang dapat diservis pengguna.
- Pengguna tidak diizinkan untuk memodifikasi pompa ASI. Jika Anda melakukannya, garansi akan hangus.
- Jangan sekali-kali menggunakan pompa ASI ketika Anda mengantuk atau letih untuk menghindari kurangnya perhatian saat menggunakan alat.
- Selalu matikan pompa ASI sebelum melepaskan badan pompa dari payudara untuk melepaskan vakum.
- Jika vakum membuat Anda merasa sakit atau tidak nyaman, matikan dan lepas pompa ASI dari payudara.
- Jangan memompa selama lebih dari lima menit dalam satu kesempatan jika Anda tidak berhasil memerah air susu. Cobalah memerah pada kesempatan lain di hari yang sama.
- Jika prosesnya membuat Anda merasa sakit atau tidak nyaman, berhentilah menggunakan pompa dan konsultasikan dengan petugas kesehatan profesional.

Peringatan untuk mencegah kerusakan dan malfungsi pada pompa ASI:

- Alat komunikasi frekuensi radio (RF) portabel (termasuk ponsel dan periferal seperti kabel antena dan antena eksternal) sebaiknya tidak digunakan pada jarak kurang dari 30 cm (12 inci) dari komponen pompa ASI, termasuk adaptor. Hal ini dapat menimbulkan efek negatif pada performa pompa ASI.
- Penggunaan peralatan ini di dekat atau ditumpuk dengan peralatan lain harus dihindari karena dapat mengakibatkan pengoperasian yang tidak layak.

Peringatan untuk menghindari peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan imunitas elektromagnetik dari perangkat ini, yang menyebabkan alat tidak bekerja dengan baik:

- Jangan gunakan adaptor atau kabel pengisian daya selain yang disediakan bersama perangkat.

Petunjuk keselamatan baterai

- Hanya gunakan produk ini untuk tujuan yang dimaksudkan dan ikuti petunjuk umum serta keselamatan baterai seperti diterangkan dalam panduan pengguna ini. Segala penyalahgunaan dapat menyebabkan sengatan listrik, luka bakar, kebakaran, dan bahaya atau cedera tak terduga lainnya.
- Untuk mengisi daya baterai, hanya gunakan adaptor yang dapat dicabut (S009AHZ050yyyy) yang disertakan bersama produk. Jangan gunakan kabel ekstensi.
- Isi daya, gunakan, dan simpan produk di rentang suhu yang ditunjukkan dalam tabel spesifikasi teknis pada buku petunjuk pengguna ini.
- Selalu cabut produk jika dayanya sudah terisi penuh.
- Jangan bakar produk dan baterainya, dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi (misalnya di dalam mobil yang panas atau di dekat kompor panas). Baterai dapat meledak karena terlalu panas.
- Jika produk memanas tidak normal, menimbulkan bau tidak wajar, berubah warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat.
- Jangan letakkan produk dan baterainya dalam oven microwave atau di atas kompor induksi.

36 Bahasa Indonesia

- Produk ini berisi baterai isi ulang yang tidak bisa diganti. Jangan membuka produk untuk mengganti baterai isi ulang.

Perhatian



Peringatan untuk mencegah kerusakan dan malfungsi pada pompa ASI:

- Hindari adaptor dan unit motor bersentuhan dengan air.
- Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau adaptor ke dalam air atau dalam mesin pencuci piring, karena dapat menyebabkan kerusakan permanen pada komponen ini.
- Jauhkan tabung adaptor dan silikon dari permukaan yang panas untuk menghindari panas berlebih dan perubahan bentuk pada komponen.

Sebelum menggunakan alat pertama kali

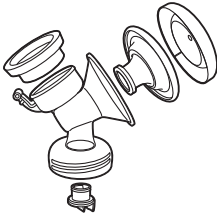

Bongkar, bersihkan, dan desinfeksi semua komponen yang akan bersentuhan dengan ASI sebelum pompa ASI digunakan untuk pertama kali dan setiap kali selesai digunakan.

Isi daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali atau jika sudah lama tidak digunakan.


Pembersihan dan desinfeksi

Tinjauan Umum

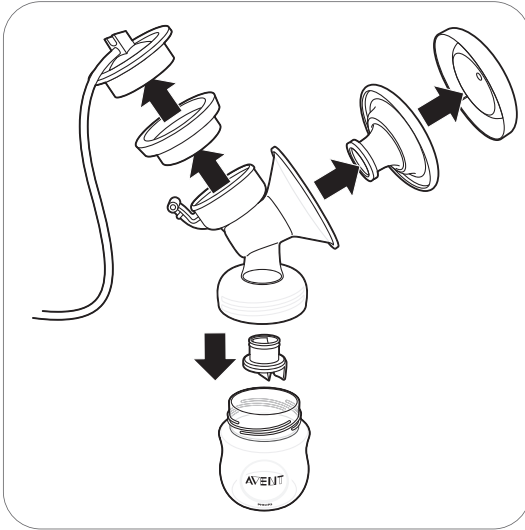
Bersihkan dan desinfeksi komponen yang bersentuhan dengan payudara dan ASI seperti yang dijelaskan di bawah.

	Kapan	Bagaimana
	Bersihkan dan desinfeksi sebelum digunakan pertama kali dan setiap kali selesai digunakan.	Bongkar semua komponen lalu bersihkan seperti yang dijelaskan dalam bab 'Membersihkan' dan desinfeksi komponen seperti yang dijelaskan dalam bab 'Desinfeksi'.
		

Komponen berikut tidak bersentuhan dengan payudara dan ASI, bersihkan komponen ini seperti yang dijelaskan di bawah:

	Kapan	Bagaimana
	Bersihkan jika perlu.	Lap dengan kain bersih yang lembut serta gunakan air dan deterjen lembut.

Langkah 1: Pembongkaran



Bongkar semua komponen pompa ASI, botol, dan wadah penyimpanan.
Lepaskan juga katup putihnya dari pompa ASI.

Langkah 2: Membersihkan

Komponen yang bersentuhan dengan ASI dapat dibersihkan secara manual atau di mesin cuci piring.

⚠ Peringatan: Jangan menggunakan bahan pembersih antibakteri atau abrasif untuk membersihkan komponen pompa ASI karena dapat menyebabkan kerusakan.

⚠ Perhatian: Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau adaptor ke dalam air atau dalam mesin pencuci piring, karena dapat menyebabkan kerusakan permanen pada komponen ini.

⚠ Perhatian: Berhati-hatilah ketika melepas dan membersihkan katup putih. Jika rusak, pompa ASI tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya. Untuk melepas katup putih, tarik perlahan bagian bergerigi di sisi katup. Untuk membersihkan katup putih, gosok perlahan dengan jari Anda menggunakan air hangat dan cairan pencuci piring. Jangan masukkan benda tertentu ke dalam katup putih karena dapat menyebabkan kerusakan.

Langkah 2A: Membersihkan secara manual

Bahan yang dibutuhkan:

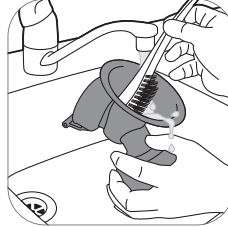
- Cairan lembut pencuci piring
- Air layak minum
- Sikat yang lembut dan bersih
- Serbet bersih atau rak pengering
- Bersihkan wastafel atau mangkuk



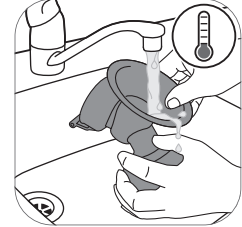
1. Bilas semua komponen di bawah keran air hangat yang mengalir.



2. Rendam semua komponen selama 5 menit dalam air hangat dengan sedikit cairan pencuci piring yang lembut.



3. Bersihkan semua komponen dengan sikat pembersih.



4. Bilas semua komponen dengan saksama di bawah keran air dingin yang mengalir.



5. Letakkan semua komponen di serbet atau rak pengering hingga kering.

Langkah 2B: Membersihkan dalam mesin cuci piring

Bahan yang dibutuhkan:

- Tablet pencuci piring atau cairan pencuci piring yang lembut
- Air layak minum

❗ Catatan: Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen.



1. Letakkan semua komponen di rak mesin pencuci piring paling atas.



2. Letakkan tablet atau cairan pencuci piring di mesin dan jalankan program standar.



3. Letakkan semua komponen di serbet atau rak pengering hingga kering.

Langkah 3: Desinfeksi

Bahan yang dibutuhkan:

- Panci
- Air layak minum

⚠ Perhatian: Ketika melakukan disinfeksi dengan air mendidih, usahakan botol atau bagian lain tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips.



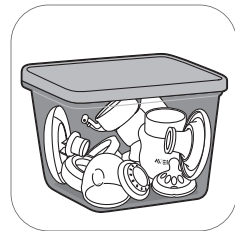
1. Isi panci dengan air yang cukup untuk merendam semua komponen, lalu masukkan komponen ke dalam panci. Biarkan air mendidih selama 5 menit. Pastikan komponen tidak ada yang menyentuh sisi panci.



2. Biarkan air mendingin.



3. Ambil komponen dengan hati-hati dari dalam air. Letakkan komponen di permukaan/serbet yang bersih atau rak pengering hingga kering.



4. Simpan komponen yang sudah kering di wadah yang bersih, kering, dan tertutup.

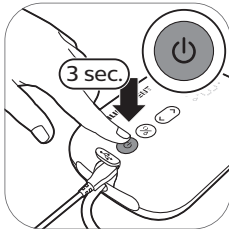
Menggunakan pompa ASI

Ukuran bantalan

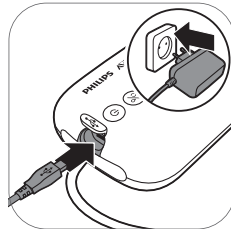
Pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent memiliki bantalan yang lembut dan aktif. Bantalan hanya tersedia dalam satu ukuran. Bantalan ini menstimulasi puting Anda secara lembut untuk memicu aliran ASI. Bantalan terbuat dari silikon fleksibel yang sesuai untuk ukuran puting hingga 30 mm/1,18 inci.

Mengisi daya pompa ASI

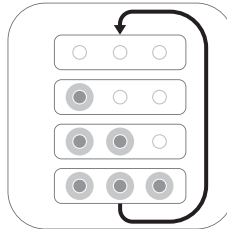
Isi daya baterai hingga penuh sebelum Anda menggunakan pompa ASI untuk pertama kali dan ketika baterai hampir habis. Dibutuhkan waktu setidaknya 4 jam untuk mengisi daya baterai hingga penuh.



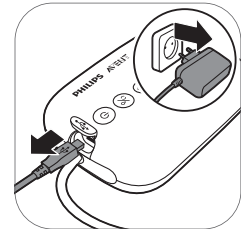
1. Matikan alat.



2. Tancapkan adaptor ke stopkontak dinding dan tancapkan steker kecil di ujung satunya ke unit motor.



3. Baterai sedang mengisi.



4. Setelah baterai terisi penuh, cabut adaptor dari stopkontak dinding dan lepaskan steker kecil dari unit motor.

Deskripsi lampu indikator baterai



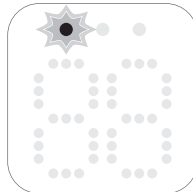
Semua lampu menyala stabil. Baterai terisi penuh. Baterai terisi daya untuk mengoperasikan sekitar 3 sesi pemompaan.*



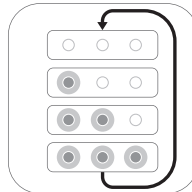
Dua lampu menyala stabil. Daya baterai sudah cukup terisi untuk maksimal dua sesi.*



Lampu pertama berkedip pelan. Daya baterai sudah cukup terisi untuk maksimal satu sesi.*



Lampu pertama berkedip cepat. Daya baterai terlalu rendah, alat akan segera berhenti beroperasi, diperlukan pengisian daya.



Lampu baterai menyala satu per satu lalu menyala bersamaan. Baterai sedang mengisi.

* Satu sesi setara dengan 15 menit (pompa ASI listrik ganda) atau 30 menit (pompa ASI listrik tunggal).

Merakit pompa ASI

Pastikan Anda telah membersihkan dan mendesinfeksi komponen pompa ASI yang bersentuhan dengan ASI.

⚠ Peringatan: Hati-hati saat mendesinfeksi komponen pompa ASI dengan cara mendidihkannya, karena komponen bisa jadi sangat panas. Untuk menghindari luka bakar, mulailah memasang pompa setelah komponen yang didesinfeksi sudah cukup dingin.

⚠ Peringatan: Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air sebelum Anda menyentuh komponen pompa ASI dan payudara untuk menghindari kontaminasi. Jangan menyentuh bagian dalam wadah atau tutup.

Sebelum digunakan, periksa apakah komponen kit pompa ASI ada yang aus atau rusak. Ganti jika perlu.

📌 Catatan: Penempatan bantalan, diafragma silikon, dan tabung silikon yang benar merupakan hal penting agar proses vakum pompa ASI berjalan dengan lancar.



1. Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air.



2. Dorong katup putih masuk ke badan pompa sejauh mungkin.



3. Kencangkan badan pompa ke botol dengan memutarinya searah jarum jam.



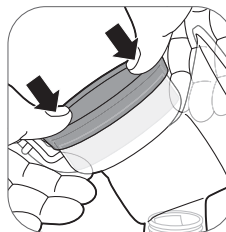
4. Pasang bantalan di badan pompa dan pastikan lingkaran bibir menutupi badan pompa.



4A. Dorong bagian dalam bantalan di corong ke arah yang berlawanan dengan arah garis (ditunjukkan dengan arah panah).



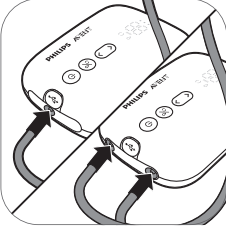
5. Pasang diafragma silikon di badan pompa.



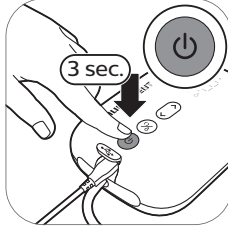
5A. Pastikan diafragma silikon terpasang erat pada lingkaran bibir pompa dengan menekannya ke bawah menggunakan jempol Anda.



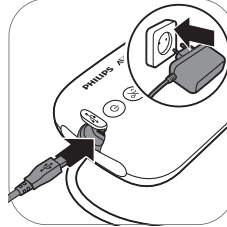
6. Pasang tabung silikon dan tutup ke diafragma silikon. Dorong tutup ke bawah hingga tertutup dengan rapat.



7. Pasang tabung ke unit motor.



8A. Setelah pompa ASI diisi daya, Anda dapat menggunakannya tanpa kabel. Tekan terus tombol on/off untuk menghidupkan alat.



8B. Anda juga dapat menggunakan pompa ASI yang tersambung ke stopkontak dinding. Jika baterai hampir habis, tancapkan adaptor ke stopkontak dinding lalu tancapkan steker kecil di ujung satunya ke unit motor.

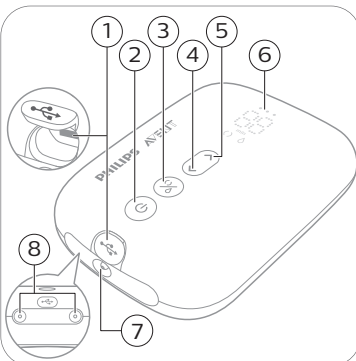


9. Pompa ASI kini siap digunakan.



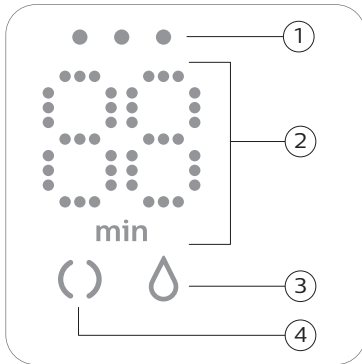
i Catatan: Anda dapat meletakkan penutup di atas bantalan agar pompa ASI tetap bersih saat Anda membawanya dan ketika sedang mempersiapkan proses pemerahan.

Deskripsi komponen unit motor



- 1 Masukan daya USB
- 2 Tombol on/off dengan fungsi jeda/jalankan
- 3 Tombol pemilihan mode
- 4 Tombol 'Turunkan level'
- 5 Tombol 'Naikkan level'
- 6 Layar LED
- 7 Port tabung untuk pompa ASI tunggal
- 8 Port tabung untuk pompa ASI ganda

Keterangan layar LED



- 1 Lampu indikator baterai
- 2 Timer (menit) dan indikasi level vakum
- 3 Ikon pemerahan
- 4 Ikon stimulasi

Penjelasan mode

Pompa ASI memiliki dua mode. Penjelasan dari kedua mode tersebut akan dijelaskan di bawah.

Ikon mode	Mode	Penjelasan	Jumlah level isapan
	Mode stimulasi 	Mode untuk menstimulasi payudara untuk melancarkan aliran ASI Anda.	8 level isapan
	Mode pemerahan 	Mode untuk pemerahan ASI yang efisien setelah ASI mulai mengalir. Setelah stimulasi selama 90 dtk, alat otomatis beralih ke mode pemerahan.	16 level isapan
		Angka di layar menunjukkan waktu pemakaian dalam menit.	
		Saat Anda mengubah level isapan, layar menampilkan level isapan yang dipilih selama beberapa detik lalu menampilkan kembali waktu pemakaian.	

Instruksi memompa

⚠ Peringatan: Sebelum Anda melepas badan pompa dari payudara, selalu matikan pompa ASI untuk melepaskan vakum.

⚠ Peringatan: Jangan memompa selama lebih dari 5 menit dalam satu kesempatan jika Anda tidak berhasil memerah air susu. Cobalah memerah pada kesempatan lain di hari yang sama.

⚠ Peringatan: Jika prosesnya membuat Anda merasa sakit atau tidak nyaman, berhentilah menggunakan pompa dan konsultasikan dengan petugas kesehatan profesional.

ⓘ Catatan: Jika Anda secara teratur memerah lebih dari 125 ml/4 fl oz per sesi, Anda dapat membeli dan menggunakan botol Natural Philips Avent 260 ml/9 fl oz agar tidak terlalu penuh dan tumpah.

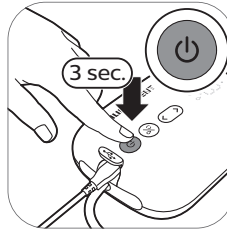
ⓘ Catatan: Pompa ASI dapat digunakan tanpa kabel jika daya sudah cukup terisi, tetapi Anda juga dapat menggunakannya ketika tersambung ke stopkontak dinding.



1. Cuci tangan sampai bersih dengan sabun dan air, serta pastikan payudara Anda bersih.



2. Letakkan kit pompa ASI ke payudara Anda. Pastikan puting Anda berada di posisi tengah.



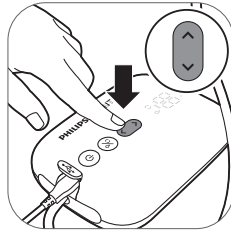
3. Tekan terus tombol on/off untuk menghidupkan alat. Lampu indikator menyala untuk menunjukkan bahwa alat dalam mode stimulasi.



4. Pompa ASI memulai di mode stimulasi dan secara perlahan level vakum meningkat ke level isapan stimulasi yang digunakan sebelumnya (atau level 5 saat digunakan untuk pertama kali).



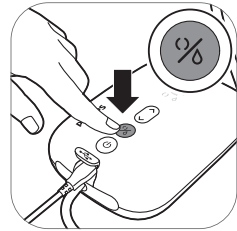
5. Layar menunjukkan waktu pemakaian.



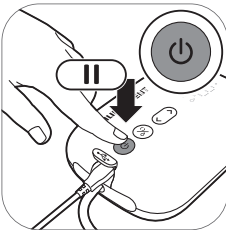
6. Gunakan tombol 'naikkan level' dan 'turunkan level' untuk mengubah level isapan sesuai preferensi Anda.



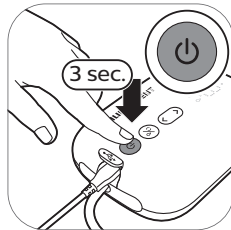
7. Setelah 90 detik, pompa ASI akan beralih ke mode pemerahan dengan lembut dan secara perlahan level vakum meningkat ke level isapan pemerahan yang digunakan sebelumnya (atau level 11 saat digunakan untuk pertama kali).



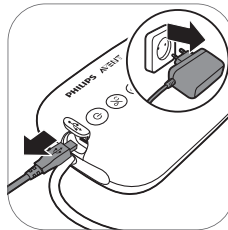
8. Jika ASI Anda mengalir lebih awal atau ingin beralih dari mode pemerahan ke stimulasi, Anda dapat beralih mode dengan tombol pemilihan mode.



9. Tekan sebentar tombol on/off jika ingin jeda. Untuk melanjutkan, tekan sebentar tombol on/off lagi.



10. Tekan dan tahan tombol on/off untuk mematikan.



11. Cabut adaptor dari stopkontak dinding, lalu cabut steker kecil dari unit motor.

ⓘ Tips: Untuk pemerahan yang optimal, pilih pengaturan tertinggi yang masih membuat Anda merasa nyaman. Pengaturan dapat berbeda di berbagai sesi.

ⓘ Tips: Anda dapat menggunakan pompa ASI ganda sebagai pompa ASI tunggal hanya dengan menghubungkan tabung dari satu kit pompa ke unit motor.

Menggunakan pompa ASI ketika mengalami gejala pembengkakan

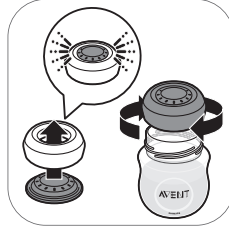
Jika payudara bengkak, berarti terjadi penumpukan ASI. Ini adalah kondisi yang menyakitkan dan tidak nyaman. Sering memerah ASI dan mengosongkan ASI dari payudara sepenuhnya dapat meredakan pembengkakan. Apabila Anda mengalami gejala pembengkakan, pastikan untuk menggunakan level vakum rendah guna meminimalkan peregangan jaringan payudara.

ⓘ Catatan: Apabila terdapat gejala pembengkakan, pastikan Anda mengosongkan payudara sepenuhnya dalam setiap sesi pemerahan.

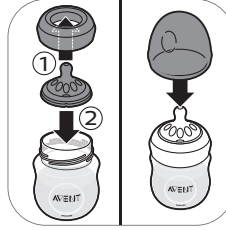
Setelah penggunaan



1. Buka sekrup botol.



2A. Untuk menyimpan ASI: tutup botol dengan cakram segel dan cincin sekrup.



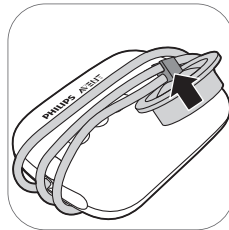
2B. Untuk mempersiapkan botol susu bayi: tempatkan dot di cincin sekrup dan pasang sekrup cincin sekrup yang dipasang ke botol. Tutup dot rapat-rapat dengan tutup botol (lihat 'Memasang botol').



3. Lepas tabung silikon dan tutup dari kit pompa ASI.



4. Lepas dan bersihkan semua komponen yang bersentuhan dengan ASI (lihat 'Pembersihan dan desinfeksi').



5. Untuk kemudahan penyimpanan, bungkus tabung silikon di sekitar unit motor dan pasang klip tutup pada tabung.

⚠ Peringatan: Segera masukkan ASI yang diperah ke dalam kulkas atau pembeku atau jaga suhunya sekitar 16-29 °C (60-85 °F) selama maksimal 4 jam sebelum Anda memberikannya kepada bayi.

i Untuk informasi lainnya tentang pompa ASI dan tips pemerahan ASI, kunjungi www.philips.com/avent.

Menyimpan air susu

Di bawah terdapat pedoman untuk menyimpan ASI:

Lokasi penyimpanan	Suhu	Durasi penyimpanan maks.
Ruang	16-29 °C (60-85 °F)	4 jam
Kulkas	4 °C (39 °F)	4 hari
Pembeku	< -4 °C (25 °F)	6 bulan

⚠ Peringatan: Jangan pernah membekukan ulang ASI yang telah dicairkan untuk menghindari penurunan kualitas ASI.

⚠ Peringatan: Jangan pernah mencampurkan ASI segar dengan ASI yang dibekukan untuk menghindari penurunan kualitas ASI dan pencairan ASI beku yang tidak disengaja.

Memberikan ASI dengan botol

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

PERINGATAN!



- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Periksa selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
- Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali menggantung pada kabel, pita, atau bagian kain yang longgar. Anak dapat tercekik.
- Jangan menggunakan dot susu sebagai dot pentil.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.
- Jauhkan tutup botol dari anak-anak untuk menghindari tersedak.
- Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol.
- Periksa semua komponen sebelum digunakan dan tarik dot ke semua arah. Buang segera bagian apa pun jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.
- Selalu buang sisa air susu setelah selesai memberi susu bayi.

Perhatian: Untuk menghindari kerusakan pada botol



- Jangan masukkan dalam oven yang panas, karena plastik dapat meleleh.
- Sifat bahan plastik mungkin terpengaruh oleh desinfeksi dan suhu tinggi. Hal ini dapat memengaruhi ketepatan pemasangan tutup botol.
- Jangan biarkan dot di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak produk.

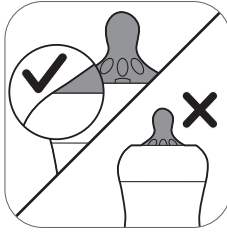
Sebelum menggunakan botol

- Periksa botol dan dot setiap kali sebelum digunakan dan tarik dot ke semua arah untuk mencegah bahaya tersedak. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Bersihkan dan desinfeksi botol sebelum digunakan pertama kali dan setiap kali selesai digunakan.

Memasang botol



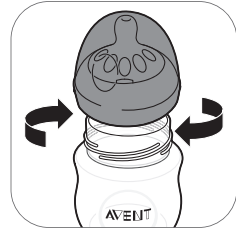
1. Dot lebih mudah dipasang jika Anda menggerakkannya maju mundur sambil menariknya ke atas, bukan menariknya tegak lurus ke atas.



2. Pastikan Anda menarik dot sepenuhnya sampai bagian bawahnya selaras dengan cincin sekrup.



3. Pastikan Anda memasang tutup secara vertikal ke botol sehingga posisi dot tegak.



4. Pasang sekrup cincin sekrup dengan dot dan tutup di botol.



5. Untuk melepaskan tutup, pegang tutup dengan tangan dan letakkan ibu jari pada lekukan tutup.

Memanaskan air susu

Jika menggunakan ASI beku, biarkan mencair sepenuhnya sebelum dipanaskan.

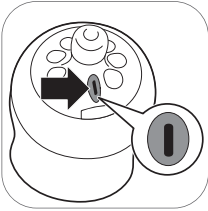
ⓘ Catatan: Jika harus segera memberikan ASI kepada bayi, Anda dapat mencairkan ASI di wadah berisi air panas.

Masukkan botol yang berisi ASI beku atau dingin ke dalam wadah berisi air panas atau ke dalam pemanas botol. Lepas cincin sekrup tutup dan cakram segel dari botol.

Selalu aduk ASI yang dihangatkan untuk memastikan distribusi panas merata dan periksa suhunya sebelum diberikan kepada bayi.

⚠ Peringatan: Anda tidak disarankan menggunakan microwave untuk menghangatkan ASI. Microwave dapat mengubah kualitas ASI dan menghancurkan beberapa nutrisi berharga dan dapat menghasilkan suhu tinggi yang berpusat pada satu titik. Jika Anda ingin memanaskan ASI di microwave, cukup tempatkan wadah tanpa cincin sekrup, dot, dan tutup di microwave. Selalu aduk ASI yang dididihkan untuk memastikan distribusi panas merata dan periksa suhunya sebelum menyajikan.

Memilih dot yang tepat bagi bayi Anda



Dot Natural Philips Avent tersedia dengan lubang laju aliran yang berbeda. Pompa ASI dilengkapi dengan dot nomor 1. Ini adalah dot 0m+ yang ideal untuk bayi yang baru lahir dan bayi yang diberi ASI segala usia.

Gunakan laju aliran yang lebih rendah jika bayi Anda sering tersedak, ASI menetes dari mulut bayi selama menyusui, atau sulit menyesuaikan kecepatan minum. Gunakan laju aliran yang lebih tinggi jika bayi Anda tertidur saat minum, gelisah, atau jika menyusui terlalu lama.

Dot Natural Philips Avent diberi nomor dengan jelas di samping, untuk menunjukkan laju aliran. Untuk informasi lebih lanjut, lihat www.philips.com/avent.

Menyimpan botol

- Simpan semua komponen di wadah tertutup yang bersih dan kering.
- Jangan biarkan dot di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak produk.
- Untuk menjaga ke higienisan, disarankan mengganti dot setiap 3 bulan.

Kesesuaian

Pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent dapat digunakan bersama semua produk botol bayi dalam jajaran Natural Philips Avent dan wadah Penyimpanan Philips Avent dengan adaptor. Kami menyarankan Anda untuk tidak menggunakan botol Kaca Natural Philips Avent bersama pompa ASI.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, buka www.philips.com/parts-and-accessories atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.

Saat Anda memesan dot cadangan, pastikan Anda menggunakan dot dengan laju aliran yang benar untuk bayi (lihat 'Memilih dot yang tepat bagi bayi Anda') Anda dan jangan mencampur komponen botol dan dot Antikolik Philips Avent dengan komponen botol Natural Philips Avent. Komponen tidak pas dan dapat menyebabkan kebocoran atau masalah lainnya.

Mendaur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.
- Produk ini berisi baterai isi ulang internal yang tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Harap bawa produk Anda ke lokasi pengumpulan resmi atau ke pusat servis Philips untuk melepas baterai isi ulang oleh teknisi profesional.
- Patuhi peraturan di negara Anda untuk pengumpulan terpisah untuk produk listrik dan elektronik serta baterai isi-ulang. Pembuangan secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Petunjuk melepas baterai

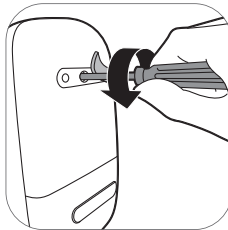
- Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.
- Agar baterai tidak memanas atau melepas zat beracun atau berbahaya, jangan memodifikasi, menusuk, atau merusak produk dan baterai dan jangan membongkar, melakukan sambungan arus pendek, mengisi daya berlebihan, atau mengisi daya balik pada baterai.
- Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan membungkus baterai dengan aluminum foil. Selotip terminal baterai atau masukkan baterai ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.
- Jika baterai rusak atau bocor, hindari kontak dengan kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

ⓘ Catatan: Hanya keluarkan baterai isi ulang ketika Anda membuang produk. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan bahwa produk sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.

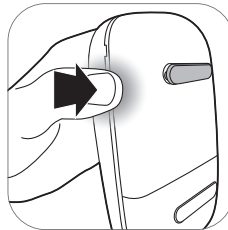
ⓘ Catatan: Lakukan semua tindakan pencegahan demi keselamatan yang diperlukan ketika menggunakan alat untuk membuka produk dan ketika membuang baterai isi ulang.



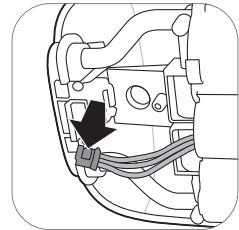
1. Lepas kaki karet dari bagian bawah unit motor.



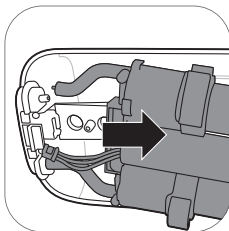
2. Lepaskan sekrup dengan obeng torx.



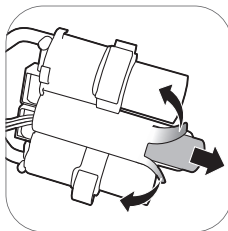
3. Buka unit motor dengan menekan bagian samping alat.



4. Lepaskan konektor dari papan PCB.



5. Lepaskan bingkai dari unit motor.



6. Potong atau lipat tepi plastik bingkai baterai. Keluarkan baterai dari plastik bingkai baterai.

ⓘ Catatan: Buang baterai isi ulang di tempat pengumpulan khusus baterai setempat. Komponen lainnya dapat dibuang di tempat tertentu yang berfungsi sebagai tempat pembuangan alat listrik.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, silakan kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada pompa ASI. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Saya merasa sakit ketika menggunakan pompa ASI.	<ul style="list-style-type: none"> - Pilih level isapan yang nyaman bagi Anda. - Periksa apakah diafragma silikon tidak rusak (tidak ada keretakan atau lubang kecil, dll). - Pastikan puting Anda berada di posisi tengah bantalan. - Jika rasa sakit masih berlanjut, berhentilah menggunakan pompa ASI dan konsultasikan dengan petugas kesehatan profesional.
Pompa ASI tidak mau hidup saat tersambung ke stopkontak dinding.	<ul style="list-style-type: none"> - Gunakan hanya adaptor yang disertakan. - Pastikan adaptor ditancapkan dengan benar ke stopkontak dinding dan steker kecil sudah ditancapkan dengan benar ke unit motor. - Hubungkan adaptor ke stopkontak dinding yang lain. Lalu tekan terus tombol on/off untuk memeriksa apakah pompa ASI dapat dihidupkan. - Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.
Pompa ASI tidak menyala (lampu indikator tidak menyala).	<ul style="list-style-type: none"> - Pastikan daya baterai terisi (lihat 'Mengisi daya pompa ASI') atau sambungkan pompa ASI ke stopkontak dinding.
Daya pompa ASI tidak terisi.	<ul style="list-style-type: none"> - Gunakan hanya adaptor yang disertakan. - Pastikan adaptor ditancapkan dengan benar ke stopkontak dinding dan steker kecil sudah ditancapkan dengan benar ke unit motor. - Kondisi pompa ASI terlalu dingin atau terlalu panas untuk diisi dayanya. Biarkan pompa ASI beradaptasi dengan suhu ruangan selama 30 menit. - Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.
Butuh waktu yang sangat lama untuk mengisi daya pompa ASI.	<ul style="list-style-type: none"> - Gunakan hanya adaptor yang disertakan. - Pastikan adaptor ditancapkan dengan benar ke stopkontak dinding dan steker kecil sudah ditancapkan dengan benar ke unit motor. - Kondisi pompa ASI terlalu dingin atau terlalu panas. Disarankan untuk mengisi daya pompa ASI sesuai dengan suhu ruangan. - Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.

Masalah	Solusi
Saya tidak merasakan isapan/level isapan terlalu rendah.	<ul style="list-style-type: none"> - Jika memungkinkan, coba level isapan yang lebih tinggi. - Periksa apakah diafragma silikon dipasang dengan benar (lihat 'Merakit pompa ASI'). - Periksa apakah katup putih tidak rusak dan dipasang dengan benar (lihat 'Merakit pompa ASI'). - Periksa apakah komponen lain dari pompa ASI masih utuh dan dipasang dengan benar (lihat 'Merakit pompa ASI'). - Pastikan pompa terpasang dengan benar pada payudara. - Jika Anda masih tidak merasakan adanya isapan, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.
Isapan pompa ASI terlalu kuat.	<ul style="list-style-type: none"> - Jika memungkinkan, coba level isapan yang lebih rendah. Saat Anda memerah untuk pertama kalinya, mulai dengan level isapan default (level 5 untuk mode stimulasi, level 11 untuk mode pemerahan) lalu tingkatkan/turunkan level jika perlu. Selama berbagai sesi pemerahan yang berbeda, Anda mungkin merasa paling nyaman di level yang berbeda. - Pastikan Anda hanya menggunakan komponen pompa ASI yang disediakan bersama pompa ASI ini. - Periksa apakah diafragma silikon tidak rusak (tidak ada keretakan atau lubang kecil, dll). - Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.
Saat saya menggunakan pompa ASI, susu yang keluar sedikit/tidak ada.	<ul style="list-style-type: none"> - Jika Anda merasa isapan tidak cukup kuat, harap periksa item Pemecahan Masalah 'Saya tidak merasakan isapan/level isap terlalu rendah'. - Saat menggunakan pompa ASI Philips Avent untuk pertama kalinya, Anda mungkin perlu latihan terlebih dahulu sebelum dapat memerah ASI. Tips lain untuk memerah ASI dapat ditemukan di situs web Philips Avent www.philips.com/avent.
Saat saya menghidupkan pompa ASI setelah disimpan, pompa tidak langsung mulai berfungsi.	<ul style="list-style-type: none"> - Pastikan daya baterai terisi penuh (lihat 'Mengisi daya pompa ASI') atau sambungkan pompa ASI ke stopkontak dinding. - Mungkin Anda menyimpan pompa ASI pada suhu di bawah suhu penyimpanan minimum atau di atas suhu penyimpanan maksimum. Biarkan pompa ASI beradaptasi di ruangan bersuhu 20 °C/68 °F selama 30 menit untuk menyesuaikan suhunya ke rentang operasional (5 °C/41 °F sampai 40 °C/104 °F).
Layar menampilkan 'Er' dan alat mati secara otomatis.	<ul style="list-style-type: none"> - Jika Anda mengoperasikan pompa ASI menggunakan baterai, tunggu selama 30 menit dan coba hidupkan kembali. - Jika Anda mengoperasikan pompa ASI dengan adaptor yang tersambung ke stopkontak dinding, periksa apakah Anda menggunakan adaptor yang diberikan bersama dengan alat. - Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support.

Efek samping yang tidak diinginkan

Saat menggunakan pompa ASI, efek samping yang tidak diinginkan di bawah ini dapat terjadi. Jika Anda mengalami salah satu gejala ini, hubungi petugas kesehatan atau dokter spesialis menyusui.

Efek samping yang tidak diinginkan	Deskripsi
Rasa sakit	Merasakan sakit di payudara atau puting, atau sakit dirasakan saat isapan di atas level nyaman.
Nyeri pada puting	Rasa sakit yang berlanjut pada puting saat awal menggunakan pompa, atau berlangsung selama proses pemompaan, atau merasakan sakit di sela-sela proses.
Eritema (kemerahan)	Kemerahan pada kulit payudara.
Memar	Perubahan warna ungu kemerahan yang tidak memudar saat ditekan. Saat memar memudar, warnanya menjadi hijau dan cokelat.
Trombus	Trombus dapat menyebabkan rasa sakit ketika ditekan, nyeri, kemerahan, bengkak, dan/atau sensasi panas.
Jaringan yang luka pada puting (trauma pada puting)	<ul style="list-style-type: none"> - Puting yang pecah-pecah atau retak. - Jaringan kulit puting yang mengelupas. Biasanya terjadi disertai dengan puting yang retak dan/atau melepuh. - Puting yang sobek. - Melepuh. Terlihat seperti gelembung kecil di permukaan kulit. - Berdarah. Puting yang retak atau robek dapat menyebabkan perdarahan di area yang terkena dampak.

Kondisi penyimpanan

Jauhkan pompa ASI dari sinar matahari langsung karena pemaparan dalam waktu lama dapat menyebabkan perubahan warna. Simpan pompa ASI beserta aksesorinya di tempat yang aman, bersih, dan kering.

Jika perangkat disimpan di lingkungan yang panas atau dingin, pindahkan ke lingkungan dengan suhu 20 °C (68 F) selama 30 menit agar dapat mencapai suhu kondisi penggunaan (5 °C hingga 40 °C/41 F hingga 104 F) sebelum Anda menggunakannya.

Isi daya baterai hingga penuh sebelum menyimpan pompa ASI dalam jangka waktu yang lama.

Medan elektromagnetik (EMF)

Perangkat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnetik.

Informasi teknis

	Pompa ASI listrik tunggal	Pompa ASI listrik ganda
Level vakum	Stimulasi: -60 sampai -200 mbar (-45 sampai -150 mmHg) Pemerahan: -60 sampai -360 mbar (-45 sampai -270 mmHg) Dapat disesuaikan dalam langkah 20 mbar Vakum sesekali	
Kecepatan putaran	Stimulasi: 105-120 putaran/mnt, bergantung pada level vakum Pemerahan: 53-85 putaran/mnt, bergantung pada level vakum	
Input terukur unit motor	5 V arus searah / 1,1 A	5 V arus searah / 1,8 A
Input terukur adaptor listrik	Adaptor listrik eksternal 100-240 V arus bolak-balik 50/60 Hz 400 mA	
Output terukur adaptor listrik	5 V arus searah / 1,1 A	5 V arus searah / 1,8 A
Nomor jenis adaptor	S009AHz050yyyy Huruf "yyyy" menunjukkan arus output mulai 0100 (1000 mA) hingga 0180 (1800 mA), kenaikan dalam langkah 100 mA. Huruf "z" menunjukkan jenis steker, bisa berupa: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Baterai	Baterai isi ulang: 3,6 V 2600 mAh (tidak dapat diganti)	
Port daya	Micro USB	
Kondisi pengoperasian	Suhu: 5 °C hingga 40 °C (41 °F hingga 104 °F) Kelembapan relatif: 15 hingga 90 % (non-kondensasi)	
Kondisi penyimpanan dan pengangkutan	Suhu: -20 °C hingga 45 °C (-4 °F hingga 113 °F) Kelembapan relatif: hingga 90 % (non-kondensasi)	
Tekanan pengoperasian	700 - 1060 hPa (ketinggian <3000 m)	
Berat bersih	230 g	310 g
Dimensi luar	Unit motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (PxLxT)	
Klasifikasi perangkat	Klasifikasi yang berlaku: Tingkat perlindungan terhadap kejutan listrik: - Peralatan ME Kelas II - Komponen yang diterapkan tipe BF Pompa ASI dan adaptor ditetapkan sebagai sistem listrik medis menurut IEC 60601-1.	
Material	ABS, silikon (unit motor) Polipropilena, silikon (komponen lainnya)	
Masa pakai	500 jam	

	Pompa ASI listrik tunggal	Pompa ASI listrik ganda
Mode pengoperasian	Pengoperasian kontinu	Pengoperasian nonkontinu 55 menit hidup, 180 menit mati di suhu 22 °C (72 °F) (siklus kerja 23 %) 20 menit hidup, 90 menit mati di suhu 40 °C (104 °F) (siklus kerja 18 %)
Perlindungan dari masuknya debu dan air	IP22 (unit motor), IP20 (adaptor)	

Kesesuaian elektromagnetik - informasi kepatuhan

Perangkat ini telah diuji dan dinyatakan sesuai dengan IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 untuk kesesuaian elektromagnetik (EMC) sebagai Kelas B menurut CISPR 11:2009. Level uji dicantumkan di tabel yang disertakan. Hanya gunakan pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent ini dengan adaptor yang disertakan.

Emisi	Kesesuaian	Lingkungan elektromagnetik – panduan
Emisi RF CISPR 11	Grup 1	Perangkat tidak menggunakan energi RF untuk fungsi yang ditujukan. Oleh karena itu, emisi RF alat ini sangat rendah dan tidak akan menyebabkan interferensi pada alat elektronik terdekat.
Emisi RF CISPR 11	Kelas B	Perangkat ini cocok digunakan di lingkungan perumahan dan tempat yang terhubung langsung ke pasokan jaringan catu daya bertegangan rendah yang digunakan untuk keperluan rumah tangga.
Emisi harmonik IEC 61000-3-2	Memenuhi Kategori Kelas A	
Fluktuasi tegangan/emisi kedipan IEC 61000-3-3	Memenuhi	

Pedoman dan pernyataan produsen – imunitas elektromagnetik

Pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent ditujukan untuk penggunaan pada lingkungan elektromagnetik yang tercantum di bawah ini. Pengguna harus memastikan bahwa alat ini digunakan pada lingkungan seperti yang disebutkan di atas untuk menghindari pengoperasian yang tidak layak.














Tes imunitas	Level uji imunitas	Lingkungan elektromagnetik - panduan
Pelepasan elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontak ± 15 kV udara	Lantai dapat menjadi sumber listrik statis. Saat udara sangat kering (<20 % RH), pengguna disarankan untuk menggunakan perangkat di ruangan berlantai beton atau kayu (dibandingkan penggunaan di ruangan berlantai sintetis).
Medan RF EM yang terpancar IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pada 1 kHz	












Tes imunitas	Level uji imunitas	Lingkungan elektromagnetik - panduan
Medan jarak dari peralatan komunikasi nirkabel RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Perangkat imun terhadap perangkat komunikasi nirkabel RF mana pun seperti smart phone, Wi-Fi, atau perangkat Bluetooth dalam jarak 30 cm atau lebih. Jangan dekatkan perangkat-perangkat tersebut karena dapat menyebabkan alat tidak bekerja dengan baik.
Frekuensi daya terukur medan magnet IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz atau 60 Hz	
Transien cepat/ledakan listrik IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz frekuensi repetisi	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.
Lonjakan listrik IEC 61000-4-5	±1 kV Garis ke garis ±2 kV Garis ke tanah	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.
Gangguan yang diberikan medan RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, sebelum modulasi diterapkan 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, sebelum modulasi diterapkan, di dalam pita ISM dan radio amatir antara 0,15 MHz dan 80 MHz 80 % AM pada 1 kHz	
Tegangan dip, interupsi singkat, dan variasi tegangan pada garis input catu daya IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 putaran pada 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° dan 315° 0 % UT; 1 putaran dan 70 % UT; 25/30 putaran satu fase pada 0° 0 % UT; 250/300 putaran	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan. Saat terjadi interupsi daya listrik, pompa ASI akan otomatis beralih ke mode baterai tanpa memengaruhi fungsinya.

Catatan: UT adalah tegangan arus listrik bolak-balik sebelum penerapan level uji. Jika dalam situasi yang tak terduga pompa ASI listrik tunggal/ganda Premium Plus Philips Avent tiba-tiba tidak berfungsi karena gangguan dari alat lain di luar tingkat yang disebutkan dalam tabel di atas, alat akan mati total dan memulai ulang. Jika hal tersebut terjadi, pastikan untuk memperjauh jarak dengan perangkat lain yang menyebabkan gangguan.

Penjelasan simbol

Tanda dan simbol peringatan penting untuk memastikan Anda menggunakan perangkat ini dengan aman dan benar, dan untuk melindungi Anda serta orang lain dari cedera. Di bawah ini Anda akan menemukan arti dari tanda dan simbol peringatan pada label dan pada buku petunjuk pengguna.

Simbol	Penjelasan
	Menunjukkan untuk mengikuti instruksi penggunaan.
	Menunjukkan informasi penting seperti peringatan dan perhatian.
	Menunjukkan tips penggunaan, informasi tambahan atau catatan.
	Menunjukkan produsen.
	Menunjukkan tanggal pembuatan.
	Menunjukkan kepatuhan terhadap persyaratan penting dari Arahan Dewan 93/42/EEC 14 Juni 1993 tentang alat medis.
	Menunjukkan bahwa perangkat tersebut adalah alat medis.
	Menunjukkan bahwa komponen alat yang bersentuhan dengan pengguna (juga dikenal dengan komponen yang diterapkan) adalah tipe BF (Tubuh Terapung) menurut IEC 60601-1. Komponen yang diterapkan di sini adalah kit pompa ASI.
	Menunjukkan 'Perlengkapan kelas II'. Adaptor memiliki insulasi ganda (Kelas II).
	Menunjukkan nomor katalog produsen pompa ASI.
	Menunjukkan 'arus searah'.
	Menunjukkan 'arus bolak-balik'.
	Menunjukkan koleksi terpisah untuk alat listrik dan elektronik yang sesuai dengan petunjuk EU. Produk limbah listrik tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga. Lihat bagian 'Daur ulang' untuk informasi lebih lanjut.
	Menandakan bahwa produk ini berisi baterai isi ulang internal yang tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (2006/66/EC). Lihat bagian 'Daur ulang' untuk informasi lebih lanjut.
IP22	Menunjukkan perlindungan terhadap masuknya benda asing padat berukuran lebih dari 12,5 mm dan terhadap efek berbahaya akibat kemasukan air yang menetes saat dimiringkan 15 derajat.

Simbol	Penjelasan
IP20	Menunjukkan perlindungan terhadap masuknya benda asing padat berukuran lebih dari 12,5 mm dan tidak ada perlindungan terhadap masuknya air.
	Menunjukkan nomor batch perangkat medis.
	Menunjukkan nomor seri produsen perangkat medis.
	Menunjukkan USB.
	Menunjukkan batas atas kelembapan relatif yang aman untuk alat: hingga 90 %.
	Menunjukkan batas paparan suhu selama penyimpanan dan pengangkutan yang aman untuk perangkat: -20 °C hingga 45 °C/-4 °F hingga 113 °F.
	Menunjukkan Dewan Pengelola Hutan. Merek dagang FSC memungkinkan konsumen untuk memilih produk yang mendukung konservasi hutan, menawarkan keuntungan sosial, dan memungkinkan pasar memberikan insentif untuk pengelolaan hutan yang lebih baik.
	Menunjukkan bahwa suatu benda dapat didaur ulang - bukan berarti bahwa benda tersebut telah didaur ulang atau akan diterima di semua sistem pengumpulan barang untuk didaur ulang.
	Menunjukkan garansi 2 tahun Philips di seluruh dunia.
	Menunjukkan bahwa pompa ASI harus disimpan tanpa terkena cahaya matahari langsung.
	Menunjukkan bahwa pompa ASI harus disimpan dalam kondisi kering.
	Menunjukkan kisaran tekanan pengoperasian: 700 hingga 1060 hPa.

60 Bahasa Indonesia

PHILIPS AVENT

Pompa ASI Elektrik

SCF394, SCF392

100-240V~ 50/60Hz 0.4 W

Diimpor oleh:

PT Philips Indonesia Commercial

Gedung Cibis Nine Lantai 10

Jl. T.B. Simatupang No. 2, RT. 001 RW. 005

Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu

Jakarta Selatan 12560 – Indonesia

Negara Pembuat: Hongaria

No. Reg.: IMKG.2533.11.2020

Main material Composition/Komposisi Mterial Utama:

Motor unit/Unit motor: ABS 49 %, MABS 49 %, Silicone 2 %

Tube/Selang: Silicone 100 %

Cap/Tutup pompa badan ASI: Polypropylene 100 %

Diaphragm/Diafragma: Silicone 100 %

Pump body/Badan Pompa: Polypropylene 100 %

Cushion/Bantalan pemijat: Silicone 100 %

Cover/Tutup corong pompa ASI: Polypropylene 97 %, White masterbatch 3 %

Valve/Katup: Silicone 97 %, White silicone masterbatch 3 %

Bottle/Botol susu: Polypropylene 100 %

Bottle cap/Tutup botol: Polypropylene 100 %

Screw ring/Cincin sekrup: Polypropylene 97 %, White masterbatch 3 %

Teat/Dot: Silicone 100 %

Sealing disc/Tutup segel botol susu: TPE 97 %, White masterbatch 3 %

Índice

Introducción	61
Descripción general	62
Uso previsto e indicaciones de uso	62
Información de seguridad importante	63
Indicaciones para antes del primer uso	66
Cómo limpiar y desinfectar el equipo	66
Cómo usar el extractor de leche	70
Uso del extractor de leche ante síntomas de congestión mamaria	76
Después de usar el extractor de leche	76
Cómo amamantar a un bebé con el biberón	77
Compatibilidad	79
Cómo solicitar los accesorios	80
Reciclado	80
Instrucciones para sacar las pilas	80
Garantía y asistencia	81
Resolución de problemas	81
Efectos secundarios indeseables	83
Condiciones de almacenamiento	84
Campos electromagnéticos (CEM)	84
Información técnica	84
Explicación de los símbolos	87

Introducción

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips Avent. Para aprovechar al máximo los beneficios del soporte que ofrece Philips Avent, registre su extractor de leche en www.philips.com/welcome.

El extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus se inspira en bebés y en el movimiento natural de succión que ellos realizan. La almohadilla suave de silicona estimula el pezón con movimientos masajeadores ligeros que ayudan a extraer la leche de manera confortable y eficiente. La combinación de la succión con la estimulación del pezón contribuye a generar un flujo de leche más rápido. Este diseño le permite sentarse de manera relajada con la espalda recta, sin necesidad de inclinarse hacia delante, durante la extracción.

Los profesionales del cuidado de la salud y la Organización Mundial de la Salud recomiendan alimentar a los niños exclusivamente con leche materna durante los primeros seis meses de vida, y continuar dándoles leche materna durante los dos años siguientes junto con otros alimentos nutritivos. Esto se debe a que la leche materna se adapta especialmente a las necesidades del bebé y ayuda a protegerlo contra infecciones y alergias. Para amamantar durante un período más prolongado, puede extraer leche y almacenarla, a fin de que su bebé pueda disfrutar de sus beneficios, aun cuando no pueda estar ahí para brindársela usted misma. Dado a que el extractor es compacto, silencioso y discreto, puede llevarlo donde sea, lo cual le permite extraer leche según su conveniencia y, a su vez, mantener la producción de leche.

Si la lactancia marcha bien, es aconsejable (a menos que su médico le indique lo contrario) esperar hasta que la producción de leche y el cronograma de amamantamiento sean estables (por lo general, de 2 a 4 semanas después de dar a luz) antes de comenzar a extraerse leche.

Descripción general

ⓘ Nota: Los números que se mencionan a continuación hacen referencia a los números en la imagen de la primera página desplegable de este manual de usuario.

ⓘ Nota: El extractor de leche doble viene con dos piezas de los artículos que se muestran en las Figuras B y C.

Descripción del producto (Fig. A)

A1 Unidad de motor

A2 Kit del extractor de leche

A3 Biberón

A4 Adaptador*

A5 Extractor de leche doble

* El adaptador suministrado puede variar en cada país.

Kit del extractor de leche (Fig. B)

B1 Tubo y tapa de silicona

B2 Diafragma de silicona

B3 Cuerpo del extractor

B4 Cubierta

B5 Almohadilla

B6 Válvula blanca

Biberón Natural de Philips Avent (Fig. C)

C1 Tapa del biberón

C2 Rosca

C3 Tetina

C4 Disco sellador

C5 Biberón

Accesorios

Hay múltiples versiones de este paquete de extractor de leche, cada versión viene con una combinación diferente de los siguientes accesorios de Philip Avent:

- Protectores mamarios
- Bolso de transporte
- Bolsa de aislamiento
- Cepillo limpiador
- Vasos para almacenamiento con adaptador*
- Bolsas para almacenar leche materna*
- Biberones Natural

* Para estos accesorios se proporciona un manual de usuario diferente.

Uso previsto e indicaciones de uso

El extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus está concebido para extraer leche del pecho de una mujer lactante y está indicado para aliviar los síntomas de congestión mamaria. El dispositivo está diseñado para un único usuario.

Información de seguridad importante

Lea atentamente este manual de usuario antes de usar el extractor de leche y consérvelo para consultas futuras.

Este manual de usuario también está disponible en el sitio web de Philips Avent:

www.philips.com/avent.

La mujer lactante debe operar este producto ella misma.

Este extractor de leche puede usarse en un entorno cotidiano.

Contraindicaciones



- No use nunca el extractor de leche durante el embarazo, la extracción podría inducir el parto.

Advertencias



Advertencias para evitar asfixia, estrangulación y alguna lesión:

- No permita que niños ni mascotas jueguen con la unidad de motor, el adaptador, los materiales de empaque o con los accesorios.

- Desconecte siempre el extractor de leche luego de usarlo y una vez que el aparato esté totalmente cargado. Guarde el extractor de leche cuando no esté en uso.

- Este extractor de leche no está diseñado para ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimiento. Esas personas solo podrán usar el extractor de leche bajo supervisión o solo si han recibido instrucción apropiada respecto al uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

Advertencia para evitar la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si usted es lactante y padece Hepatitis B, Hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche no reduce ni elimina el riesgo de transmisión del virus a su bebé a través de su leche.

Advertencias para evitar una descarga eléctrica:

- Revise el extractor de leche, incluido el adaptador, antes de cada uso para detectar cualquier daño. No use el extractor de leche si el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o estuvo sumergido en agua.
- Use únicamente el adaptador (S009AHz050yyyy) provisto con este extractor de leche.
- Asegúrese siempre de que sea fácil desconectar el dispositivo de la red de suministro eléctrico en caso de mal funcionamiento. Se considera que el adaptador es el dispositivo de desconexión.

Advertencias para evitar la contaminación y asegurar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche está diseñado para que lo use en forma repetida una sola persona.
- Limpie y desinfecte todas las piezas antes del primer uso y después de cada uso.
- No use agentes de limpieza antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto podría provocar daños.

64 Español

- Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón antes de manipular las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar cualquier tipo de contaminación. Evite tocar el interior de contenedores o tapas.

Advertencias para evitar problemas en los pechos y en los pezones, incluso dolor:

- No use el extractor de leche si el diafragma de silicona está dañado o roto. Consulte el capítulo "Cómo solicitar los accesorios" para obtener información sobre cómo obtener piezas de reemplazo.
- Use únicamente los accesorios y las piezas recomendadas por Philips Avent.
- La unidad de motor del extractor de leche no incluye piezas que se puedan reparar.
- No está permitido realizar modificaciones al extractor de leche. Si lo hace, la garantía queda anulada.
- No use nunca el extractor de leche si está somnolienta para evitar la falta de atención mientras lo usa.
- Apague siempre el extractor de leche antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho, para liberar el vacío.
- Si el vacío resulta incómodo o causa dolor, apague y retire el extractor de leche del pecho.
- Si no tiene éxito y no consigue extraer nada de leche, no siga usando el extractor durante más de 5 minutos por sesión. Vuelva a intentar extraer leche en otro momento del día.
- Si el proceso se torna muy incómodo o doloroso, deje de usar el extractor de leche y consulte a su médico.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos de comunicaciones con radiofrecuencia portátil (RF) (incluso los teléfonos celulares y periféricos como las antenas de cable y antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 in) de distancia de cualquier pieza del extractor de leche, incluido el adaptador. De lo contrario, esto podría provocar efectos negativos en el rendimiento del extractor de leche.
- Evite usar este equipo cercano a otro o encima de otro porque podría resultar en un mal funcionamiento.

Advertencia para evitar radiación electromagnética o inmunidad electromagnética disminuida del dispositivo, que puede provocar un funcionamiento incorrecto:

- No utilice ningún otro adaptador o cable de carga que no sea el provisto con el dispositivo.

Instrucciones de seguridad para el uso de pilas

- Este producto se debe utilizar únicamente para el fin previsto; siga las instrucciones de seguridad generales y de la pila que se describen en este manual del usuario. Cualquier uso indebido puede causar descargas eléctricas, quemaduras, incendios, así como cualquier otro peligro inesperado o lesiones.
- Para cargar las pilas, use únicamente el adaptador desmontable (S009AHz050yyyy) que se proporciona con el producto. No use un prolongador.
- El producto se debe cargar, usar y guardar en los rangos de temperatura que se indican en la tabla de especificaciones técnicas de este manual de usuario.
- Una vez que el producto esté totalmente cargado, asegúrese de desenchufarlo.
- No incinere ningún producto ni sus pilas. No exponga ningún producto ni sus pilas a la luz solar directa ni a altas temperaturas (p. ej., el interior de vehículos con alta temperatura o cerca de cocinas encendidas o calientes). Las pilas pueden sobrecalentarse y explotar.
- Si el producto se calienta de forma inusual, despide un olor extraño, cambia de color, o bien si la carga tarda mucho más que lo habitual, deje de usar el producto y comuníquese con el distribuidor de Philips de su localidad.
- No coloque ningún producto ni sus pilas en hornos microondas ni cocinas de inducción.

- Este producto incluye una batería recargable que no se puede reemplazar. No abra el producto para reemplazar la batería recargable.

Precauciones



Precauciones para evitar daños y el malfuncionamiento del extractor de leche:

- Evite que el adaptador y la unidad de motor entren en contacto con el agua.
- No sumerja nunca la unidad de motor ni el adaptador en el agua, tampoco los coloque en un lavavajillas, ya que esto podría ocasionar el daño permanente de las piezas.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies con temperatura para evitar que las piezas se recalienten y deformen.

Indicaciones para antes del primer uso

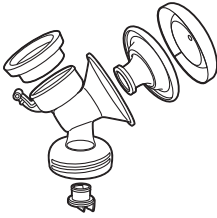

Desmonte, limpie y desinfecte todas las piezas que estén en contacto con el extractor de leche antes de usarlo por primera vez y luego de cada uso.

Cargue el dispositivo por completo antes de usarlo por primera vez o después de un período largo sin usarlo.


Cómo limpiar y desinfectar el equipo

Resumen

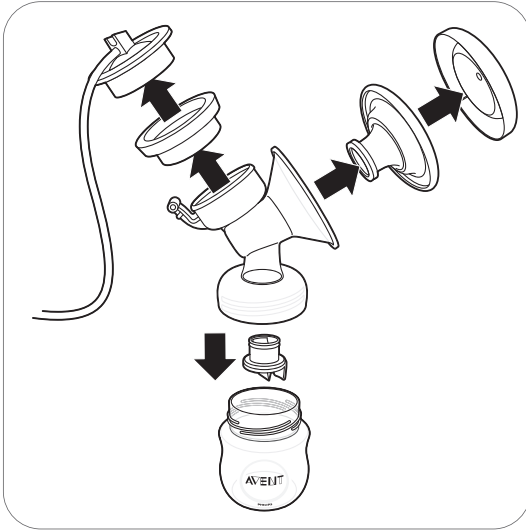
Limpie y desinfecte las piezas que están en contacto con el pecho y la leche como se describe a continuación:

	Cuándo	Cómo
	<p>Limpie y desinfecte antes del primer uso y después de cada uso.</p>	<p>Desmonte todas las piezas y luego límpielas como se describe en el capítulo "Limpieza" y desinfecte las piezas como se describe en el capítulo "Desinfección".</p>
		

Las siguientes piezas no están en contacto con el pecho y la leche, límpielas como se describe a continuación:

	Cuándo	Cómo
	<p>Límpielo siempre que sea necesario.</p>	<p>Pásele un trapo limpio, humedecido con agua y detergente suave.</p>

Paso 1: Desmontaje



Desmonte el extractor de leche, el biberón y el vaso para almacenamiento por completo. Retire también la válvula blanca del extractor de leche.

Paso 2: Limpieza

Las piezas que están en contacto con la leche se pueden limpiar de forma manual o en el lavavajillas.

⚠ Advertencia: No use agentes de limpieza antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto podría provocar daños.

⚠ Precaución: No sumerja nunca la unidad de motor ni el adaptador en el agua, tampoco los coloque en un lavavajillas, ya que esto podría ocasionar el daño permanente de las piezas.

⚠ Precaución: Retire y limpie la válvula blanca con mucho cuidado. Si esta se daña, el extractor de leche no funcionará correctamente. Para retirar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada del lado de la válvula. Para limpiar la válvula blanca, frótelas suavemente entre sus dedos con agua tibia y con algún líquido lavavajillas. No introduzca ningún objeto dentro de la válvula blanca porque podría dañarla.

Paso 2A: Limpieza manual

Materiales que se necesitan:

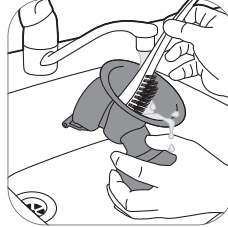
- Líquido lavaplatos suave
- Agua potable
- Cepillo para limpieza, suave
- Paño de cocina limpio o una rejilla de secado
- Lavatorio o recipiente limpio



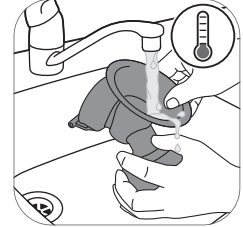
1. Deje correr agua de la canilla y enjuague todas las piezas con agua tibia.



2. Sumerja todas las piezas en agua tibia durante 5 minutos con algún líquido lavavajillas suave.



3. Limpie todas las piezas con un cepillo limpiador.



4. Deje correr agua de la canilla y enjuague bien todas las piezas con agua fría.



5. Deje que las piezas se sequen con el aire sobre un paño de cocina o una rejilla de secado.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Materiales que se necesitan:

- Líquido lavavajillas suave o una pastilla lavavajillas
- Agua potable

i Nota: Los colorantes de alimentos pueden decolorar algunas piezas.



1. Coloque todas las piezas en la rejilla superior del lavavajillas.



2. Coloque el líquido lavavajillas o una pastilla en la máquina y haga correr un programa estándar.



3. Deje que las piezas se sequen con el aire sobre un paño de cocina o una rejilla de secado.

Paso 3: Desinfección

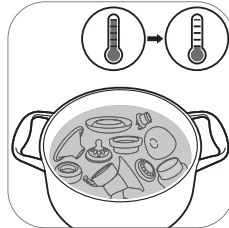
Materiales que se necesitan:

- Una olla
- Agua potable

⚠ Precaución: Durante el proceso de desinfección con agua hirviendo, evite que el biberón o las demás piezas toquen el borde del recipiente. Esto puede provocar una deformación irreversible del producto o puede provocar un daño del que Philips no se hace responsable.



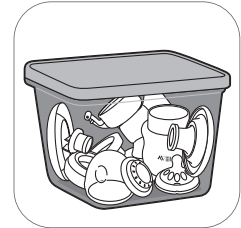
1. Llene una olla con suficiente agua para cubrir todas las piezas y colóquelas dentro. Deje que el agua hierva durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no rocen el borde del recipiente.



2. Deje que el agua baje un poco de temperatura.



3. Retire con cuidado las piezas del agua. Coloque las piezas sobre una superficie limpia, un paño de cocina o una rejilla de secado para que se sequen con el aire.



4. Almacene las piezas ya limpias y secas en un contenedor con tapa.

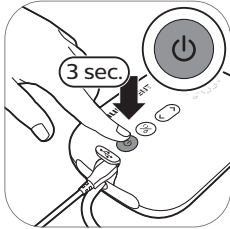
Cómo usar el extractor de leche

Tamaño de la almohadilla

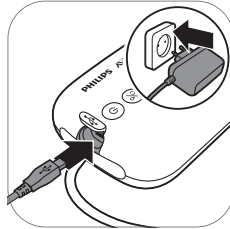
El extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus tiene una almohadilla suave y activa. Se ofrece solo un tamaño de almohadilla. La almohadilla estimula el pezón con suavidad para activar el flujo de leche. La almohadilla está hecha de silicona flexible y se ajusta a pezones de hasta 30 mm (1,18 in).

Cómo cargar el extractor de leche

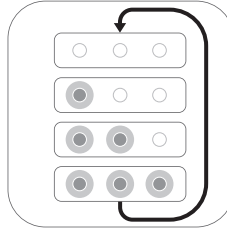
Cargue las pilas por completo antes de usar el extractor de leche por primera vez y cuando las pilas tengan poca carga. Cargar las pilas por completo demora hasta 4 horas.



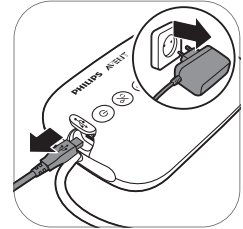
1. Apague el dispositivo.



2. Inserte el adaptador en el tomacorriente, y luego el enchufe pequeño del otro extremo en la unidad de motor.



3. Las pilas se están cargando.



4. Cuando las pilas estén completamente cargadas, quite el adaptador del tomacorriente y desenchufe el enchufe pequeño de la unidad del motor.

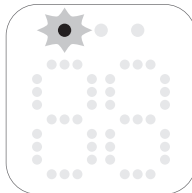
Descripción de la luz indicadora de las pilas



Todas las luces permanecen encendidas. Las pilas están completamente cargadas. Con las pilas cargadas, el extractor funciona, aproximadamente, durante 3 sesiones de extracción.*



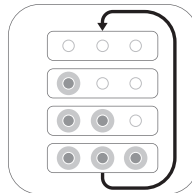
Dos luces permanecen encendidas. Las pilas tienen carga suficiente para un máximo de dos sesiones.*



La primera luz destella lentamente. Las pilas tienen carga suficiente para un máximo de una sesión.*



La primera luz destella rápidamente. Las pilas tienen muy poca carga, el dispositivo dejará de funcionar en poco tiempo, debe ponerlas a cargar.



Las luces de las pilas se encienden una a una y se apagan todas juntas. Las pilas se están cargando.

* Una sesión equivale a 15 minutos (extractor de leche eléctrico doble) o a 30 minutos (extractor de leche eléctrico simple).

Cómo montar el extractor de leche

Asegúrese de haber limpiado y desinfectado todas las piezas del extractor de leche que están en contacto con la leche.

⚠ Advertencia: Tenga cuidado, si ha desinfectado las piezas del extractor de leche con agua hirviendo puede que las mismas estén calientes. Para evitar quemaduras, solo comience a montar el extractor de leche cuando las partes desinfectadas ya estén frías.

⚠ Advertencia: Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón antes de manipular las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar cualquier tipo de contaminación. Evite tocar el interior de contenedores o tapas.

Revise las piezas del kit del extractor de leche para detectar cualquier desgaste o daño y reemplace las piezas si es necesario.

ⓘ Nota: Colocar de forma correcta la almohadilla, el diafragma de silicona y el tubo de silicona es esencial para que el extractor genere el vacío apropiado.



1. Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón.



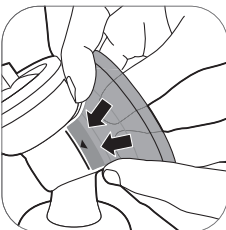
2. Presione la válvula blanca en el cuerpo del extractor tan profundo como sea posible.



3. Enrosque el cuerpo del extractor al biberón.



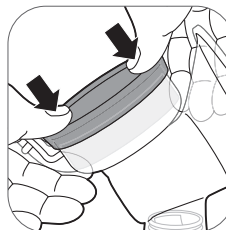
4. Coloque la almohadilla en el cuerpo del extractor y asegúrese de que el borde cubra el cuerpo del extractor.



4A. Presione la parte interior de la almohadilla en el embudo contra la línea (indicada con una flecha).



5. Coloque el diafragma de silicona en el cuerpo del extractor.

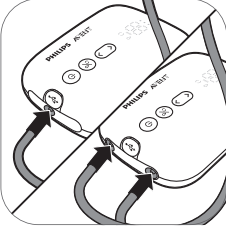


5A. Asegúrese de que el diafragma de silicona quede bien ajustado alrededor del borde presionándolo con los dedos.

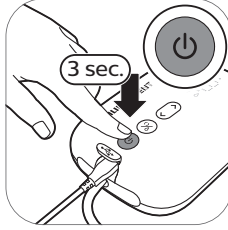


6. Ajuste el tubo de silicona y la tapa al diafragma de silicona. Presione la tapa hasta que quede firme en su posición.

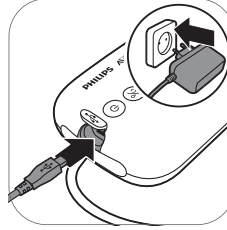
72 Español



7. Conecte el/los tubo(s) a la unidad de motor.



8A. Cuando el extractor de leche está cargado, puede usarlo sin cable. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante unos segundos hasta que el dispositivo se apague.



8B. También puede usar el extractor de leche conectado al tomacorriente. Si las pilas tienen poca carga, enchufe el adaptador en el tomacorriente, y luego conecte el enchufe pequeño del otro extremo a la unidad de motor.

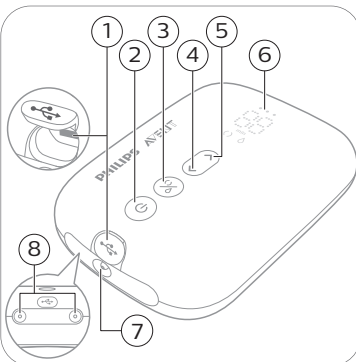


9. El extractor de leche ya está listo para usar.



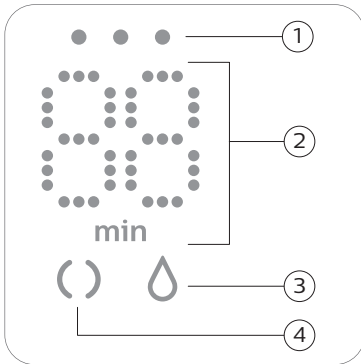
i Nota: Puede colocar la cubierta sobre la almohadilla para que el extractor de leche se mantenga limpio cuando lo lleve consigo y mientras se prepara para la extracción.

Descripción de la unidad de motor



- 1 Entrada de alimentación USB
- 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa/inicio
- 3 Botón de selección de modo
- 4 Botón para "bajar nivel"
- 5 Botón para "subir nivel"
- 6 Pantalla LED
- 7 Puerto para tubo del extractor de leche simple
- 8 Puertos para tubos del extractor de leche doble

Descripción de la pantalla LED



- 1 Luces indicadoras de las pilas
- 2 Temporizador (minutos) e indicación del nivel de vacío
- 3 Símbolo de extracción
- 4 Símbolo de estimulación

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación hay una explicación de cada uno de los modos.

Símbolos de los modos	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo estimulación 	Modo para estimular el pecho y activar el flujo de leche.	8 niveles de succión
	Modo extracción 	Modo para extracción eficiente de leche, luego de que la leche ha comenzado a fluir. Luego de 90 seg. de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo extracción.	16 niveles de succión
		El número en la pantalla indica el tiempo de funcionamiento en minutos.	
		Cuando modifique el nivel de succión, en la pantalla se mostrará el nivel de succión seleccionado durante unos segundos, y luego se volverá a mostrar el tiempo de funcionamiento.	

Instrucciones de extracción

⚠ Advertencia: Apague siempre el extractor de leche antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho, para liberar el vacío.

⚠ Advertencia: Si no tiene éxito y no consigue extraer nada de leche, no siga usando el extractor durante más de 5 minutos por sesión. Vuelva a intentar extraer leche en otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si el proceso se torna muy incómodo o doloroso, deje de usar el extractor de leche y consulte a su médico.

ℹ Nota: Si suele extraer más de 125 ml/4 fl oz de leche por sesión, puede adquirir y usar un biberón Philips Avent Natural de 260 ml/9 fl oz para evitar que se llene en exceso y se derrame.

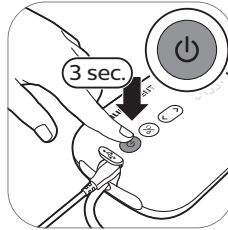
ℹ Nota: El extractor de leche se puede usar sin cable si tiene carga suficiente, pero también se puede usar conectado al tomacorriente.



1. Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón y asegúrese de que su pecho esté limpio.



2. Ubique el kit del extractor de leche en su pecho. Asegúrese de ubicar el pezón en el centro.



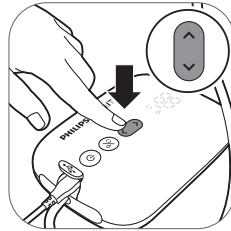
3. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante unos segundos hasta que el dispositivo se apague. Las luces indicadoras se encienden para indicar que el dispositivo está en modo estimulación.



4. El extractor de leche inicia en el modo de estimulación y lentamente aumenta el vacío hasta el último nivel de estimulación de succión que se ha usado (o hasta en nivel 5 si se usa por primera vez).



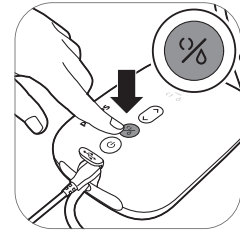
5. En la pantalla, se muestra el tiempo de funcionamiento.



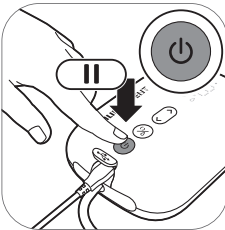
6. Use los botones "subir nivel" y "bajar nivel" para cambiar el nivel de succión conforme su preferencia.



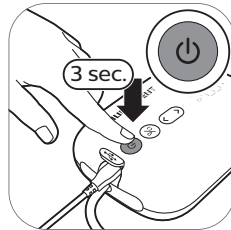
7. Luego de 90 segundos el extractor cambiará de forma suave al modo extracción y lentamente aumentará el vacío hasta el último nivel de extracción de succión que se ha usado (o hasta el nivel 11 si se usa por primera vez).



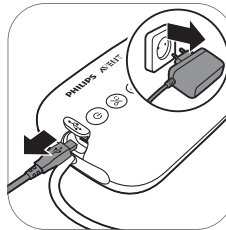
8. Si la leche comienza a fluir antes o si prefiere cambiar del modo extracción al modo estimulación, puede cambiar de modo con el botón de selección de modo.



9. Si desea pausar el dispositivo, presione brevemente el botón encendido/apagado. Para continuar, vuelva a presionar brevemente el botón encendido/apagado.



10. Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón encendido/apagado por unos segundos.



11. Desconecte el adaptador del tomacorriente y desenchufe el enchufe pequeño de la unidad de motor.

ⓘ Consejo: Para una extracción opcional, seleccione la configuración más elevada con la que aún se sienta cómoda. Esta configuración puede variar a lo largo de las diferentes sesiones.

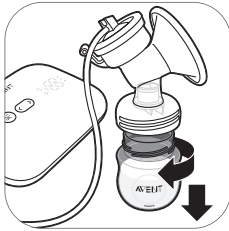
ⓘ Consejo: Puede usar el extractor de leche doble como un extractor simple si solo conecta un tubo a la unidad de motor del extractor de leche.

Uso del extractor de leche ante síntomas de congestión mamaria

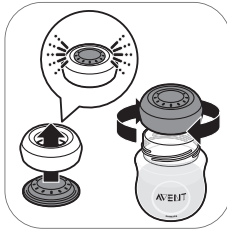
La congestión mamaria se refiere a la presencia de gran cantidad de leche en los pechos. Esta es una afección dolorosa y desagradable. La extracción frecuente de leche y el vaciado total de los pechos pueden reducir la congestión mamaria. Si presenta síntomas de congestión mamaria, asegúrese de bajar el nivel de vacío, a fin de reducir el estiramiento del tejido mamario.

ⓘ Nota: Si presenta síntomas de congestión mamaria, asegúrese de vaciar por completo sus pechos en cada sesión de extracción.

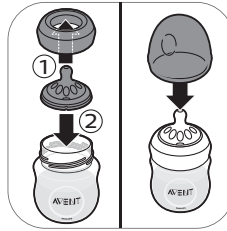
Después de usar el extractor de leche



1. Desensrosque el biberón.



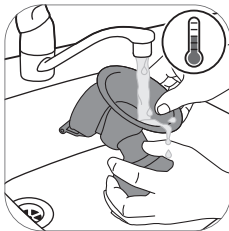
2A. Para almacenar la leche materna, tape el biberón con el disco sellador y la rosca.



2B. Cómo preparar el biberón para alimentar al bebé: coloque la tetina en la rosca y enrósquela en el biberón hasta ajustar. Selle la tetina con la tapa del biberón (consulte 'Cómo montar el biberón').



3. Retire el tubo de silicona y la tapa del extractor de leche.



4. Desmonte y limpie todas las piezas que estuvieron en contacto con la leche materna (consulte 'Cómo limpiar y desinfectar el equipo').



5. Para almacenar de manera más fácil, envuelva el tubo de silicona alrededor de la unidad de motor y coloque la tapa en el tubo.

⚠ Advertencia: Refrigere o congele de inmediato la leche que ha extraído o manténgala a una temperatura de entre 16 y 29 °C (entre 60 y 85 °F) durante un máximo de 4 horas antes de alimentar al bebé.

① Para obtener más información sobre el extractor de leche y más consejos para extraer leche, visite el sitio web www.philips.com/avent.

Cómo almacenar la leche materna

A continuación, encontrará algunas pautas para almacenar la leche materna:

Lugar de almacenamiento	Temperatura	Tiempo máx. de almacenamiento
Ambiente	de 16 a 29 °C (de 60 a 85 °F)	4 horas
Refrigerador	4 °C (39 °F)	4 días
Congelador	< -4 °C (25 °F)	6 meses

⚠ Advertencia: Para evitar la disminución de la calidad de la leche, nunca vuelva a congelar leche materna que ya ha descongelado.

⚠ Advertencia: No agregue nunca leche materna fresca a leche congelada. De ese modo, evita la disminución en la calidad de la leche y evita descongelar accidentalmente la leche congelada.

Cómo amamantar a un bebé con el biberón

Por la salud y seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!



- La succión de fluidos de forma continua y prolongada produce caries.
- Revise siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al bebé.
- Descarte las piezas ante el primer indicio de daño o fragilidad.
- Mantenga los componentes que no esté usando fuera del alcance de los niños.
- Nunca ate cuerdas, moños, lazos ni extremos sueltos de prendas al producto. El niño se puede estrangular.
- No use nunca las tetinas de los biberones como chupete.
- Use siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga la tapa del biberón alejada de los niños para evitar cualquier riesgo de asfixia.
- No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas o que caminen/corran mientras usan biberones.
- Inspeccione todas las piezas antes de usarlas y jale de la tetina en todas las direcciones. Descarte cualquier pieza ante el primer indicio de daño o fragilidad.
- Descarte siempre la leche materna que pueda quedar cuando termine de amamantar.

Precaución: Para evitar dañar el biberón



- No coloque el biberón en el horno caliente, el plástico puede derretirse.
- Las propiedades materiales del plástico pueden resultar afectadas por desinfección y altas temperaturas. Esto puede afectar el ajuste de la tapa del biberón.
- No deje la tetina expuesta al sol o el calor, ni la deje en desinfectantes por un período superior al recomendado porque podría dañar el producto.

Antes de usar el biberón

- Inspeccione el biberón y la tetina antes de cada uso y jale la tetina en todas las direcciones para evitar cualquier riesgo de asfixia. Descarte las piezas ante el primer indicio de daño o fragilidad.
- Limpie y desinfecte el biberón antes del primer uso y después de cada uso.

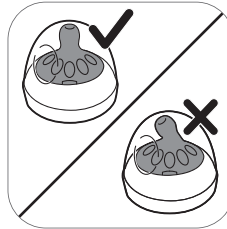
Cómo montar el biberón



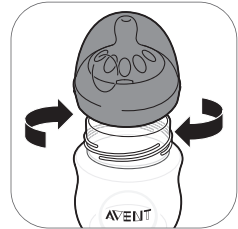
1. La tetina se puede montar con mayor facilidad si tira de ella de lado a lado y hacia arriba, en lugar de jalarla solo hacia arriba en línea recta.



2. Asegúrese de jalar la tetina hasta que la parte inferior de la misma esté alineada con la rosca.



3. Asegúrese de colocar la tapa del biberón en posición vertical para que la tetina permanezca recta.



4. Enrosque la rosca con la tetina y la tapa en el biberón.



5. Para retirar la tapa, ubique la mano sobre ella y el dedo pulgar en la muesca de la tapa.

Cómo calentar la leche materna

Si usa leche materna congelada, deje que se descongele por completo antes de calentarla.

ⓘ Nota: Si necesita amamantar a su bebé de inmediato, puede descongelar la leche en un recipiente con agua caliente.

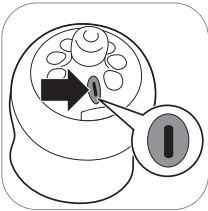
Caliente el biberón con leche descongelada o refrigerada en un recipiente con agua caliente o en un calentabiberones. Retire la rosca y el disco sellador del biberón.

Revuelva siempre la leche materna calentada para asegurarse de que el calor se distribuya de manera uniforme y controle la temperatura antes de servirla.

⚠ Advertencia: No es recomendable el uso de microondas para entibiar la leche materna. Las microondas pueden alterar la calidad de la leche materna y destruir algunos de los nutrientes esenciales; además, pueden generar zonas localizadas de alta temperatura. Si calienta la leche materna en el microondas, solo coloque el recipiente sin la rosca, la tetina ni la tapa en el microondas. Revuelva siempre la leche materna calentada para asegurarse de que el calor se distribuya de manera uniforme y compruebe la temperatura antes de servirla.

Español

Cómo elegir la tetina apropiada para el bebé



Las tetinas Natural de Philips Avent están disponibles con diferentes niveles de flujo. El extractor de leche viene con la tetina número 1. Se trata de una tetina para 0m+, ideal para bebés recién nacidos y para bebés lactantes de todas las edades.

Use un nivel de flujo más bajo si su bebé se ahoga con frecuencia, si la leche gotea fuera de la boca del bebé durante el amamantamiento, o bien si tiene dificultad para regular la velocidad en que bebe. Use un nivel de flujo más alto si su bebé se queda dormido mientras lo amamanta, si se frustra o si amamantarlo lleva demasiado tiempo.

Las tetinas Natural de Philips Avent están visiblemente enumeradas en el lateral para indicar el nivel de flujo. Para obtener más información, consulte el sitio web www.philips.com/avent.

Cómo almacenar los biberones

- Almacene todas las piezas en un recipiente seco, limpio y tapado.
- No deje la tetina expuesta al sol o el calor, ni la deje en desinfectantes por un período superior al recomendado porque podría dañar el producto.
- Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas luego de los 3 meses de uso.

Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus es compatible con todos los biberones de la gama Philips Avent Natural y con todos los vasos para almacenamiento Philips Avent con adaptador. No se recomienda el uso de biberones de vidrio Philips Avent Natural con el extractor de leche.

Cómo solicitar los accesorios

Para comprar accesorios y piezas de repuesto, visite el sitio web www.philips.com/parts-and-accessories o diríjase al distribuidor de Philips más cercano. Puede también comunicarse con el Centro de atención al cliente en su país.

Si compra tetinas de repuesto, asegúrese de usar una tetina con el nivel de flujo apropiado para su bebé (consulte 'Cómo elegir la tetina apropiada para el bebé') y no mezcle piezas de los biberones ni tetinas Philips Avent anticíclicos con piezas de los biberones Natural de Philips Avent. Las piezas no encajan y podrían causar pérdidas u otros inconvenientes.

Reciclado

- No arroje el producto con los residuos domésticos habituales cuando finalice su vida útil; entréguelo en un punto de recolección oficial para que lo reciclen. Al realizar esto, ayuda a preservar el medioambiente.
- Este producto contiene una batería recargable integrada, la cual no se debe descartar con los residuos domésticos habituales. Lleve el producto a un punto de recolección oficial o a un centro de servicios de Philips para que un profesional retire la batería recargable.
- Siga las normas vigentes en su país para la recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos y para las baterías recargables. El tratamiento adecuado de los desechos evita consecuencias negativas en el medioambiente y en la salud de las personas.

Instrucciones para sacar las pilas

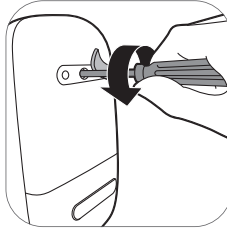
- Antes de manipular las pilas, asegúrese de que el producto, las pilas y sus manos estén secos.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no modifique, perforo ni dañe los productos ni las baterías; tampoco desarme, sobrecargue, invierta la carga ni provoque ningún cortocircuito en las baterías.
- Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva las pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de desecharlas.
- Si las pilas se dañan o presentan fugas, evite el contacto con los ojos y la piel. Si ocurre esto, enjuague de inmediato el área afectada con agua y, luego, procure atención médica.

i Nota: Solo quite la batería recargable cuando descarte el producto. Antes de quitar la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado y de que la batería esté completamente descargada.

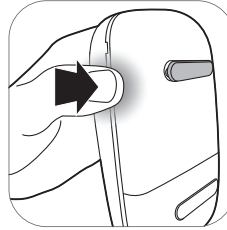
i Nota: Respete todas las medidas de seguridad necesarias cuando maneje las herramientas para abrir el producto y cuando deseche la batería recargable.



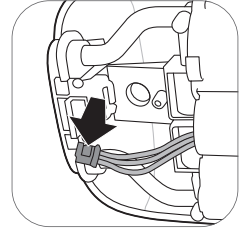
1. Retire la pata de goma en la base de la unidad de motor.



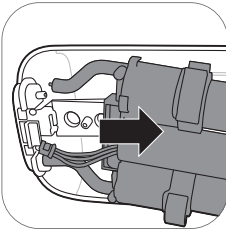
2. Saque el tornillo con un destornillador Torx.



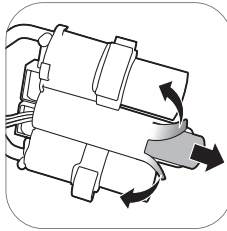
3. Abra la unidad del motor haciendo presión sobre los lados del dispositivo.



4. Desconecte los conectores de la placa de circuito impreso.



5. Saque el bastidor de la unidad de motor.



6. Corte o doble los bordes del bastidor de plástico de las pilas. Saque las pilas del bastidor de plástico.

ⓘ Nota: Deseche las pilas recargables en un punto de recolección local independiente. Las demás partes se pueden desechar en un sitio específico para desecho de equipos eléctricos.

Garantía y asistencia

Si necesita información o asistencia, visite el sitio web www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Resolución de problemas

En este capítulo, se resumen los problemas más frecuentes que puede presentar el extractor de leche. Si no puede resolver el problema con la información que se brinda a continuación, visite el sitio web www.philips.com/support para obtener una lista de las preguntas más frecuentes o comuníquese con el Centro de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor cuando uso el extractor de leche.	<ul style="list-style-type: none"> - Seleccione el nivel de extracción que le resulte más cómodo. - Verifique que el diafragma de silicona no esté dañado (asegúrese de que no tenga grietas, perforaciones, etc.). - Asegúrese de que el pezón esté ubicado en el centro de la almohadilla. - Si el dolor persiste, deje de usar el extractor de leche y consulte a su médico.

Problema	Solución
El extractor de leche no se enciende mientras esté conectado al tomacorriente.	<ul style="list-style-type: none"> - Use únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya enchufado de manera correcta en el tomacorriente y que el enchufe pequeño se haya colocado correctamente en la unidad del motor. - Enchufe el adaptador en otro tomacorriente. Luego, mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante unos segundos para verificar si el extractor de leche está encendido. - Si el problema persiste, comuníquese con Atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.
El extractor de leche no se enciende (las luces indicadoras no se activan).	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que las pilas estén cargadas (consulte 'Cómo cargar el extractor de leche') o conecte el extractor de leche al tomacorriente.
El extractor de leche no se está cargando.	<ul style="list-style-type: none"> - Use únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya enchufado de manera correcta en el tomacorriente y que el enchufe pequeño se haya colocado correctamente en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente para cargarlo. Espere hasta que el extractor de leche se aclimate a una temperatura ambiente durante 30 minutos. - Si el problema persiste, comuníquese con Atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.
Cargar el extractor de leche lleva mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> - Use únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya enchufado de manera correcta en el tomacorriente y que el enchufe pequeño se haya colocado correctamente en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente. Se recomienda cargar el extractor de leche a temperatura ambiente. - Si el problema persiste, comuníquese con Atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.
No siento la succión/el nivel de succión es muy bajo.	<ul style="list-style-type: none"> - Si es posible, intente con un nivel de succión más alto. - Verifique si el diafragma de silicona está montado correctamente (consulte 'Cómo montar el extractor de leche'). - Verifique que la válvula blanca no esté dañada y si está montada correctamente (consulte 'Cómo montar el extractor de leche'). - Verifique si las demás piezas del extractor de leche están intactas y montadas correctamente (consulte 'Cómo montar el extractor de leche'). - Asegúrese de que el extractor esté ubicado correctamente en el pecho para que el área de contacto entre el extractor de leche y el pecho quede bien sellada. - Si aun así no percibe la succión, comuníquese con el Centro de atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.

Problema	Solución
La succión del extractor de leche es demasiado fuerte.	<ul style="list-style-type: none"> - Si es posible, intente con un nivel de succión más bajo. Si es la primera vez que extrae leche, comience con el nivel de succión estándar (nivel 5 en modo estimulación, nivel 11 en modo extracción) y aumente/disminuya el nivel cuando sea necesario. Es posible que en las diferentes sesiones de extracción se sienta cómoda con diferentes niveles de extracción. - Asegúrese de usar únicamente las piezas del extractor de leche provistas con este extractor de leche. - Verifique que el diafragma de silicona no esté dañado (asegúrese de que no tenga grietas, perforaciones, etc.). - Si el problema persiste, comuníquese con Atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.
Extraigo poca o nada de leche cuando uso mi extractor de leche.	<ul style="list-style-type: none"> - Si no percibe la succión suficiente, revise el punto "No siento ninguna succión/el nivel de succión es demasiado bajo" en la sección de Resolución de problemas. - Si está usando el extractor de leche Philips Avent por primera vez, es posible que deba adquirir algo de práctica antes de que consiga extraer la leche. Para obtener más consejos acerca de cómo extraer leche, visite el sitio web de Philips Avent en www.philips.com/avent.
Cuando enciendo el extractor de leche luego de un período de almacenamiento, no comienza a funcionar de inmediato.	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que las pilas estén completamente cargadas (consulte 'Cómo cargar el extractor de leche') o conecte el extractor de leche al tomacorriente. - Es posible que haya conservado el extractor de leche a una temperatura inferior o superior a la temperatura de almacenamiento mínima y máxima. Espere hasta que el extractor de leche se aclimate a una temperatura ambiente de 20 °C (68 °F) durante 30 minutos, a fin de que se alcance el rango operativo (entre 5 °C/41 °F y 40 °C/104 °F).
En la pantalla, se muestra el mensaje "Er" y el dispositivo se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Si está usando el extractor de leche con energía de las pilas, espere hasta que se enfríe durante 30 minutos; luego, trate de encenderlo nuevamente. - Si está usando el extractor de leche con el adaptador conectado al tomacorriente, revise si está usando el adaptador provisto con el dispositivo. - Si el problema persiste, comuníquese con Atención al cliente a través del sitio web www.philips.com/support.

Efectos secundarios indeseables

Cuando usa el extractor de leche, se pueden presentar cualquiera de los efectos secundarios indeseables que se describen a continuación. Si experimenta cualquiera de estos síntomas, comuníquese con su médico o con un especialista en lactancia.

Efectos secundarios indeseables	Descripción
Sensación de dolor	Dolor en el pecho o el pezón, o en respuesta a la succión que está por encima de los niveles de confortabilidad.

Efectos secundarios indeseables	Descripción
Dolor en los pezones	Dolor persistente en los pezones al inicio de la sesión de extracción, o que perdura a lo largo de toda la sesión de extracción, o dolor entre una sesión y otra.
Eritema (enrojecimiento)	Enrojecimiento de la piel del pecho.
Hematoma	Una mancha morada rojiza que no pierde intensidad de color cuando se la presiona. Cuando el hematoma se atenúa, es posible que se torne de color verde y marrón.
Trombo	El trombo (o trombosis) puede ocasionar sensibilidad, dolor, enrojecimiento, inflamación o aumento de temperatura en el área afectada.
Tejido lesionado en el pezón (trauma del pezón)	<ul style="list-style-type: none"> - Fisuras o pezones agrietados. - Tejido cutáneo que se desprende del pezón. Por lo general se presenta en combinación con pezones agrietados y/o ampollas. - Desgarro del pezón. - Ampollas. como pequeñas burbujas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o desgarrados pueden provocar sangrado de la zona afectada.

Condiciones de almacenamiento

Mantenga el extractor de leche fuera del contacto directo con el sol ya que una exposición prolongada puede provocar la decoloración del dispositivo. Conserve el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Si conservó el dispositivo en un entorno caluroso o frío, colóquelo en un entorno con una temperatura de 20 °C (68 °F) durante 30 minutos para que alcance una temperatura apropiada dentro de las condiciones de uso (de 5 °C a 40 °C/de 41 °F a 104 °F) antes de usarlo.

Cargue las pilas por completo antes de guardar el extractor de leche por un período prolongado.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo Philips cumple con todas las normas y regulaciones vigentes respecto de la exposición a campos electromagnéticos.

Información técnica

	Extractor de leche eléctrico simple	Extractor de leche eléctrico doble
Nivel de vacío	Estimulación: de -60 a -200 mbar (de -45 a -150 mmHg) Extracción: de -60 a -360 mbar (de -45 a -270 mmHg) Ajustable en intervalos de 20 mbar Vacío intermitente	
Velocidad del ciclo	Estimulación: de 105 a 120 ciclos/min., dependiendo del nivel de vacío Extracción: de 53 a 85 ciclos/min., dependiendo del nivel de vacío	

	Extractor de leche eléctrico simple	Extractor de leche eléctrico doble
Entrada nominal de la unidad de motor	5 V CC/1,1 A	5 V CC/1,8 A
Entrada nominal del adaptador de red	Adaptador de red externo 100-240 V CA 50/60 Hz 400 mA	
Salida nominal del adaptador de red	5 V CC/1,1 A	5 V CC/1,8 A
Número de tipo de adaptador	S009AHZ050yyyy Las letras "yyyy" representan la corriente de salida de 0100 (1000 mA) a 0180 (1800 mA), con pasos incrementales de 100 mA. La letra "z" indica el tipo de enchufe, puede ser: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Pilas	Pilas recargables: 3,6 V 2600 mAh (no se pueden reemplazar)	
Puerto de alimentación	Micro USB	
Condiciones operativas	Temperatura: de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F) Humedad relativa: de 15 a 90 % (sin condensación)	
Condiciones de almacenamiento y de transporte	Temperatura: de -20 °C a 45 °C (de -4 °F a 113 °F) Humedad relativa: hasta 90 % (sin condensación)	
Presión operativa	Entre 700 y 1060 hPa (<3000 m de altitud)	
Peso neto	230 g	310 g
Dimensiones externas	Unidad de motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (largo x ancho x alto)	
Clasificación del dispositivo	Clasificaciones vigentes: Grado de protección contra descarga eléctrica: - equipo médico clase II - pieza aplicada tipo BF El extractor de leche y el adaptador están especificados como sistemas electromédicos conforme la norma IEC 60601-1.	
Materiales	ABS, silicona (unidad de motor) Polipropileno, silicona (otras piezas)	
Vida útil	500 horas	
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo	Funcionamiento discontinuo 55 min. encendido, 180 min. apagado a 22 °C (72 °F) (ciclo de trabajo 23 %) 20 min. encendido, 90 min. apagado a 40 °C (104 °F) (ciclo de trabajo 18 %)
Protección contra el ingreso	IP22 (unidad de motor), IP20 (adaptador)	

Compatibilidad electromagnética: información de cumplimiento

Este dispositivo está probado y cumple con la norma IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 para la compatibilidad electromagnética (CEM) como Clase B conforme la norma CISPR 11:2009. Los niveles de prueba están enumerados en las tablas adjuntas. Solo use este extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus con el adaptador provisto.

Emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético, guía
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo no usa energía de radiofrecuencia RF para su función prevista. Por lo tanto, las emisiones RF del dispositivo son muy bajas y no causan ninguna interferencia en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El dispositivo es apropiado para su uso en ubicaciones en entornos residenciales y en establecimientos conectados directamente a una red de suministro de energía de bajo voltaje que alimenta edificios que se usan con fines domésticos.
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Cumple Categoría clase A	
Variaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus está concebido para usarse en el siguiente entorno electromagnético. El usuario del dispositivo debe asegurarse de usarlo en ese entorno para evitar un mal funcionamiento.



Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético, guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV aire	El suelo puede ser una fuente de electricidad estática. Si el aire es muy seco (<20 % de HR), se recomienda al usuario usar el dispositivo en un ambiente con piso de cemento o madera (en lugar de usarlo en una habitación con piso sintético).
Campos electromagnéticos radiados RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos cercanos de equipos de RF para comunicaciones inalámbricas IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Este dispositivo es inmune a cualquier otro dispositivo RF de comunicación inalámbrica como teléfono inteligente, wifi, o bluetooth a una distancia de 30 cm o más. Evite colocar el dispositivo a una distancia más cercana a otro dispositivo ya que eso podría ocasionar un mal funcionamiento.














Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético, guía
Campos magnéticos de frecuencia eléctrica nominal IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV Frecuencia de repetición 100 kHz	La calidad de la red eléctrica es como la que se espera para un entorno comercial o residencial típico.
Sobretensiones IEC 61000-4-5	De línea a línea ±1 kV De línea a tierra ±2 kV	La calidad de la red eléctrica es como la que se espera para un entorno comercial o residencial típico.
Perturbaciones conducidas inducidas por campos RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de que se aplique la modulación 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, antes de que se aplique la modulación, en ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	
Caídas de tensión, micro cortes y variaciones de voltaje en líneas de entrada del suministro de energía IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos monofásico a 0° 0 % UT; 250/300 ciclo	La calidad de la red eléctrica es como la que se espera para un entorno comercial o residencial típico. En caso de un corte de energía, el extractor de leche cambiará automáticamente al modo de funcionamiento con pilas sin interrumpir la sesión.











Nota: UT es la tensión de corriente alterna de la red previo a la aplicación de la prueba de nivel. En el caso poco probable de que el extractor de leche eléctrico simple o doble Philips Avent Premium Plus deje de funcionar a causa de perturbaciones provocadas por otros dispositivos que superen los niveles establecidos en la tabla anterior, el dispositivo se apagará por completo y se reiniciará. En ese caso, asegúrese de ampliar la distancia respecto del dispositivo que causa la perturbación.

Explicación de los símbolos

Las señales y símbolos de advertencia son esenciales para garantizar el uso apropiado y seguro de este dispositivo y para evitar que usted u otra persona sufra alguna lesión. A continuación encontrará el significado de las señales y símbolos de advertencia que figuran en la etiqueta y en el manual de usuario.

Símbolo	Explicación
	Indica que se deben seguir las instrucciones de uso.
	Indica información importante como advertencias y precauciones.

Símbolo	Explicación
	Indica consejos de uso, información adicional o notas.
	Indica el fabricante.
	Indica la fecha de fabricación.
	Indica el cumplimiento de los requisitos esenciales de la Directiva 93/42/CEE del Consejo del 14 de junio de 1993 con respecto a los dispositivos médicos.
	Indica que el dispositivo es un dispositivo médico.
	Indica que el área del dispositivo que está en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (cuerpo flotando) conforme a la norma IEC 60601-1. La pieza aplicada es el kit del extractor de leche.
	Indica "Equipo clase II". El adaptador tiene doble aislamiento (clase II).
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Indica "corriente continua".
	Indica "corriente alterna".
	Indica recolección selectiva para equipos eléctricos y electrónicos conforme a la directiva de la EU. Los residuos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos. Consulte el capítulo "Reciclado" para obtener más información.
	Indica que este producto contiene pilas recargables integradas que no se deben descartar con los residuos domésticos habituales (2006/66/CE). Consulte el capítulo "Reciclado" para obtener más información.
IP22	Indica una protección contra el ingreso de objetos extraños sólidos con un tamaño superior a 12,5 mm y contra efectos dañinos debido al ingreso de líquidos que gotean si el dispositivo está a una inclinación de hasta 15 grados del eje vertical.
IP20	Indica una protección contra el ingreso de objetos extraños sólidos con un tamaño superior a 12,5 mm y ninguna protección contra el ingreso de líquidos.
	Indica el número de lote del dispositivo médico.

Símbolo	Explicación
	Indica el número de serie del fabricante del dispositivo médico.
	Indica puerto USB.
	Indica los límites superiores de humedad relativa a la cual se puede exponer el dispositivo de forma segura: hasta 90 %.
	Indica los límites de temperatura de almacenamiento y transporte a los que se puede exponer el dispositivo médico de forma segura. de -20 °C a 45 °C/de -4 °F a 113 °F.
	Indica Consejo de administración forestal (FSC). Las marcas registradas FSC les dan a los consumidores la posibilidad de elegir productos que están a favor de la conservación forestal, ofrecen beneficios sociales y le permiten al mercado brindar un incentivo para una mejor gestión forestal.
	Indica que un objeto puede reciclarse, no que el objeto fue reciclado o que será aceptado en todos los sistemas de recolección para reciclaje.
	Indica 2 años de garantía Philips en todo el mundo.
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse fuera de la luz directa del sol.
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse seco.
	Indica el rango de presión operativa: de 700 a 1060 hPa.

Conteúdo

Introdução _____	90
Descrição geral _____	91
Uso destinado e indicações de uso _____	91
Informações importantes de segurança _____	92
Antes da primeira utilização _____	95
Limpeza e desinfecção _____	95
Uso do extrator de leite _____	99
Uso do extrator de leite quando você tiver sintomas de ingurgitamento _____	104
Após o uso _____	105
Amamentar o leite materno com a mamadeira _____	106
Compatibilidade _____	108
Encomenda de acessórios _____	108
Reciclagem _____	108
Instruções de remoção da bateria _____	109
Garantia e suporte _____	110
Resolução de problemas _____	110
Efeitos colaterais indesejáveis _____	112
Condições de armazenamento _____	112
Campos eletromagnéticos _____	113
Informações técnicas _____	113
Explicação dos símbolos _____	116

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips Avent! Para aproveitar todos os benefícios oferecidos pelo suporte da Philips Avent, registre seu extrator de leite em www.philips.com/welcome.

O extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent é inspirado por bebês e seu movimento de sucção natural. A almofada macia de silicone estimula o mamilo com movimentos massageadores suaves, ajudando você a extrair o leite de forma confortável e eficiente. A combinação de sucção e estimulação do mamilo desencadeia um fluxo rápido de leite. O design sem inclinação permite que você se sente em uma posição relaxada e ereta durante a extração.

Os profissionais de saúde e a Organização Mundial da Saúde recomendam alimentar crianças exclusivamente com leite materno durante os seis primeiros meses de vida e continuar a dar-lhes leite materno por dois anos, junto com outros alimentos nutritivos. Isso deve-se ao fato do leite materno ser especialmente adaptado para as necessidades do seu bebê e ajuda a protegê-lo contra infecções e alergias. Para amamentar por mais tempo, você pode extrair e armazenar o leite materno para que seu bebê ainda possa desfrutar dos benefícios dele, mesmo que você não possa estar lá para amamentá-lo. Como o extrator é compacto, silencioso e discreto, você pode levá-lo para onde quiser: além de manter a produção do leite, você poderá extraí-lo quando preferir.

Se você não tem problemas com amamentação, recomenda-se (exceto se recomendado de outra forma pelo seu médico) esperar até que o horário de amamentar e a produção de leite sejam estabelecidos (geralmente, de duas a quatro semanas após o nascimento) antes de começar a extrair leite.

Descrição geral

i Nota: Os números mencionados acima se referem aos números na figura da parte frontal da página do encarte deste manual do usuário.

i Nota: O extrator de leite duplo vem com dois pedaços dos itens mostrados nas Figuras B e C.

Descrição do produto (Fig. A)

A1 Unidade do motor

A2 Kit do extrator de leite

A3 Mamadeira

A4 Adaptador*

A5 Extrator de leite duplo

* O adaptador fornecido pode variar para países diferentes.

Kit do extrator de leite (Fig. B)

B1 Tubo e tampa de silicone

B2 Diafragma de silicone

B3 Corpo do extrator

B4 Capa

B5 Almofada

B6 Válvula branca

Mamadeira Pétala Philips Avent (Fig. C)

C1 Tampa da mamadeira

C2 Anel de rosca

C3 Bico

C4 Disco de vedação

C5 Mamadeira

Acessórios

Há várias versões deste pacote do extrator de leite, que vêm com uma combinação diferente dos seguintes acessórios Philips Avent:

- Absorventes para seios
- Bolsa de viagem
- Estojo de isolamento
- Escova de limpeza
- Copos de armazenamento com adaptador*
- Bolsas de armazenamento de leite materno*
- Mamadeiras Pétala

* Para esses acessórios, um manual do usuário é fornecido separadamente.

Uso destinado e indicações de uso

O extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent foi projetado para extrair e coletar leite do seio de uma lactante e é indicado para aliviar os sintomas do ingurgitamento. O aparelho é destinado a um único usuário.

Informações importantes de segurança

Leia atentamente este manual do usuário antes de usar o extrator de leite e guarde-o para consultas futuras.

Este manual do usuário também pode ser encontrado online no site da Philips AVENT:

www.philips.com.br/avent.

Este produto é operado pela própria mulher lactante.

Você pode usar o extrator de leite em um ambiente comum.

Contraindicações



- Não use o extrator de leite se você estiver grávida, pois isso pode estimular o trabalho de parto.

Avisos



Avisos para evitar engasgo, estrangulamento e ferimentos:

- Não deixe que crianças ou animais de estimação brinquem com o motor, o adaptador, materiais de embalagem ou acessórios.

- Sempre desconecte o extrator de leite após o uso e quando estiver totalmente carregado. Guarde o extrator de leite quando não estiver em uso.

- O extrator de leite não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento. Essas pessoas só podem usar o extrator de leite se elas forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções adequadas quanto ao uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

Aviso para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se você é mãe e estiver infectada com hepatite B, hepatite C ou vírus da imunodeficiência humana (HIV), a extração do leite materno não reduzirá nem removerá o risco de transmissão do vírus para o bebê por meio do leite materno.

Avisos para evitar choque elétrico:

- Sempre verifique o extrator de leite, incluindo o adaptador, quanto a sinais de danos para cada uso. Não use o extrator de leite se o adaptador ou a tomada estiver danificado, se ele não estiver funcionando corretamente ou se tiver caído ou submerso em água.
- Use apenas o adaptador (S009AHZ050yyy) fornecido com o extrator de leite.
- Verifique sempre se é fácil desconectar o dispositivo da rede elétrica em caso de falha. O adaptador é considerado dispositivo de desconexão.

Avisos para evitar contaminação e para garantir a higiene:

- Por motivos de higiene, o extrator de leite deve ser usado apenas por uma pessoa.
- Limpe e desinfete todas as peças antes do primeiro uso e após cada uso.
- Não use agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as partes do extrator de leite, pois isso pode causar danos.
- Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar nas peças do extrator de leite e nos seios para evitar contaminação. Evite tocar a parte interna dos recipientes ou tampas.

Avisos para evitar problemas no mamilos e seios, incluindo dores:

- Não use o extrator de leite se o diafragma de silicone parecer estar danificado ou quebrado. Consulte o capítulo "Encomenda de acessórios" para obter informações sobre como obter peças de reposição.
- Use apenas acessórios e peças recomendados pela Philips Avent.
- Não há peças que podem ser reparadas dentro da unidade do motor do extrator de leite.
- Nenhuma modificação do extrator de leite é permitida. Se você fizer alguma, sua garantia será invalidada.
- Não use o extrator de leite se você estiver sonolenta ou atordoada para evitar a falta de atenção durante o uso.
- Sempre desligue o extrator de leite antes de removê-lo do seio para liberar o vácuo.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue e remova o extrator de leite do seio.
- Pare de tentar extrair o leite caso você já tenha tentado por cinco minutos e não obteve nenhum resultado. Tente extrair o leite mais tarde.
- Caso o processo se torne muito desconfortável ou doloroso, pare de usar o extrator e consulte um médico.

Avisos para evitar danos e mau funcionamento do extrator de leite:

- Equipamentos portáteis de comunicação por radiofrequência (RF) (incluindo celulares e periféricos, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados a uma distância inferior a 30 cm de qualquer parte do extrator de leite, incluindo o adaptador. Isso pode ter efeito negativo no desempenho do extrator de leite.
- O uso deste equipamento adjacente ou empilhado a outros equipamentos deve ser evitado, pois isso pode causar um funcionamento impróprio.

Alerta para evitar o aumento das emissões eletromagnéticas ou a diminuição da imunidade eletromagnética deste dispositivo, resultando em operação inadequada:

- Não utilize nenhum outro adaptador ou cabo de carregamento diferente do fornecido com o dispositivo.

Instruções de segurança da bateria

- Use este aparelho apenas para o propósito ao qual ele se destina e siga as instruções gerais e de segurança da bateria conforme descrito neste manual do usuário. O uso indevido pode causar choques elétricos, queimaduras, incêndios e outros danos ou ferimentos.
- Para carregar a bateria, use apenas o adaptador removível (S009AHZ050yyyy) fornecido com o produto. Não use um cabo de extensão.
- Carregue, use e guarde o produto nos intervalos de temperatura indicados na tabela de especificações técnicas neste manual do usuário.
- Desligue sempre o produto quando estiver totalmente carregado.
- Não queime os produtos e suas baterias e não os exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas (por exemplo, em carros quentes ou perto de fogões quentes). As pilhas podem explodir se forem superaquecidas.
- Se o produto ficar anormalmente quente, emitir um cheiro anormal, mudar de cor ou se o carregamento demorar muito mais do que o normal, pare de usar e carregue o produto e entre em contato com seu revendedor Philips local.
- Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não pode ser substituída. Não abra o produto para trocar a bateria recarregável.

Avisos



Cuidados para evitar danos e mau funcionamento do extrator de leite:

- Evite que o adaptador e o motor entrem em contato com água.
- Nunca coloque a unidade do motor nem o adaptador na água nem na máquina de lavar louças, pois isso pode causar danos permanentes a essas peças.
- Mantenha o adaptador e os tubos de silicone longe de superfícies quentes para evitar superaquecimento e deformação dessas peças.

Antes da primeira utilização

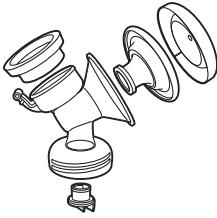

Desmonte, limpe e desinfete todas as partes que entram em contato com o leite materno antes de usar o extrator de leite pela primeira vez e depois de cada uso.

Carregue o dispositivo por completo antes de usá-lo pela primeira vez ou após um longo período sem utilizá-lo.


Limpeza e desinfecção

Visão geral

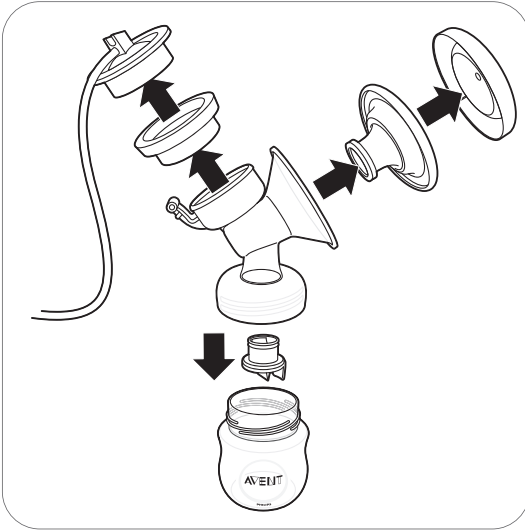
Limpe e desinfete as partes que entram em contato com o seio e o leite materno, conforme descrito abaixo:

	Quando	Como
	Limpe e desinfete antes do primeiro uso e depois de cada uso.	Desmonte todas as peças e, depois, limpe-as conforme descrito no capítulo "Limpeza" e desinfete-as conforme descrito no capítulo "Desinfecção".
		

As seguintes partes não entram em contato com o leite materno e o seio; limpe-as conforme descrito abaixo:

	Quando	Como
	Limpe sempre que necessário.	Limpe com um pano limpo e úmido com água e detergente neutro.

Etapa 1: Desmontagem



Desmonte o extrator de leite, a mamadeira e o copo para armazenamento.
Desmonte também a válvula branca do extrator de leite.

Etapa 2: Limpeza

As partes que entram em contato com o leite podem ser lavadas manualmente ou na máquina de lavar louças.

⚠ Aviso: Não use agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as partes do extrator de leite, pois isso pode causar danos.

⚠ Cuidado: Nunca coloque a unidade do motor nem o adaptador na água nem na máquina de lavar louças, pois isso pode causar danos permanentes a essas peças.

⚠ Cuidado: Tenha cuidado ao remover e limpar a válvula branca. Se você danificá-la, o extrator de leite não funcionará corretamente. Para remover a válvula branca, puxe levemente a aba de borracha ao lado da válvula. Para limpar a válvula branca, esfregue-a gentilmente entre os dedos com água morna e um pouco de detergente líquido. Não insira objetos na válvula branca, pois isso pode danificá-la.

Etapa 2A: Limpeza manual

Suprimentos necessários:

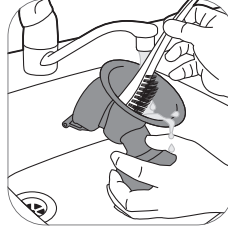
- Detergente líquido neutro
- Água potável
- Escova macia e limpa
- Pano sem fiapos limpo ou escurridor
- Pia ou bacia limpa



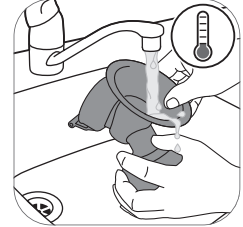
1. Lave todas as peças em água corrente com água morna.



2. Mergulhe todas as peças durante 5 minutos em água morna com um pouco de detergente neutro.



3. Limpe todas as peças com uma escova de limpeza.



4. Lave completamente todas as peças em água corrente com água fria e límpida.



5. Deixe todas as peças secarem naturalmente em um pano sem fiapos limpo ou escurridor.

Etapa 2B: Limpeza na lava-louças

Suprimentos necessários:

- Detergente líquido neutro ou um detergente em tablete
- Água potável

i Observação: A coloração dos alimentos pode manchar as peças.



1. Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar louças.



2. Coloque detergente líquido ou um detergente em tablete na máquina de lavar louças e execute um programa padrão.



3. Deixe todas as peças secarem naturalmente em um pano sem fiapos limpo ou escorredor.

Etapa 3: Desinfecção

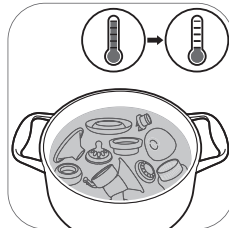
Suprimentos necessários:

- Uma panela doméstica
- Água potável

⚠ Cuidado: Durante a desinfecção com água fervente, evite que a mamadeira e outras partes encostem na lateral da panela. Isso pode causar uma deformação irreversível do produto ou danos pelos quais a Philips não pode se responsabilizar.



1. Encha um recipiente doméstico com água suficiente para cobrir todas as peças e coloque todas as peças no recipiente. Deixe a água ferver por 5 minutos. As peças não devem tocar nas laterais da panela.



2. Deixe a água esfriar.



3. Remova cuidadosamente as peças da água. Coloque as peças em uma superfície limpa/pano sem fiapos ou escorredor para secar naturalmente.



4. Guarde os itens secos em um recipiente limpo, seco e coberto.

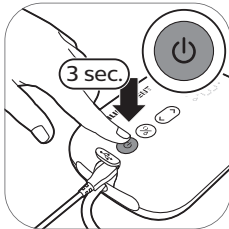
Uso do extrator de leite

Tamanho da almofada

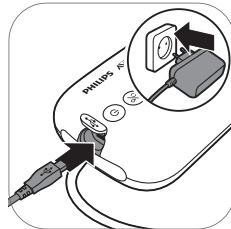
O extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent tem uma almofada macia e ativa. Há apenas um tamanho de almofada. Ela estimula suavemente o bico para iniciar o fluxo de leite. A almofada é feita de silicone flexível, encaixando-se em tamanhos de bico de até 30 mm/ 1,18 pol.

Carregamento do extrator de leite

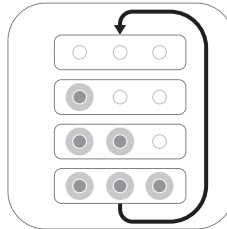
Carregue a bateria completamente antes de usar o extrator de leite pela primeira vez e quando a bateria estiver fraca. O carregamento total da bateria leva até 4 horas.



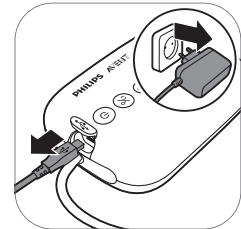
1. Desligue o dispositivo.



2. Conecte o adaptador à tomada e insira o plug pequeno no motor.



3. A bateria está sendo carregada.



4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o adaptador da tomada e retire o plugue do motor.

Português do Brasil

Descrição da luz indicadora de bateria



Todas as luzes estão acesas e constantes. A bateria está totalmente carregada. A bateria carregada funciona por aproximadamente 3 sessões de bombeamento.*



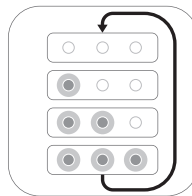
Duas luzes estão acesas e constantes. A bateria está carregada o suficiente para no máximo duas sessões.*



A primeira luz fica piscando lentamente. A bateria está carregada o suficiente para no máximo uma sessão.*



A primeira luz pisca rapidamente. Se a bateria está muito fraca, o dispositivo deve parar de funcionar em breve. É necessário carregar.



As luzes da bateria se acendem uma por uma e apagam todas juntas. A bateria está sendo carregada.

* Uma sessão é o equivalente a 15 minutos (extrator de leite elétrico duplo) ou 30 minutos (extrator de leite elétrico simples).

Montagem do extrator de leite

Certifique-se de limpar e desinfetar as partes do extrator de leite que entram em contato com o leite.

⚠ Aviso: Tenha cuidado, ao desinfetar as partes do extrator de leite por fervura, elas podem ficar muito quentes. Para evitar queimaduras, só comece a montar o extrator de leite quando as partes desinfetadas estiverem frias.

⚠ Aviso: Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar nas peças do extrator de leite e nos seios para evitar contaminação. Evite tocar a parte interna dos recipientes ou tampas.

Verifique se as peças do kit do extrator de leite estão gastas ou danificadas antes de usá-las e substitua, se necessário.

ⓘ Nota: O posicionamento correto da almofada, do diafragma de silicone e do tubo de silicone é essencial para que o extrator de leite forme um vácuo adequado.



1. Lave bem as mãos com água e sabão.



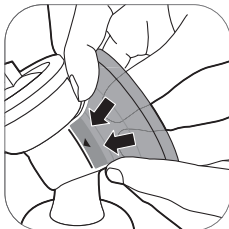
2. Empurre a válvula branca no corpo do extrator o máximo possível.



3. Prenda o corpo do extrator na mamadeira.



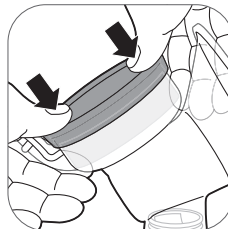
4. Coloque a almofada no corpo do extrator e verifique se a borda está cobrindo o corpo do extrator.



4A. Empurre a parte interna da almofada no funil na direção contrária à linha (indicada com uma seta).



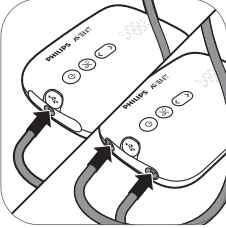
5. Coloque o diafragma de silicone no corpo do extrator.



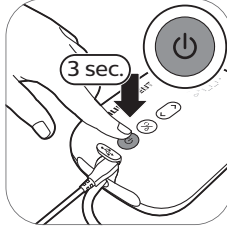
5A. Certifique-se de que o diafragma de silicone encaixe firmemente ao redor da borda pressionando-o para baixo com os polegares.



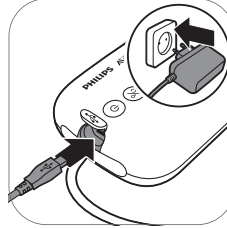
6. Encaixe o tubo de silicone e a tampa no diafragma de silicone. Pressione a tampa até que ela se encaixe no lugar.



7. Conecte os tubos ao motor.



8A. Quando o extrator de leite está carregado, você pode usá-lo sem fio. Mantenha pressionado o botão liga/desliga até o dispositivo ligar.



8B. Você também pode usar o extrator de leite conectado à tomada elétrica. Se a bateria estiver fraca, conecte o adaptador à tomada e insira o plug pequeno no motor.

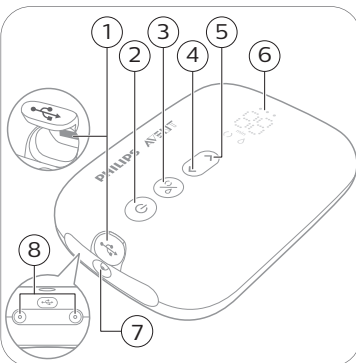


9. O extrator de leite agora está pronto para ser usado.



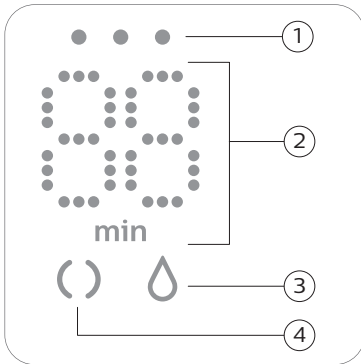
i Nota: Coloque a tampa nas almofadas para manter o extrator ao levá-lo consigo e enquanto você se prepara para extrair o leite.

Descrição das peças do motor



- 1 Entrada de energia USB
- 2 Botão liga/desliga com função de pausa/execução
- 3 Botão de seleção do modo
- 4 Botão "Reduzir nível"
- 5 Botão "Aumentar nível"
- 6 Visor LED
- 7 Conector para extrator de leite simples
- 8 Conector para extrator de leite duplo

Descrição do visor LED



- 1 Luzes indicadoras de bateria
- 2 Timer (minutos) e indicador do nível de vácuo
- 3 Ícone de expressão
- 4 Ícone de estimulação

Explicação dos modos

O extrator de leite tem dois modos. Abaixo, você encontra uma explicação sobre esses modos.

Ícones do modo	Modo	Explicação	Nº de níveis de sucção
	Modo de estímulo 	Modo de estímulo do seio para iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção
	Modo de extração 	Modo de remoção eficiente do leite depois que o leite começar a fluir. Após 90 segundos de estímulo, o dispositivo alterna automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção
		O número no visor mostra o tempo de funcionamento em minutos.	
		Ao alterar o nível de sucção, o visor mostra o nível de sucção selecionado por alguns segundos e, depois, mostra o tempo de funcionamento novamente.	

Instruções de sucção

⚠ Aviso: Antes de remover o corpo do extrator do seio, sempre desligue o extrator de leite para liberar o vácuo.

⚠ Aviso: Pare de tentar extrair o leite caso você já tenha tentado por cinco minutos e não obteve nenhum resultado. Tente extrair o leite mais tarde.

⚠ Aviso: Caso o processo se torne muito desconfortável ou doloroso, pare de usar o extrator e consulte um médico.

ℹ Nota: Caso você costume extrair mais de 125 ml por sessão, compre e use uma mamadeira Pétala Philips Avent de 260 ml para evitar vazamento.

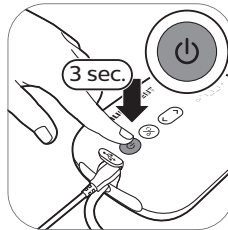
ℹ Nota: O extrator de leite pode ser usado sem fio se estiver carregado o suficiente, mas você também pode usá-lo conectado à tomada.



1. Lave bem as mãos com água e sabão e verifique se o seu seio está limpo.



2. Coloque o kit do extrator de leite no seio. Certifique-se de centralizar o mamilo.



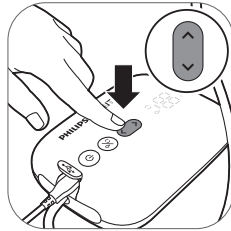
3. Mantenha pressionado o botão liga/desliga até o dispositivo ligar. As luzes indicadoras acendem para indicar que o dispositivo está no modo de estímulo.



4. O extrator de leite começa no modo de estímulo e aumenta lentamente o vácuo até o último nível de sucção de estímulo usado (ou nível 5 quando usado pela primeira vez).



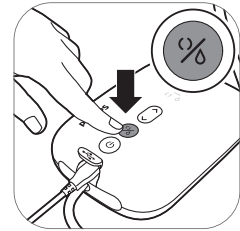
5. O visor mostra o tempo de funcionamento.



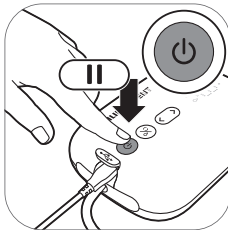
6. Use os botões "aumentar nível" e "diminuir nível" para alterar o nível de sucção de acordo com a sua preferência.



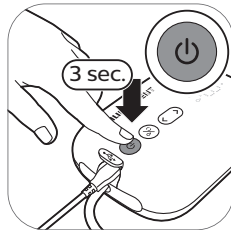
7. Após 90 segundos, o extrator de leite alternará suavemente para o modo de extração e aumentará lentamente o vácuo até o último nível de sucção da extração usada (ou nível 11 quando usado pela primeira vez).



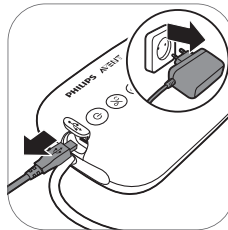
8. Se o leite começar a fluir antes ou se você quiser alternar entre os modos de extração e estímulo, poderá alternar os modos com o botão de seleção do modo.



9. Pressione brevemente o botão liga/desliga se quiser pausar. Para continuar, pressione brevemente o botão liga/desliga novamente.



10. Mantenha pressionado o botão liga/desliga para desligar.



11. Desconecte o adaptador da tomada e retire o plug pequeno do motor.

❗ Dica: Para obter uma extração ideal, escolha o ajuste mais alto que ainda seja confortável. Esse ajuste pode ser diferente em sessões diferentes.

❗ Dica: Você pode usar o extrator de leite duplo como um extrator de leite simples conectando somente o tubo de um kit do extrator ao motor.

Uso do extrator de leite quando você tiver sintomas de ingurgitamento

Ingurgitamento mamário significa que suas mamas ficam excessivamente cheias de leite. Esta é uma condição dolorosa e desagradável. A extração frequente do leite e o esvaziamento total das mamas podem reduzir o ingurgitamento. Quando você tiver sintomas de ingurgitamento, diminua o nível do vácuo para minimizar o alongamento do tecido mamário.

❗ Nota: Quando sintomas de ingurgitamento estiverem presentes, verifique se você esvaziou as mamas por completo durante cada sessão de extração.

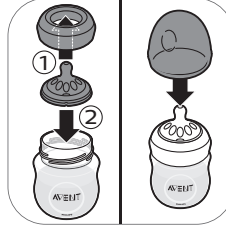
Após o uso



1. Desprenda a mamadeira.



2A. Para armazenar o leite materno: feche a mamadeira com o disco de vedação e o anel de rosca.



2B. Para preparar a mamadeira para amamentar o bebê: coloque o bico em um anel de rosca e prenda o anel de rosca montado na mamadeira. Sele o bico com a tampa (consulte 'Montagem da mamadeira') da mamadeira.



3. Remova o tubo de silicone e a tampa do kit do extrator de leite.



4. Desmonte e limpe todas as peças que entraram em contato com o leite materno (consulte 'Limpeza e desinfecção').



5. Para facilitar o armazenamento, enrole o tubo de silicone em volta do motor e encaixe a tampa no tubo.

⚠ Aviso: Refrigere ou congele o leite extraído imediatamente ou mantenha-o a uma temperatura de 16–29 °C por no máximo 2 horas antes de amamentar o bebê.

ℹ Para obter mais informações sobre o extrator de leite e dicas de extração do leite, acesse www.philips.com/avent.

Armazenamento do leite materno

Abaixo você encontrará diretrizes para o armazenamento do leite materno:

Local de armazenamento	Temperatura	Duração máx. do armazenamento
Ambiente	16-29 °C (60-85 °F)	2 horas
Geladeira	4 °C (39 °F)	12 horas
Freezer	< -4 °C (25 °F)	15 dias

⚠ Aviso: Nunca volte a congelar leite materno descongelado para evitar diminuição na qualidade do leite.

⚠ Aviso: Nunca adicione leite materno fresco ao leite materno congelado para evitar diminuição na qualidade do leite e descongelamento indesejado do leite congelado.

Amamentar o leite materno com a mamadeira

Para a saúde e segurança do seu bebê

AVISO!



- A sucção contínua e prolongada de fluidos pode causar enfraquecimento dos dentes.
- Sempre verifique a temperatura do alimento antes de dá-lo ao bebê.
- Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte-o imediatamente.
- Mantenha os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Nunca os prenda em cordas, fitas, laços ou partes soltas da roupa. Isso pode estrangular a criança.
- Nunca use o bico como chupeta.
- O produto deve ser usado sempre sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha a tampa da mamadeira longe das crianças para evitar sufocamento.
- Não deixe o bebê brincar com peças pequenas ou andar/correr com a mamadeira.
- Examine todas as peças antes do uso e estique o bico em todas as direções. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste de qualquer peça, descarte-a.
- Sempre jogue fora o leite materno que sobrar após amamentar o bebê.

Cuidado: Para evitar danos à mamadeira

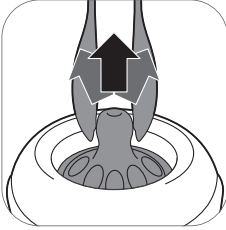


- Não coloque em forno aquecido, pois o plástico pode derreter.
- As propriedades dos materiais plásticos podem ser afetadas pela desinfecção e pelas altas temperaturas. Isso pode afetar o ajuste da tampa da mamadeira.
- Não deixe o bico em locais expostos à luz solar direta ou ao calor, nem imerso em desinfetante por mais tempo que o recomendado, pois isso pode danificar o produto.

Antes de usar a mamadeira

- Examine a mamadeira e o bico antes de cada uso e puxe o bico em todas as direções para evitar risco de engasgo. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte-o imediatamente.
- Limpe e desinfete a mamadeira antes do primeiro uso e após cada uso.

Montagem da mamadeira



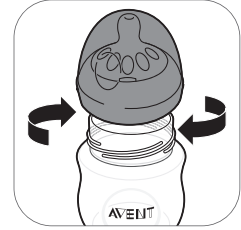
1. É mais fácil montar o bico se você movê-lo para frente e para trás enquanto o puxa para cima, em vez de puxá-lo em linha reta.



2. Certifique-se de puxar o bico até que a parte inferior esteja alinhada ao anel de rosca.



3. Certifique-se de colocar a tampa verticalmente na mamadeira para que o bico fique na posição vertical.



4. Prenda o anel de rosca com o bico e a tampa na mamadeira.



5. Para retirar a tampa, coloque a mão sobre ela e o dedo polegar no entalhe da tampa.

Aquecimento do leite materno

Se você utiliza leite materno congelado, deixe-o descongelar completamente antes de esquentá-lo.

i Observação: Se você precisar amamentar seu bebê instantaneamente, pode descongelar o leite em um recipiente com água quente.

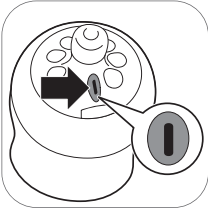
Esquente a mamadeira com leite materno descongelado ou gelado em banho-maria ou em um aquecedor de mamadeiras. Remova o anel de rosca e o disco de vedação da mamadeira.

Sempre mexa o leite materno aquecido para garantir uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir.

⚠ Aviso: Não é recomendável usar um micro-ondas para aquecer leite materno. Micro-ondas podem alterar a qualidade do leite materno e destruir alguns nutrientes valiosos, podendo também produzir altas temperaturas localizadas. Se você aquecer o leite materno no micro-ondas, coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem o anel de

rosca, o bico e a tampa. Sempre mexa o leite materno aquecido para garantir a distribuição uniforme de calor e verifique a temperatura antes de servir.

Escolha o bico certo para seu bebê



Os bicos Pétala Philips Avent estão disponíveis com diferentes taxas de fluxo. O extrator de leite acompanha o bico número 1. É um bico 0m+, ideal para bebês recém-nascidos e amamentados de todas as idades.

Diminua o fluxo se o bebê engasgar frequentemente, se o leite pingar para fora da boca durante a amamentação ou se tiver dificuldade de se ajustar à velocidade de consumo. Use um fluxo mais alto se o bebê adormecer durante a alimentação, ficar insatisfeito ou se a alimentação for muito longa.

Os bicos Pétala Philips Avent são claramente numerados na lateral para indicar a taxa de fluxo. Para obter mais informações, consulte www.philips.com.br/avent.

Armazenamento das mamadeiras

- Guarde todas as peças em um recipiente seco, limpo e coberto.
- Não deixe o bico em locais expostos à luz solar direta ou ao calor, nem imerso em desinfetante por mais tempo que o recomendado, pois isso pode danificar o produto.
- Por questões de higiene, recomenda-se substituir os bicos a cada três meses.

Compatibilidade

O extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent é compatível com todas as mamadeiras da linha Pétala Philips Avent e copos de armazenamento Philips Avent com adaptador. Não recomendamos o uso das mamadeiras de vidro Pétala Philips Avent com o extrator de leite.

Encomenda de acessórios

Para comprar acessórios ou peças avulsas, visite www.philips.com/parts-and-accessories ou vá até seu revendedor da Philips. Você também pode entrar em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips de seu país.

Ao encomendar bicos avulsos, certifique-se de usar um bico com a taxa de fluxo correta para o bebê (consulte 'Escolha o bico certo para seu bebê') e não misture os bicos e as peças da mamadeira anticólica Philips Avent com as peças das mamadeiras Pétala Philips Avent. Elas não se encaixam e podem causar vazamento ou outros problemas.

Reciclagem



ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico.

O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana.

Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips receberá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistências Técnicas.

Instruções de remoção da bateria

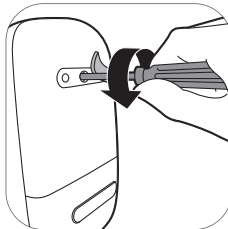
- Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secos.
- Para evitar que as baterias aqueçam ou liberem substâncias tóxicas ou perigosas, não modifique, perfure ou danifique produtos e baterias e não desmonte, faça curto-circuito, sobrecarga ou carregamento reverso nas baterias.
- Para evitar curto-circuito acidental das baterias após a remoção, não deixe os terminais da bateria entrarem em contato com objetos de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não embrulhe as baterias em papel alumínio. Coloque fita adesiva nos terminais das baterias ou coloque as baterias em um saco plástico antes de descartá-las.
- Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou o olho. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

i Observação: Remoção da bateria recarregável somente quando descartar o produto. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o produto da tomada e a bateria deve estar completamente descarregada.

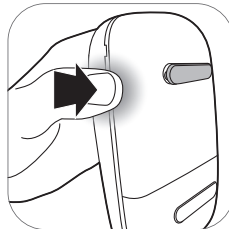
i Observação: Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com as ferramentas para abrir o produto e ao descartar a bateria recarregável.



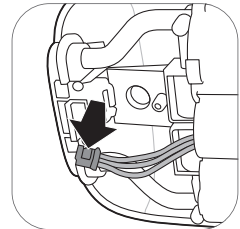
1. Retire os pés de borracha na parte inferior do motor.



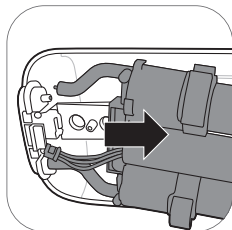
2. Remova o parafuso com uma chave de fenda torx.



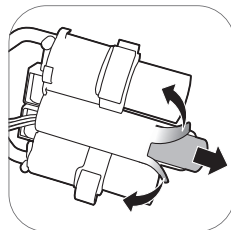
3. Abra o motor pressionando as laterais do dispositivo.



4. Desconecte os conectores da placa de circuito impresso.



5. Remova a moldura do motor.



6. Corte ou dobre as bordas da moldura de plástico da bateria. Retire a bateria da moldura de plástico da bateria.

ⓘ Nota: Descarte a bateria recarregável em um ponto de coleta local separado. Outras peças podem ser descartadas em um local específico para o descarte de equipamentos elétricos.

Garantia e suporte

Caso você precise obter informações ou suporte, visite o site www.philips.com/support ou leia o folheto de garantia internacional.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem ser encontrados com o extrator de leite. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse www.philips.com/support para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

Problema	Solução
Eu sinto dor quando uso o extrator de leite.	<ul style="list-style-type: none"> - Escolha um nível de sucção confortável para você. - Verifique se o diafragma de silicone está intacto (não há rachaduras pequenas, orifícios, etc.). - Verifique se o mamilo está posicionado no centro da almofada. - Se a dor persistir, pare de usar o extrator de leite e consulte um médico.
O extrator de leite não liga enquanto ele está conectado à tomada.	<ul style="list-style-type: none"> - Só use o adaptador fornecido. - Verifique se o adaptador foi inserido corretamente na tomada e se o plugue foi inserido corretamente no motor. - Conecte o adaptador a outra tomada. Em seguida, pressione e segure o botão liga/desliga para verificar se o extrator de leite pode ser ligado. - Caso o problema persista, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.
O extrator de leite não liga (as luzes indicadoras não acendem).	<ul style="list-style-type: none"> - Certifique-se de que a bateria esteja carregada (consulte 'Carregamento do extrator de leite') ou conecte o extrator de leite à tomada.

Problema	Solução
O extrator de leite não está sendo carregado.	<ul style="list-style-type: none"> - Só use o adaptador fornecido. - Verifique se o adaptador foi inserido corretamente na tomada e se o plugue foi inserido corretamente no motor. - O extrator de leite está muito frio ou muito quente para ser carregado. Deixe o extrator de leite aclimatar à temperatura ambiente por 30 minutos. - Caso o problema persista, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.
O carregamento do extrator de leite leva muito tempo.	<ul style="list-style-type: none"> - Só use o adaptador fornecido. - Verifique se o adaptador foi inserido corretamente na tomada e se o plugue foi inserido corretamente no motor. - O extrator de leite está muito frio ou muito quente. Recomenda-se carregar o extrator de leite em temperatura ambiente. - Caso o problema persista, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.
Não sinto nenhuma sucção/o nível de sucção está muito baixo.	<ul style="list-style-type: none"> - Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Verifique se o diafragma de silicone está montado corretamente (consulte 'Montagem do extrator de leite'). - Verifique se a válvula branca não está danificada e se foi montada corretamente (consulte 'Montagem do extrator de leite'). - Verifique se as outras partes do extrator de leite estão intactas e montadas corretamente (consulte 'Montagem do extrator de leite'). - Certifique-se de que o extrator esteja posicionado corretamente no seio para permitir uma vedação entre o extrator de leite e o seio. - Se você ainda não sentir nenhuma sucção, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.
A sucção do extrator é muito forte.	<ul style="list-style-type: none"> - Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Ao extrair pela primeira vez, comece com o nível de sucção padrão (nível 5 no modo de estímulo, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, níveis diferentes podem ser mais confortáveis para você. - Use somente as peças do extrator de leite fornecidas junto com o produto. - Verifique se o diafragma de silicone está intacto (não há rachaduras pequenas, orifícios, etc.). - Caso o problema persista, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.
Eu extraio pouco/nenhum leite quando uso o extrator de leite.	<ul style="list-style-type: none"> - Se você não sentir sucção suficiente, consulte o item "Não sinto nenhuma sucção/o nível de sucção está muito baixo" da Resolução de problemas. - Se você estiver usando o extrator Philips Avent pela primeira vez, talvez seja necessário um pouco de prática para que consiga extrair leite. Outras dicas expressas podem ser encontradas no site da Philips Avent, www.philips.com.br/avent.

Problema	Solução
Quando eu ligo o extrator de leite após o armazenamento, ele não funciona imediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique se a bateria está carregada por completo (consulte 'Carregamento do extrator de leite') ou conecte o extrator de leite à tomada. - Talvez você tenha armazenado o extrator de leite a uma temperatura abaixo da mínima ou acima da temperatura máxima. Deixe o extrator de leite aclimatar temperatura ambiente por 30 minutos para ajustar a temperatura até a faixa operacional (5 °C/41 °F a 40 °C/104 °F).
O visor mostra 'Er' e o dispositivo desliga automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Se você estiver operando o extrator de leite com energia da bateria, deixe-o esfriar por 30 minutos e tente ligá-lo novamente. - Se você estiver operando o extrator de leite com o adaptador conectado à tomada, verifique se você está usando o adaptador fornecido com o dispositivo. - Caso o problema persista, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente pelo site www.philips.com.br/suporte.

Efeitos colaterais indesejáveis

Ao usar o extrator de leite, podem ocorrer os efeitos colaterais indesejáveis a seguir. Se você tiver qualquer um desses sintomas, entre em contato com um profissional da área de saúde ou com o especialista em amamentação.

Efeito colateral indesejável	Descrição
Sensação de dor	Dor sentida no seio ou no mamilo, ou sentida em resposta à sucção acima de um nível confortável.
Mamilos doloridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de sucção, ou que dura toda a sessão de sucção, ou dor entre as sessões.
Eritema (vermelhidão)	Vermelhidão da pele do seio.
Hematoma	Uma coloração roxa/avermelhada que não esvai quando pressionada. Quando um hematoma esmaece, ele pode se tornar verde e marrom.
Coágulo	O coágulo pode causar sensibilidade, dor, vermelhidão, inchaço e/ou calor.
Tecido ferido no mamilo (trauma no mamilo)	<ul style="list-style-type: none"> - Fissuras ou mamilos com rachaduras. - Pele descascando do mamilo. Normalmente ocorre em combinação com mamilos rachados e/ou formação de bolhas. - Rachadura no mamilo. - Bolha. Parecem pequenas bolhas na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos com rachaduras podem levar a sangramento da área afetada.

Condições de armazenamento

Mantenha o extrator de leite longe da luz solar direta, pois isso pode manchá-lo. Armazene o extrator de leite e os acessórios em um local seco, limpo e seguro.

Se o dispositivo foi armazenado em um ambiente quente ou frio, coloque-o em um ambiente com temperatura de 20 °C durante 30 minutos para que atinja uma temperatura na faixa de condições de uso (5 °C a 40 °C) antes de usá-lo.

Carregue totalmente a bateria antes de guardar o extrator de leite por um longo período de tempo.

Campos eletromagnéticos

Este dispositivo Philips está em conformidade com todos os padrões aplicáveis e regulamentos relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Informações técnicas

	Extrator de leite elétrico simples	Extrator de leite elétrico duplo
Nível de vácuo	Estímulo: -60 a -200 mbar (-45 a -150 mmHg) Extração: -60 a -360 mbar (-45 a -270 mmHg) Ajustável em passos de 20 mbar Vácuo intermitente	
Velocidade do ciclo	Estímulo: 105-120 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo Extração: 53-85 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo	
Entrada nominal do motor	5 V c.c./1,1 A	5 V c.c./1,8 A
Entrada nominal do adaptador de alimentação	Adaptador de alimentação externo 100-240 V c.a. 50/60 Hz 400 mA	
Saída nominal do adaptador de alimentação	5 V c.c./1,1 A	5 V c.c./1,8 A
Número do tipo do adaptador	S009AHz050yyyy As letras "yyyy" representam a corrente de saída de 0100 (1000 mA) a 0180 (1800 mA), com incrementos de 100 mA. A letra "z" denota tipo de plugue, que pode ser: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Bateria	Bateria recarregável: 3,6 V 2.600 mAh (não substituível)	
Porta de energia	Micro USB	
Condições de funcionamento	Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) Umidade relativa: 15 a 90 % (não condensada)	
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -20 °C a 45 °C (-4 °F a 113 °F) Umidade relativa: até 90 % (não condensada)	
Pressão de funcionamento	700-1.060 hPa (<3.000 m de altitude)	
Peso líquido	230 g	310 g
Dimensões externas	Unidade de Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (CxLxA)	

	Extrator de leite elétrico simples	Extrator de leite elétrico duplo
Classificação do dispositivo	Classificações aplicáveis: Nível de proteção contra choque elétrico: - equipamento ME Classe II - Peça aplicada de tipo BF O extrator e o adaptador são especificados como sistema elétrico médico, de acordo com a norma IEC 60601-1.	
Materiais	ABS, silicone (motor) Polipropileno, silicone (outras peças)	
Vida útil	500 horas	
Modo de operação	Operação contínua	Operação não contínua 55 min ligado, 180 min desligado a 22 °C (ciclo de serviço de 23 %) 20 min ligado, 90 min desligado a 40 °C (ciclo de serviço de 18 %)
Proteção contra entrada	IP22 (unidade motora), IP20 (adaptador)	

Compatibilidade eletromagnética – informações de conformidade

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com a IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 para compatibilidade eletromagnética (EMC) como classe B de acordo com CISPR 11:2009. Os níveis de testes estão listados nas tabelas de acompanhamento. Use apenas o extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent em conjunto com o adaptador fornecido.

Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo não usa energia de RF para a função prevista. Portanto, suas emissões de radiofrequência são muito baixas e é pouco provável que cause alguma interferência nos equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para uso em ambientes residenciais e em estabelecimentos diretamente conectados a uma rede de tensão baixa que abastece edifícios usados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Em conformidade com Categoria da classe A	
Flutuações de tensão/emissões de tremulação IEC 61000-3-3	Em conformidade com	

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

O extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent é destinado para uso no ambiente eletromagnético listado abaixo. O usuário do dispositivo deve garantir que ele seja usado em um ambiente que impeça seu funcionamento impróprio.














Teste de imunidade	Nível do teste de imunidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contato ± 8 kV Ar ± 15 kV	Pisos podem ser uma fonte de eletricidade estática. Quando o ar está muito seco (<20 % de UR), o usuário é aconselhado a dar preferência ao uso do dispositivo em um ambiente com piso de madeira ou concreto (em vez de usá-lo em um ambiente com um piso sintético).
Campos EM de RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM em 1 kHz	
Campos de proximidade do equipamento de comunicações sem fio por RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	O dispositivo é imune a qualquer dispositivo de comunicação sem fio por RF, como smartphone, Wi-Fi ou dispositivo Bluetooth a uma distância de 30 cm ou mais. Evite uma distância mais próxima, pois isso pode resultar em operação incorreta.
Frequência de energia nominal campos magnéticos IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	
Transitório rápido elétrico/jato IEC 61000-4-4	± 2 kV Frequência de repetição de 100 kHz	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial.
Picos IEC 61000-4-5	± 1 kV linha a linha ± 2 kV linha a terra	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial.
Distúrbios conduzidos induzidos por campos de RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de aplicar modulação 0,15 MHz a 80 MHz 6 Vrms, antes de aplicar modulação, em ISM e faixas do rádio amador entre 0,15 MHz e 80MHz 80% AM em 1 kHz	
Reduções de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de alimentação IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; fase única de 25/30 ciclos a 0° 0% UT; 250/300 ciclos	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial. Em interrupções de energia, o extrator de leite passará automaticamente para o modo de bateria sem interrupção da função.













Nota: UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste. Se o extrator de leite elétrico simples/duplo Premium Plus Philips Avent ficar bloqueado e sem funcionar em uma função pelos distúrbios de outros dispositivos além dos níveis especificados na tabela acima, o que é

improvável, o dispositivo será desligado completamente e reiniciado. Nesse caso, a distância até o outro dispositivo que causa essa interferência deve ser aumentada.

Explicação dos símbolos

Os sinais e símbolos de avisos são essenciais para garantir que você use este dispositivo com segurança e da forma correta e para proteger tanto você quanto outras pessoas de ferimentos. Veja abaixo o significado dos sinais e símbolos de aviso no rótulo e no manual do usuário.

Símbolo	Explicação
	Indica que você deve seguir as instruções de uso.
	Indica informações importantes, como avisos e precauções.
	Indica sugestões para uso, informações adicionais ou uma nota.
	Indica o fabricante.
	Indica a data de fabricação.
	Indica o cumprimento dos requisitos essenciais da Diretiva 93/42/EEC do Conselho, de 14 de junho de 1993, relativa a dispositivos médicos.
	Indica que o dispositivo é um dispositivo médico.
	Indica que a parte do aparelho que entrar em contato físico com o usuário (também conhecida como a parte aplicada) é do tipo BF (Body Floating) em conformidade com IEC 60601-1. A parte aplicada é o kit do extrator de leite.
	Indica "Equipamento classe II". O adaptador tem isolamento duplo (Classe II).
	Indica o número de catálogo do fabricante do extrator de leite.
	Indica "corrente contínua".
	Indica "corrente alternada".
	Indica coleta separada para equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a diretiva da UE. Os resíduos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Consulte o capítulo "Reciclagem" para obter mais informações.

Símbolo	Explicação
	Indica que o produto contém uma bateria recarregável interna que não pode ser descartada com o lixo doméstico comum (2006/66/EC). Consulte o capítulo "Reciclagem" para obter mais informações.
IP22	Indica a proteção contra entrada de objetos estranhos sólidos superiores a 12,5 mm e contra efeitos prejudiciais devido à entrada de pingos d'água quando inclinada a 15 graus.
IP20	Indica a proteção contra entrada de objetos estranhos sólidos superiores a 12,5 mm e sem proteção contra a entrada de água.
	Indica o número do lote do dispositivo médico.
	Indica o número de série do fabricante do dispositivo médico.
	Indica USB.
	Indica os limites superiores de umidade relativa aos quais o dispositivo pode ser exposto com segurança: até 90 %.
	Indica os limites de temperatura de armazenamento e transporte aos quais o dispositivo médico pode ser exposto com segurança: -20 °C a 45 °C/-4 °F a 113 °F.
	Indica Forest Stewardship Council. As marcas comerciais do FSC permitem que os consumidores escolham produtos que apoiam a conservação das florestas, oferecem benefícios sociais e permitem que o mercado forneça incentivos para o melhor gerenciamento das florestas.
	Indica que um objeto pode ser reciclado — e não que o objeto tenha sido reciclado ou será aceito em todos os sistemas de coleta de reciclagem.
	Indica a garantia mundial de dois anos da Philips.
	Indica que o extrator de leite deve ser mantido ao abrigo da luz solar direta.
	Indica que o extrator de leite deve ser mantido seco.
	Indica o intervalo de pressão operacional: 700 a 1060 hPa.

Nội dung

Giới thiệu	118
Mô tả chung	119
Mục đích sử dụng và hướng dẫn sử dụng	119
Thông tin quan trọng về an toàn	119
Trước khi sử dụng lần đầu	122
Vệ sinh và tiệt trùng	122
Sử dụng máy hút sữa	125
Sử dụng máy hút sữa khi bạn có các triệu chứng ứ sữa	131
Sau khi sử dụng	131
Cho con bú sữa mẹ bằng bình	132
Tính tương thích	134
Đặt mua phụ kiện	134
Tái chế	134
Hướng dẫn tháo pin	135
Bảo hành và hỗ trợ	135
Cách khắc phục sự cố	136
Tác dụng phụ ngoài ý muốn	137
Điều kiện bảo quản	138
Điện từ trường (EMF)	138
Thông tin kỹ thuật	138
Giải thích ký hiệu	141

Giới thiệu

Cảm ơn bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips Avent! Để có được lợi ích đầy đủ từ dịch vụ hỗ trợ của Philips Avent, hãy đăng ký máy hút sữa của bạn tại www.philips.com/welcome.

Máy hút sữa điện đơn/đôi Philips Avent Premium Plus lấy cảm hứng từ em bé và cử động bú tự nhiên của trẻ. Miếng đệm mềm bằng silicon kích thích núm vú bằng chuyển động xoa bóp nhẹ nhàng, giúp bạn vắt sữa một cách thoải mái và hiệu quả. Sự kết hợp giữa chuyển động hút và kích thích núm vú giúp sữa chảy ra nhanh hơn. Thiết kế không ngả về phía trước cho phép bạn ngồi ở tư thế thẳng đứng và thư giãn khi vắt sữa.

Các chuyên gia y tế và Tổ chức Y tế Thế giới khuyến nghị chỉ cho trẻ nhỏ uống sữa mẹ trong 6 tháng đầu đời và tiếp tục cho trẻ uống sữa mẹ trong 2 năm cùng với các thực phẩm dinh dưỡng khác. Lý do là vì sữa mẹ được điều chỉnh đặc biệt phù hợp cho nhu cầu của trẻ nhỏ và giúp bảo vệ con bạn chống lại nhiễm trùng và dị ứng. Để nuôi con bằng sữa mẹ lâu dài hơn, bạn có thể vắt sữa và bảo quản sữa để con bạn có thể tận hưởng những lợi ích của sữa mẹ, ngay cả khi bạn không ở gần con bạn để tự cho con bú. Dụng cụ hút sữa nhỏ gọn và sử dụng kín đáo, vì vậy, bạn có thể mang theo đến bất cứ nơi nào, cho phép bạn vắt sữa khi thuận tiện và duy trì nguồn sữa của bạn.

Nếu việc cho con bú sữa mẹ diễn ra thuận lợi, chúng tôi khuyên bạn (trừ khi chuyên gia y tế của bạn có khuyến nghị khác) đợi cho đến khi bạn có sữa và có lịch trình cho con bú ổn định (thường ít nhất 2 đến 4 tuần sau khi sinh) trước khi bạn bắt đầu vắt sữa.

Mô tả chung

① Lưu ý: Con số đề cập bên dưới là số trong hình ở trang gấp mặt trước của quyển hướng dẫn sử dụng này.

① Lưu ý: Máy hút sữa đôi đi kèm hai bộ phận được minh họa trong Hình B và Hình C.

Mô tả sản phẩm (Hình A)

A1 Bộ phận động cơ

A2 Bộ máy hút sữa

A3 Bình sữa

A4 Bộ điều hợp*

A5 Máy hút sữa đôi

* Phích nối nguồn đi kèm có thể khác nhau đối với những quốc gia khác nhau.

Bộ máy hút sữa (Hình B)

B1 Ống và nắp silicon

B2 Màng ngăn silicon

B3 Thân dụng cụ hút sữa

B4 Nắp

B5 Miếng đệm

B6 Van màu trắng

Bình sữa Philips Avent Natural (Hình C)

C1 Nắp bình sữa

C2 Vòng vặn

C3 Núm vú thông khí

C4 Đĩa đệm kín

C5 Bình sữa

Phụ kiện

Bộ máy hút sữa này có nhiều phiên bản khác nhau, mỗi phiên bản có sự kết hợp khác nhau giữa các phụ kiện Philips Avent sau đây:

- Miếng thấm sữa
- Túi du lịch
- Bao cách nhiệt
- Bàn chải làm sạch
- Cốc trữ sữa kèm phích nối*
- Túi trữ sữa mẹ*
- Bình sữa Natural

* Có hướng dẫn sử dụng riêng cho các phụ kiện này.

Mục đích sử dụng và hướng dẫn sử dụng

Máy hút sữa chạy điện Premium Plus loại đơn/đôi được dùng để vắt và lấy sữa từ bầu ngực phụ nữ cho con bú, và được chỉ định để giảm nhẹ các triệu chứng ứ sữa. Thiết bị chỉ dành cho một người dùng.

Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy hút sữa và cất giữ tài liệu để tiện tham khảo sau này.

Hướng dẫn sử dụng này cũng được đăng tải trên trang web của Philips Avent: www.philips.com/avent.

Sản phẩm này do chính phụ nữ cho con bú thao tác sử dụng.

Bạn có thể sử dụng máy hút sữa này trong môi trường hàng ngày.

Chống chỉ định



- Không sử dụng máy hút sữa khi bạn đang mang thai, vì thao tác hút sữa có thể kích thích đau đẻ.

Cảnh báo



Cảnh báo để tránh bị nghẹn, nghẹt thở và tổn thương:

- Không để trẻ em hoặc thú nuôi chơi đùa với bộ phận động cơ, phích nối, vật liệu bao bì hoặc phụ kiện.

- Luôn rút phích cắm điện máy hút sữa sau khi sử dụng và khi sạc đầy. Cắt máy hút sữa khi không sử dụng.

- Máy hút sữa này không dành cho người dùng (bao gồm trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức. Những người này chỉ có thể dùng máy hút sữa nếu họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn cẩn thận về việc sử dụng bởi một người chịu trách nhiệm về tính an toàn của họ.

Cảnh báo để phòng tránh lây bệnh truyền nhiễm:

- Nếu bạn bị nhiễm virus Viêm gan B, Viêm gan C hoặc Virus gây Suy giảm Miễn dịch ở người (HIV), thì vắt sữa mẹ sẽ không làm giảm hoặc loại bỏ nguy cơ truyền virus cho con qua sữa mẹ.

Cảnh báo chống điện giật:

- Kiểm tra tra máy hút sữa, bao gồm cả phích nối, xem có dấu hiệu hư hỏng không trước mỗi lần sử dụng. Không sử dụng máy hút sữa phích nối hoặc giắc cắm bị hư hại, nếu thiết bị hoạt động không bình thường, hoặc nếu đã làm rơi hoặc ngâm trong nước.

- Chỉ sử dụng phích nối (S009AHZ050yyyy) đi kèm máy hút sữa này.

- Luôn đảm bảo khả năng dễ dàng ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện trong trường hợp có sự cố. Phích nối nguồn được coi là thiết bị ngắt kết nối.

Cảnh báo để tránh nhiễm bẩn và đảm bảo vệ sinh:

- Vì lý do vệ sinh, máy hút sữa chỉ dành cho một người sử dụng nhiều lần.

- Phải vệ sinh và tiệt trùng tất cả các bộ phận trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.

- Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn để vệ sinh các bộ phận của máy hút sữa vì chúng có thể gây hư hỏng.

- Bạn phải rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng trước khi chạm vào các bộ phận của máy hút sữa cũng như bầu ngực của bạn để ngăn ngừa nhiễm bẩn. Tránh chạm vào phía trong bình chứa hoặc nắp đậy.

Cảnh báo để tránh các vấn đề về ngực và núm vú, bao gồm cả đau ngực và núm vú:

- Không sử dụng máy hút sữa nếu màng ngăn silicon có vẻ như bị hư hỏng hoặc bị vỡ. Xem chương 'Đặt mua các phụ kiện' để biết thông tin về cách đặt mua các bộ phận thay thế.

- Chỉ sử dụng các bộ phận và phụ kiện được Philips Avent khuyến dùng.

- Không có bộ phận nào có thể bảo dưỡng được bởi người dùng bên trong bộ phận mô-tơ của dụng cụ hút sữa.

- Không được phép điều chỉnh máy hút sữa. Nếu bạn làm như vậy, bảo hành của bạn sẽ hết hiệu lực.

- Không sử dụng máy hút sữa khi bạn đang buồn ngủ hoặc ngủ gật để tránh thiếu chú ý khi sử dụng.

- Luôn tắt máy hút sữa trước khi tháo thân máy ra khỏi ngực để nhả chân không.

- Nếu chân không khiến bạn không thoải mái hoặc đau, hãy tắt và tháo máy hút sữa ra khỏi ngực của bạn.
- Không tiếp tục hút sữa quá năm phút trong một lần hút nếu bạn không vắt ra được ít sữa nào. Thử vắt sữa vào lúc khác trong ngày.
- Nếu quá trình hút sữa khiến bạn thấy rất đau hoặc không thoải mái, hãy dừng sử dụng dụng cụ hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.

Cảnh báo để tránh hư hại và khiến máy hút sữa bị lỗi:

- Không nên sử dụng thiết bị giao tiếp tần số vô tuyến (RF) di động (bao gồm điện thoại di động và các thiết bị ngoại vi như cáp ăng-ten và ăng-ten bên ngoài) trong phạm vi 30 cm (12 in) so với bất kỳ bộ phận nào của máy hút sữa, bao gồm cả phích nối. Điều này có thể gây ảnh hưởng xấu đến hiệu suất của máy hút sữa.
- Nên tránh sử dụng thiết bị này liền kề với hoặc xếp chồng lên thiết bị khác vì có thể dẫn đến hoạt động không chính xác.

Cảnh báo để tránh thiết bị bị tăng cường phát xạ điện từ hoặc giảm miễn nhiễm điện từ, dẫn tới hoạt động không chính xác:

- Không sử dụng bất kỳ phích nối hoặc cáp sạc nào ngoài bộ đi kèm với thiết bị.

Hướng dẫn an toàn khi sử dụng pin

- Chỉ sử dụng sản phẩm này theo đúng mục đích và làm theo hướng dẫn an toàn chung và hướng dẫn an toàn khi sử dụng pin như mô tả trong hướng dẫn sử dụng này. Nếu sử dụng không đúng cách có thể gây điện giật, cháy, bỏng và các nguy hiểm hoặc chấn thương khác.
- Để sạc pin, chỉ sử dụng phích nối có thể tháo rời (S009AHZ050yyyy) đi kèm sản phẩm. Không sử dụng dây nối bên ngoài.
- Sạc, sử dụng và bảo quản sản phẩm trong khoảng nhiệt độ ghi tại bảng đặc điểm kỹ thuật trong hướng dẫn sử dụng này.
- Luôn rút dây cắm sản phẩm sau khi sạc xong.
- Không được đốt nóng pin và sản phẩm, đồng thời không để chúng tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng hoặc nhiệt độ cao (ví dụ: để trong xe hơi nóng hoặc gần bếp nóng). Pin có thể bị nổ nếu quá nóng.
- Nếu sản phẩm bị nóng bất thường, tỏa ra mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nếu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với đại lý Philips ở địa phương.
- Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cảm ứng.
- Sản phẩm này có chứa pin sạc không thể thay thế. Không mở sản phẩm để thay thế pin sạc.

Thận trọng



Thận trọng để tránh gây hư hại và khiến máy hút sữa bị lỗi:

- Tránh để phích nối và bộ phận mô tơ tiếp xúc với nước.
- Không được đặt bộ phận động cơ hoặc phích nối vào trong nước hay máy rửa chén vì điều này có thể gây hư hỏng vĩnh viễn cho các bộ phận này.
- Giữ bộ nối tiếp và ống silicon cách xa bề mặt nóng để tránh quá nhiệt và biến đổi hình dạng những bộ phận này.

Trước khi sử dụng lần đầu

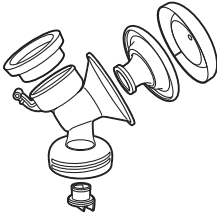

Phải tháo, vệ sinh và tiệt trùng tất cả các bộ phận tiếp xúc với sữa mẹ trước khi bạn sử dụng máy hút sữa lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.

Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu hoặc sau một khoảng thời gian dài không sử dụng.


Vệ sinh và tiệt trùng

Tổng quan

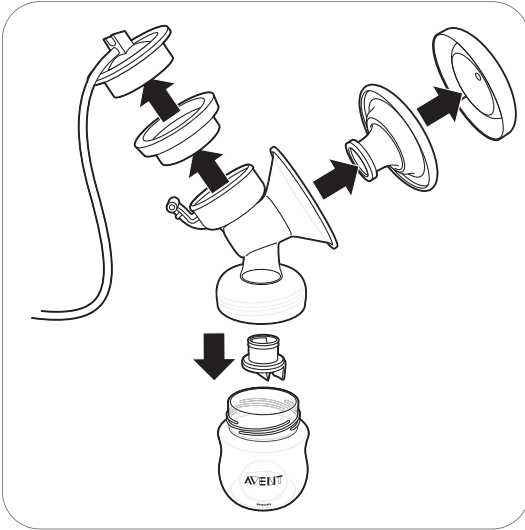
Phải vệ sinh và tiệt trùng tất cả các bộ phận tiếp xúc với bầu ngực và sữa mẹ theo mô tả dưới đây:

	Thời điểm	Cách thức
	<p>Phải vệ sinh và tiệt trùng trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.</p>	<p>Tháo tất cả các bộ phận và sau đó vệ sinh những bộ phận này theo mô tả trong chương "Vệ sinh" và tiệt trùng chúng theo mô tả trong chương "Tiệt trùng".</p>
		

Các bộ phận sau không tiếp xúc với bầu ngực và sữa mẹ; hãy vệ sinh những bộ phận đó theo mô tả dưới đây:

	Thời điểm	Cách thức
	<p>Vệ sinh khi cần thiết.</p>	<p>Lau bằng mảnh vải sạch và ẩm cùng với nước và chất tẩy rửa nhẹ.</p>

Bước 1: Tháo rời



Tháo rời hoàn toàn máy hút sữa, bình sữa và cốc trữ sữa bình sữa.

Tháo cả van màu trắng khỏi máy hút sữa.

Bước 2: Vệ sinh

Có thể vệ sinh các bộ phận tiếp xúc với sữa bằng phương pháp thủ công hoặc trong máy rửa chén.

⚠ Cảnh báo: Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn để vệ sinh các bộ phận của máy hút sữa vì chúng có thể gây hư hỏng.

⚠ Thận trọng: Không được đặt bộ phận động cơ hoặc phích nối vào trong nước hay máy rửa chén vì điều này có thể gây hư hỏng vĩnh viễn cho các bộ phận này.

⚠ Thận trọng: Phải cẩn thận khi tháo và vệ sinh van màu trắng. Nếu van bị hư, máy hút sữa của bạn sẽ hoạt động không bình thường. Để tháo van màu trắng, kéo nhẹ tại phần đầu có gờ ở phía bên cạnh van. Để vệ sinh van màu trắng, hãy cọ nhẹ nhàng van giữa các ngón tay trong nước ấm với một chút nước rửa chén. Không đưa vật thể vào trong van màu trắng vì như vậy có thể gây hư hỏng.

Bước 2A: Vệ sinh thủ công

Các dụng cụ cần thiết:

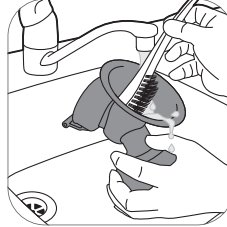
- Nước rửa chén loại nhẹ
- Nước uống chất lượng cao
- Bàn chải mềm, sạch sẽ
- Khăn lau sạch sẽ hoặc giá phơi
- Bồn hoặc chậu sạch



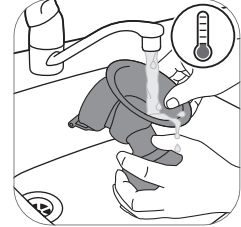
1. Rửa tất cả các bộ phận dưới vòi nước chảy bằng nước ấm.



2. Ngâm tất cả các bộ phận trong nước ấm cùng nước rửa chén loại nhẹ trong vòng 5 phút.



3. Vệ sinh tất cả các bộ phận bằng bàn chải.



4. Rửa kỹ tất cả các bộ phận dưới vòi nước chảy bằng nước lạnh sạch.



5. Để tất cả các bộ phận khô tự nhiên trên khăn lau sạch hoặc giá phơi.

Bước 2B: Làm sạch bằng máy rửa chén

Các dụng cụ cần thiết:

- Viên hoặc nước rửa chén loại nhẹ
- Nước uống chất lượng cao

i Lưu ý: Phẩm màu có thể làm đổi màu các bộ phận.



1. Đặt tất cả các bộ phận ở khay trên cùng của máy rửa chén.



2. Đặt viên hoặc nước rửa chén vào trong máy và vận hành chương trình tiêu chuẩn.



3. Để tất cả các bộ phận khô tự nhiên trên khăn lau sạch hoặc giá phơi.

Bước 3: Khử trùng

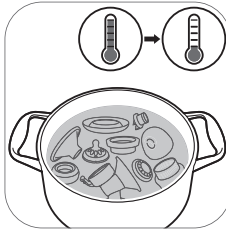
Các dụng cụ cần thiết:

- Nồi
- Nước uống chất lượng cao

⚠ Thận trọng: Trong khi khử trùng bằng nước sôi, tránh để bình sữa hoặc các bộ phận khác chạm vào cạnh nồi. Vì làm như vậy thì sản phẩm có thể bị hư hỏng hoặc biến dạng không thể khôi phục lại. Philips sẽ không chịu trách nhiệm với những trường hợp đó.



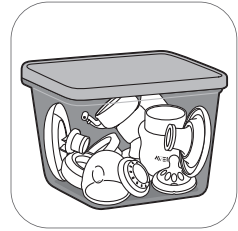
1. Đổ nước vào nồi đủ để ngập tất cả các bộ phận và cho tất cả các bộ phận vào trong nồi. Đun sôi nước trong 5 phút. Đảm bảo rằng các bộ phận không chạm vào thành nồi.



2. Đợi nước nguội.



3. Nhẹ nhàng lấy các bộ phận ra khỏi nước. Đặt các bộ phận trên một bề mặt sạch/khăn lau sạch hoặc giá phơi và để chúng khô tự nhiên.



4. Bảo quản các bộ phận đã khô trong bình chứa sạch sẽ, khô ráo và có nắp đậy.

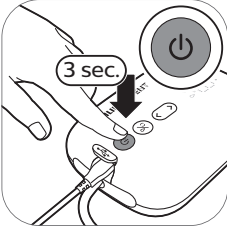
Sử dụng máy hút sữa

Kích cỡ miếng đệm

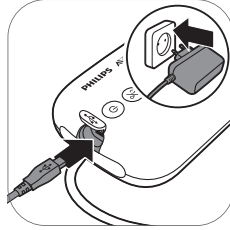
Máy hút sữa điện đơn/đôi Philips Avent Premium Plus có một miếng đệm mềm và linh hoạt. Chỉ có một cỡ đệm xoa bóp. Miếng đệm này nhẹ nhàng kích thích núm vú để sữa chảy ra. Miếng đệm được làm bằng silicon dẻo, phù hợp với kích thước núm vú lên tới 30 mm/1,18 inch.

Sạc máy hút sữa

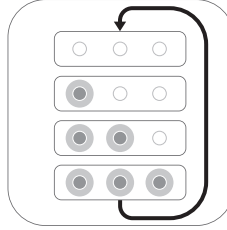
Sạc đầy pin trước khi sử dụng máy hút sữa lần đầu tiên và khi pin yếu. Cần tới 4 giờ để sạc đầy pin.



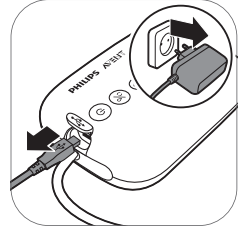
1. Tắt thiết bị.



2. Cắm phích nối nguồn vào ổ điện và cắm giắc nhỏ ở đầu còn lại vào bộ phận mô tơ.



3. Pin đang sạc.



4. Khi đã sạc đầy pin, rút phích nối nguồn ra khỏi ổ điện và tháo giắc nhỏ ra khỏi bộ phận động cơ.

Mô tả đèn chỉ báo pin



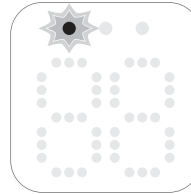
Tất cả các đèn sáng đều. Pin đã được sạc đầy. Pin đã sạc đầy sẽ hoạt động trong khoảng 3 lần hút.*



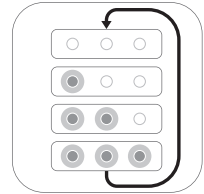
Hai đèn sáng đều. Đã sạc đủ pin cho tối đa hai lần sử dụng.*



Đèn thứ nhất nhấp nháy chậm. Đã sạc đủ pin cho tối đa một lần sử dụng.*



Đèn thứ nhất nhấp nháy nhanh. Pin rất yếu, thiết bị sẽ sớm ngừng hoạt động, cần sạc pin.



Đèn chỉ báo pin lần lượt sáng lên rồi cùng tắt. Pin đang sạc.

* Một lần sử dụng tương đương 15 phút (máy hút sữa chạy điện loại đôi) hoặc 30 phút (máy hút sữa chạy điện loại đơn).

Lắp máy hút sữa

Đảm bảo rằng bạn đã vệ sinh và tiệt trùng tất cả các bộ phận của máy hút sữa tiếp xúc với sữa mẹ.

⚠ Cảnh báo: Hãy cẩn thận khi tiệt trùng các bộ phận của máy hút sữa bằng phương pháp đun sôi vì chúng có thể rất nóng. Để tránh bị bỏng, chỉ bắt đầu lắp máy hút sữa khi các bộ phận vừa được tiệt trùng đã nguội bớt.

⚠ Cảnh báo: Bạn phải rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng trước khi chạm vào các bộ phận của máy hút sữa cũng như bầu ngực của bạn để ngăn ngừa nhiễm bẩn. Tránh chạm vào phía trong bình chứa hoặc nắp đậy.

Kiểm tra các bộ phận của máy hút sữa xem có bị hư hỏng hay mài mòn không trước khi sử dụng và thay thế chúng nếu cần.

📌 Lưu ý: Cần điều chỉnh vị trí đặt miếng đệm, màng ngăn silicon và ống silicon để máy hút sữa có thể tạo ra chân không phù hợp.



1. Rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng.



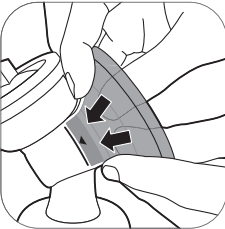
2. Đẩy van màu trắng vào trong thân dụng cụ hút sữa sâu nhất có thể.



3. Vặn thân dụng cụ hút sữa vào bình sữa.



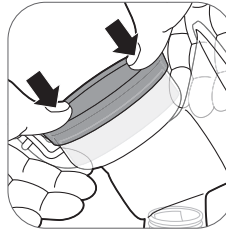
4. Đặt miếng đệm vào trong thân dụng cụ hút sữa và đảm bảo rằng mép miếng đệm ôm lấy thân dụng cụ hút sữa.



4A. Ấn phần bên trong của miếng đệm vào phễu ngược chiều đường kẻ (minh họa bằng mũi tên).



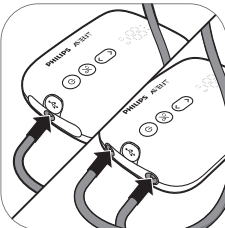
5. Đặt màng ngăn silicon vào thân dụng cụ hút sữa.



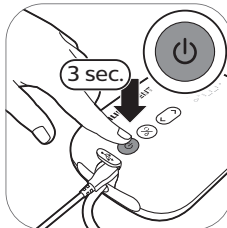
5A. Đảm bảo rằng màng ngăn silicon vừa khít chắc chắn xung quanh mép bằng cách dùng ngón tay cái ấn màng ngăn xuống.



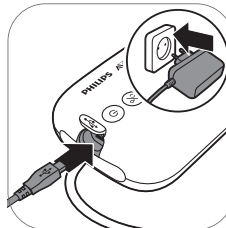
6. Lắp ống và nắp silicon vào màng ngăn silicon. Ấn nắp xuống cho đến khi nắp được lắp chặt vào đúng vị trí.



7. Nối (các) ống với bộ phận động cơ.



8A. Bạn có thể sử dụng máy hút sữa không cần dây sau khi sạc. Bấm và giữ nút bật/tắt cho đến khi máy bật lên.



8B. Bạn cũng có thể sử dụng máy hút sữa được cắm vào ổ điện. Nếu pin yếu, cắm phích nối vào ổ điện và cắm giắc nhỏ ở đầu còn lại vào bộ phận động cơ.

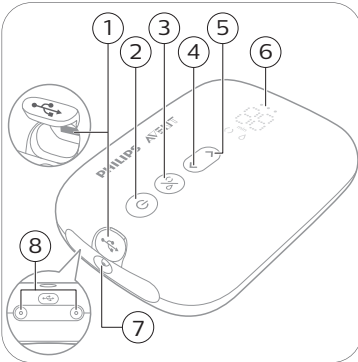


9. Bây giờ máy hút sữa đã sẵn sàng để bạn sử dụng.



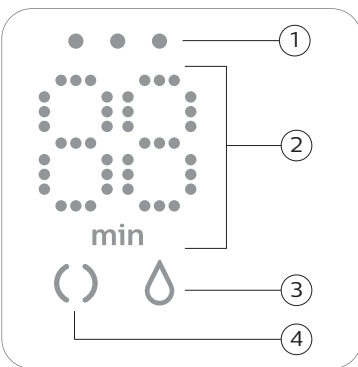
! Lưu ý: Bạn có thể đẩy nắp che miệng đệm để giữ sạch máy hút sữa khi mang theo bên mình và khi đang chuẩn bị vắt sữa.

Mô tả về bộ phận động cơ



- 1 Đầu điện vào USB
- 2 Nút bật/tắt với tính năng tạm dừng/chạy
- 3 Nút chọn chế độ
- 4 Nút "Hạ cấp"
- 5 Nút "Tăng cấp"
- 6 Màn hình LED
- 7 Cổng ống cho máy hút sữa đơn
- 8 Cổng ống cho máy hút sữa đôi





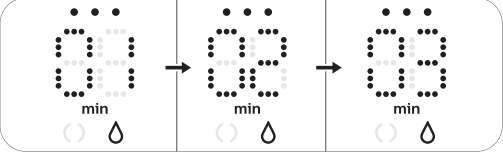
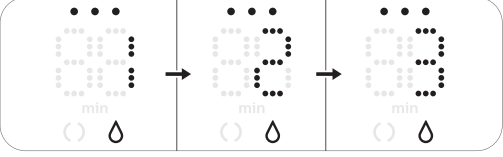
Mô tả màn hình hiển thị LED



- 1 Đèn chỉ báo pin
- 2 Bộ hẹn giờ (phút) và chỉ báo sức hút
- 3 Biểu tượng vắt sữa
- 4 Biểu tượng kích thích

Giải thích các chế độ

Máy hút sữa có hai chế độ. Dưới đây là giải thích về các chế độ.

Biểu tượng chế độ	Chế độ	Giải thích	Số cấp độ hút
	Chế độ kích thích 	Chế độ kích thích bầu ngực bắt đầu chảy sữa.	8 cấp độ hút
	Chế độ vắt sữa 	Chế độ hút sữa hiệu quả sau khi sữa đã bắt đầu chảy. Sau 90 giây kích thích, thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ vắt sữa.	16 cấp độ hút
			Số trên màn hình hiển thị cho biết thời gian hoạt động tính bằng phút.
			Khi bạn thay đổi cấp độ hút, màn hình sẽ hiển thị cấp độ hút đã chọn trong vài giây và sau đó lại hiển thị thời gian hoạt động.

Hướng dẫn hút sữa

⚠ Cảnh báo: Luôn tắt máy hút sữa trước khi tháo thân máy ra khỏi ngực bạn để nhả chân không.

⚠ Cảnh báo: Không tiếp tục hút sữa quá 5 phút trong một lần hút nếu bạn không vắt ra được ít sữa nào. Thử vắt sữa vào lúc khác trong ngày.

⚠ Cảnh báo: Nếu quá trình hút sữa khiến bạn thấy rất đau hoặc không thoải mái, hãy dừng sử dụng dụng cụ hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.

ⓘ Lưu ý: Nếu bạn thường xuyên vắt được nhiều hơn 125 ml/4 fl oz mỗi lần vắt, bạn có thể mua và dùng bình sữa Philips Avent Natural 260 ml/9 fl oz để tránh sữa đầy quá và bị tràn.

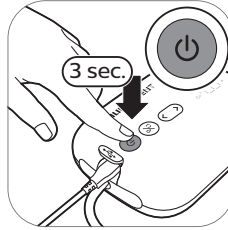
ⓘ Lưu ý: Có thể sử dụng máy hút sữa không cần dây nếu đã sạc đủ pin, nhưng bạn cũng có thể sử dụng máy khi đang cắm vào ổ điện.



1. Rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng và đảm bảo rằng bầu ngực của bạn sạch sẽ.



2. Đặt máy hút sữa lên ngực bạn. Đảm bảo rằng núm vú được đặt ở trung tâm.



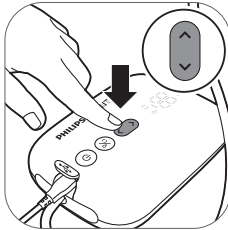
3. Bấm và giữ nút bật/tắt cho đến khi máy bật lên. Các đèn chỉ báo bật để báo hiệu rằng thiết bị đang ở chế độ kích thích.



4. Máy hút sữa khởi động ở chế độ kích thích và tăng dần chân không tới cấp độ hút kích thích được sử dụng trong lần gần nhất (hoặc mức 5 khi sử dụng lần đầu).



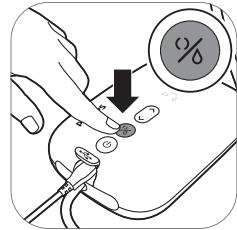
5. Màn hình sẽ hiển thị thời gian hoạt động.



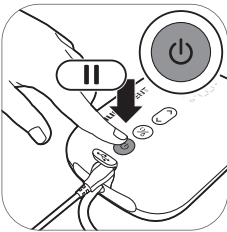
6. Sử dụng các nút "tăng cấp" và "hạ cấp" để thay đổi cấp độ hút theo sở thích của bạn.



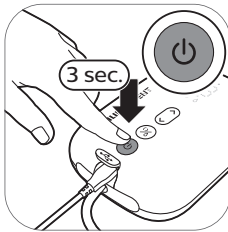
7. Sau 90 giây, máy hút sữa sẽ chuyển sang chế độ vắt và tăng dần chân không tới cấp độ vắt sữa được sử dụng trong lần gần nhất (hoặc mức 11 khi sử dụng lần đầu).



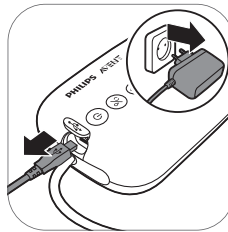
8. Nếu sữa chảy sớm hơn hoặc nếu bạn muốn chuyển từ chế độ vắt sang chế độ kích thích, bạn có thể chuyển chế độ bằng nút chọn chế độ.



9. Ấn nhanh nút bật/tắt nếu bạn muốn tạm dừng. Để tiếp tục, ấn nhanh nút bật/tắt một lần nữa.



10. Ấn và giữ nút bật/tắt để tắt.



11. Rút phích nối nguồn ra khỏi ổ điện và giắc cắm nhỏ khỏi bộ phận mô tơ.

① **Mẹo:** Để đạt hiệu quả vắt sữa tối ưu, hãy chọn chế độ mức cao nhất mà tại đó, bạn vẫn cảm thấy thoải mái. Mức thiết lập này có thể khác nhau trong mỗi lần vắt.

① **Mẹo:** Bạn có thể sử dụng máy hút sữa đôi dưới dạng máy hút sữa đơn bằng cách chỉ nối một ống của bộ máy hút sữa vào bộ phận động cơ.

Sử dụng máy hút sữa khi bạn có các triệu chứng ứ sữa

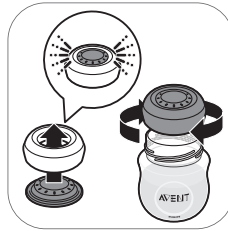
Ứ sữa nghĩa là ngực của bạn đầy sữa. Đây là tình trạng gây đau đớn và khó chịu. Thường xuyên vắt sữa và vắt hết sạch sữa có thể giảm hiện tượng ứ sữa. Khi bạn có các triệu chứng ứ sữa, hãy đảm bảo bạn sử dụng mức hút thấp hơn để giảm độ căng của mô ngực.

! Lưu ý: Khi có các triệu chứng ứ sữa, hãy đảm bảo bạn vắt cạn sữa từ ngực trong mỗi lần vắt.

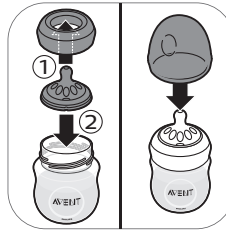
Sau khi sử dụng



1. Vặn bình sữa ra.



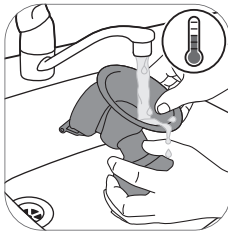
2A. Để bảo quản sữa mẹ: đậy bình bằng đĩa đệm kín và vòng vặn.



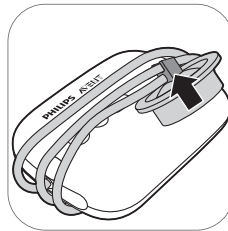
2B. Để chuẩn bị dùng sữa trong bình cho bé ăn: đặt núm vú vào vòng vặn và vặn vòng vặn đã lắp núm vú vào bình. Đậy kín núm vú bằng nắp (xem 'Lắp bình sữa') bình.



3. Rút ống và nắp silicon khỏi bộ máy hút sữa.



4. Tháo và vệ sinh tất cả các bộ phận tiếp xúc với sữa (xem 'Vệ sinh và tiệt trùng') mẹ.



5. Để dễ dàng bảo quản, quấn ống silicon xung quanh bộ phận động cơ và kẹp nắp vào ống.

! Cảnh báo: Cho sữa đã vắt ra vào tủ lạnh hoặc ngăn đông lạnh ngay lập tức hoặc bảo quản ở nhiệt độ 16-29 °C (60-85 °F) trong vòng tối đa 4 giờ trước khi cho bé ăn.

! Để biết thêm thông tin về máy hút sữa và các mẹo vắt sữa, hãy truy cập trang www.philips.com/avent.

Bảo quản sữa mẹ

Dưới đây là hướng dẫn bảo quản sữa mẹ:

Vị trí bảo quản	Nhiệt độ	Thời gian bảo quản tối đa
Phòng	16-29 °C (60-85 °F)	4 giờ
Tủ lạnh	4 °C (39 °F)	4 ngày
Tủ đông lạnh	< -4 °C (25 °F)	6 tháng

⚠ Cảnh báo: Không làm đông lạnh lại sữa mẹ sau khi đã rã đông để tránh làm giảm chất lượng sữa.

⚠ Cảnh báo: Không thêm sữa mẹ mới vào sữa mẹ đã đông lạnh để tránh làm giảm chất lượng sữa và gây rã đông ngoài ý muốn lượng sữa đã đông lạnh.

Cho con bú sữa mẹ bằng bình

Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!



- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Vứt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.
- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không buộc vào dây điện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.
- Không sử dụng núm vú thông khí làm ty ngậm.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.
- Giữ nắp bình cách xa trẻ em để tránh bị nghẹt.
- Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang bú bình.
- Kiểm tra tất cả các bộ phận trước khi sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng. Vứt bỏ ngay bất kỳ bộ phận nào khi có dấu hiệu ban đầu là bị hư hỏng hoặc mềm.
- Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong.

Thận trọng: Để tránh làm hư hỏng bình



- Không để trong lò nóng, nhựa có thể bị chảy.
- Các tính chất vật liệu nhựa có thể bị ảnh hưởng bởi việc khử trùng và nhiệt độ cao. Điều này có thể ảnh hưởng đến độ khít của nắp bình.
- Không để núm vú thông khí dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng lâu hơn thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể gây hư hại sản phẩm.

Trước khi sử dụng bình sữa

- Kiểm tra bình sữa và núm vú thông khí trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng để tránh nguy cơ trẻ mắc nghẹn. Vứt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.
- Phải vệ sinh và tiệt trùng bình sữa trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.

Lắp bình sữa



1. Núm vú thông khí dễ lắp hơn nếu bạn lay sang hai bên trong khi kéo lên thay vì kéo núm vú thẳng lên phía trên.



2. Đảm bảo rằng bạn kéo núm vú hết mức cho đến khi phần dưới của núm vú ngang bằng với vòng vịn.



3. Đảm bảo rằng bạn đặt nắp bình thẳng đứng vào bình sữa sao cho núm vú được giữ thẳng đứng.



4. Vặn vòng vịn đã lắp núm vú và nắp vào bình sữa.



5. Để tháo nắp, đặt tay phía trên nắp và ngón cái tại chỗ lõm trên nắp.

Hâm nóng sữa mẹ

Nếu bạn sử dụng sữa mẹ đông lạnh, để sữa rã đông hoàn toàn trước khi hâm nóng sữa.

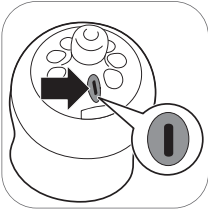
ⓘ Lưu ý: Nếu bạn muốn cho con ăn ngay, bạn có thể rã đông sữa trong tô nước nóng.

Hâm nóng bình sữa đựng sữa mẹ đã rã đông hoặc để lạnh trong tô nước nóng hoặc trong máy hâm sữa. Tháo vòng vịn và đĩa đệm kín ra khỏi bình sữa.

Luôn khuấy sữa mẹ đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho bé ăn.

⚠ Cảnh báo: Không nên dùng lò vi sóng để hâm nóng sữa mẹ. Lò vi sóng có thể làm biến chất sữa mẹ và làm mất một số chất dinh dưỡng có giá trị, đồng thời có thể làm nóng không đều. Nếu bạn hâm nóng sữa mẹ bằng lò vi sóng, chỉ đặt bình mà không có vòng vịn, núm vú hay nắp bình vào trong lò. Luôn khuấy sữa mẹ đã hâm nóng để đảm bảo sữa nóng đều và luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho bé ăn.

Chọn núm vú thông khí phù hợp với con bạn



Núm vú Philips Avent Natural có sẵn nhiều tốc độ chảy khác nhau. Máy hút sữa được trang bị núm vú số 1. Đây là núm vú cho trẻ 0 tháng tuổi trở lên, phù hợp nhất cho các bé mới sinh và các bé bú sữa mẹ ở tất cả độ tuổi.

Chọn loại núm vú có tốc độ chảy chậm hơn nếu con bạn thường xuyên bị nghẹn, nếu sữa rỉ ra khỏi miệng bé trong khi ăn hoặc bé gặp khó khăn khi điều chỉnh tốc độ uống. Hãy sử dụng loại núm vú có tốc độ chảy cao hơn nếu bé ngủ trong khi ăn, bé chán ăn hoặc nếu việc cho bé ăn mất quá nhiều thời gian.

Các núm vú Philips Avent Natural đều được đánh số rõ ràng phía bên cạnh để biểu thị tốc độ chảy. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/avent.

Bảo quản bình sữa

- Bảo quản tất cả các bộ phận trong bình chứa sạch sẽ, khô ráo và có nắp đậy.
- Không để núm vú thông khí dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng lâu hơn thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể gây hư hại sản phẩm.
- Vì lý do vệ sinh, chúng tôi khuyên bạn thay núm vú sau 3 tháng.

Tính tương thích

Máy hút sữa điện đơn/đôi Philips Avent Premium Plus tương thích với tất cả các bình sữa cho bé thuộc dòng sản phẩm Philips Avent Natural và cốc trữ sữa của Philips Avent có phích nối. Chúng tôi khuyên bạn không nên sử dụng bình sữa thủy tinh Philips Avent Natural với máy hút sữa.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, truy cập www.philips.com/parts-and-accessories hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn có thể liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn. Khi bạn đặt mua núm vú rời, hãy đảm bảo rằng bạn sử dụng núm vú có tốc độ chảy phù hợp cho con (xem 'Chọn núm vú thông khí phù hợp với con bạn') bạn và không dùng lẫn lộn các núm vú và bộ phận của Philips Avent Anti-colic với các bộ phận của bình sữa Philips Avent Natural. Chúng có thể không vừa khít và gây ra rò rỉ hoặc các vấn đề khác.

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Sản phẩm này có chứa pin sạc tích hợp không được vứt bỏ cùng với rác sinh hoạt thông thường. Chúng tôi khuyên bạn nên đưa sản phẩm của bạn đến điểm thu gom chính thức hoặc trung tâm dịch vụ của Philips để được chuyên gia giúp đỡ tháo pin sạc.
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện, điện tử và pin có thể sạc lại. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Hướng dẫn tháo pin

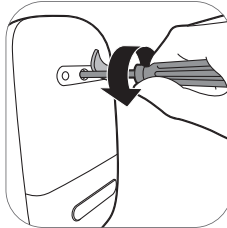
- Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.
- Để ngăn pin nóng lên hoặc giải phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm, không sửa đổi, chọc thủng hoặc làm hỏng pin và sản phẩm, đồng thời không tháo rời, làm đoản mạch, sạc quá lâu hay sạc ngược chiều pin.
- Để tránh gây đoản mạch pin sau khi tháo ra, không được để các cực của pin tiếp xúc với đồ vật kim loại (ví dụ: tiền xu, kẹp tóc, nhẵn). Không bọc pin trong giấy nhôm. Dán hai đầu pin hoặc cho pin vào một túi nhựa trước khi vứt bỏ.
- Nếu pin bị hư hỏng hoặc rò rỉ, phải tránh tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu xảy ra sự cố này, phải ngay lập tức rửa sạch bằng nước và tới cơ sở chăm sóc y tế.

! Lưu ý: Chỉ tháo pin sạc ra khi vứt bỏ sản phẩm. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo sản phẩm đã được ngắt khỏi ổ điện và pin đã hết điện hoàn toàn.

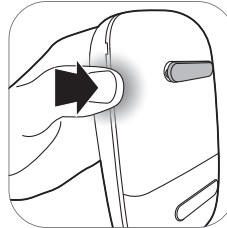
! Lưu ý: Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi thao tác với các dụng cụ để mở sản phẩm và khi vứt bỏ pin sạc.



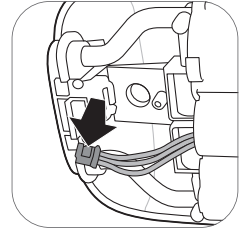
1. Tháo nút cao su ra khỏi đáy của bộ phận động cơ.



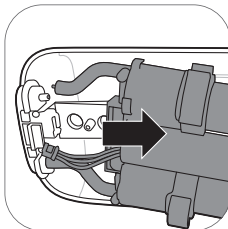
2. Tháo chóp vặn ra bằng tua vít torx.



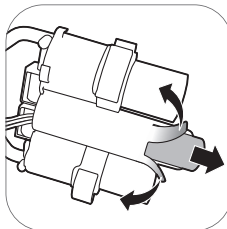
3. Mở bộ phận động cơ bằng cách nhấn vào hai bên thiết bị.



4. Ngắt các đầu nối ra khỏi bảng mạch in.



5. Tháo khung ra khỏi bộ phận động cơ.



6. Cắt hoặc gấp các mép của khung pin nhựa. Tháo pin ra khỏi khung pin nhựa.

! Lưu ý: Thải bỏ pin sạc tại một điểm thu gom riêng trong khu vực. Có thể thải bỏ các bộ phận khác tại một địa điểm thải bỏ thiết bị điện cụ thể.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt những vấn đề phổ biến nhất bạn có thể gặp phải khi dùng máy hút sữa. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập www.philips.com/support để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Giải pháp
Tôi thấy bị đau khi sử dụng máy hút sữa.	<ul style="list-style-type: none"> - Chọn cấp độ hút khiến bạn thấy thoải mái. - Kiểm tra xem màng ngăn silicon có bị hư hỏng không (không có các vết nứt nhỏ, lõm thủng, v.v.) - Đảm bảo rằng núm vú được đặt ở trung tâm miếng đệm. - Nếu bạn vẫn còn đau, hãy dừng sử dụng máy hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.
Máy hút sữa không bật lên trong khi đang cắm vào ổ điện.	<ul style="list-style-type: none"> - Chỉ sử dụng bộ điều hợp đi kèm với máy. - Hãy đảm bảo cắm phích nối vào ổ điện đúng cách và lắp giắc nhỏ vào bộ phận động cơ đúng cách. - Cắm phích nối nguồn vào ổ điện khác. Sau đó nhấn và giữ nút bật/tắt để kiểm tra xem bạn có bật được máy hút sữa không. - Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.
Máy hút sữa không bật lên (các đèn chỉ báo không bật).	<ul style="list-style-type: none"> - Hãy đảm bảo đã sạc pin (xem 'Sạc máy hút sữa') hoặc cắm máy hút sữa vào ổ điện.
Máy hút sữa không sạc.	<ul style="list-style-type: none"> - Chỉ sử dụng bộ điều hợp đi kèm với máy. - Hãy đảm bảo cắm phích nối vào ổ điện đúng cách và lắp giắc nhỏ vào bộ phận động cơ đúng cách. - Máy hút sữa quá lạnh hoặc quá nóng để sạc. Hãy để máy hút sữa thích nghi với nhiệt độ phòng trong 30 phút. - Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.
Việc sạc máy hút sữa tốn rất nhiều thời gian.	<ul style="list-style-type: none"> - Chỉ sử dụng bộ điều hợp đi kèm với máy. - Hãy đảm bảo cắm phích nối vào ổ điện đúng cách và lắp giắc nhỏ vào bộ phận động cơ đúng cách. - Máy hút sữa quá lạnh hoặc quá nóng. Nên sạc máy hút sữa ở nhiệt độ phòng. - Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.
Tôi không cảm thấy bất kỳ lực hút nào/cấp độ hút quá thấp.	<ul style="list-style-type: none"> - Nếu được, hãy thử một cấp độ hút cao hơn. - Kiểm tra xem màng ngăn silicon có được lắp đúng cách không (xem 'Lắp máy hút sữa'). - Kiểm tra xem van màu trắng có bị hư hỏng không và có được lắp đúng cách không (xem 'Lắp máy hút sữa'). - Kiểm tra xem các bộ phận khác của máy hút sữa có còn nguyên vẹn và có được lắp đúng cách không (xem 'Lắp máy hút sữa'). - Đảm bảo rằng máy được đặt đúng vị trí trên ngực để tạo độ kín giữa máy hút sữa và bầu ngực của bạn. - Nếu bạn vẫn không cảm thấy lực hút, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.

Sự cố	Giải pháp
Lực hút của máy hút sữa quá mạnh.	<ul style="list-style-type: none"> - Nếu được, hãy thử một cấp độ hút thấp hơn. Khi bạn vắt sữa lần đầu, hãy bắt đầu ở cấp độ hút mặc định (cấp 5 trong chế độ kích thích và cấp 11 trong chế độ vắt sữa) và tăng/giảm cấp độ khi cần. Trong những lần vắt sữa khác nhau, bạn có thể cảm thấy thoải mái với các cấp độ khác nhau. - Đảm bảo rằng bạn chỉ dùng các bộ phận trong máy hút sữa được cung cấp kèm máy hút sữa. - Kiểm tra xem màng ngăn silicon có bị hư hỏng không (không có các vết nứt nhỏ, lõm thủng, v.v.) - Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.
Tôi vắt được ít sữa/không vắt được sữa khi dùng máy hút sữa của mình.	<ul style="list-style-type: none"> - Nếu bạn cảm thấy không có đủ lực hút, vui lòng xem mục Khắc phục sự cố "Tôi không cảm thấy bất kỳ lực hút nào/cấp độ hút quá thấp". - Nếu đang sử dụng máy hút sữa Philips Avent lần đầu tiên, có thể bạn cần luyện tập đôi chút trước khi có thể vắt được sữa. Bạn có thể xem thêm các mẹo vắt sữa trên trang web của Philips Avent www.philips.com/avent.
Sau thời gian bảo quản, khi tôi bật máy hút sữa thì máy không bắt đầu hoạt động ngay lập tức.	<ul style="list-style-type: none"> - Hãy đảm bảo đã sạc đầy pin (xem 'Sạc máy hút sữa') hoặc cắm máy hút sữa vào ổ điện. - Có lẽ bạn đã bảo quản máy hút sữa ở nhiệt độ thấp hơn nhiệt độ bảo quản tối thiểu hoặc cao hơn nhiệt độ bảo quản tối đa. Hãy để máy hút sữa thích nghi trong phòng có nhiệt độ 20 °C/68 °F trong 30 phút để điều chỉnh nhiệt độ của máy tới phạm vi hoạt động (5 °C/41 °F tới 40 °C/104 °F).
Màn hình hiển thị 'Er' và thiết bị tự động tắt.	<ul style="list-style-type: none"> - Nếu bạn đang chạy máy hút sữa bằng pin, hãy để máy nghỉ trong 30 phút và thử bật lại. - Nếu bạn đang dùng máy hút sữa khi phích nối cắm vào ổ điện, hãy kiểm tra xem bạn có đang sử dụng đúng phích nối đi kèm thiết bị hay không. - Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn

Khi sử dụng máy hút sữa, có thể xảy ra các tác dụng phụ ngoài ý muốn sau đây. Nếu bạn gặp bất kỳ triệu chứng nào sau đây, hãy liên hệ chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc chuyên viên tư vấn về bú sữa mẹ.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn	Mô tả
Cảm giác đau	Bị đau bầu ngực hoặc núm vú hoặc có phản ứng khi lực hút vượt quá mức để chịu.
Đầu ngực bị đau	Đau dai dẳng ở núm vú vào đầu quá trình bơm sữa, hoặc kéo dài trong suốt khoảng thời gian bơm, hoặc đau giữa các lượt bơm.
Ban đỏ (mẩn đỏ)	Mẩn đỏ trên vùng da ngực.
Vết bầm tím	Da đổi màu tím phớt đỏ, không nhạt màu khi ấn vào. Khi vết bầm bớt dần, màu sắc có thể chuyển sang xanh lục và nâu.
Cục nghèn	Cục nghèn có thể dẫn đến tình trạng da bị nhạy cảm, đau, đỏ, sưng và/hoặc nóng bưng.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn	Mô tả
Mô núm vú bị tổn thương (tổn thương núm vú)	<ul style="list-style-type: none"> - Nứt nẻ hoặc rạn núm vú. - Mô da bị bong khỏi núm vú. Thường xảy ra khi núm vú bị rạn và/hoặc phỏng rộp. - Rách núm vú. - Phồng rộp. Trông như các cục bong bóng nhỏ trên bề mặt da. - Chảy máu. Rách hoặc rạn núm vú có thể dẫn tới chảy máu ở khu vực bị ảnh hưởng.

Điều kiện bảo quản

Không để máy hút sữa ra ngoài ánh nắng mặt trời trực tiếp, vì để lâu như vậy có thể làm cho sản phẩm bị biến màu. Bảo quản máy hút sữa và phụ kiện tại nơi an toàn, sạch sẽ và khô ráo.

Nếu thiết bị được bảo quản trong một môi trường nóng hoặc lạnh, hãy đặt thiết bị trong môi trường có nhiệt độ 20 °C (68 °F) trong 30 phút để giúp thiết bị đạt tới nhiệt độ trong điều kiện sử dụng (5 °C đến 40 °C / 41 °F đến 104 °F) trước khi sử dụng thiết bị.

Sạc đầy pin trước khi cất máy hút sữa trong thời gian dài.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Thông tin kỹ thuật

	Máy hút sữa điện đơn	Máy hút sữa điện đôi
Cấp độ chân không	Chế độ kích thích: -60 đến -200 mbar (-45 đến -150 mmHg) Chế độ vắt sữa: -60 đến -360 mbar (-45 đến -270 mmHg) Có thể điều chỉnh 20 mbar trong các bước Chân không ngắt quãng	
Tốc độ chu kỳ	Chế độ kích thích: 105-120 chu kỳ/phút, tùy vào cấp độ chân không Chế độ vắt sữa: 53-85 chu kỳ/phút, tùy vào cấp độ chân không	
Điện áp đầu vào định mức của bộ phận động cơ	5 V dòng điện một chiều / 1,1 A	5 V dòng điện một chiều / 1,8 A
Điện áp đầu vào định mức của phích nối nguồn	Phích nối nguồn bên ngoài 100-240 V dòng điện xoay chiều. 50/60 Hz 400 mA	
Điện áp đầu ra định mức của phích nối nguồn	5 V dòng điện một chiều / 1,1 A	5 V dòng điện một chiều / 1,8 A
Mã số loại phích nối	S009AHz050yyyy Các chữ cái "yyyy" thể hiện dòng điện đầu ra từ 0100 (1000 mA) đến 0180 (1800 mA), gia số theo các bước 100 mA. Chữ cái "z" biểu thị loại phích cắm, có thể là: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Pin	Pin sạc: 3.6 V 2600 mAh (không thể thay thế)	

	Máy hút sữa điện đơn	Máy hút sữa điện đôi
Cổng nguồn điện	Micro-USB	
Điều kiện hoạt động	Nhiệt độ: 5 °C đến 40 °C (41 °F đến 104 °F) Độ ẩm tương đối: 15 tới 90 % (không ngưng tụ)	
Điều kiện bảo quản và vận chuyển	Nhiệt độ: -20 °C đến 45 °C (-4 °F đến 113 °F) Độ ẩm tương đối: tối đa 90 % (không ngưng tụ)	
Áp suất hoạt động	700 - 1060 hPa (độ cao <3000 m)	
Khối lượng tịnh	230 g	310 g
Kích thước bên ngoài	Bộ phận động cơ 145 mm x 95 mm x 45 mm (Dài x Rộng x Cao)	
Phân loại thiết bị	Phân loại ứng dụng: Mức độ bảo vệ chống sốc điện: - Thiết bị ME cấp II - Bộ phận áp dụng loại BF Dụng cụ hút sữa và phích nối được chỉ định là hệ thống điện y tế theo IEC 60601-1.	
Chất liệu	ABS, silicon (bộ phận động cơ) Polypropylene, silicon (các bộ phận khác)	
Tuổi thọ	500 giờ	
Chế độ vận hành	Vận hành liên tục	Hoạt động không liên tục Bật 55 phút, tắt 180 phút ở 22 °C (72 °F) (chu kỳ hoạt động 23 %) Bật 20 phút, tắt 90 phút ở 40 °C (104 °F) (chu kỳ hoạt động 18 %)
Bảo vệ chống xâm nhập	IP22 (bộ phận động cơ), IP20 (phích nối)	

Thông tin về tuân thủ - tương thích điện từ

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và đạt Cấp độ B về tuân thủ tiêu chuẩn 60601-1-2:2014 Ed 4.0 cho tương thích điện từ (EMC) theo CISPR 11:2009. Các cấp độ kiểm nghiệm được liệt kê trong các bảng kèm theo. Chỉ sử dụng máy hút sữa điện đơn/đôi Philips Avent Premium Plus kết hợp với phích nối được cung cấp.

Phát xạ	Tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Phát xạ Tần số Vô tuyến (RF) CISPR 11	Nhóm 1	Thiết bị này không sử dụng năng lượng Tần số Vô tuyến (RF) cho chức năng của mình. Do vậy, mức phát xạ tần số vô tuyến là rất thấp và không gây ra bất cứ nhiễu nào với các thiết bị điện tử ở gần.

140 Tiếng Việt

Phát xạ	Tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Phát xạ Tần số Vô tuyến (RF) CISPR 11	Loại B	Thiết bị này phù hợp để sử dụng ở tất cả các địa điểm trong khu dân cư và các vị trí kết nối trực tiếp với mạng cấp điện hạ thế cung cấp điện cho các tòa nhà phục vụ mục đích dân dụng.
Phát xạ hài hòa IEC 61000-3-2	Tuân thủ Loại Cấp độ A	
Biến thiên điện áp / phát xạ chập chờn IEC 61000-3-3	Tuân thủ	

Hướng dẫn và tuyên bố của nhà sản xuất – miễn nhiễm điện từ

Máy hút sữa điện đơn/dôi Philips Avent Premium Plus được dùng trong môi trường điện từ theo liệt kê dưới đây. Người dùng thiết bị này cần đảm bảo rằng thiết bị được dùng trong môi trường như vậy để tránh hoạt động không chính xác.






Thử nghiệm miễn nhiễm	Cấp độ kiểm tra miễn nhiễm	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Xả tĩnh điện (ESD) IEC 61000-4-2	tiếp xúc ± 8 kV ± 15 kV không khí	Sàn nhà có thể là một nguồn tĩnh điện. Khi không khí rất khô (<20 % RH), chúng tôi khuyến nghị người dùng sử dụng thiết bị trong phòng có sàn nhà làm bằng bê tông hoặc gỗ (thay vì sử dụng trong phòng có sàn nhà làm bằng chất tổng hợp).
Trường EM Tần số vô tuyến phát bức xạ IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ở 1 kHz	
Trường tiệm cận từ thiết bị giao tiếp không dây bằng tần số vô tuyến (RF) IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Thiết bị này miễn nhiễm với các thiết bị giao tiếp không dây bằng tần số vô tuyến (RF) như điện thoại thông minh, thiết bị sử dụng Wi-Fi hoặc Bluetooth ở khoảng cách 30 cm trở lên. Tránh khoảng cách gần hơn vì có thể dẫn tới hoạt động không chính xác.
Tần số lưới điện định mức từ trường IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz hoặc 60 Hz	
Kịch phát điện/đột biến nhanh về điện IEC 61000-4-4	± 2 kV Tần số lặp 100 kHz	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu.
Đột biến IEC 61000-4-5	± 1 kV Dây nối dây ± 2 kV Dây nối đất	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu.















Thử nghiệm miễn nhiễm	Cấp độ kiểm tra miễn nhiễm	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Nhiều truyền dẫn do trường tần số vô tuyến (RF) gây ra IEC 61000-4-6	3 Vrms, trước khi áp dụng điều biến 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, trước khi áp dụng điều biến, trong các băng tần ISM và vô tuyến sóng ngắn từ 0,15 MHz đến 80 MHz 80 % AM ở 1 kHz	
Sụt áp, gián đoạn ngắn điện áp và biến thiên điện áp trên đường dây đầu vào nguồn cấp điện IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 chu kỳ ở 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° và 315° 0 % UT; 1 chu kỳ và 70 % UT; 25/30 chu kỳ pha đơn ở 0° 0 % UT; 250/300 chu kỳ	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu. Khi xảy ra gián đoạn nguồn điện, máy hút sữa sẽ tự động chuyển sang chế độ dùng pin mà không làm gián đoạn tính năng.







Lưu ý: UT là điện áp lưới điện xoay chiều trước khi áp dụng cấp độ thử nghiệm. Nếu trong trường hợp hiếm gặp là máy hút sữa điện đơn/đôi Philips Avent Premium Plus bị khóa bất hoạt trong một tính năng do nhiễu động từ các thiết bị khác cao hơn các cấp độ được trình bày trong bảng phía trên, thì thiết bị sẽ tắt hoàn toàn và khởi động lại. Trong trường hợp này, phải đảm bảo nơi rộng khoảng cách với thiết bị gây ra nhiễu động đó.

Giải thích ký hiệu

Ký hiệu và biểu tượng cảnh báo là nội dung cần thiết để đảm bảo bạn sử dụng thiết bị này chính xác và an toàn, đồng thời bảo vệ bạn và người khác khỏi bị thương. Dưới đây là ý nghĩa của các ký hiệu và biểu tượng trên nhãn và trong hướng dẫn sử dụng.

Ký hiệu	Giải thích
	Cho biết phải tuân thủ hướng dẫn sử dụng.
	Cho biết thông tin quan trọng chẳng hạn như cảnh báo và thận trọng.
	Cho biết mẹo sử dụng, thông tin bổ sung hoặc ghi chú.
	Cho biết nhà sản xuất.
	Cho biết ngày sản xuất.

Ký hiệu	Giải thích
	Cho biết việc tuân thủ các yêu cầu thiết yếu của Chỉ thị Hội đồng 93/42/EEC ngày 14 tháng 6 năm 1993 liên quan đến thiết bị y tế.
	Cho biết rằng thiết bị này là thiết bị y tế.
	Cho biết rằng bộ phận của thiết bị tiếp xúc với cơ thể người dùng (còn được gọi là bộ phận áp dụng), là một loại BF (Dùng trên cơ thể) theo IEC 60601-1. Bộ phận áp dụng là bộ máy hút sữa.
	Cho biết "Thiết bị Cấp II". Phích nối được cách điện hai lớp (Cấp II).
	Cho biết số catalog nhà sản xuất của máy hút sữa.
	Cho biết "dòng trực tiếp".
	Cho biết "dòng xoay chiều".
	Cho biết việc thu gom riêng các thiết bị điện và điện tử theo chỉ thị của Liên minh châu Âu. Không được thải bỏ sản phẩm điện cùng rác thải sinh hoạt. Xem chương "Tái chế" để biết thêm thông tin.
	Cho biết sản phẩm này có chứa pin sạc tích hợp không được thải bỏ cùng rác thải sinh hoạt thông thường (2006/66/EC). Xem chương "Tái chế" để biết thêm thông tin.
IP22	Cho biết bảo vệ chống lại sự xâm nhập từ vật thể rắn bên ngoài lớn hơn 12,5 mm và chống lại các tác động bất lợi do nước nhỏ giọt xâm nhập khi nghiêng 15 độ.
IP20	Cho biết bảo vệ chống lại sự xâm nhập từ vật thể rắn bên ngoài lớn hơn 12,5 mm nhưng không bảo vệ chống nước xâm nhập.
	Cho biết số lô của thiết bị y tế.
	Cho biết số sê-ri của nhà sản xuất trên thiết bị y tế.
	Cho biết USB.
	Cho biết giới hạn tối đa về độ ẩm tương đối mà tại đó thiết bị có thể tiếp xúc an toàn: tối đa 90 %.
	Cho biết giới hạn nhiệt độ vận chuyển và bảo quản mà thiết bị y tế có thể tiếp xúc an toàn tại mức đó: -20 °C đến 45 °C/-4 °F đến 113 °F.

Ký hiệu	Giải thích
	<p>Cho biết Hiệp hội Quản lý Rừng (Forest Stewardship Council). Thương hiệu FSC cho phép người dùng chọn sản phẩm hỗ trợ công cuộc bảo tồn rừng, mang lại lợi ích xã hội và giúp kích lệ thị trường để quản lý rừng tốt hơn.</p>
	<p>Cho biết một vật dụng có thể được tái chế - không phải là vật dụng đó đã được tái chế hoặc sẽ được chấp nhận trong tất cả các hệ thống thu thập tái chế.</p>
	<p>Cho biết bảo hành 2 năm trên toàn cầu của Philips.</p>
	<p>Cho biết phải bảo quản máy hút sữa tránh ánh sáng mặt trời trực tiếp.</p>
	<p>Cho biết phải bảo quản khô ráo máy hút sữa.</p>
	<p>Thể hiện phạm vi áp suất hoạt động: 700 đến 1060 hPa.</p>

สารบัญ

ข้อมูลเบื้องต้น	144
คำอธิบายทั่วไป	145
วัตถุประสงค์ในการใช้งานและข้อบ่งชี้	145
ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ	146
ก่อนใช้งานครั้งแรก	148
การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ	148
การใช้เครื่องบิมน้ำนม	151
การใช้เครื่องบิมน้ำนมเมื่อคุณมีอาการนมคัด	157
เมื่อเลิกใช้งาน	157
การบิมน้ำนมด้วยขวดนม	158
ความเข้ากันได้	160
การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม	160
การรีไซเคิล	160
คำแนะนำในการถอดแบตเตอรี่	161
การรับประกันและสนับสนุน	161
การแก้ปัญหา	162
ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์	163
สภาพแวดล้อมในการจัดเก็บ	164
คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)	164
ข้อมูลด้านเทคนิค	164
คำอธิบายสัญลักษณ์	167

ข้อมูลเบื้องต้น

เรามีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่คุณได้เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเราและต้อนรับเข้าสู่ Philips Avent! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips Avent มอบให้ โปรดลงทะเบียนเครื่องบิมน้ำนมของคุณที่ www.philips.com/welcome

เครื่องบิมน้ำนม ไฟฟ้า แบบบิ๊มเดียว/บิ๊มคู่รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent

ได้รับแรงบันดาลใจมาจากทารกและการเคลื่อนไหวในการติดตามธรรมชาติของทารก

ที่กันกระแทกซิลิโคนนิ่มช่วยกระตุ้นน้ำนมด้วยการนวดที่นุ่มนวลและช่วยให้คุณบิมน้ำนมได้อย่างสบายและมีประสิทธิภาพ

การผสมผสานระหว่างการบิ๊มและการกระตุ้นน้ำนมทำให้น้ำนมไหลอย่างรวดเร็วมากขึ้น

การออกแบบที่ไม่ต้องเอียงตัวไปข้างหน้าช่วยให้คุณสามารถนั่งในท่าที่ผ่อนคลายได้ในขณะบิมน้ำนม

ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพและองค์กรอนามัยโลกแนะนำให้เลี้ยงลูกด้วยนมแม่ในช่วงหกเดือนแรก

และให้นมแม่ต่อไปเป็นเวลาสองปีพร้อมด้วยอาหารที่มีคุณค่าทางโภชนาการ

เนื่องจากน้ำนมของคุณจะปรับเปลี่ยนเป็นพิเศษไปตามความต้องการของลูกน้อย และช่วยปกป้องลูกน้อยของคุณจากการติดเชื้อต่างๆ

และภูมิแพ้ เพื่อให้สามารถเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ได้นานขึ้น

คุณสามารถบิมน้ำนมและเก็บไว้เพื่อให้ลูกน้อยยังคงได้รับสารอาหารที่มีประโยชน์จากนมแม่ แม้ว่าคุณจะไม่สามารถอยู่บิมน้ำนมได้ก็ตาม

ด้วยเครื่องบิ๊มที่มีขนาดกะทัดรัด ทำงานเงียบ ใช้งานโดยไม่ต้องต่อกับอุปกรณ์อื่น ทำให้คุณสามารถพกพาไปได้ทุกที่

ซึ่งช่วยให้คุณบิมน้ำนมได้ตามความสะดวกและรักษาการผลิตน้ำนมของคุณ

หากการเลี้ยงลูกด้วยนมเป็นไปด้วยดี แนะนำให้ (ยกเว้นกรณีและผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพแนะนำให้หรือ) จนกว่าจะมีน้ำหนักผลิตภัณฑ์ใหม่และกำหนดตารางเวลา (ปกติอย่างน้อย 2 ถึง 4 สัปดาห์หลังคลอด) ก่อนที่จะเริ่มการปั๊มน้ำนม

คำอธิบายทั่วไป

❶ หมายเหตุ: หมายเลขที่แสดงด้านล่าง อ้างถึงหมายเลขของรูปที่อยู่บนด้านหน้าอุปกรณ์ของผู้มีการใช้งานนี้

❷ หมายเหตุ: เครื่องปั๊มน้ำนมมีแบบคู่ มาพร้อมกับชิ้นส่วนสองชิ้นที่แสดงในรูป B และ C

คำอธิบายผลิตภัณฑ์ (รูป A)

A1 มอเตอร์เครื่องปั๊มนม

A2 ชุดเครื่องปั๊มน้ำนม

A3 ขวดนม

A4 อะแดปเตอร์*

A5 เครื่องปั๊มน้ำนมมีคู่

* อะแดปเตอร์ที่ใหม่อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ

ชุดเครื่องปั๊มน้ำนม (รูป B)

B1 ท่อยางซิลิโคนและผ้า

B2 ใตอะแฟรมซิลิโคน

B3 ตัวเครื่อง

B4 ที่ครอบ

B5 ซิลิโคนกันกระแทก

B6 วาล์วสีขาว

ขวดนม Natural ของ Philips Avent (รูป C)

C1 ฝาขวดนม

C2 วงแหวนเกลียว

C3 จุกนม

C4 แผ่นปิดฝาเกลียว

C5 ขวดนม

อุปกรณ์เสริม

บรรจุภัณฑ์เครื่องปั๊มน้ำนมมีหลายรุ่น มาพร้อมกับอุปกรณ์เสริม Philips Avent ที่แตกต่างกันต่อไปนี้

- แผ่นซับน้ำนม
- กระเป๋าสําหรับพกพา
- กระเป๋าเก็บตัวเครื่องปั๊ม
- แปรงทำความสะอาด
- ถ้วยเก็บน้ำนมพร้อมอะแดปเตอร์*
- ถังใส่น้ำนม*
- ขวดนม Natural

*อุปกรณ์เสริมเหล่านี้จะมีคู่มือผู้ใช้แยกต่างหาก

วัตถุประสงค์ในการใช้งานและข้อบ่งชี้

เครื่องปั๊มน้ำนม ไฟฟ้า แบบปั๊มเดี่ยว/ปั๊มคู่รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent

ใช้สำหรับปั๊มและเก็บน้ำนมจากเต้านมของแม่ที่ให้นมบุตร และมีไว้เพื่อบรรเทาอาการนมคัดตั้งแต่นม

อุปกรณ์นี้สำหรับผู้ใช้รายเดียวเท่านั้น

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้เครื่องปั้มน้ำนมและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คู่มือการใช้งานนี้ยังสามารถดูออนไลน์ได้ในเว็บไซต์ Philips Avent: www.philips.com/avent

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้งานโดยแม่ที่ให้นมบุตรด้วยตัวเอง

คุณสามารถใช้เครื่องปั้มน้ำนมได้ทุกวัน

ขอขงห้าม



- ห้ามใช้เครื่องปั้มน้ำนมขณะที่ตั้งครบก เพราะจะเป็นการเร่งให้คลอด

คำเตือน



คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการล้าล็ก การบีบรัดคอและการบาดเจ็บ:

- **ไม่ควรปล่อยให้เด็กหรือสัตว์เลี้ยงเล่นแทนมอเตอร์ อะแดปเตอร์ วัสดุบรรจุภัณฑ์ หรืออุปกรณ์เสริม**

- **ควรถอดปลั๊กเครื่องปั้มน้ำนมออกหลังจากการใช้งานและเมื่อชาร์จไฟเต็มแล้ว ควรเก็บเครื่องปั้มน้ำนมเมื่อไม่มีการใช้งาน**

- **ไม่ควรให้บุคคล (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง ประสาทสัมผัส ไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องปั้มน้ำนมนี้ไปใช้งาน**
บุคคลเหล่านี้สามารถใช้เครื่องปั้มน้ำนมนี้ได้ต่อเมื่ออยู่ในการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำที่เหมาะสมในการใช้งานผลิตภัณฑ์โดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย

คำเตือนเพื่อป้องกันการแพร่กระจายการติดเชื้อ:

- หากคุณเป็นแม่ที่ติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบี ไวรัสตับอักเสบบีซี หรือไวรัสภูมิคุ้มกันบกพร่อง (HIV) การปั้มน้ำนมจะ ปลอดภัยหรือลดความเสี่ยงในการถ่ายเทเชื้อไวรัสสู่ทารกผ่านทางน้ำนมของคุณ

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต:

- ตรวจสอบเครื่องปั้มน้ำนม รวมทั้งอะแดปเตอร์เพื่อตรวจหาร่องรอยหรือความเสียหายก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
ไม่ควรใช้เครื่องปั้มน้ำนมหากอะแดปเตอร์หรือปลั๊กเสียหาย หรือในกรณีที่เกิดการทำงานผิดปกติ ชาร์จหรือถอดหล่นหรือจมน้ำ
- โปรดใช้อะแดปเตอร์ (S009AHZ050yyyy) ที่ใหม่พร้อมกันกับเครื่องปั้มน้ำนมนี้เท่านั้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าสามารถปลดสายไฟของอุปกรณ์ออกจากตัวรับได้อย่างง่ายดาย หากอุปกรณ์ทำงานผิดปกติ อะแดปเตอร์ถือเป็นอุปกรณ์ที่ไม่ควรเชื่อมต่อไว้

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนและเพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ:

- เพื่อสุขอนามัยที่ดี เครื่องปั้มน้ำนม ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานเพียงคนเดียวเท่านั้น
- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทั้งหมดก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานแต่ละครั้ง
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงเพื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนของเครื่องปั้มน้ำนม เนื่องจากอาจทำให้ยารุดเสียหายได้
- ห้ามมิให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำก่อนที่คุณจะสัมผัสกับชิ้นส่วนของเครื่องปั้มน้ำนมและเต้านมเพื่อป้องกันการปนเปื้อน
หลีกเลี่ยงการสัมผัสด้านในของภาชนะบรรจุหรือฝาปิด

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้นกับหน้าอกและหัวนมซึ่งรวมถึงการบาดเจ็บ:

- **ไม่ควรใช้เครื่องปั้มน้ำนมหากได้อะพรมซิลิโคนเสียหายหรือแตกหัก** อ่านบท "การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม" เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเปลี่ยนอะไหล่

- ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนที่ Philips Avent แนะนำเท่านั้น
- ภายในแท่นมอเตอร์ของเครื่องบิมน้ำนม ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถถอดเปลี่ยนได้
- ไม่อนุญาตให้ทำการดัดแปลงเครื่องบิมน้ำนม ถ้ามีการดัดแปลง การรับประกันสินค้าจะหมดไป
- ห้ามใช้เครื่องบิมน้ำนมขณะตั้งวงนอนหรือเชื่อมต่อซิมเพื่อหลีกเลี่ยงการไม่ได้คอยดูเครื่องระหว่างการใช้งาน
- ปิดสวิตช์เครื่องบิมน้ำนมก่อนที่จะถอดตัวเครื่องบิมน้ำนมออกจากเต้ามของเครื่องเสมอ เพื่อคลายแรงตึงจากเครื่อง
- หากเครื่องบิมน้ำนมทำให้รู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวด ให้ปิดสวิตช์และถอดเครื่องบิมน้ำนมออกจากเต้ามของเครื่อง
- ในแต่ละครั้งหากว่าไม่มีน้ำนมออกมา ห้ามคุณบิมน้ำนมต่อเนื่องนานเกินกว่าห้านาที ให้ลองบิมน้ำนมในเวล่อื่นของวัน
- หากรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดอย่างมาก ให้หยุดการใช้เครื่องบิมน้ำนมและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ

คำเตือนเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องบิมน้ำนมเกิดความเสียหายและทำงานผิดปกติ:

- ไม่ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารระบบคลื่นวิทยุ (RF) แบบพกพา (รวมถึงโทรศัพท์มือถือและอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายเสาสื่ออกและเสาสื่ออากาศภายนอก) ใกล้กับชิ้นส่วนของเครื่องบิมน้ำนมและอะแดปเตอร์มากกว่า 30 ซม. (12 นิ้ว) เพราะอาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องบิมน้ำนม
- ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์อื่น ๆ หรือวางซ้อนอุปกรณ์อื่น ๆ เพราะอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานอย่างไม่เหมาะสม

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ใช้อุปกรณ์ปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้น หรือมีภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าลดลง

ซึ่งจะส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานได้ไม่เหมาะสม:

- ห้ามใช้อะแดปเตอร์หรือสายชาร์จอื่นที่ไม่ได้มาพร้อมกับอุปกรณ์

คำแนะนำด้านความปลอดภัยของแบตเตอรี่

- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ให้ตรงตามวัตถุประสงค์ และทำตามคำแนะนำทั่วไปรวมถึงคำแนะนำด้านความปลอดภัยของแบตเตอรี่ตามที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้นั้น การใช้งานในทางที่ผิดอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต แผลไหม้ ไฟไหม้ และอันตรายหรือการบาดเจ็บอื่น ๆ ได้
- ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เฉพาะอะแดปเตอร์ที่สามารถถอดออกได้ (S009AHz050yyyy) ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์เท่านั้น ห้ามใช้สายต่อ
- ชาร์จ ใช้ และเก็บผลิตภัณฑ์ตามช่วงอุณหภูมิที่ระบุไว้ในตารางข้อมูลทางเทคนิคในคู่มือผู้ใช้นี้
- ถอดปลั๊กผลิตภัณฑ์เสมอ เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว
- ห้ามเผาผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ และห้ามให้ถูกแสงแดดโดยตรงหรืออยู่ในที่ที่มีอุณหภูมิสูง (เช่น ในรถยนต์ที่ร้อนหรือใกล้เตาร้อน) แบตเตอรี่อาจจะระเบิดถ้ามีความร้อนสูงเกินไป
- หากผลิตภัณฑ์ชำรุดผิดปกติ มีกลิ่นแปลกๆ เปลี่ยนสี หรือใช้เวลารชาร์จนานเกินไป ให้หยุดใช้และหยุดชาร์จผลิตภัณฑ์แล้วติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips ใกล้บ้านคุณ
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไว้ในเตาไมโครเวฟหรือบนเตาแม่เหล็กไฟฟ้า
- ผลิตภัณฑ์นี้มีแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ที่ไม่สามารถถอดเปลี่ยนได้ อย่าเปิดผลิตภัณฑ์เพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้

คำเตือน



ข้อควรระวังเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องบิมน้ำนมเกิดความเสียหายและทำงานผิดปกติ:

- ระวังอย่าให้อะแดปเตอร์และมอเตอร์สัมผัสกับน้ำ
- ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์หรืออะแดปเตอร์ ไปจุ่มน้ำหรือใส่ลงในเครื่องล้างจานเพราะจะทำให้เกิดความเสียหายถาวรต่อชิ้นส่วนเหล่านี้
- ควรเก็บอะแดปเตอร์และท่ออย่างซิโคนให้ห่างจากพื้นผิวที่ร้อนเพื่อหลีกเลี่ยงความร้อนที่สูง และการทำให้ชิ้นส่วนเหล่านี้เปลี่ยนรูปร่าง

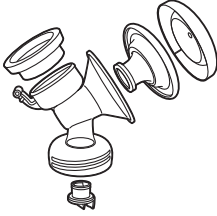

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ถอดแยกและทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทุกชิ้นที่สัมผัสกับน้ำนมก่อนใช้เครื่องปั๊มน้ำนมเป็นครั้งแรกและหลังการใช้ทุกครั้ง
 ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาสั้น

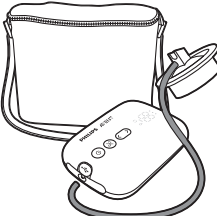
การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ภาพรวม

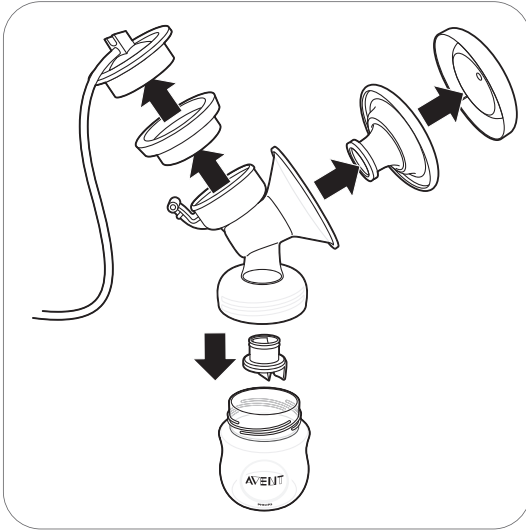
ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนที่สัมผัสกับเต้านมและน้ำนมตามที่อธิบายด้านล่าง

	เมื่อใด	อย่างไร
	ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง	ถอดแยกชิ้นส่วนทั้งหมดแล้วทำความสะอาดตามที่อธิบายไว้ในบท 'การทำความสะอาด' และฆ่าเชื้อตามที่อธิบายไว้ในบท 'การฆ่าเชื้อ'
		

ชิ้นส่วนต่อไปนี้ไม่ได้สัมผัสกับเต้านมและน้ำนม ให้ทำความสะอาดตามที่อธิบายด้านล่าง

	เมื่อใด	อย่างไร
	ทำความสะอาดเมื่อจำเป็น	เช็ดด้วยผ้าสะอาดชุบน้ำหมาดและน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ

ขั้นตอนที่ 1: การถอด



ถอดส่วนประกอบทั้งหมดของเครื่องปั๊มน้ำนม ขวดนม และถ้วยเก็บน้ำนม

รวมถึงถอดวาล์วออกจากเครื่องปั๊มน้ำนม

ขั้นตอนที่ 2: การทำความสะอาด

สามารถทำความสะอาดชิ้นส่วนที่สัมผัสกับน้ำนมด้วยตนเองหรือในเครื่องล้างจานได้

⚠ คำเตือน:

ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงเพื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนของเครื่องปั๊มน้ำนมเนื่องจากอาจทำให้ชำรุดเสียหายได้

⚠ ข้อควรระวัง:

ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์หรืออะแดปเตอร์ไปจุ่มน้ำหรือใส่ลงในเครื่องล้างจานเพราะจะทำให้เกิดความเสียหายถาวรต่อชิ้นส่วนเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: โปรดระมัดระวังในการถอดและทำความสะอาดวาล์ว

เพราะหากชำรุดจะทำให้เครื่องปั๊มน้ำนมทำงานผิดปกติ โดยในการถอดวาล์วออกมาให้ดึงที่แถบเป็นซี่ซึ่งอยู่ด้านขวาของวาล์วเบาๆ ในการทำความสะอาดวาล์วให้สอดวาล์วไว้ระหว่างนิ้วแล้วถูเบาๆ ในน้ำอุ่นผสมน้ำยาฆ่าเชื้อ ห้ามสอดวัตถุเข้าไปในวาล์วเนื่องจากอาจทำให้วาล์วชำรุดได้

ขั้นตอนที่ 2A: การทำความสะอาดด้วยตนเอง

อุปกรณ์ที่จำเป็น:

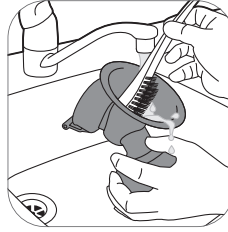
- น้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน
- น้ำดื่ม
- แปรงทำความสะอาดที่อ่อนนุ่ม
- ผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือราวตากผ้า
- ทำความสะอาดอ่างน้ำหรือผ้าเคม



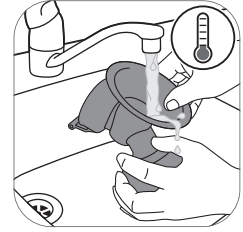
1. ล้างชิ้นส่วนทุกชิ้นด้วยน้ำอุ่นโดยเปิดน้ำก๊อกให้ไหลผาน



2. แช่ชิ้นส่วนทั้งหมดเป็นเวลา 5 นาทีด้วยน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน



3. ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมดด้วยความแรงทำความสะอาด



4. ล้างชิ้นส่วนทั้งหมดให้สะอาดทั่วถึงด้วยน้ำเย็นโดยเปิดน้ำก๊อกให้ไหลผาน



5. ปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งโดยวางไว้บนผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือราวตากผ้า

ขั้นตอนที่ 2B: การทำความสะอาดโดยใช้เครื่องล้างจาน

อุปกรณ์ที่จำเป็น:

- น้ำยาล้างจานหรือสารล้างจานสูตรอ่อนโยน
- น้ำดื่ม

❗ หมายเหตุ: สิ่งของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ ของขวดนมเปลี่ยนสีได้



1. วางชิ้นส่วนทั้งหมดไว้ที่ตะแกรงชั้นบนของเครื่องล้างจาน



2. ใส่ น้ำยาล้างจานหรือสารล้างจานลงในเครื่องแล้วเรียกใช้โปรแกรมมาตรฐาน



3. ปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งโดยวางไว้บนผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือราวตากผ้า

ขั้นตอนที่ 3: การฆ่าเชื้อโรค

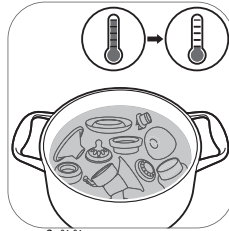
อุปกรณ์ที่จำเป็น:

- หม้อที่ใช้ในครัวเรือน
- น้ำต้ม

⚠ ขอดระวัง: ในระหว่างฆ่าเชื้อด้วยการต้ม อย่านำขวดหรือชิ้นส่วนอื่นๆ แต่ถูกภาชนะที่ใช้ต้ม เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนแปลงรูปร่างหรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ โดยที่ Philips จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย



1. เติมน้ำลงในหม้อที่ใช้ในครัวให้เพียงพอที่จะท่วมชิ้นส่วนทั้งหมด และใส่ชิ้นส่วนทั้งหมดลงในหม้อ ต้มน้ำประมาณ 5 นาที ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนไม่สัมผัสกับด้านข้างของหม้อ



2. รอให้น้ำเย็นลง



3. ค่อยๆ นำชิ้นส่วนออกจากน้ำ วางชิ้นส่วนลงบนพื้นผิว/ผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือราวตากผ้าเพื่อปล่อยให้แห้งสนิท



4. เก็บชิ้นส่วนที่แห้งแล้วในภาชนะที่แห้ง สะอาด และมีฝาปิดมิดชิด

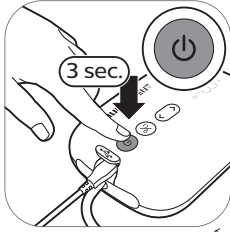
การใช้เครื่องบิมน้ำนม

ขนาดของที่ซิลิโคนกันกระแทก

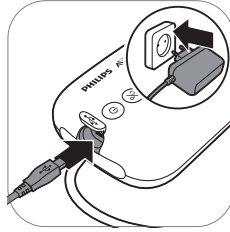
เครื่องบิมน้ำนม ไฟฟ้า แบบบิมน้ำนม/บิมน้ำนม Premium Plus ของ Philips Avent มีที่ซิลิโคนกันกระแทกที่นุ่มและเหมาะกับการใช้งานที่กันกระแทกมีขนาดเดียวกันนั้น โดยจะค่อยๆ กระตุ้นหัวนมของคุณเพื่อให้ให้น้ำนมไหลที่กันกระแทกทำจากซิลิโคนที่ยืดหยุ่นซึ่งพอดีกับขนาดหัวนมสูงสุดถึง 30 มม./1.18 นิ้ว

การชาร์จแบตเตอรี่เครื่องบิมน้ำนม

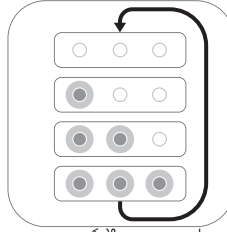
ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานเครื่องบิมน้ำนมครั้งแรกและเมื่อแบตเตอรี่ต่ำ การชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มจะใช้เวลาสูงสุด 4 ชั่วโมง



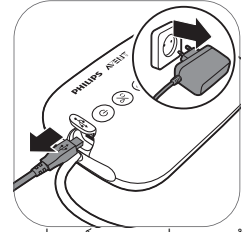
1. ปิดการทำงานของอุปกรณ์



2. เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับ-บนผนังและเสียบปลั๊กขนาดเล็กที่ปลายอีกข้างหนึ่งลงในแท่นมอเตอร์



3. กำลังชาร์จไฟแบตเตอรี่



4. เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับ-บนผนังและถอดปลั๊กขนาดเล็กที่ต่อออกจากแท่นมอเตอร์

คำอธิบายไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่



ไฟทั้งหมดติดสว่างสม่ำเสมอ
แบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว
แบตเตอรี่ที่ชาร์จทำงานประมาณ 3 รอบการปั๊ม*



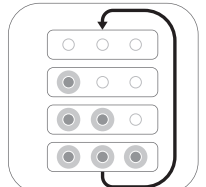
ไฟสองดวงติดสว่างสม่ำเสมอ
มีการชาร์จแบตเตอรี่อย่างเพียงพอสำหรับสองรอบสูงสุด*



ไฟดวงแรกกะพริบช้าๆ
มีการชาร์จแบตเตอรี่อย่างเพียงพอสำหรับหนึ่งรอบสูงสุด*



ไฟดวงแรกกะพริบเร็วๆ
แบตเตอรี่ต่ำมาก
อุปกรณ์จะหยุดทำงานในไม่ช้า
จำเป็นต้องชาร์จแบตเตอรี่



ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นที่ละดวงและดับลงพร้อมกัน
กำลังชาร์จไฟแบตเตอรี่

* หนึ่งรอบการปั๊มเทียบเท่ากับ 15 นาที (สำหรับเครื่องปั๊มน้ำแม่ไฟฟ้ามีคู่) หรือ 30 นาที (สำหรับเครื่องปั๊มน้ำแม่ไฟฟ้ามีเดี่ยว)

การประกอบเครื่องปั๊มน้ำนม

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนของเครื่องปั๊มน้ำนมที่สัมผัสกับน้ำนม

คำเตือน: โปรดระมัดระวังเมื่อคุณฆ่าเชื้อชิ้นส่วนของเครื่องปั๊มน้ำนมด้วยการต้ม เนื่องจากชิ้นส่วนอาจร้อนมาก เพื่อป้องกันการเกิดแผลไหม้ ให้เริ่มต้นประกอบเครื่องปั๊มน้ำนมเมื่อชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อเย็นลงแล้วเท่านั้น

คำเตือน: ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำก่อนที่คุณจะสัมผัสกับชิ้นส่วนของเครื่องปั๊มน้ำนมและเต้านมเพื่อป้องกันการปนเปื้อน หลีกเลี่ยงการสัมผัสด้านในของภาชนะบรรจุหรือฝาปิด

ตรวจสอบชิ้นส่วนของชุดเครื่องปั๊มน้ำนมว่ามีการสึกหรอหรือความเสียหายหรือไม่ก่อนการใช้งาน และเปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นหากจำเป็น

หมายเหตุ: การวางตำแหน่งที่ถูกต้องของกั้นกระแทก โดยอะแดปเตอร์ซิลิโคน และท่อยางซิลิโคนเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับเครื่องปั๊มน้ำนมในการสร้างสุญญากาศที่เหมาะสม



1. ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำ-
เปล่า



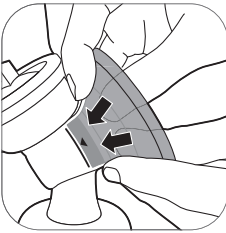
2. ดึงวาล์วสีขาวยาวเข้าไปในตัวเครื่อง-
เหล็กที่สุด



3. หมุนตัวเครื่องลงบนขวดนม



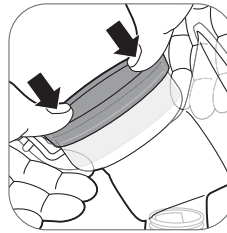
4. ใส่ที่กันกระแทกเข้าไปในตัวเครื่อง
และตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบ-
ของที่กันกระแทกครอบคลุมตัว
เครื่อง



4A. ดันส่วนด้านในของที่กันกระแทก-
เข้าไปในกรวยตามเส้น
(ระบุด้วยลูกศร).



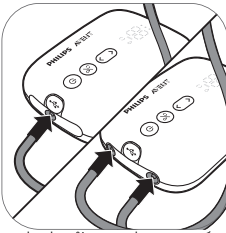
5. ใส่ ไดอะแฟรมซิลิโคนลงในตัวเครื่อง



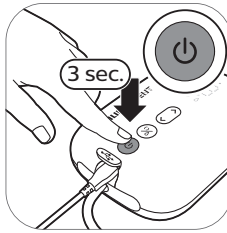
5A. แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าไดอะ-
แฟรมซิลิโคนแน่นพอดีกับขอบโ-
ดรอบโดยใช้นิ้วหัวแม่มือกด



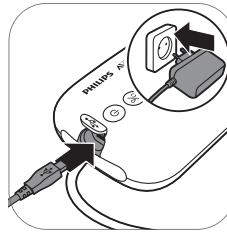
6. ใส่ท่อยางซิลิโคนและฝาถังบน-
ไดอะแฟรมซิลิโคน
ต้นฝาถังจนกระทั่งเข้าที่แน่นพ-
อดี



7. ต่อท่อเข้ากับแท่นมอเตอร์



8A. เมื่อชาร์จเครื่องปั้มน้ำนมแล้ว
คุณสามารถใช้งานแบบ ไม่ตอง-
ต่อสายไฟได้
กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้จนกระทั่ง
อุปกรณ์เปิดทำงาน



8B. คุณยังสามารถใช้เครื่องปั้มน้ำนม
ได้ในขณะที่เสียบปลั๊กไฟเข้ากับ
เต้ารับบนผนัง
หากแบตเตอรี่ต่ำ
ให้เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับ-
บนผนังและต่อปลั๊กขนาดเล็ก
ที่ปลายอีกข้างหนึ่งเข้ากับแท่นม-
อเตอร์

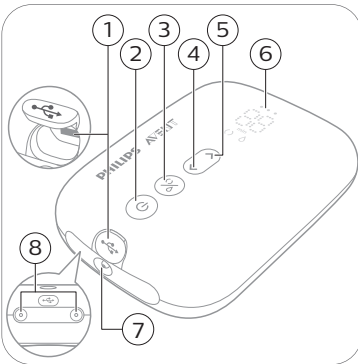


9. เครื่องปั้มน้ำนมพร้อมใช้งานแ-
ลวในขณะนี้



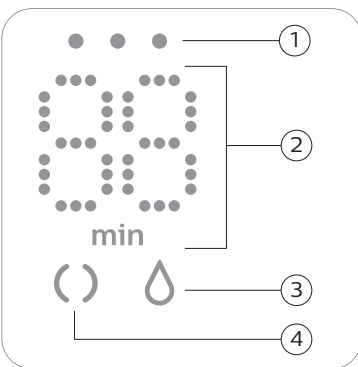
หมายเหตุ:
 คุณสามารถเปิดฝาถังบนตู้ที่กันกระแทกเพื่อให้เครื่องปัมนานมยังคงสะอาด
 เมื่อยามพุกพามาและในขณะที่เตรียมการปัมนานม

คำอธิบายในส่วนขอแทนมอเตอร์



- 1 ช่องเสียบไฟ USB
- 2 ปุ่มเปิด/ปิด พร้อมฟังก์ชันหยุดชั่วคราว/ปั๊ม
- 3 ปุ่มเลือกโหมด
- 4 ปุ่ม 'ลดระดับ'
- 5 ปุ่ม 'เพิ่มระดับ'
- 6 จอแสดงผล LED
- 7 ท่อพอร์ตเสียบท่อสำหรับเครื่องปัมนานมปั๊มเดียว
- 8 ท่อพอร์ตเสียบท่อสำหรับเครื่องปัมนานมปั๊มคู่

คำอธิบายหน้าจอแสดงผล LED



- 1 ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่
- 2 ตัวจับเวลา (นาที) และตัวแสดงระดับการปั๊ม
- 3 ไอคอนแสดงการปั๊ม
- 4 ไอคอนแสดงการกระตุ้น

คำอธิบายโหมดต่างๆ

เครื่องปั้มน้ำนมมีสองโหมด คุณสามารถดูคำอธิบายของโหมดเหล่านี้ได้ที่ด้านล่าง

ไอคอนแสดงโหมดการทำงาน	โหมด	คำอธิบาย	หมายเลขแสดงระดับการปั้ม
	โหมดการกระตุ้น 	โหมดเพื่อกระตุ้นเต้านมให้เริ่มปล่อยน้ำนม	การปั้มมี 8 ระดับ
	โหมดการปั้ม 	โหมดเพื่อการปั้มน้ำนมอย่างมีประสิทธิภาพหลังจากที่น้ำนมเริ่มไหล หลังจากการกระตุ้น 90 วินาที อุปกรณ์จะสลับไปยังโหมดการปั้มโดยอัตโนมัติ	การปั้มมี 16 ระดับ
			ตัวเลขบนหน้าจอแสดงเวลาในการทำงานเป็นนาที
			เมื่อคุณเปลี่ยนระดับการปั้ม หน้าจอจะแสดงระดับการปั้มที่เลือกเป็นเวลาสองถึงสามวินาที จากนั้นจะแสดงเวลาในการทำงานอีกครั้ง

คำแนะนำในการปั้ม

⚠ คำเตือน: ก่อนที่คุณจะถอดตัวเครื่องปั้มออกจากเต้านม ให้ปิดสวิทช์เครื่องปั้มน้ำนมเพื่อคลายแรงปั้มจากเครื่องดูดนม

⚠ คำเตือน: ในแต่ละครั้งหากว่าไม่มีน้ำนมออกมา ห้ามคุณปั้มน้ำนมต่อเนื่องนานเกินกว่า 5 นาที หลีกเลี่ยงการปั้มน้ำนมในเวลาอื่นของวัน

⚠ คำเตือน: หากรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดอย่างมาก ให้หยุดการใช้เครื่องปั้มและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ

❗ หมายเหตุ: หากคุณปั้มน้ำนมเป็นประจำโดยได้ปริมาณมากกว่า 125 มล./4 ออนซ์ ต่อรอบ คุณสามารถซื้อและใช้ขวดนม Philips Avent Natural ขนาด 260 มล./9 ออนซ์แทน เพื่อป้องกันการล้นและหกได้

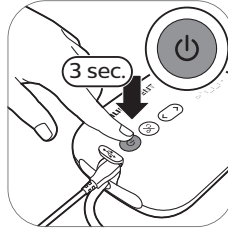
❗ หมายเหตุ: เครื่องปั้มน้ำนมสามารถใช้แบบไม่ต่อสายไฟได้หากได้รับการชาร์จไฟเพียงพอ แต่คุณก็ยังสามารถใช้เครื่องเมื่อเสียบปลั๊ก ไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง



1. ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำ-
และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเต้านม
ของคุณสะอาด



2. วางชุดเครื่องปั้มน้ำนมลงบนเต้านม
ของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวนมของ
คุณอยู่ที่ตรงกลาง



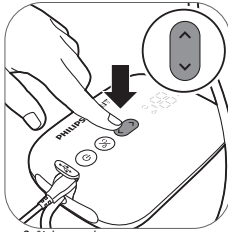
3. กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้จนกระทั่ง
อุปกรณ์เปิดทำงาน
ไฟแสดงสถานะสว่างขึ้นเพื่อระ-
บุว่าเครื่องอยู่ในโหมดการกระตุ-
น



4. เครื่องปั้มน้ำนมเริ่มต้นในโหมดการกระตุ-
น และค่อยๆ
เพิ่มสัญญาณการกระตุก
สำหรับการกระตุกที่ช้าครั้งละ
สุดท้ายที่ 5
เมื่อใช้ครั้งแรก)



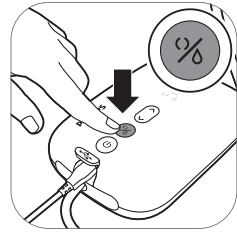
5. หน้าจอจะแสดงเวลาในการทำงาน



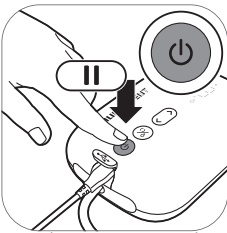
6. ใช้ปุ่ม 'เพิ่มระดับ' และ
'ลดระดับ'
เพื่อปรับเปลี่ยนระดับการดูดตาม
ความต้องการของคุณ



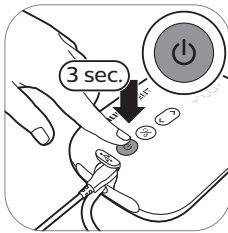
7. หลังจากผ่านไป 90 วินาที
เครื่องปั้มน้ำนมจะสลับเป็นโหมดการปั้มน้ำนม
นุ่มนวลและค่อยๆ
เพิ่มแรงบีบขึ้นทีละน้อย
จนถึงระดับแรงบีบที่ช้าครั้งละ
สุดท้ายที่ 11
เมื่อใช้ครั้งแรก)



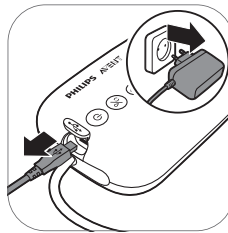
8. หากน้ำนมของคุณเริ่มไหลเร็วขึ้น
หรือหากคุณต้องการเปลี่ยนจาก
โหมดการปั้มน้ำนมใหม่การกระตุ-
น คุณสามารถสลับโหมดได้ด้วยปุ่ม
เลือกโหมด



9. กดปุ่มเปิด/ปิดเป็นเวลาล้านๆ
หากคุณต้องการหยุดชั่วคราว,
หากต้องการให้เครื่องทำงานต่อ
กดปุ่มเปิด/ปิดเป็นเวลาล้านๆ
อีกครั้ง



10. กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อปิดเครื่อง



11. ถอดปลั๊กอะแดปเตอร์ออกจาก
ตัวรับบนผนัง
และดึงสายไฟขนาดเล็กออกจาก
แท่นชาร์จ

❶ เคล็ดลับ: เพื่อการปั้มน้ำนมที่ดีที่สุด ให้เลือกการตั้งค่าแรงบีบสูงสุดที่คุณยังรู้สึกสบาย การตั้งค่านี้อาจแตกต่างกันในแต่ละรอบการปั้มน้ำนม

❷ เคล็ดลับ:

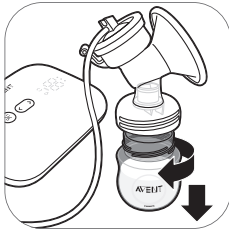
คุณสามารถใช้เครื่องปั้มน้ำนมบีบได้เป็นเครื่องปั้มน้ำนมบีบเดี่ยวได้โดยเชื่อมต่อเฉพาะท่อของชุดเครื่องปั้มน้ำนมหนึ่งชุดเข้ากับแท่นชาร์จ

การใช้เครื่องปั๊มน้ำนมเมื่อคุณมีอาการนมคัด

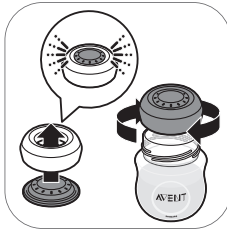
คัดตึงเต้านมหมายถึงเต้านมของคุณมีน้ำนมมากเกินไป ซึ่งเป็นภาวะที่ก่อให้เกิดความเจ็บปวดและรู้สึกไม่สบาย การปั๊มนมออกบ่อยๆ และระบายน้ำนมออกจากเต้าให้หมด จะช่วยลดอาการคัดตึงเต้านมได้ เมื่อคุณมีอาการคัดตึงเต้านม คุณควรใช้แรงบีบระดับต่ำเพื่อลดการยืดของเนื้อเยื่อเต้านม

หมายเหตุ: เมื่อเกิดอาการคัดตึงเต้านม คุณควรบีบระบายน้ำนมออกจากเต้าให้หมดในแต่ละรอบการปั๊ม

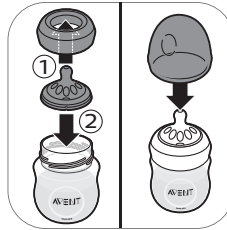
เมื่อเลิกใช้งาน



1. คลายเกลียวขวดนมออก



2A. ในการจัดเก็บน้ำนมของคุณ: ปิดขวดนมด้วยฝาปิดฝาเกลียวและฝาเกลียว



2B. ในการเตรียมขวดนมสำหรับปั๊มนมของคุณ: ใส่จุกนมในฝาเกลียวและใส่ฝาเกลียวลงบนขวดนม ปิดจุกนมด้วยฝา (ดู 'การประกอบขวดนม') ขวดนม



3. ถอดท่อยางซิลิโคนและฝาออกจากชุดเครื่องปั๊มน้ำนม



4. ถอดแยกและทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมดที่ได้สัมผัสกับน้ำนม (ดู 'การทำมาสะอาดและการฆ่าเชื้อ')



5. ควรพันท่อยางซิลิโคนไว้รอบๆ แทนมอเตอร์และหนีบฝาไว้กับท่ออย่าง เพื่อความสะดวกในการจัดเก็บ

คำเตือน: แช่น้ำนมที่ปั๊มได้ในตู้เย็นหรือช่องแช่แข็งทันที หรือเก็บไว้ที่อุณหภูมิ 16-29 °C (60-85 °F) ไม่เกิน 4 ชั่วโมงก่อนที่คุณจะป้อนนมลูกน้อย

หมายเหตุ: สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเครื่องปั๊มน้ำนมและคำแนะนำในการปั๊มน้ำนม โปรดเยี่ยมชม www.philips.com/avent

การเก็บรักษาน้ำนม

คุณสามารถดูแนวทางในการเก็บรักษาน้ำนมได้ที่ด้านล่าง

ตำแหน่งที่จัดเก็บ	อุณหภูมิ	ระยะเวลาการจัดเก็บสูงสุด
ห้อง	16-29 °C (60-85 °F)	4 ชั่วโมง
ตู้เย็น	4 °C (39 °F)	4 วัน
ช่องแช่แข็ง	< -4 °C (25 °F)	6 เดือน

⚠ คำเตือน: ห้ามนำน้ำนมที่ละลายแล้วกลับมาแช่แข็งใหม่ เพื่อหลีกเลี่ยงคุณภาพน้ำนมที่ลดลง

⚠ คำเตือน: อย่านำน้ำนมที่มีปฏิกิริยาที่ผิดปกติที่ใสลงในน้ำนมแม่แช่แข็ง เพื่อหลีกเลี่ยงการลดลงของคุณภาพน้ำนมและการละลายของน้ำนมที่แช่แข็งโดยไม่ตั้งใจ

การป้อนน้ำนมด้วยขวดนม

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของลูกคุณ

คำเตือน!



- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินม/อาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง
- หากพบว่าซาร์ตหรือเสียหายให้ทิ้งไป
- เก็บรักษาสวนประกอบที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามผูกสาย รัปบัน เข็มหรือเศษผ้า อาจทำให้ลูกน้อยถูกรัดจนหายใจไม่ออก
- อย่าใช้จุกนมแทนหัวนมยาง
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ
- เก็บฝาครอบขวดนมให้ห่างจากเด็กเพื่อหลีกเลี่ยงการขาดอากาศหายใจ
- อย่านำเด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดิน/วิ่งขณะใช้ขวดนม
- ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดก่อนใช้งานและลองดึงจุกนม ไปทุกทิศทาง ให้ทั้งชิ้นส่วนที่มีร่องรอยชำรุดหรือเสียหายแม้เพียงเล็กน้อย
- ทิ้งน้ำนมที่เหลือจากการป้อนนมทุกครั้ง

ขอควรระวัง: เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาขวดนมเสียหาย



- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ พลาสติกอาจละลายได้
- การฆ่าเชื้อและการใช้ความร้อนสูงอาจส่งผลต่อคุณสมบัติของพลาสติกที่ใช้ผลิต ซึ่งอาจส่งผลให้ฝาขวดนมไม่พอดีกับตัวขวด
- ห้ามวางจุกนมทิ้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งไว้ในความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในน้ำยาฆ่าเชื้อโรคนานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายได้

ก่อนการใช้งานขวดนม

- ตรวจสอบขวดนมและจุกนมก่อนใช้งานแต่ละครั้ง และลองดึงจุกนมไปทุกทิศทางเพื่อป้องกันอันตรายจากการล้มถล่ม หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป

- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อขวดนมก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง

การประกอบขวดนม



1. การประกอบจุกนมจะง่ายขึ้นถ้าคุณใช้วิธีขยิบจุกไปมาในขณะที่ดึงจุกขึ้นแทนที่จะดึงขึ้นมาตรงๆ



2. บิดและดึงจุกนมจนกระทั่งฐานของจุกชนานกับฝาเกลียว



3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่ฝาในแนวตั้งบนขวดนมเพื่อให้จุกนมตั้งขึ้น



4. หมุนฝาเกลียวที่มีจุกนมและฝาหลังบนขวดนม



5. หากต้องการดึงฝาขวดนมออกให้จับฝาขวดนมโดยวางนิ้วโป่งบนรอยบุมนของฝาขวดนม

การอุ่นน้ำนม

หากคุณจะใช้ น้ำนมที่แช่แข็ง ควรปล่อยให้ น้ำแข็งละลายจนหมดก่อนที่จะนำไปอุ่น

❗ หมายเหตุ: หากคุณต้องการป้อนนมให้แก่ลูกน้อยทันที คุณสามารถละลายน้ำนมในชามน้ำร้อนได้

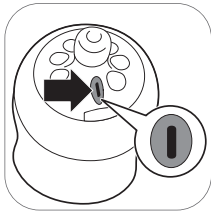
นำขวดนมที่บรรจุนมและละลายแล้วหรือแช่เย็นไว้ มาอุ่นในชามน้ำร้อนหรือเครื่องอุ่นขวดนม

ถอดฝาเกลียวและแผ่นปิดฝาเกลียวออกจากขวดนม

โปรดคนน้ำนมที่อุ่นเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและทดสอบอุณหภูมิก่อนนำมาป้อน

⚠ คำเตือน: ไม่แนะนำให้ใช้ไมโครเวฟในการอุ่นน้ำนม ไมโครเวฟอาจเปลี่ยนแปลงคุณภาพของน้ำนม และทำลายสารอาหารบางอย่างในน้ำนมแม่ และยังอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงแคบบางส่วนภายในขวดนมได้ หากคุณอุ่นน้ำนมในไมโครเวฟ ให้ใส่ภาชนะโดยไม่มีฝาเกลียว จุกนม และฝาในไมโครเวฟ โปรดคนน้ำนมที่อุ่นเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนนำมาป้อน

เลือกจุกนมที่เหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ



จุกนม Natural ของ Philips Avent มีอัตราการไหลหลายระดับ เครื่องปั๊มน้ำนมมาพร้อมกับจุกนมหมายเลข 1 ซึ่งเป็นจุกนมขนาด 0m+ ที่เหมาะสมสำหรับทารกแรกเกิดและทารกที่ยังไม่หย่านมแม่

เลือกใช้จุกนมที่มีอัตราการไหลช้าลงถ้าลูกน้อยสำลักบ่อย มีนมไหลออกจากปากในระหว่างการบ้วนหรือดูดนมไม่ทัน ใช้จุกนมที่มีอัตราการไหลเร็วขึ้นถ้าลูกน้อยมักผลอหลังระหว่างดื่มนม รู้สึกหงุดหงิดหรือใช้เวลาในการดูดนมนานขึ้น

มีตัวเลขระบุอัตราการไหลอย่างชัดเจนที่ด้านข้างจุกนม Natural ของ Philips Avent สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดู

www.philips.com/avent

การจัดเก็บขวดนม

- เก็บชิ้นส่วนทั้งหมดไว้ในภาชนะที่แห้ง สะอาด และมีฝาปิดมิดชิด
- ห้ามวางจุกนมทิ้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งให้โดนความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในน้ำยาฆ่าเชื้อโรคนานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายได้
- ด้วยเหตุผลด้านสุขอนามัย เราแนะนำให้ท่านเปลี่ยนจุกนมหลังจากได้ไปแล้ว 3 เดือน

ความเข้ากันได้

เครื่องปั๊มน้ำนม ไฟฟ้า แบบปั๊มเดี่ยว/ปั๊มคู่รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent สามารถใช้ร่วมกับขวดนม Natural ทั้งหมดของ Philips Avent และถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent ได้โดยใช้อะแดปเตอร์ เราไม่แนะนำให้ใช้ขวดนมชนิดแก้ว Natural ของ Philips Avent กับเครื่องปั๊มน้ำนม

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.philips.com/parts-and-accessories หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips นอกจากนี้ คุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ

เมื่อคุณซื้อจุกนมสำรองไว้ ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้จุกนมที่มีอัตราการไหลที่ถูกต้องสำหรับช่วงอายุลูกน้อย (ดู 'เลือกจุกนมที่เหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ') ของคุณ และห้ามนำชิ้นส่วนของขวดนมและจุกนมป้องกันอากาศโคลิคของ Philips Avent มาประกอบเข้าด้วยกันกับชิ้นส่วนของขวดนม Natural ของ Philips Avent เพราะจะไม่พอดีกันและอาจมีรอยร้าวหรือปัญหาอื่นๆ ได้

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด
- ผลิตภัณฑ์ที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัวซึ่งไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะภายในบ้านทั่วไป เราขอแนะนำให้คุณนำผลิตภัณฑ์ของคุณ ไปยังศูนย์รวบรวมอย่างเป็นทางการ หรือศูนย์บริการของ Philips เพื่อทำการถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ ได้ออกโดยผู้ที่มีความชำนาญ
- ปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมทั้งนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ในแต่ละชุดการทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

คำแนะนำในการถอดแบตเตอรี่

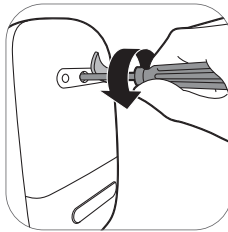
- เมื่อคุณจัดการแบตเตอรี่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือของคุณ ผลิตภัณฑ์ และแบตเตอรี่แห้ง
- เพื่อป้องกันแบตเตอรี่ ไม่ให้อ่อนหรือปล่อยสารพิษหรือสารที่เป็นอันตราย ห้ามตัดแปลง เจาะ หรือทำให้เกิดความเสียหายกับผลิตภัณฑ์และตัวแบตเตอรี่ และห้ามถอดแยกชิ้นส่วน ทำให้เกิด ไฟฟ้าลัดวงจร ชาร์จไฟเกิน หรือชาร์จไฟกลับด้านกับตัวแบตเตอรี่
- เพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรของแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจหลังการถอด อย่าให้ขั้วแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ (เช่น เหรียญ ที่หนีบผม แหวน) ห้ามหอบแบตเตอรี่ด้วยแผ่นฟอยลอลูมิเนียม ควรพันขั้วแบตเตอรี่หรือใส่แบตเตอรี่ในถุงพลาสติกก่อนทิ้ง
- หากแบตเตอรี่เสียหายหรือรั่ว ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตา หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าทันที และไปพบแพทย์

! หมายเหตุ: ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งผลิตภัณฑ์เท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟออกจากเตารีดบนผนังและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ออก

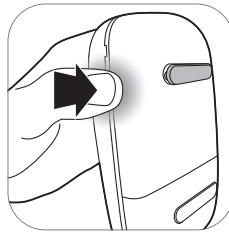
! หมายเหตุ: ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณหยิบจับเครื่องมือเพื่อเปิดตัวเครื่อง รวมถึงขณะที่ทิ้งแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้



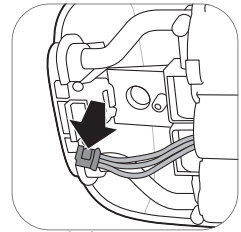
1. ถอดแผ่นยางออกจากฐานของเตารีด



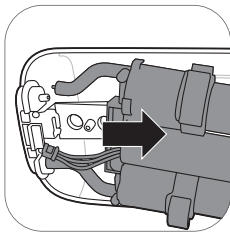
2. ถอดสกรูออกด้วยไขควงหกแฉก (torx)



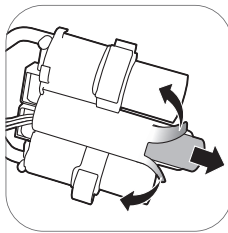
3. เปิดแท่นมอเตอร์โดยกดด้านข้างของอุปกรณ์



4. ถอดขั้วต่อออกจากแผงวงจร



5. ถอดโครงแบตเตอรี่ออกจากแท่นมอเตอร์



6. ตัดหรือพับส่วนปลายของโครงแบตเตอรี่ที่เป็นพลาสติก ถอดแบตเตอรี่ออกจากโครงแบตเตอรี่ที่เป็นพลาสติก

! หมายเหตุ: ทิ้งแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้ที่จุดแยกเก็บขยะเฉพาะที่ขึ้นส่วนอื่นๆ สามารถทิ้งได้ในสถานที่เฉพาะสำหรับการกำจัดขยะที่เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้า

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

การแก้ปัญหา

บทนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบ ได้จากการใช้เครื่องปั้มน้ำนม

หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่าง ได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
ฉันรู้สึกเจ็บเมื่อใช้เครื่องปั้มน้ำนม	<ul style="list-style-type: none"> - เลือกระดับการปั้มที่ทำให้คุณรู้สึกสบาย - ตรวจสอบว่า ไดอะแฟรมซิลิโคน ไม่เสียหาย (ไม่มีรอยแตกขนาดเล็ก รู ฯลฯ) - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวนมอยู่ที่ตรงกลางของที่กันกระแทก - หากยังรู้สึกเจ็บปวด ให้หยุดการใช้เครื่องปั้มน้ำนมและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ
เครื่องปั้มน้ำนมจะไม่เปิดในขณะ ที่เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบน ผนัง	<ul style="list-style-type: none"> - โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ ได้เสียบเข้ากับเต้ารับที่ผนังอย่างถูกต้องและปลั๊กขนาดเล็ก ได้เสียบเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้อง - เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง จากนั้นกดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ เพื่อตรวจสอบว่าเครื่องปั้มน้ำนมสามารถเปิดใช้งาน ได้หรือไม่ - หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support
เครื่องปั้มน้ำนมไม่เปิด (ไฟแสดงสถานะ ไม่ติดสว่าง)	<ul style="list-style-type: none"> - ตรวจสอบว่ามี การ ชาร์จ (ดู 'การชาร์จแบตเตอรี่เครื่องปั้มน้ำนม') แบตเตอรี่หรือต่อเข้ากับเต้ารับบนผนังเรียบร้อยแล้วหรือไม่
เครื่องปั้มน้ำนมไม่ ได้ชาร์จแบตเต- ดอรีอยู่	<ul style="list-style-type: none"> - โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ ได้เสียบเข้ากับเต้ารับที่ผนังอย่างถูกต้องและปลั๊กขนาดเล็ก ได้เสียบเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้อง - เครื่องปั้มน้ำนมเย็นเกินไปหรือร้อนเกินไป ไปสำหรับชาร์จแบตเตอรี่ - ปลอຍให้เครื่องปั้มน้ำนมปรับเข้ากับสภาพอุณหภูมิห้องเป็นเวลา 30 นาที - หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support
การชาร์จเครื่องปั้มน้ำนมใช้เวลานาน มาก	<ul style="list-style-type: none"> - โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ ได้เสียบเข้ากับเต้ารับที่ผนังอย่างถูกต้องและปลั๊กขนาดเล็ก ได้เสียบเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้อง - เครื่องปั้มน้ำนมเย็นเกินไปหรือร้อนเกินไป แนะนำให้ชาร์จเครื่องปั้มน้ำนมที่อุณหภูมิห้อง - หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support
ฉันไม่รู้สึกว่ามีแรงดูดระดับการ- ดูดต่ำเกินไป	<ul style="list-style-type: none"> - หากเป็นไปได้ ให้ลองระดับการดูดที่สูงขึ้น - ตรวจสอบว่าประกอบ ไดอะแฟรมซิลิโคนอย่างถูกต้อง หรือไม่ (ดู 'การประกอบเครื่องปั้มน้ำนม') - ตรวจสอบว่าวาล์วซิลิโคน ไม่เสียหายและถูกประกอบอย่างถูกต้อง หรือไม่ (ดู 'การประกอบเครื่องปั้มน้ำนม') - ตรวจสอบว่าสวนอื่นๆ ของเครื่องปั้มน้ำนมยังคงสมบูรณ์อยู่และถูกประกอบอย่างถูกต้อง หรือไม่ (ดู 'การประกอบเครื่องปั้มน้ำนม') - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องปั้มน้ำนมวางบนหน้าอกในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อให้เกิดการสุญญากาศระหว่างเครื่องปั้มน้ำนมและเต้านม - หากคุณยังไม่รู้สึกว่าการดูดใดๆ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องปั้มน้ำนมดูดแรงเกินไป	<ul style="list-style-type: none"> - หากเป็นไปได้ ให้ลองระดับการดูดที่ต่ำลง เมื่อคุณปั้มน้ำนมเป็นครั้งแรก เริ่มตนด้วยระดับการดูดเริ่มต้น (ระดับที่ 5 ในโหมดการกระตุ้น, ระดับที่ 11 ในโหมดการปั้ม) และเพิ่ม/ลดระดับเมื่อคุณต้องการ ในแต่ละรอบการปั้ม ด้วยระดับแรงปั้มที่แตกต่างกันอาจส่งผลทำให้คุณรู้สึกสบายต่างกัน - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้เฉพาะชิ้นส่วนของเครื่องปั้มน้ำนมที่ใหม่พร้อมกันกับเครื่องปั้มน้ำนมนี้เท่านั้น - ตรวจสอบว่าไดอะแฟรมซิลิโคนไม่เสียหาย (ไม่มีรอยแตกขนาดเล็ก รู ฯลฯ) - หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support
ฉันทปั้มน้ำนมได้ไม่นาน/ไม่ปั้มน้ำนมเลยเมื่อฉันใช้เครื่องปั้มน้ำนม	<ul style="list-style-type: none"> - หากคุณรู้สึกว่าไม่มีแรงดูด ไม่เพียงพอ โปรดตรวจสอบรายการการแก้ไขปัญห 'ฉันทปั้มน้ำนมไม่ได้แรงดูด/ระดับการดูดต่ำเกินไป' - หากคุณกำลังใช้เครื่องปั้มน้ำนมของ Philips Avent เป็นครั้งแรก คุณอาจต้องฝึกการใช้งานก่อนจึงจะสามารถปั้มน้ำนมได้ สามารถดูเคล็ดลับในการปั้มน้ำนมเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ Philips Avent www.philips.com/avent
เมื่อฉันเปิดใช้เครื่องปั้มน้ำนมหลังจากมีการเก็บรักษา เครื่องจะไม่เริ่มทำงานในทันที	<ul style="list-style-type: none"> - ตรวจสอบว่าแบตเตอรี่ ชาร์จ (ดู 'การชาร์จแบตเตอรี่เครื่องปั้มน้ำนม') ไฟเต็มหรือต่อเข้ากับเต้ารับบนผนังเรียบร้อยแล้วหรือไม่ - คุณอาจเก็บเครื่องปั้มน้ำนมไว้ในที่ที่อุณหภูมิต่ำกว่าอุณหภูมิขั้นต่ำในการจัดเก็บหรือสูงกว่าอุณหภูมิสูงสุดในการจัดเก็บ ปล่อยให้เครื่องปั้มน้ำนมขึ้นกับสภาพอากาศในห้องที่ 20 °C/68 °F เป็นเวลา 30 นาทีเพื่อปรับอุณหภูมิให้อยู่ในช่วงที่ใช้งานได้ (5 °C/41 °F ถึง 40 °C/104 °F)
หน้าจอแสดงผล 'Er' และอุปกรณ์จะปิดลงโดยอัตโนมัติ	<ul style="list-style-type: none"> - หากคุณกำลังใช้งานเครื่องปั้มน้ำนมด้วยพลังงานแบตเตอรี่ ปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลา 30 นาทีแล้วลองเปิดสวิตช์อีกครั้ง - หากคุณกำลังใช้งานเครื่องปั้มน้ำนมโดยใช้อะแดปเตอร์เชื่อมต่อกับเต้ารับบนผนัง ให้ตรวจสอบว่าคุณได้ใช้อะแดปเตอร์ที่ใหม่กับอุปกรณ์หรือไม่ - หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support

ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์

เมื่อใช้เครื่องปั้มน้ำนม อาจมีผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์เกิดขึ้นตามรายละเอียดด้านล่างนี้ หากคุณรู้สึกว่ามีอาการเหล่านี้ ให้ติดต่อแพทย์หรือพยาบาลหรือผู้เชี่ยวชาญด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่

ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์	ลักษณะ
รู้สึกเจ็บ	รู้สึกเจ็บปวดที่เต้านมหรือหัวนม หรือรู้สึกว่าการตอบสนองต่อการดูดอยู่เหนือระดับที่สบาย
ปวดหัวนม	มีอาการปวดต่อเนื้อที่หัวนมตั้งแต่ช่วงแรกของการปั้มน้ำนม หรือตลอดระยะเวลาที่ปั้มน้ำนม หรือมีอาการปวดในระหว่างรอบการปั้มน้ำนม
มีผื่นแดง (อาการแดง)	ผิวของเต้านมมีสีแดง
ฟกช้ำ	ผิวหนังมีการเปลี่ยนเป็นสีม่วงแดงซึ่งเมื่อกดแล้วสีไม่จางลง เมื่อรอยฟกช้ำอาจกลายเป็นสีเขียวและน้ำตาล
มีลิ่มเลือด	ลิ่มเลือดอาจส่งผลให้เกิดอาการกดเจ็บ ปวด รอยแดง บวม และ/หรือร้อน
ผิวที่หัวนมเป็นแผล (การบาดเจ็บของหัวนม)	<ul style="list-style-type: none"> - หัวนมมีรอยหรือรอยแตก - เนื้อเยื่อผิวหนังลอกออกจากหัวนม โดยปกติเกิดร่วมกับหัวนมแตกและ/หรือเป็นแผลฟอง - หัวนมเป็นแผล - แผลฟอง คล้ายมีฟองอากาศขนาดเล็กบนผิวหนัง - มีเลือดออก หัวนมที่แตกหรือเป็นแผล อาจทำให้เลือดไหลออกบริเวณที่ได้รับผลกระทบ

สภาพแวดล้อมในการจัดเก็บ

เก็บเครื่องปั้มน้ำนมให้ห่างจากแสงแดดส่อง เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง จัดเก็บเครื่องปั้มน้ำนมและอุปกรณ์เสริมในที่แห้ง สะอาดและปลอดภัย

หากเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่ร้อนหรือเย็นจัด ให้วางเครื่องในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิ 20 °C (68 °F) เป็นเวลา 30 นาที เพื่อปรับให้เครื่องมีอุณหภูมิอยู่ในสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมต่อการใช้งาน (5 °C ถึง 40 °C / 41 °F ถึง 104 °F) ก่อนการใช้งาน ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนที่จะจัดเก็บเครื่องปั้มน้ำนมไว้เป็นระยะเวลานาน

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าทั้งหมดทุกประการ

ข้อมูลด้านเทคนิค

	เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้า แบบปั้มเดียว	เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้า แบบปั้มคู่
แรงดูด	การกระตุ่น: -60 ถึง -200 mbar (-45 ถึง -150 mmHg) การปั้ม: -60 ถึง -360 mbar (-45 ถึง -270 mmHg) ปรับได้ครั้งละ 20 mbar สูญญากาศเป็นระยะ	
ความเร็วรอบ	การกระตุ่น: 105-120 รอบ/นาที โดยขึ้นอยู่กับแรงปั้ม การปั้ม: 53-85 รอบ/นาที โดยขึ้นอยู่กับแรงปั้ม	
กระแสไฟเข้าแท่นมอเตอร์	ไฟฟ้ากระแสตรง 5 V / 1.1 A	ไฟฟ้ากระแสตรง 5 V / 1.8 A
กระแสไฟเข้าอะแดปเตอร์สายไฟหลัก	อะแดปเตอร์สายไฟหลักภายนอก ไฟฟ้ากระแสสลับ 100-240 V 50/60 Hz 400 mA	
กระแสไฟส่งออกอะแดปเตอร์สายไฟหลัก	ไฟฟ้ากระแสตรง 5 V / 1.1 A	ไฟฟ้ากระแสตรง 5 V / 1.8 A
หมายเลขประเภทอะแดปเตอร์	S009AHz050yyyy ตัวอักษร "yyyy" หมายถึงกระแสไฟฟ้าขาออกตั้งแต่ 0100 (1000 mA) ถึง 0180 (1800 mA) โดยเพิ่มครั้งละ 100 mA ตัวอักษร "z" หมายถึงชนิดของปลั๊ก ซึ่ง ได้แก่: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F	
แบตเตอรี่	แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้: 3.6 V 2600 mAh (ไม่สามารถเปลี่ยนได้)	
พอร์ตจ่ายไฟ	Micro-USB	
สภาพแวดล้อมการทำงาน	อุณหภูมิที่เหมาะสม 5 °C ถึง 40 °C (41 °F ถึง 104 °F) ความชื้นสัมพัทธ์: 15 ถึง 90 % (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)	
สภาพแวดล้อมการจัดเก็บและการขนส่ง	อุณหภูมิที่เหมาะสม -20 °C ถึง 45 °C (-4 °F ถึง 113 °F) ความชื้นสัมพัทธ์: ไม่เกิน 90 % (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)	
ความดันขณะทำงาน	700 - 1060 hPa (ความสูง <3000 ม.)	
น้ำหนักสุทธิ	230 กรัม	310 กรัม
ขนาดด้านนอก	แท่นมอเตอร์: 145 มม. x 95 มม. x 45 มม. (ย x ก x ล)	

	เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้า แบบบิมนเดียว	เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้า แบบบิมนคู่
ประเภทอุปกรณ์	ประเภทที่มีผลบังคับใช้: ระดับการป้องกันไฟฟ้าช็อต: - อุปกรณ์ Class II ME - ชั้นส่วนที่ใช้งานเป็นประเภท BF เครื่องบิมนมและอะแดปเตอร์ ได้รับการระบุว่า เป็นระบบไฟฟ้าทางการแพทย์ตาม IEC 60601-1	
วัสดุ	ABS, ซิลิโคน (แทนมอเตอร์) โพลีโพรพิลีน, ซิลิโคน (ชิ้นส่วนอื่นๆ)	
อายุการใช้งาน	500 ชั่วโมง	
โหมดการทำงาน	การทำงานต่อเนื่อง	การทำงานไม่ต่อเนื่อง เปิด 55 นาที ปิด 180 นาที ที่ 22 °C (72 °F) (ค่าความชื้นเฉลี่ย 23 %) เปิด 20 นาที ปิด 90 นาที ที่ 40 °C (104 °F) (ค่าความชื้นเฉลี่ย 18 %)
มาตรฐานการป้องกัน	IP22 (แทนมอเตอร์), IP20 (อะแดปเตอร์)	

ความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า - ขอมูลวาดวยการปฏิบัติตามขอบังคับ

อุปกรณ์นี้ ได้ผ่านการทดสอบและพบว่า มีคุณสมบัติตรงตาม IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 สำหรับความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) ใน Class B ตาม CISPR 11:2009 ระดับการทดสอบแสดงอยู่ในตารางเสริม ใช้เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าแบบบิมนเดียว/บิมนคู่ รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent กับอะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น

การปล่อย	การปฏิบัติตามขอบังคับ	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า – คำแนะนำ
การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR 11	กลุ่ม 1	อุปกรณ์นี้ ไม่ใช้พลังงานคลื่นวิทยุสำหรับการทำงานตามวัตถุประสงค์สูงสุด ดังนั้น การปล่อยคลื่นวิทยุจึงอยู่ในระดับต่ำมาก และ ไม่น่าก่อให้เกิดการรบกวนใดๆ ต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในบริเวณใกล้เคียง
การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR 11	ระดับ B	อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในสถานที่ในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยและในสถานที่ที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำโดยตรงที่จ่ายไฟให้กับอาคารเพื่อการใช้งานภายใน
การปล่อยฮาร์มอนิกส์ IEC 61000-3-2	ความสอดคล้อง ประเภท Class A	
ความผันผวนของแรงดัน / การปล่อยคลื่น ไมครอ IEC 61000-3-3	ความสอดคล้อง	

คำแนะนำและคำประกาศของผู้ผลิต – ภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าแบบบิมนเดียว/บิมนคู่ รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent

เหมาะสำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง

ผู้ใช้อุปกรณ์ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการใช้งานในสภาพแวดล้อมเช่นนี้เพื่อป้องกันการรบกวนที่ไม่เหมาะสม















การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบภูมิคุ้มกัน	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า - ค่าแนะนำ
ไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV ลัมผัส ± 15 kV อากาศ	พื้นอาจเป็นแหล่งของไฟฟ้าสถิตได้ เมื่ออากาศแห้งมาก (<20 % RH) ผู้ใช้ควรใช้อุปกรณ์ในห้องที่มีพื้นคอนกรีตหรือพื้นไม้ (แทนที่จะใช้ในห้องที่มีพื้นสังเคราะห์)
สนามแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีการแผ่คลื่นวิทยุ IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM ที่ 1 kHz	
ใกล้เคียงจากอุปกรณ์สื่อสารไร้สายผ่านคลื่นวิทยุ IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	อุปกรณ์มีภูมิคุ้มกันต่ออุปกรณ์สื่อสารไร้สายผ่านคลื่นวิทยุ เช่น สมาร์ทโฟน, อุปกรณ์ Wi-Fi หรือ Bluetooth ในระยะอย่างน้อย 30 ซม. หลีกเลี่ยงการเข้าใกล้เกินกว่านี้เพราะอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานได้ไม่เหมาะสม
ความถี่กำลังไฟฟ้า สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz หรือ 60 Hz	
การเกิดแรงดันไฟฟ้าเกินชั่วคราวแบบรวดเร็ว IEC 61000-4-4	±2 kV ความถี่ในการซ้ำ 100 kHz	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดว่าจะของสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในเชิงพาณิชย์ทั่วไป
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	±1 kV ระหว่างสาย ±2 kV สายสู่พื้นดิน	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดว่าจะของสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในเชิงพาณิชย์ทั่วไป
การรบกวนที่เกิดจากการเหนี่ยวนำโดยสนามคลื่นความถี่วิทยุ IEC 61000-4-6	3 Vrms ก่อนที่จะปรับใช้ 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms ก่อนที่จะปรับใช้ ใน ISM และช่วงคลื่นวิทยุสมัครเล่นระหว่าง 0.15 MHz และ 80 MHz 80 % AM ที่ 1 kHz	
แรงดันไฟฟ้าตกชั่วขณะไฟกะพริบและการเปลี่ยนแปลงแรงดันในสายเข้าแหล่งจ่ายไฟ IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 รอบ ที่อุณหภูมิ 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° และ 315° 0 % UT; 1 รอบและ 70 % UT; 25/30 รอบ เฟสแรกที่อุณหภูมิ 0° 0 % UT; 250/300 รอบ	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดว่าจะของสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในเชิงพาณิชย์ทั่วไปเมื่อไฟดับ เครื่องปั๊มน้ำนมจะสลับไปที่โหมดไซเบดเตอร์โดยอัตโนมัติโดยไม่รบกวนการทำงานของเครื่อง

หมายเหตุ: UT เป็นแรงดันไฟฟ้าหลัก AC ก่อนที่จะใช้ในระหว่างการทดสอบ หากเกิดเหตุการณ์ที่ไม่น่าเป็นไปได้ที่เครื่องปั๊มน้ำนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดี่ยว/ปั๊มคู่รุ่น Premium Plus ของ Philips Avent ถูกบล็อกให้ไม่ทำงานเพราะมีการรบกวนจากอุปกรณ์อื่นๆ
เกินระดับที่ระบุไว้ในตารางข้างต้น อุปกรณ์จะปิดเครื่องอย่างสมบูรณ์และรีเซ็ตทันที ในกรณีนั้นให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เพิ่มระยะห่างกับอุปกรณ์อื่นที่ก่อให้เกิดการรบกวนนี้

คำอธิบายสัญลักษณ์

ป้ายและสัญลักษณ์เตือนจำเป็นต้องการตรวจสอบว่าคุณใช้อุปกรณ์นี้อย่างปลอดภัยและถูกต้อง และเพื่อป้องกันคุณและบุคคลอื่นจากการได้รับบาดเจ็บ

คุณสามารถดูความหมายของป้ายและสัญลักษณ์เตือนบนฉลากและในคู่มือผู้ใช้ได้ทางด้านล่าง

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	แสดงว่าให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน
	แสดงข้อมูลสำคัญ เช่น คำเตือนและข้อควรระวัง
	แสดงเคล็ดลับการใช้งาน ข้อมูลเพิ่มเติมหรือหมายเหตุ
	แสดงผู้ผลิต
	แสดงวันที่ผลิต
	แสดงถึงการปฏิบัติตามข้อกำหนดที่จำเป็นของ Council Directive 93/42/EEC ณ วันที่ 14 มิถุนายน 1993 ที่เกี่ยวกับอุปกรณ์ทางการแพทย์
	แสดงว่าอุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์
	แสดงว่าชิ้นส่วนของเครื่องที่มีกำลังสัมผัสกับร่างกายผู้ใช้ (หรือที่เรียกว่าชิ้นส่วนที่ใช้งาน) เป็นประเภท BF (Body Floating) ตาม IEC 60601-1 ชิ้นส่วนที่ใช้งานคือชุดเครื่องปั๊มบ้าน
	แสดงว่าเป็น 'อุปกรณ์ Class II' อะแดปเตอร์ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้น (Class II)
	แสดงหมายเลขเค็ตตาล็อกเครื่องปั๊มบ้านของผู้ผลิต
	แสดงว่าเป็น 'ไฟฟ้ากระแสตรง'
	แสดงว่าเป็น 'ไฟฟ้ากระแสสลับ'
	แสดงว่าควรแยกเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ตามข้อบังคับของสหภาพยุโรป ไม่ควรทิ้งขยะที่เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าร่วมกับขยะภายในบ้าน โปรดดูที่บท 'การรีไซเคิล' หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม
	ระบุว่าผลิตภัณฑ์นี้มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัว ซึ่งไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะภายในบ้านทั่วไป (2006/66/EC) โปรดดูที่บท 'การรีไซเคิล' หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
IP22	แสดงการป้องกันการเข้าของสิ่งแปลกปลอมที่เป็นของแข็งขนาดใหญ่กว่า 12.5 มม. และอันตรายที่เกิดจากการไหลของน้ำหยดเมื่อเอียงที่ 15 องศา
IP20	แสดงการป้องกันการเข้าของสิ่งแปลกปลอมที่เป็นของแข็งขนาดใหญ่กว่า 12.5 มม. และไม่มีการป้องกันหากน้ำเข้า
	แสดงหมายเลขชุดของอุปกรณ์ทางการแพทย์
	แสดงหมายเลขลำดับการผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของบริษัทผู้ผลิต
	แสดงว่าเป็น USB
	แสดงขีดจำกัดความชื้นสัมพัทธ์สูงสุดที่อุปกรณ์สามารถสัมผัสได้อย่างปลอดภัย: สูงสุด 90%
	แสดงอุณหภูมิจำกัดในการจัดเก็บและเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย: -20 °C ถึง 45 °C / -4 °F ถึง 113 °F
	แสดงว่าเป็น Forest Stewardship Council เครื่องหมายการค้า FSC ช่วยให้ผู้บริโภคสามารถเลือกผลิตภัณฑ์ที่สนับสนุนการอนุรักษ์ป่าไม้ เพื่อให้เกิดผลประโยชน์ทางสังคม และช่วยเหลือน้ำจืดที่มีแรงจูงใจในการจัดการป่าที่ดีขึ้น
	แสดงว่าวัตถุดิบๆ สามารถนำไปรีไซเคิลได้ แต่ไม่ได้หมายความว่าวัตถุดิบนั้นผ่านการรีไซเคิล หรือจะได้รับการยอมรับในระบบการเก็บรวบรวมเพื่อนำไปรีไซเคิลได้ทุกประเภท
	แสดงว่ามีประกันรับประกันทั่วโลกของ Philips 2 ปี
	แสดงว่าต้องเก็บเครื่องปัมน้ำนมให้พ้นจากแสงแดดที่ส่องถึงโดยตรง
	แสดงว่าต้องเก็บเครื่องปัมน้ำนมไว้ในที่แห้ง
	แสดงถึงระดับความดันขณะทำงาน: 700 ถึง 1060 hPa

목차

소개	169
기기 정보	170
용도 및 사용 지침	170
중요 안전 정보	170
처음 사용 전	173
세척 및 소독	173
유축기 사용	176
울혈 증상이 있을 때 유축기 사용	182
사용 후	182
젖병으로 모유 수유	183
호환성	185
액세서리 주문	185
재활용	185
배터리 분리 지침	185
품질 보증 및 지원	186
문제 해결	187
부작용	188
보관 조건	189
EMF(전자기장)	189
기술 정보	189
기호 설명	192

소개

필립스 아벤트 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스 아벤트가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면 www.philips.com/welcome에서 유축기를 등록하십시오.

필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스는 아기와 자연의 흡입 운동에서 영감을 받았습니다. 말랑말랑한 실리콘 쿠션은 부드러운 마사지 운동으로 젖꼭지를 자극하여 편안하고 효과적으로 유축할 수 있도록 도와줍니다. 흡입과 젖꼭지 자극의 조합으로 모유 흐름을 촉진합니다. 몸을 앞으로 기울일 필요가 없도록 디자인되어 있으므로 똑바로 앉아서 편안한 자세로 유축할 수 있습니다.

의료 전문가와 세계 보건 기구(WHO)는 생후 첫 6개월 동안에는 자녀에게 모유만 먹이고, 이후 2년 동안에는 가외로 영양식을 먹인 다음에 모유를 수유하는 것을 권장합니다. 이는 모유가 아기에게 필요한 성분으로 구성되어 있으며 감염 및 알러지로부터 아기를 보호해 주는 항체를 함유하고 있기 때문입니다. 모유 수유를 더 오래 하기 위해 모유를 유축하여 저장할 수 있으므로 엄마가 직접 모유를 먹일 수 없더라도 아기는 언제나 모유를 먹을 수 있습니다. 유축기는 작고 별도로 사용할 수 있기 때문에 어디에나 가지고 다닐 수 있으며, 편리할 때 유축하여 모유를 수유할 수 있습니다.

모유가 잘 나오는 경우는 모유 수유량과 모유 수유 일정이 정해질 때까지(보통 출산 후 최소 2 ~ 4주) 기다린 후(의료 전문가가 달리 조언을 한 경우는 제외) 유축을 시작하는 것이 좋습니다.

기기 정보

❶ 참고: 다음 숫자는 본 사용 설명서 앞의 접어 넣은 페이지에 있는 그림의 숫자를 의미합니다.

❶ 참고: 더블 유축기에는 그림 B 및 C에 표시된 부품 2개가 함께 들어 있습니다.

제품 명칭(그림 A)

A1 본체

A2 유축기 키트

A3 젓병

A4 어댑터*

A5 더블 유축기

* 제공되는 어댑터는 국가에 따라 다를 수 있습니다.

유축기 키트(그림 B)

B1 실리콘 튜브 및 캡

B2 실리콘 다이어프램

B3 유축기 본체

B4 덮개

B5 쿠션

B6 흰색 밸브

필립스 아벤트 내추럴 젓병(그림 C)

C1 젓병 캡

C2 나사 링

C3 젓꼭지

C4 밀봉 디스크

C5 젓병

액세서리

이 유축기 패키지에는 여러 버전이 있으며 모두 다음과 같은 필립스 아벤트 액세서리와 다양하게 조합하여 제공됩니다.

- 수유 패드
- 휴대용 가방
- 단열 파우치
- 세척용 브러시
- 어댑터가 포함된 저장 컵*
- 모유 저장팩*
- 내추럴 젓병

* 이러한 액세서리의 경우 별도의 사용 설명서가 제공됩니다.

용도 및 사용 지침

필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스는 수유 중인 여성의 유방에서 모유를 유축하여 모을 수 있도록 설계되었으며, 울혈 증상을 완화하는 것으로 나타났습니다. 이 기기는 한 명만 사용해야 합니다.

중요 안전 정보

유축기를 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

이 사용 설명서는 필립스 아벤트 웹 사이트를 통해 온라인으로도 볼 수 있습니다. www.philips.com/avent

이 제품은 수유 중인 여성이 직접 작동합니다.

이 유축기는 일상적인 환경에서 사용할 수 있습니다.

금지 사항



- 유축이 분만을 유도할 수 있으므로 임신 중에는 절대 유축기를 사용하지 마십시오.

경고



질식, 목조임 및 부상 방지를 위한 경고:

- 아이나 애완동물이 본체, 어댑터, 포장재 또는 액세서리를 가지고 놀지 않도록 주의하십시오.

- 사용 후 및 충전 완료 시 항상 유축기의 전원 코드를 뽑으십시오. 사용하지 않을 경우 유축기를 따로 보관하십시오.

- 본 유축기는 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람(어린이 포함)이 사용하도록 설계되지 않았습니다. 그러한 사람이 본 유축기를 사용하려면 안전에 책임을 질 수 있는 사람이 감독하거나 적절한 지침을 주어야 합니다.

전염병 전파 예방을 위한 경고:

- B형 간염, C형 간염 또는 HIV(인체 면역 결핍 바이러스)에 감염된 엄마라면 모유를搾 때 모유를 통해 아기에게 바이러스가 전파될 위험이 줄어들거나 없어지지 않습니다.

감전 사고 방지를 위한 경고:

- 사용하기 전에 항상 어댑터를 비롯한 유축기에 손상된 부분이 없는지 확인하십시오. 어댑터나 플러그가 손상되었을 때, 제품이 제대로 작동하지 않을 때, 손상이 있을 때, 제품을 물에 빠뜨렸을 때는 유축기를 사용하지 마십시오.
- 본 유축기와 함께 제공되는 어댑터(S009AHz050yyyy)만 사용하십시오.
- 오작동 시 제품을 전원에서 쉽게 분리할 수 있는지 항상 확인하십시오. 어댑터는 분리 기기로 간주됩니다.

오염 방지 및 위생을 위한 경고:

- 위생상의 이유로 유축기는 한 명의 사용자가 지속적으로 사용할 수 있도록 제작되었습니다.
- 처음 사용할 때와 사용한 후에는 항상 모든 부품을 세척 및 소독하십시오.
- 유축기 부품을 세척할 때 항균성 또는 연마성 세척제를 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 오염 방지를 위해 유축기 부품과 유방을 만지기 전에 먼저 비누와 물로 손을 깨끗이 씻으십시오. 용기나 뚜껑 안쪽을 만지지 마십시오.

통증을 비롯한 유방 및 젖꼭지 문제 방지를 위한 경고:

- 실리콘 다이어프램이 손상되거나 파손된 것으로 보이면 유축기를 사용하지 마십시오. 교체용 부품 구입 방법에 대한 자세한 내용은 '액세서리 주문' 란을 참조하십시오.
- 필립스 아벤트에서 권장하는 액세서리 및 부품만 사용하십시오.
- 유축기 본체 안에는 사용자가 조작할 수 있는 부품이 없습니다.
- 유축기를 직접 개조하지 마십시오. 그런 경우 품질 보증이 무효화됩니다.
- 잠이 오거나 졸린 상태일 때는 사용 중 부주의를 피할 수 있도록 유축기를 사용하지 마십시오.
- 유축기 본체를 가슴에서 떼어 내기 전에 항상 유축기 스위치를 끄고 진공을 방출시키십시오.
- 진공 상태가 불편하거나 통증을 유발하는 경우 스위치를 끄고 가슴에서 유축기를 떼어 내십시오.
- 모유 유축이 안되는 경우, 한 번에 5분 이상 연속적으로 유축을 하지 마십시오. 나중에 다시 유축을 시도하십시오.
- 이 과정이 너무 불편하거나 고통스러운 경우 유축기 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.

유축기 손상 및 오작동 방지를 위한 경고:

172 한국어

- 휴대용 무선 주파수(RF) 통신 장비(휴대폰 및 안테나 케이블과 외부 안테나와 같은 주변 장비 포함)는 어댑터를 포함한 유축기의 모든 부품으로부터 30cm(12인치) 이내의 거리에서 사용하지 마십시오. 이 경우 유축기의 성능에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.
- 유축기가 다른 제품과 인접해 있거나 겹쳐 있는 상태에서는 제품이 제대로 작동하지 않을 수 있으므로 사용해서는 안됩니다.

이 제품의 전자기파 방출이 증가하거나 전자기파 내성이 저하되어 부적절한 작동이 발생하는 것을 막기 위해 경고합니다.

- 제품과 함께 제공되지 않은 다른 어댑터나 충전 케이블을 사용하지 마십시오.

배터리 안전 지침

- 본 사용 설명서에 나온 본래 용도뿐만 이 제품을 사용하고 일반 및 배터리 안전 지침을 준수하십시오. 잘못 사용 시 감전, 화상, 화재 및 기타 위험이나 부상이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 충전하려면 제품과 함께 제공된 분리형 어댑터(S009AHZ050yyyy)만 사용하십시오. 연장선을 사용하지 마십시오.
- 본 사용 설명서의 기술 사양 표에 나오는 온도 범위로 제품을 충전하고, 사용하고, 보관하십시오.
- 제품이 완전히 충전되면 항상 플러그를 뽑으십시오.
- 제품과 배터리가 타지 않도록 해야 하며 직사광선이나 고온(예: 뜨겁게 달구진 차량 또는 뜨거운 난로 근처)에 노출되지 않도록 하십시오. 배터리는 과열되면 폭발할 수 있습니다.
- 제품이 이상 수준으로 뜨거워지거나 색이 변하거나 이상한 냄새가 나거나 충전 시간이 평소보다 오래 걸리면 제품의 사용 및 충전을 중단하고 필립스 대리점에 문의하십시오.
- 제품과 배터리를 전자레인지 또는 인덕션 조리기구에 넣지 마십시오.
- 본 제품에는 교체 불가형 충전식 배터리가 포함되어 있습니다. 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.

주의 사항



유축기 손상 및 오작동 방지를 위한 주의 사항:

- 어댑터와 본체에 물이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 본체나 어댑터를 물에 담그거나 식기 세척기에 넣지 마십시오. 부품이 완전히 손상될 수 있습니다.
- 어댑터와 실리콘 튜브가 뜨거운 표면에 닿아 과열과 변형이 일어나지 않도록 주의하십시오.

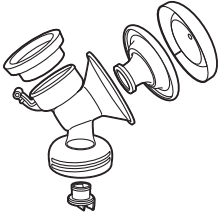

처음 사용 전

유축기를 처음 사용하기 전과 사용 후에는 항상 모유에 닿는 모든 부품을 분해, 세척 및 소독하십시오.
기기를 처음 사용하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우 완전히 충전하십시오.


세척 및 소독

개요

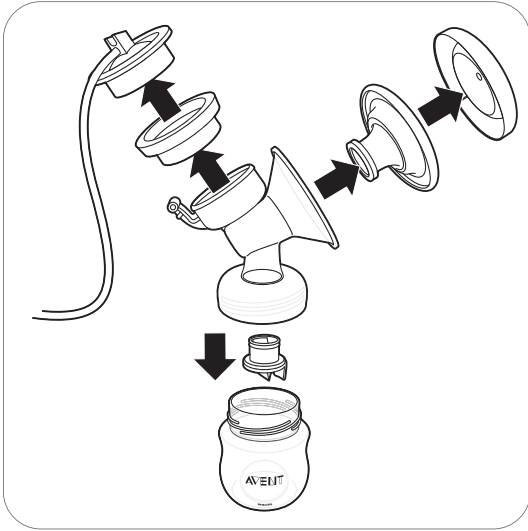
아래의 설명에 따라 유방 및 모유와 접촉하는 부품을 세척 및 소독하십시오.

	시기	방법
	<p>처음 사용하기 전과 사용 후 항상 세척 및 소독합니다.</p>	<p>모든 부품을 분해한 다음 '세척' 장에 설명된 대로 세척하고 '소독' 장에 설명된 대로 소독합니다.</p>
		

다음 부품은 유방 및 모유와 접촉하지 않습니다. 아래 설명에 따라 세척하십시오.

	시기	방법
	<p>필요할 때 세척합니다.</p>	<p>물과 중성 세제를 사용하여 깨끗하고 젖은 천으로 닦으십시오.</p>

1단계: 분해



유축기, 젖병, 저장 컵을 완전히 분해하십시오.

또한 유축기에서 흰색 밸브를 분리하십시오.

2단계: 세척

모유와 접촉하는 부품은 수동으로 또는 식기 세척기를 사용하여 세척할 수 있습니다.

⚠ 경고: 유축기 부품을 세척할 때 항균성 또는 연마성 세척제를 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

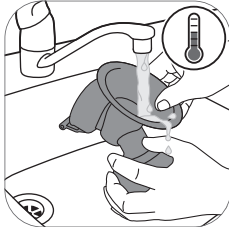
⚠ 주의: 본체나 어댑터를 물에 담그거나 식기 세척기에 넣지 마십시오. 부품이 완전히 손상될 수 있습니다.

⚠ 주의: 흰색 밸브를 빼내어 세척할 때는 주의하십시오. 손상되면 유축기가 올바르게 작동하지 않습니다. 흰색 밸브를 빼내려면 밸브 측면의 홈이 있는 탭을 부드럽게 당겨 주십시오. 흰색 밸브를 세척할 때는 소량의 세정제를 넣은 따뜻한 물에서 손가락으로 부드럽게 문지르십시오. 제품이 손상될 수 있으므로 흰색 밸브에 물체를 넣지 마십시오.

2A단계: 직접 세척

필요한 물품:

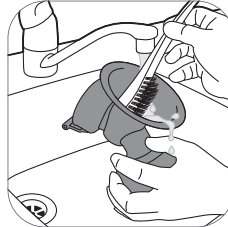
- 순한 세정제
- 생수
- 부드럽고 깨끗한 브러시
- 깨끗한 수건 또는 건조대
- 깨끗한 싱크대 또는 그릇



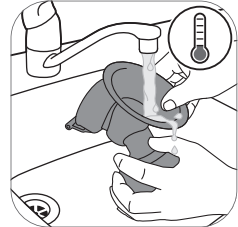
1. 미지근한 수돗물을 틀어 흐르는 물에 모든 부품을 헹굽니다.



2. 따뜻한 물에 약간의 순한 세정제를 풀고 모든 부품을 5분간 담급니다.



3. 세척 브러시로 모든 부품을 세척합니다.



4. 차가운 물을 틀어 흐르는 물에 모든 부품을 깨끗이 헹굽니다.



5. 깨끗한 수건이나 건조대에서 모든 부품을 자연 건조시킵니다.

2B단계: 식기세척기로 세척

필요한 물품:

- 순한 세정제 또는 세정 타블렛
- 생수

❗참고: 음식물 색상으로 인해 부품이 변색될 수 있습니다.



1. 모든 부품을 식기 세척기 맨 위칸에 둡니다.



2. 세정제나 타블렛을 식기 세척기에 넣고 표준 프로그램을 실행합니다.



3. 깨끗한 수건이나 건조대에서 모든 부품을 자연 건조시킵니다.

3단계: 소독

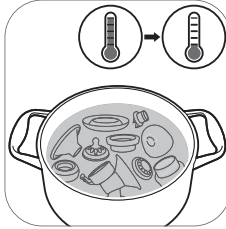
필요한 물품:

- 가정용 냄비
- 생수

⚠ 주의: 열탕 소독하는 동안에는 젓병이나 다른 부품들이 냄비의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않을 경우 제품에 회복 불가능한 변형이나 손상을 일으킬 수 있고 필립스는 이에 대해 책임을 지지 않습니다.



1. 가정용 냄비에 물을 충분히 채우고 모든 부품을 넣습니다. 물을 5분간 끓입니다. 부품이 냄비의 측면에 닿지 않도록 주의하십시오.



2. 물을 식힙니다.



3. 물에서 부품을 조심스럽게 꺼냅니다. 깨끗한 표면/수건 또는 건조대에 부품을 놓고 자연 건조시킵니다.



4. 마른 부품을 깨끗하고 건조한 용기에 넣어 뚜껑을 닫아 보관합니다.

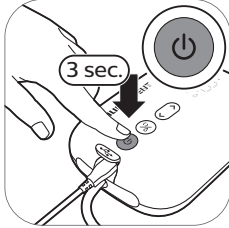
유축기 사용

쿠션 크기

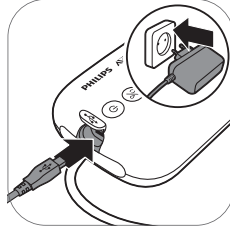
필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스에는 부드럽고 탄력 있는 쿠션이 있습니다. 한 가지 쿠션 크기만 존재합니다. 젓꼭지를 부드럽게 자극하여 모유 흐름을 촉진합니다. 쿠션은 유연한 실리콘으로 제작되어 최대 30 mm/1.18 in의 젓꼭지 크기에 맞습니다.

유축기 충전

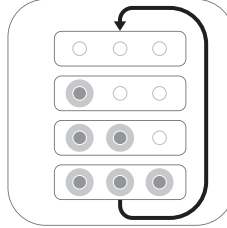
유축기를 처음 사용하거나 배터리가 부족한 경우 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리를 완전히 충전하려면 최대 4 시간이 걸립니다.



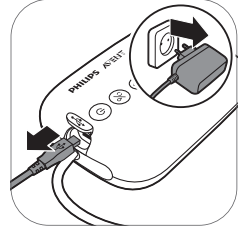
1. 기기의 전원을 끄십시오.



2. 어댑터를 벽면 콘센트에 삽입하고 다른 한 쪽에 있는 소형 플러그를 본체에 꽂으십시오.



3. 배터리가 충전 중입니다.(WP3891만 해당)

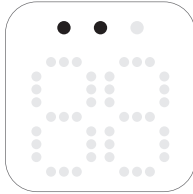


4. 배터리가 완전히 충전되면 어댑터를 벽면 콘센트에서 뽑고, 소형 플러그를 본체에서 빼십시오.

배터리 표시등 설명



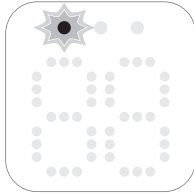
모든 표시등이 계속 켜져 있습니다. 배터리가 완전히 충전되었습니다. 충전된 배터리는 약 3 개의 펄싱 세션을 작동합니다.*



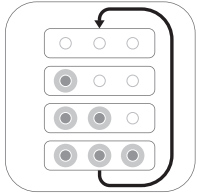
두 개의 표시등이 계속 켜져 있습니다. 최대 두 세션 동안 배터리가 충분히 충전되지 않았습니다.*



첫 번째 표시등이 천천히 깜박입니다. 최대 한 세션 동안 배터리가 충분히 충전되지 않았습니다.*



첫 번째 표시등이 빠르게 깜박입니다. 배터리가 매우 부족합니다. 기기가 곧 작동을 멈출 것입니다. 충전이 필요합니다.



배터리 표시등은 하나씩 켜지며 모두 한꺼번에 꺼집니다. 배터리가 충전 중입니다.

* 한 세션은 15 분(더블 전동 유축기) 또는 30분(싱글 전동 유축기)입니다.

유축기 조립

모유와 접촉하는 유축기 부품을 세척하고 소독했는지 확인하십시오.

⚠ 경고: 유축기 부품을 끓여서 소독한 경우 매우 뜨거울 수 있으므로 주의하십시오. 화상을 방지하기 위해 소독된 부품이 완전히 식은 후에만 유축기 조립을 시작하십시오.

⚠ 경고: 오염 방지를 위해 유축기 부품과 유방을 만지기 전에 먼저 비누와 물로 손을 깨끗이 씻으십시오. 용기나 뚜껑 안쪽을 만지지 마십시오.

사용하기 전에 유축기 키트 부품의 마모 또는 손상 여부를 점검하고 필요한 경우 교체하십시오.

ⓘ 참고: 유축기가 올바른 진공을 형성하도록 쿠션, 실리콘 다이어프램 및 실리콘 튜브를 올바르게 배치해야 합니다.



1. 비누와 물을 사용하여 손을 깨끗이 씻으십시오.



2. 흰색 밸브를 유축기 본체에 최대한 밀어 넣으십시오.



3. 유축기 본체를 돌려 젓병에 끼우십시오.



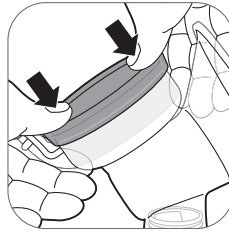
4. 쿠션을 유축기 본체에 놓고 가장자리가 펌프 본체를 완전히 덮도록 하십시오.



4A. 주입구 선에 맞게 쿠션의 안쪽 부분을 밀어 넣으십시오(화살표 방향).



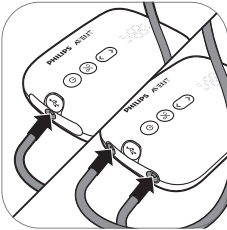
5. 실리콘 다이어프램을 유축기 본체에 끼우십시오.



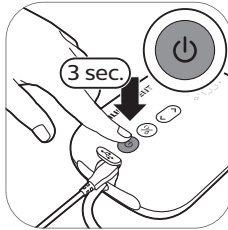
5A. 엄지손가락으로 눌러 실리콘 다이어프램이 가장자리에 완전히 밀착되도록 하십시오.



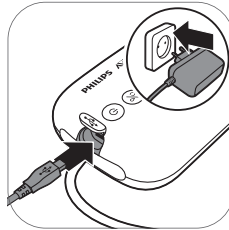
6. 실리콘 튜브와 캡을 실리콘 다이어프램 위에 끼워 맞추십시오. 캡이 딱 맞을 때까지 누릅니다.



7. 튜브를 본체에 연결하십시오.



8A. 유축기가 충전되면 코드 연결 없이 사용할 수 있습니다. 기기가 켜질 때까지 전원 버튼을 누르고 있으십시오.



8B. 유축기를 벽면 콘센트에 연결하여 사용할 수도 있습니다. 배터리가 부족하면 어댑터를 벽면 콘센트에 삽입하고 다른 한 쪽에 있는 소형 플러그를 본체에 꽂으십시오.

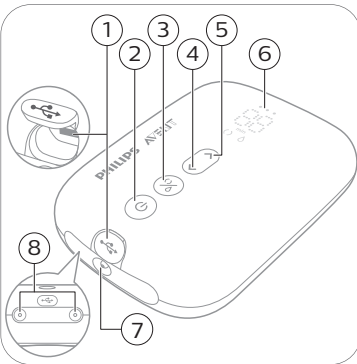


9. 이제 유축기를 사용할 수 있습니다.



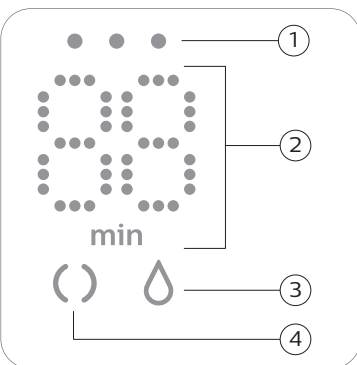
❗ 참고: 쿠션 위에 덮개를 씌우면 유축기를 사용할 때와 유축을 준비하는 동안 유축기를 깨끗하게 유지할 수 있습니다.

본체 부품 설명



- 1 USB 전원 입구
- 2 일시 중지/재생 기능이 있는 전원 버튼
- 3 모드 선택 버튼
- 4 '강도 내리기' 버튼
- 5 '강도 올리기' 버튼
- 6 LED 표시창
- 7 싱글 유축기용 튜브 포트
- 8 더블 유축기용 튜브 포트

LED 디스플레이 설명



- 1 배터리 표시등 켜짐
- 2 타이머(분) 및 진공 수준 표시
- 3 유축 아이콘
- 4 촉진 아이콘

180 한국어

모드 설명

유축기에는 두 가지 모드가 있습니다. 아래에는 이러한 모드에 대한 설명이 나와 있습니다.

모드 아이콘	모드	설명	유축 단계 강도
	촉진 모드 	모유 흐름을 촉진하도록 유방을 자극하는 모드입니다.	8 유축 단계 강도
	유축 모드 	모유 흐름이 시작된 후 효율적으로 모유를 유축하는 모드입니다. 90초 촉진 후 기기는 자동으로 유축 모드로 전환됩니다.	16 유축 단계 강도
		디스플레이에 표시된 숫자는 작동 시간(분)입니다.	
		유축 단계 강도를 변경하면 디스플레이에 선택한 유축 단계 강도가 몇 초 동안 표시된 다음 작동 시간이 다시 표시됩니다.	

유축 방법

⚠ 경고: 유축기 본체를 가슴에서 떼어 내기 전에 항상 유축기 스위치를 끄고 진공을 방출시키십시오.

⚠ 경고: 모유 유축이 안되는 경우, 한 번에 5분 이상 연속적으로 유축을 하지 말고 나중에 다시 유축을 시도하십시오.

⚠ 경고: 이 과정이 너무 불편하거나 고통스러운 경우 유축기 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.

ℹ 참고: 한 번에 125ml/4fl oz 이상의 모유를 정기적으로 유축할 경우 넘치거나 흘릴 염려 없이 260ml/9fl oz 용량의 필립스 아벤트 내추럴 젖병을 사용하는 것이 적합합니다.

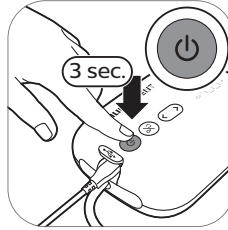
ℹ 참고: 유축기가 충분히 충전되면 코드 연결 없이 사용할 수 있으며 벽면 콘센트에 연결된 상태로도 사용할 수 있습니다.



1. 손을 비누와 물로 깨끗이 닦고 유방이 청결한 상태인지 확인합니다.



2. 유축기 키트를 유방에 놓습니다. 젖꼭지가 중앙에 있는지 확인합니다.



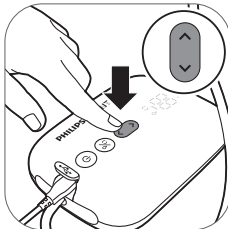
3. 기기가 켜질 때까지 전원 버튼을 누르고 있으십시오. 표시등이 켜져 제품이 축진 모드임을 알려줍니다.



4. 유축기는 축진 모드로 시작하여 마지막으로 사용한 축진 강도(또는 처음 사용하는 경우 강도 5)까지 진공을 천천히 증가시킵니다.



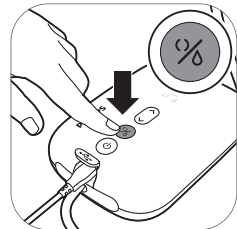
5. 디스플레이에 작동 시간이 표시됩니다.



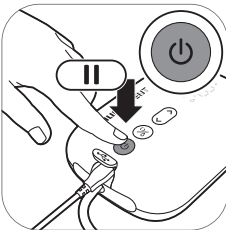
6. '강도 올리기' 및 '강도 내리기' 버튼을 사용하여 유축 단계 강도를 원하는 대로 변경하십시오.



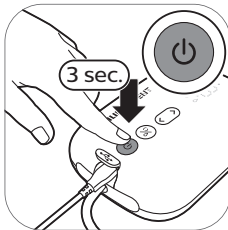
7. 90초 후 유축기가 자연스럽게 유축 모드로 전환되고 마지막으로 사용한 유축 단계 강도(또는 처음 사용하는 경우 강도 11)까지 진공을 천천히 증가시킵니다.



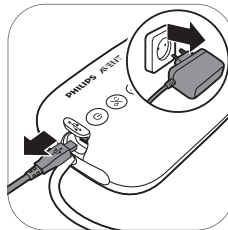
8. 모유가 더 빨리 흐르기 시작하거나 유축 모드에서 축진 모드로 전환하고 싶으면 모드 선택 버튼으로 모드를 전환할 수 있습니다.



9. 일시 중지하려면 전원 버튼을 짧게 누릅니다. 계속하려면 전원 버튼을 다시 짧게 누릅니다.



10. 전원 버튼을 길게 누르면 전원이 꺼집니다.



11. 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑고, 소형 플러그를 본체에서 뽑으십시오.

① 도움말: 최적의 유축을 위해 편안함을 느낄 수 있는 가장 높은 설정을 선택하십시오. 이 설정은 세션마다 다를 수 있습니다.

① 도움말: 한 유축기 키트의 튜브만 본체에 연결하여 더블 유축기를 싱글 유축기처럼 사용할 수 있습니다.

울혈 증상이 있을 때 유축기 사용

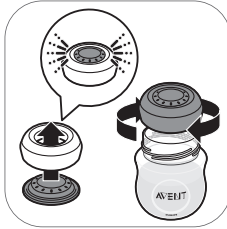
유방 울혈이 있다면 유방에 모유가 많은 것입니다. 유방 울혈은 고통스럽고 불편한 질환입니다. 모유를 자주 빼주고 유방에서 모유를 완전히 비우면 울혈을 줄일 수 있습니다. 울혈 증상이 있으면 유방 피부가 늘어나는 것을 최소화하기 위해 낮은 진공 수준을 사용하십시오.

❶ 참고: 울혈 증상이 나타나면 모유 유축 세션 동안 유방을 완전히 비우십시오.

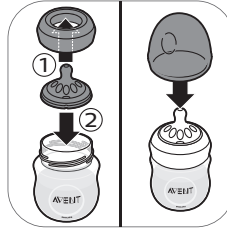
사용 후



1. 젖병을 돌립니다.



2A. 모유를 보관하려면: 밀봉 디스크와 나사 링을 사용하여 젖병을 닫습니다.



2B. 아기에게 먹이기 위해 젖병을 준비하려면: 나사 링에 젖꼭지를 끼우고 조립된 나사 링을 젖병에 맞게 조입니다. 젖꼭지를 젖병 캡 (보기 '젖병 조립')을 이용해 밀봉합니다.



3. 유축기 키트에서 실리콘 튜브와 캡을 분리합니다.



4. 모유 (보기 '세척 및 소독')와 접촉한 모든 부품을 분해하여 세척합니다.



5. 실리콘 튜브를 본체에 감고 튜브 위에 캡을 끼우면 보관이 쉽습니다.

⚠ 경고: 유축된 모유를 즉시 냉장 또는 냉동시키거나 아기에게 먹이기 전까지 16 ~ 29° C(60 ~ 85° F)의 온도로 유지하십시오(최대 4시간).

❶ 유축기 및 유축 도움말에 대한 자세한 내용은 www.philips.com/avent를 참조하십시오.

모유 보관

다음은 모유 보관에 대한 지침입니다.

보관 장소	온도	최대 보관 기간
방	16 ~ 29°C (60~85°F)	4시간
냉장실	4° C(39° F)	4일
냉동실	-4° C(25° F) 이하	6개월

⚠ 경고: 모유의 품질 저하를 피하기 위해 해동된 모유를 다시 냉동하지 마십시오.

⚠ 경고: 모유의 품질 저하와 냉동 우유가 의도치 않게 해동되는 것을 피하기 위해 냉동 모유에 신선한 모유를 넣지 마십시오.

젖병으로 모유 수유

아기의 안전과 건강을 위한

주의 사항!



- 아기가 장시간 계속하여 액체를 빨면 충치가 생길 수 있습니다.
- 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않는 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 장난감에 의류의 줄, 리본, 레이스, 고정되지 않은 부분을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다.
- 젖꼭지를 노리개로 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오.
- 질식의 위험을 방지하기 위하여 젖병 캡을 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 젖병 사용 시 아이가 소형 부품을 가지고 놀거나, 걸거나 뺏지 못하도록 하십시오.
- 사용하기 전에 모든 부품을 점검하고 젖꼭지를 여러 방향으로 당겨 보십시오. 손상되거나 약해진 부분이 하나라도 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 수유 후에 남은 모유는 반드시 버리십시오.

주의: 젖병 손상을 방지하려면



- 가열된 오븐에 넣지 마십시오. 플라스틱이 녹을 수 있습니다.
- 플라스틱 재질 제품은 고온에 살균하는 경우 변형될 수 있습니다. 젖병 캡을 끼우는 데 영향을 줄 수 있습니다.
- 젖꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마십시오. 또는 소독 장치에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

젖병을 사용하기 전에

- 사용하기 전 항상 질식 위험을 방지할 수 있도록 젖병과 젖꼭지를 여러 방향으로 당겨 확인하십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 처음 사용하기 전과 사용 후에는 젖병을 세척 및 소독합니다.

젖병 조립



1. 젖꼭지를 위로 똑바로 당기는 대신 앞으로 움직이면서 위로 당기는 편이 조립하기가 더 쉽습니다.



2. 나사 링과 젖꼭지의 하단부가 잘 맞춰질 때까지 젖꼭지를 잡아 당깁니다.



3. 젖꼭지가 똑바로 세워지도록 젖병 위에 캡을 수직으로 끼웁니다.



4. 젖꼭지가 결합된 나사 링을 돌려 젖병 캡을 닫습니다.



5. 캡을 분리하려면 손을 캡 위에 올려서 캡의 움푹 들어간 부분에 엄지를 올려 놓습니다.

모유 데우기

냉동된 모유를 사용할 경우, 가열하기 전에 완전히 해동시켜야 합니다.

① **참고:** 아기에게 즉시 모유를 먹여야 할 경우 모유를 따뜻한 물이 담긴 그릇에 담아 해동할 수 있습니다.

해동 또는 냉장된 모유가 담긴 젖병을 따뜻한 물이 담긴 그릇 또는 보틀 워머를 이용해 데우십시오. 젖병에서 나사 링과 밀봉 디스크를 분리합니다.

열이 고르게 전달될 수 있도록 항상 데운 모유를 저은 다음, 먹이기 전에 온도를 테스트하십시오.

⚠ 경고: 모유를 데우기 위해 전자레인지 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자레인지를 사용하면 모유의 질이 떨어지고 중요한 일부 영양소가 파괴되며 특정 부분만 뜨거워질 수 있습니다. 전자레인지로 모유를 데울 때는 나사 링, 젖꼭지 및 캡이 분리된 용기만 전자레인지에 넣으십시오. 열이 고르게 전달될 수 있도록 항상 데운 모유를 저은 다음, 먹이기 전에 온도를 확인하십시오.

아기에게 맞는 젓꼭지 선택하기



필립스 아벤트 내추럴 젓꼭지는 다양한 유량으로 사용할 수 있습니다. 유축기는 0m+ 젓꼭지인 젓꼭지 번호 1과 함께 제공되는데, 신생아와 모유 수유 중인 모든 연령대의 아기에게 적합합니다.

아기가 자주 숨 막혀하거나, 수유 중 모유가 입에서 흘러 나오거나, 먹는 속도에 적응하는 데 문제가 있다면 유량이 적은 젓꼭지를 사용하십시오. 아기가 우유를 먹다가 잠이 들거나, 짜증을 내거나, 우유 먹이는 시간이 너무 오래 걸리면 유량이 많은 젓꼭지를 사용하십시오.

필립스 아벤트 내추럴 젓꼭지는 측면에 명확하게 숫자로 유량이 표시되어 있습니다. 자세한 내용은 www.philips.com/avent를 참조하십시오.

젓병 보관

- 모든 부품은 깨끗하고 건조한 용기에 넣어 뚜껑을 닫아 보관합니다.
- 젓꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마십시오. 또는 소독 장치에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 위생상의 이유로 3개월마다 젓꼭지를 교체하는 것이 좋습니다.

호환성

필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스는 어댑터가 있는 필립스 아벤트 내추럴 제품군의 모든 젓병 및 필립스 아벤트 저장 컵과 호환됩니다. 유축기에는 필립스 아벤트 내추럴 유리 젓병을 사용하지 않는 것이 좋습니다.

액세서리 주문

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면 www.philips.com/parts-and-accessories를 방문하거나 필립스 제품 판매점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의 필립스 고객센터에 문의하실 수 있습니다.

여분의 젓꼭지를 주문할 때는 아기 (보기 '아기에게 맞는 젓꼭지 선택하기')에게 적합한 유량의 젓꼭지인지 확인하고, 필립스 아벤트 배양이 방지 젓병 부품 및 젓꼭지를 필립스 아벤트 내추럴 젓병 부품과 혼합하여 사용하지 마십시오. 두 제품은 서로 맞지 않으므로 새거나 다른 문제가 생길 수 있습니다.

재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.
- 본 제품에는 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 되는 충전식 배터리가 포함되어 있습니다. 제품을 지정된 재활용 수거 장소 또는 필립스 서비스 센터에 가져가 충전식 배터리를 전문적으로 처리하는 것이 좋습니다.
- 전기 및 전자 제품과 충전식 배터리의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

배터리 분리 지침

- 배터리를 다룰 때는 손, 제품 및 배터리가 마른 상태인지 확인하십시오.
- 배터리가 가열되거나 유독 또는 유해 물질이 방출되지 않도록 제품 및 배터리를 개조, 구멍 내기 또는 손상시키지 않아야 하며 배터리를 분해, 단락, 과충전 또는 역충전하지 마십시오.

186 한국어

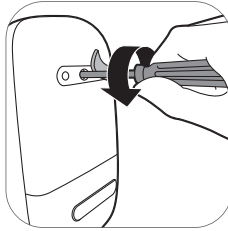
- 배터리를 분리한 후 실수로 배터리가 단락되는 것을 방지하려면 배터리 단자가 금속 물체(예: 동전, 머리핀, 고리)에 닿지 않도록 하십시오. 배터리를 알루미늄 포일로 감싸지 마십시오. 배터리 단자에 테이프를 붙이거나 비닐 봉지에 넣어 폐기하십시오.
- 배터리가 손상되거나 누출된 경우 피부 또는 눈에 닿지 않도록 하십시오. 이 경우 즉시 물로 잘 행구고 치료를 받으십시오.

❗ 참고: 제품을 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 배터리를 분리하기 전에 제품을 벽면 콘센트에서 분리했고 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

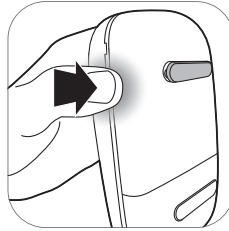
❗ 참고: 도구를 사용하여 제품을 분해하고 충전식 배터리를 폐기할 때 필요한 안전 주의 사항을 준수하십시오.



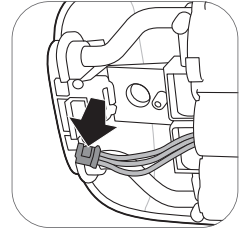
1. 본체 아래쪽의 고무 발판을 분리하십시오.



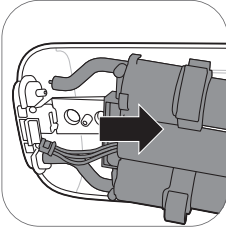
2. Torx 드라이버로 나사를 분리하십시오.



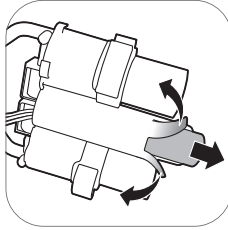
3. 기기 옆을 눌러 본체를 여십시오.



4. 인쇄 회로 기판에서 커넥터를 분리하십시오.



5. 본체에서 프레임을 분리하십시오.



6. 플라스틱 배터리 프레임의 모서리를 절단하거나 접으십시오. 플라스틱 배터리 프레임에서 배터리를 분리하십시오.

❗ 참고: 충전식 배터리를 별도로 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 다른 부품은 지정된 전기 장비 폐기를 위한 특정 장소에서 폐기할 수 있습니다.

품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트(www.philips.com/support)를 방문하거나 국제 보증 리플릿을 참조하십시오.

문제 해결

이 장에서는 유축기를 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래 정보를 통해 문제를 해결하지 못한 경우 www.philips.com/support 를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 서비스 센터로 문의하십시오.

문제점	해결책
유축기를 사용할 때 통증이 느껴집니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 편안하게 느껴지는 유축 단계 강도를 선택하십시오. - 실리콘 다이어프램이 손상되지 않았는지 확인하십시오(작은 균열이나 구멍 등). - 젖꼭지가 쿠션 중앙에 올바르게 끼워져 있는지 확인하십시오. - 고통이 지속되는 경우 유축기 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.
유축기가 벽면 콘센트에 제대로 연결되어 있어도 작동하지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오. - 어댑터가 벽면 콘센트에 제대로 삽입되어 있고 소형 플러그가 본체에 제대로 삽입되어 있는지 확인하십시오. - 어댑터를 다른 벽면 콘센트에 연결하십시오. 그리고 나서 전원 버튼을 길게 눌러 유축기를 켤 수 있는지 확인하십시오. - 문제가 계속될 경우 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.
유축기 전원이 켜지지 않습니다(표시등이 켜지지 않음).	<ul style="list-style-type: none"> - 배터리가 충전 (보기 '유축기 충전') 되었거나 유축기가 벽면 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오.
유축기가 충전되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오. - 어댑터가 벽면 콘센트에 제대로 삽입되어 있고 소형 플러그가 본체에 제대로 삽입되어 있는지 확인하십시오. - 충전할 유축기가 너무 차갑거나 너무 뜨겁습니다. 30 분 동안 유축기가 실내 온도에 맞춰 조정되도록 하십시오. - 문제가 계속될 경우 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.
유축기가 충전되는 데 시간이 많이 걸립니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오. - 어댑터가 벽면 콘센트에 제대로 삽입되어 있고 소형 플러그가 본체에 제대로 삽입되어 있는지 확인하십시오. - 유축기가 너무 차갑거나 너무 뜨겁습니다. 실내 온도에 맞춰 조정된 유축기를 충전할 것을 권장합니다. - 문제가 계속될 경우 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.
유축이 안 되거나 유축 단계 강도가 너무 낮습니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 가능한 경우 유축 단계 강도를 높여 보십시오. - 실리콘 다이어프램이 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오 (보기 '유축기 조립'). - 흰색 밸브가 손상되지 않고 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오 (보기 '유축기 조립'). - 유축기의 다른 부품이 손상되지 않고 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오 (보기 '유축기 조립'). - 유축기와 유방 사이가 밀착되도록 유축기가 가슴의 올바른 위치에 있는지 확인하십시오. - 그래도 유축되는 느낌이 없으면 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.

문제점	해결책
유축기의 유축이 너무 강합니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 가능한 경우 유축 단계 강도를 낮춰 보십시오. 처음 유축하는 경우 기본 유축 단계 강도(촉진 모드인 경우 강도 5, 유축 모드인 경우 강도 11)로 시작하고 필요에 따라 강도를 높이거나 낮추십시오. 유축 세션마다 편안하게 느껴지는 강도가 다를 수 있습니다. - 본 유축기와 함께 제공된 유축기 부품만을 사용하고 있는지 확인하십시오. - 실리콘 다이어프램이 손상되지 않았는지 확인하십시오(작은 균열이나 구멍 등). - 문제가 계속될 경우 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.
유축기를 사용할 때 모유가 거의/전혀 나오지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 유축이 충분하지 않은 경우 문제 해결 항목 '유축이 안 되거나 유축 단계 강도가 너무 낮습니다'를 확인하십시오. - 필립스 아벤트 유축기를 처음 사용하는 경우 모유를 유축하기 전에 약간의 연습이 필요합니다. 유축에 대한 자세한 도움말은 필립스 아벤트 웹 사이트 www.philips.com/avent를 참조하십시오.
보관한 이후에 유축기 전원을 켜면 바로 작동하지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 배터리가 완전히 충전 (보기 '유축기 충전') 되었거나 유축기가 벽면 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오. - 아마도 유축기를 최소 보관 온도 미만이나 최대 보관 온도를 초과하는 환경에서 보관한 것 같습니다. 유축기를 20 ° C/68 ° F인 실내에 30 분간 두어 제품의 온도가 해당 작동 범위(5 ° C/41 ° F~40 ° C/104 ° F) 내로 조정되도록 하십시오.
디스플레이에 'Er'이 표시되며 자동으로 기기의 전원이 꺼집니다.	<ul style="list-style-type: none"> - 배터리 전원으로 유축기를 작동시키고 있는 경우 30 분 동안 식히고 다시 스위치를 켜십시오. - 벽면 콘센트에 연결된 어댑터와 함께 유축기를 작동시키고 있는 경우 기기와 함께 제공된 어댑터를 사용하고 있는지 확인하십시오. - 문제가 계속될 경우 www.philips.com/support를 통해 필립스 고객 상담실에 문의하십시오.

부작용

유축기를 사용할 때 다음과 같은 부작용이 발생할 수 있습니다. 다음과 같은 증상이 생기는 경우 의료 전문가나 수유 전문가와 상의하십시오.

부작용	설명
통증	가슴이나 젖꼭지에 통증이 느껴지거나, 유축 시 편안한 수준 이상의 감각이 느껴집니다.
젖꼭지 통증	유축 세션 초기에 젖꼭지 통증이 지속적으로 나타나거나, 유축 세션 내내 통증이 사라지지 않거나, 세션 사이에 통증이 느껴집니다.
홍반(발적)	가슴 부분의 피부가 붉어집니다.
멍	놀러도 흐려지지 않는 자줏빛 변색입니다. 멍 색깔이 흐려질 때는 녹색과 갈색으로 바뀔 수 있습니다.
혈전	혈전으로 인해 과민, 통증, 홍반, 부기 및/또는 열이 나타날 수 있습니다.

부작용	설명
젓꼭지 조직 손상(젓꼭지 외상)	<ul style="list-style-type: none"> - 젓꼭지가 갈라집니다. - 젓꼭지 피부 조직 벗겨집니다. 일반적으로 젓꼭지 갈라짐 및/또는 물집과 함께 나타납니다. - 젓꼭지 찢어짐. - 물집. 피부 표면에 작은 거품들이 있는 것처럼 보입니다. - 출혈. 젓꼭지가 갈라지거나 찢어지면 해당 부위에 출혈이 생길 수 있습니다.

보관 조건

유축기를 직사광선에 장시간 노출할 경우 변색될 우려가 있으므로 직사광선을 피하십시오. 유축기와 관련 액세서리를 안전하고 깨끗하며 건조한 장소에 보관하십시오.

제품을 뜨겁거나 차가운 환경에 보관한 경우 20° C(68° F) 온도의 환경에 30분간 두어 사용 조건 내의 온도(5° C ~ 40° C/41° F ~ 104° F)에 도달한 후 사용하십시오.

유축기를 오랫동안 보관하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

EMF(전자기장)

이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

기술 정보

	싱글 전동 유축기	더블 전동 유축기
진공 강도	축진: -60 ~ -200mbar(-45 ~ -150mmHg) 유축: -60 ~ -360mbar(-45 ~ -270mmHg) 20mbar 단위로 조정 가능 간헐적 진공	
주기 속도	축진: 105 ~ 120주기/분, 진공 강도에 따라 달라짐 유축: 53 ~ 85주기/분, 진공 강도에 따라 달라짐	
본체 정격 입력	5V 직류/1.1A	5V 직류/1.8A
전원 어댑터 정격 입력	외부 어댑터 100 ~ 240V 교류 50/60Hz 400mA	
전원 어댑터 정격 출력	5V 직류/1.1A	5V 직류/1.8A
어댑터 유형 번호	S009AHz050yyyy - 문자 "yyyy"는 0100(1000mA) ~ 0180(1800mA)의 출력 전류를 나타내며, 100mA 단위로 증가합니다. 문자 "z"는 플러그의 유형을 나타냅니다. 예: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
배터리	충전식 배터리: 3.6 V 2600 mAh(교체 불가)	
전원 포트	마이크로 USB	
작동 조건	온도: 5° C ~ 40° C(41° F ~ 104° F) 상대 습도: 15 ~ 90 %(응결이 없어야 함)	

190 한국어

	싱글 전동 유축기	더블 전동 유축기
보관 및 운송 조건	온도: -20 ° C ~ 45 ° C(-4 ° F ~ 113 ° F) 상대 습도: 최대 90 %(비응축)	
작동 압력	700~1060hPa(고도 3000 m 미만)	
순중량	230 g	310 g
외부 규격	본체: 145mm x 95mm x 45mm(길이x너비x높이)	
의료기기 등급	적용 가능한 안전 등급: 전기 충격으로부터의 보호: - 등급 2 ME 장비 - 유형 BF 적용 부품 유축기와 어댑터는 IEC 60601-1에 따라 의료용 전기 시스템으로 지정되어 있습니다.	
소재	ABS, 실리콘(본체) 폴리프로필렌, 실리콘(기타 부품)	
사용 기간	500시간	
작동 모드	연속 작동	불연속 작동 55 분 켜짐, 180 분 꺼짐, 22 ° C(72 ° F) 조건(사용률 23 %) 20 분 켜짐, 90 분 꺼짐, 40 ° C(104 ° F) 조건(사용률 18 %)
방진/방수	IP22(본체), IP20(어댑터)	

전자기 적합성 – 준수 사항 정보

이 기기는 테스트 결과 CISPR 11:2009에 따라 EMC(전자기 적합성)에 대해 IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0을 등급 B로 준수합니다. 테스트 등급은 첨부된 표에 나열되어 있습니다. 본 필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스에는 제공된 어댑터만 사용하십시오.

방출	준수 사항	전자기 환경 – 안내
RF 방출 CISPR 11	그룹 1	본 제품은 의도된 기능을 위해 RF 에너지를 사용하지 않습니다. 따라서 RF 방출은 매우 적고 가까이에 있는 전자 장비에 간섭을 일으킬 가능성이 낮습니다.
RF 방출 CISPR 11	B등급	본 제품은 주거 환경의 위치 및 주거용으로 사용되는 건물에 공급되는 저전압 공급 네트워크에 직접 연결된 설비에서 사용하기에 적합합니다.
고조파 방출 IEC 61000-3-2	준수 클래스 A 범주	
전압 변동/플리커 방출 IEC 61000-3-3	준수	

지침 및 제조업체 선언 – 전자기 면책






필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스는 다음에 나열된 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. 오작동을 방지하기 위해 반드시 다음 환경에서 기기를 사용해야 합니다.

면책 테스트	방전 시험 등급	전자기 환경 - 안내
정전기 방전(ESD) IEC 61000-4-2	±8kV 접촉 ±15kV 공기	바닥은 정전기의 원천이 될 수 있습니다. 공기가 매우 건조한 경우(20 %RH 이하) 사용자는 콘크리트 바닥 또는 나무 바닥으로 된 방(합성 바닥 아님)에서 본 제품을 사용하는 것이 좋습니다.
방사형 RF EMF(전자기장) IEC 61000-4-3	10V/m 80MHz ~ 2.7GHz 1kHz에서 80% AM	
RF 무선 통신 장비의 근접 필드 IEC 61000-4-3	385(27), 450(28), 710(9), 745(9), 780(9), 810(28), 870(28), 930(28), 1720(28), 1845(28), 1970(28), 2450(28), 5240(9), 5500(9), 5785(9) MHz(V/m)	본 제품은 30 cm이상의 거리에 있는 스마트폰, Wi-Fi 또는 블루투스 제품과 같은 RF 무선 통신 제의 영향을 받지 않습니다. 부적절한 작동으로 이어질 수 있으므로 이보다 가까운 거리는 피하십시오.
정격 전력 주파수 전자기장 IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz 또는 60Hz	
전기 과도 현상/버스트 IEC 61000-4-4	±2kV 100kHz 반복 주파수	주전원 품질은 일반 상업용 또는 주거용 환경 등급이어야 합니다.
서지 IEC 61000-4-5	선간 ±1kV 선로 대지간 ±2kV	주전원 품질은 일반 상업용 또는 주거용 환경 등급이어야 합니다.
RF 자기장에 의한 전도 장애 IEC 61000-4-6	3Vrm(변조 적용 전) 0.15MHz ~ 80MHz 변조 적용 전 6Vrm, ISM 및 아마추어 무선 대역에서 0.15MHz ~ 80MHz 1kHz에서 80% AM	
전원 공급 장치 입력선의 전압 강하, 순시 정전 및 전압 변화 IEC 61000-4-11	0 % UT; 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° 및 315° 에서 0.5주기 0% UT, 1 주기 및 70% UT, 0° 에서 25/30 주기 단상 0% UT, 250/300 주기	주전원 품질은 일반 상업용 또는 주거용 환경 등급이어야 합니다. 정전 시 유축기는 기능을 중단하지 않고 자동으로 배터리 모드로 전환합니다.

참고: UT는 테스트 등급 적용 전 AC 주전원 전압입니다. 드문 경우이지만 필립스 아벤트 싱글/더블 전동 유축기 프리미엄 플러스가 위의 표에 명시된 수준 이상으로 다른 기기의 장애로 인해 작동하지 않을 경우 기기가 완전히 꺼졌다가 다시 시작됩니다. 이 경우 이 장애를 일으키는 다른 기기와 더 멀리 떨어뜨리십시오.

기호 설명












경고 표시 및 기호는 본 제품의 안전하고 올바른 사용과 부상의 위험으로부터 사용자를 포함한 다른 이를 보호하기 위하여 필요합니다. 사용 설명서와 라벨에 표시된 경고 표시 및 기호의 의미는 아래에 나와 있습니다.














표시등	설명
	사용 지침을 따라야 한다는 것을 나타냅니다.
	경고 및 주의와 같은 중요한 정보를 나타냅니다.
	사용 도움말, 추가 정보 또는 참조를 나타냅니다.
	제조업체를 나타냅니다.
	제조일을 나타냅니다.
	의료기기에 관한 1993년 6월 14일 Council Directive 93/42/EEC of 14 의 필수 요구 사항을 준수함을 나타냅니다.
	이 기기가 의료기기임을 나타냅니다.
	사용자가 물리적으로 접촉하게 되는 제품의 부품(적용 부품이라고도 함)이 IEC 60601-1에 따른 유형 BF(Body Floating)가 적용된 부품임을 의미합니다. 적용 부품은 유축기 키트입니다.
	'등급 2 장비'를 나타냅니다. 어댑터는 이중 절연되어 있습니다(등급 2).
	유축기의 제조업체 카탈로그 번호를 나타냅니다.
	'직류'를 나타냅니다.
	'교류'를 나타냅니다.
	EU 지침에 따라 전기 및 전자 장비를 분리 수거함을 나타냅니다. 전기 폐제품은 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 자세한 내용은 '재활용'을 참조하십시오.
	본 제품에 일반 가정용 쓰레기(2006/66/EC)와 함께 폐기하면 안 되는 충전식 배터리가 포함되어 있음을 나타냅니다. 자세한 내용은 '재활용'을 참조하십시오.

표시등	설명
IP22	12.5 mm 이상의 고체 이물질 및 15 도로 기울어져 있을 때 떨어지는 물의 유입으로 인한 유해한 영향으로부터 보호함을 나타냅니다.
IP20	12.5 mm 이상의 고체 이물질 유입으로부터 보호하며 물의 유입으로부터는 보호하지 않음을 나타냅니다.
	의료기기의 배치 번호를 나타냅니다.
	의료기기 제조업체의 일련 번호를 나타냅니다.
	USB를 나타냅니다.
	제품이 안전하게 노출될 수 있는 최대 상대 습도가 90%라는 것을 나타냅니다.
	의료기기가 안전하게 노출될 수 있는 보관 및 운송 온도 범위가 -20° C ~ 45° C (-4° F ~ 113° F)라는 것을 나타냅니다.
	Forest Stewardship Council(국제삼림관리협회)을 나타냅니다. FSC 상표는 사용자가 삼림 보호를 지원하고 사회적인 혜택을 제공하고 시장이 더 나은 삼림 관리를 위한 유도책을 제공하는 제품을 선택하도록 지원하는 상표입니다.
	모든 재활용 수집 시스템에서 재활용될 예정이거나 이미 재활용된 것이 아닌 현재 재활용 가능한 물질을 나타냅니다.
	전 세계 필립스에서 2년 보증을 나타냅니다.
	유축기에 직사광선이 닿지 않게 해야 함을 나타냅니다.
	유축기를 건조하게 유지해야 함을 나타냅니다.
	작동 압력 범위는 700 ~ 1060hPa입니다.

194 한국어

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.

סמל	הסבר
	מציין את מספר האצווה של המכשיר הרפואי.
	מציין את המספר הסידורי של היצרן של המכשיר הרפואי.
	מציין USB.
	מציין את הגבול העליון של הלחות היחסית, שעד אליו אפשר לחשוף את המכשיר באופן בטיחותי: עד 90%.
	מציין את מגבלות טמפרטורת האחסון וטמפרטורת השינוע שעד אליהן אפשר לחשוף את המכשיר הרפואי באופן בטיחותי: 45°C עד 20°C.
	מציין Forest Stewardship Council. הסמלים המסחריים של מועצת Forest Stewardship - FSC מאפשרים לצרכנים לבחור מוצרים שתומכים בשימור יערות, מציעים הטבות חברתיות ומאפשרים לשוק לספק תמריץ לניהול יערות טוב יותר.
	מציין שניתן למחזר את המכשיר - לא שהוא עבר מיחזור או שהוא יכול להתקבל בכל מערכות האיסוף למיחזור.
	מציין אחריות של Philips לשנתיים ברחבי העולם.
	מציין שמשאבת החלב חייבת להישאר מחוץ לאור שמש ישיר.
	מציין שמשאבת החלב חייבת להישאר יבשה.
	מציין את טווח לחץ ההפעלה: 700 עד 1060 hPa.


סמל	הסבר
	מציין מידע חשוב כגון אזהרות ואמצעי זהירות.
	מציין עצות לשימוש, מידע נוסף או הערה.
	מציין את היצרן.
	מציין את תאריך הייצור.
	מציין עמידה בדרישות החינויות של Council Directive 93/42/EEC מ-14 ביוני 1993 בנושא מכשירים רפואיים.
	מציין כי המכשיר הוא מכשיר רפואי.
	מציין שהחלק של המכשיר שבא במגע פיזי עם המשתמש (מכונה גם החלק השימושי) הוא מסוג (Body) Floating) BF לפי IEC 60601-1. זהו חלק מערכת משאבת החלב.
	מציין 'צידוד דרגה II'. המתאם בעל בידוד כפול (Class II).
	מציין את המספר הקטלוגי ברשימת היצרן עבור משאבת החלב.
	מציין 'זרם ישר'.
	מציין 'זרם חילופין'.
	מציין איסוף נפרד של ציוד חשמלי וציוד אלקטרוני בהתאם להוראת EU. אין להשליך פסולת של מוצרי חשמל עם הפסולת הביתית. עיין בפרק 'מיחזור' למידע נוסף.
	הסמל מציין שהמוצר מכיל סוללה נטענת מובנית שאסור להשליכה עם פסולת ביתית רגילה (EC/2006/66). עיין בפרק 'מיחזור' למידע נוסף.
IP22	מציין הגנה מפני חדירה של עצמים מוצקים זרים בגודל של יותר מ-12.5 מ"מ ומפני תופעות מזיקות בשל חדירת מים כאשר מטרים את המכשיר בזווית של 15 מעלות.
IP20	מציין את ההגנה מפני חדירה של עצמים מוצקים זרים בגודל של יותר מ-12.5 מ"מ ומפני תופעות מזיקות עקב חדירת מים.

סביבה אלקטרומגנטית - הדרכה	דרגת בדיקת עמידות	בדיקת עמידות
המכשיר עמיד בפני כל מכשיר תקשורת ת"ר אלחוטית כגון טלפון חכם, Wi-Fi או מכשיר Bluetooth במרחק של 30 ס"מ או יותר. הימנעי ממרחק קרוב יותר מפני שהתוצאה עלולה להיות פעולה לא תקינה.	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	שדות סמוכים מצידו תקשורת אלחוטית בתדר רדיו (RF) לפי IEC 61000-4-3
	30 אמפר/מטר 50 הרץ או 60 הרץ	תדירות הספק נקובה שדות מגנטיים IEC 61000-4-8
איכות אספקת החשמל מהרשת צפויה להיות כזו שאופיינית לסביבה מסחרית או לסביבת מגורים.	±2 קילוולט תדירות חזרות 100 קילוהרץ	תופעות מעבר מהירות/ פריצות חשמליות לפי IEC 61000-4-4
איכות אספקת החשמל מהרשת צפויה להיות כזו שאופיינית לסביבה מסחרית או לסביבת מגורים.	±1 קילוולט קו לקו ±2 קילוולט קו להארקה	נחשולי מתח לפי IEC 61000-4-5
	3 וולט rms, לפני הפעלה של אפנון 0.15 מגהרץ – 80 מגהרץ 6 וולט rms, לפני הפעלה של אפנון, בפסי שידור לתעשייה מדע ורפואה (ISM) ובפסי רדיו לחובבים, בין 0.15 מגהרץ ל-80 מגהרץ 80% באפנון AM ב-1 קילוהרץ	הפרעות הולכה הנגרמות על ידי שדות ת"ר לפי IEC 61000-4-6
איכות אספקת החשמל מהרשת צפויה להיות כזו שאופיינית לסביבה מסחרית או לסביבת מגורים. בהפסקות חשמל משאבת החלב תעבור באופן אוטומטי למצב סוללה בלי להפסיק את הפעולה.	0 % 0.5; UT מחזור ב-0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ו-315° 0 % 1; UT מחזור ו-70 % UT; 25/30 מחזורים במופע (phase) יחיד ב-0° 0 % 250/300; UT מחזורים	נפילות מתח, הפרעות קצרות ושינויי מתח בקווי אספקת החשמל לפי IEC 61000-4-11

הערה: UT הוא מתח רשת החילופין לפני הפעלת רמת הבדיקה. אם במקרה הלא סביר, משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה של Philips Avent תינעל ללא אפשרות הפעלה במצב פעולה כלשהו כתוצאה מהפרעות ממכשירים אחרים שחורגות מהרמות המוצהרות בטבלה לעיל, המכשיר יעבור למצב כבוי לחלוטין ויתחיל לפעול מחדש. במקרה זה, ודאי שיוגדל המרחק מאותו מכשיר שגורם להפרעות אלו.

הסבר לגבי הסמלים

הסימנים והסמלים שמציינים אזהרה חיוניים כדי להבטיח שימוש בטוח ונכון במכשיר ומטרתם להגן עליך ועל אחרים מפני פציעה. בהמשך אפשר למצוא את המשמעות של הסימנים והסמלים לאזהרה המופיעים בתווית ובמדריך למשתמש.

סמל	הסבר
	מצוין שיש לציית להוראות השימוש.

משאבת חלב חשמלית כפולה	משאבת חלב חשמלית יחידה	
פעולה לא רצופה 55 דקות פעולה, 180 דקות הפסקה בטמפרטורה של 22°C (מחזור פעילות 23 %) 20 דקות פעולה, 90 דקות הפסקה בטמפרטורה של 40°C (מחזור פעילות 18%)	פעולה רצופה	מצב הפעלה
IP22 (יחידת מנוע), IP20 (מתאם)		הגנה מפני חדירה

תאימות אלקטרומגנטית - מידע לגבי תאימות

המכשיר נבדק ונמצא תואם לתקן IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 מבחינת תאימות אלקטרומגנטית (EMC) בדרגה B לפי 2009:11 CISPR. רמות הבדיקות מופיעות בטבלאות הנלוות. במשאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium Plus של Philips Avent יש להשתמש רק בשילוב עם המתאם המצורף.

פליטות	תאימות	סביבה אלקטרומגנטית - הדרכה
פליטות ת"ר (RF) CISPR 11	קבוצה 1	המכשיר לא משתמש באנרגיית ת"ר (RF) לפעולה המיועדת שלו. לכן, פליטות הת"ר שלה נמוכות מאוד ולא סביר שיגרמו להפרעה כלשהי בציוד אלקטרוני שבסביבה.
פליטות ת"ר (RF) CISPR 11	סיווג B	המכשיר מתאים לשימוש במקומות שנמצאים בסביבות מגוריים ובמבנים שמחוברים ישירות לרשת אספקת חשמל במתח נמוך אשר מסופקת למבנים המשמשים למגורים.
פליטות הרמוניות לפי IEC 61000-3-2	תואם את סיווג Class A	
פליטות כתוצאה מתנודות והבהוב במתח לפי IEC 61000-3-3	תואם את	

הדרכה והצהרת היצרן – עמידות אלקטרומגנטית

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium Plus של Philips Avent מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית המפורטת בהמשך. יש לוודא שהמכשיר נמצא בשימוש בסביבה כזו, על מנת למנוע פעולה לא תקינה.

בדיקת עמידות	דרגת בדיקת עמידות	סביבה אלקטרומגנטית - הדרכה
פריקה אלקטרוסטטית (ESD) לפי IEC 61000-4-2	8 ± קילוולט במגע 15 ± קילוולט דרך האוויר	רצפות יכולות להיות מקור לחשמל סטטי. כאשר האוויר יבש מאוד (לחות יחסית פחות מ-20%), מומלץ להשתמש במכשיר בחדר שבו יש רצפת בטון או רצפת עץ (במקום להשתמש בחדר שבו יש רצפה מחומר סינטטי).
שדות אלקטרומגנטיים עם קרינת ת"ר (RF) לפי IEC 61000-4-3	10 וולט/מטר 80 מגהרץ – 2.7 ג'יגהרץ 80% באפנון AM ב-1 קילוהרץ	

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

המכשיר הזה של Philips תואם לכל התקנים והתקנות הישימים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מידע טכני

משאבת חלב חשמלית יחידה	משאבת חלב חשמלית כפולה	
רמת ואקום	גירוי: 60- עד 200- מיליבר (45- עד 150- מ"מ כספית) שאיבה: 60- עד 360- מיליבר (45- עד 270- מ"מ כספית) ניתן לכיוון בצעדים של 20 מיליבר ואקום לסירוגין	
מהירות מחזור	גירוי: 105-120 מחזורים בדקה, תלוי ברמת הוואקום שאיבה: 85-53 מחזורים בדקה, תלוי ברמת הוואקום	
כניסה נקובה של יחידת מנוע	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר
כניסת מתח נקוב של מתאם חשמלי	מתאם חשמל חיצוני 100-240 וולט מתח חילופין 50/60 הרץ 400 מילי-אמפר	
יציאת מתח נקוב של מתאם חשמלי	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר
מספר סוג מתאם	S009AHz050ygyy האותיות "yyyy" מציגות את זרם היציאה מ- 0100 (mA 1000) עד 0180 (mA 1800), במרווחי פסיעות של 100 mA. האות "z" מציינת את סוג תקע, שיכול להיות: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
סוללה	סוללה נטענת: 3.6 וולט 2600 מילי אמפר-שעה (לא ניתנת להחלפה)	
יציאת אספקת חשמל	Micro-USB	
תנאי הפעלה	טמפרטורה: 5°C עד 40°C לחות יחסית: 15% עד 90% (ללא עיבוי)	
תנאים לאחסון ולשינוע	טמפרטורה: -20°C עד 45°C לחות יחסית: עד 90% (ללא עיבוי)	
לחץ הפעלה	700 - 1060 הקטו פסקל (בגובה פחות מ-3000 מ')	
משקל נטו	230 ג'	310 ג'
מידות חיצוניות	יחידת מנוע: 145 מ"מ x 95 מ"מ x 45 מ"מ (אורך ארוחבגובה)	
סיווג המכשיר	סיווג המכשיר: רמת ההגנה מפני מכת חשמל: - ציוד רפואי-חשמלי (ME) בסיווג Class II - החלק השימושי הוא מסוג BF (Body Floating) משאבת החלב והמתאם מסווגים כמערכת רפואית-חשמלית בהתאם לפי IEC 60601-1.	
חומרים	ABS, סיליקון (יחידת מנוע) פוליפרופילן, סיליקון (חלקים אחרים)	
חיי שירות	500 שעות	

בעיה	פתרון
אני מצליחה לשאוב מעט חלב או לא מצליחה לשאוב כלל, כאשר אני משתמשת במשאבת החלב.	<ul style="list-style-type: none"> - אם את לא מרגישה יניקה מספקת, בדקי את הפריט 'אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי' בחלק איתור תקלות. - אם את משתמשת במשאבת החלב של Philips Avent בפעם הראשונה, ייתכן שאת צריכה להתנסות מעט לפני שתצליחי לשאוב חלב. עצות נוספות בנוגע לשאיבה אפשר למצוא באתר של Philips Avent בכתובת www.philips.com/avent.
כאשר הפעלתי את משאבת החלב לאחר אחסון, היא לא תתחיל לפעול מייד.	<ul style="list-style-type: none"> - יש לוודא שהסוללה טעונה לחלוטין (ראו את 'טעינה של משאבת החלב'), ואם לא, לחבר את משאבת החלב לשקע החשמל. - ייתכן שמשאבת החלב הייתה מאוחסנת בטמפרטורה נמוכה מטמפרטורת אחסון מינימלית או גבוהה מטמפרטורת אחסון מקסימלית. יש להניח למשאבת החלב להסתגל בחדר שבו שוררת טמפרטורה של 20°C במשך 30 דקות, כדי להתאים את הטמפרטורה שלה לטווח הפעולה (5°C עד 40°C).
התצוגה מראה 'Er' והמכשיר יעבור למצב כבוי באופן אוטומטי.	<ul style="list-style-type: none"> - אם משאבת החלב פועלת על סוללה, יש להניח לה להתקרר במשך 30 דקות ולנסות להפעיל אותה שוב. - אם את מפעילה את משאבת החלב עם מתאם מחובר לשקע החשמל, בדקי שאת משתמשת במתאם שמצורף למכשיר. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.

תופעות לוואי לא רצויות

בעת שימוש במשאבת החלב, תופעות הלוואי הבאות עלולות להתרחש. אם תחוו את אחד התסמינים האלו, צרי קשר עם מומחים בשירותי הבריאות או עם יועצת הנקה.

תופעת לוואי לא רצויה	תיאור
תחושת כאב	כאב שמורגש בשד או בפטמה או כאב שמורגש כתגובה לשאיבה ברמה מעל הרמה הנוחה.
פטמות רגישות	כאב נמשך בפטמות בתחילת סבב השאיבה או כאב שנמשך בכל תהליך השאיבה או כאב שמופיע בין סבבים.
האדמה (אדמומיות)	האדמה של עור השד.
חבורה	שינויי צבע בגוון אדמומי-סגלגל שלא מתעממים בעת לחיצה. כאשר סימני החבורות יתעמעמו, הגוון שלהם יכול להשתנות לירוק וחום.
פקקת	פקקת יכולה לגרום לרגישות, כאב, אדמומיות, נפיחות ו/או חום.
רקמה פצועה על הפטמה (טראומה של הפטמה)	<ul style="list-style-type: none"> - סדקים בעור או פטמות סדוקות. - קילוף של רקמת העור באזור הפטמה. מתרחש בעיקר בשילוב עם פטמות סדוקות ו/או שלפוחיות. - קרע בפטמה. - שלפוחיות. נראות כמו בועות קטנות על פני העור. - דימום. סדקים או קרעים בפטמות עלולים לגרום לדימום באזור המושפע.

תנאי אחסון

הקפדי לשמור את משאבת החלב הרחק מאור שמש מפני שחשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה. יש לאחסן את משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום בטוח, נקי ויבש.

אם המכשיר אוחסן בסביבה חמה או קרה, הניחי אותו בסביבה שבה שוררת טמפרטורה של 20°C במשך 30 דקות, כדי שיגיע לטמפרטורה בטוחה תנאי השימוש (5°C עד 40°C) לפני שתשתמשי בו.

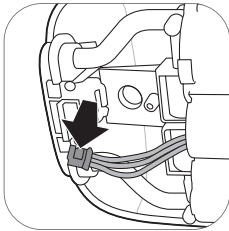
טעני את הסוללה לגמרי לפני אחסון משאבת החלב לפרק זמן ממושך.

בעיה	פתרון
<p>כאשר אני משתמשת במשאבת החלב אני סובלת מכאבים.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - בחרי את רמת היניקה שנוחה לך. - הקפידי לבדוק שאין נזק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - ודאי שהפטמה מונחת במרכז הכרית. - אם הכאב נמשך, הפסיקי את השימוש במשאבת החלב והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.
<p>משאבת החלב לא עובדת כאשר היא מחוברת לשקע בקיר.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - חברי את המתאם לשקע חשמל אחר. לאחר מכן, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן on/off כדי לבדוק אם אפשר להפעיל את משאבת החלב. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.
<p>לא ניתן להעביר את משאבת החלב למצב פועל (נורת המחוון לא מאירה).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - יש לוודא שהסוללה טעונה (ראו את 'טעינה של משאבת החלב') ואם לא, לחבר את משאבת החלב לשקע החשמל.
<p>משאבת החלב אינה נטענת.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - משאבת החלב קרה מדי או חמה מדי לטעינה. הניחי למשאבת החלב להסתגל לטמפרטורת חדר של 30 דקות. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.
<p>טעינת משאבת החלב נמשכת זמן רב.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - משאבת החלב קרה מדי או חמה מדי. מומלץ לטעון את משאבת החלב בטמפרטורת החדר. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.
<p>אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - אם אפשר, נסי רמת יניקה גבוהה יותר. - בדקי שדיאפרגמת הסיליקון מורכבת כהלכה (ראו את 'הרכבת משאבת החלב'). - יש לבדוק שאין כל נזק בשסתום הלבן ושהוא מורכב בצורה נכונה (ראו את 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי שאין פגם בחלקים אחרים של משאבת החלב ושהם מורכבים בצורה נכונה (ראו את 'הרכבת משאבת החלב'). - הקפידי שהמשאבה תהיה מונחת בצורה נכונה על השד, כך שתהיה אטימה בין משאבת החלב לשד. - אם עדיין אינך חשה ביניקה, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.
<p>השאיבה במשאבת החלב חזקה מדי.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - אם אפשר, נסי רמת יניקה נמוכה יותר. בשאיבת החלב הראשונה, התחילי ברמת יניקה שמוגדרת כברירת מחדל (רמה 5 במצב הדמיה, רמה 11 במצב שאיבה) והגדילי או הורידי את הרמה כאשר יש צורך. ייתכן שתרגישי נוח ביותר ברמות שונות בסבבי שאיבה שונים. - הקפידי להשתמש רק בחלקים של משאבת החלב שהיו מצורפים למשאבת החלב הזו. - הקפידי לבדוק שאין נזק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'שירות הלקוחות' בכתובת www.philips.com/support.

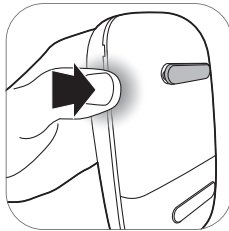
- כדי למנוע קצר מקרי של הסוללות לאחר הסרתן, אין לאפשר לקוטבי הסוללה לבוא במגע עם חפצים מתכתיים (לדוגמה מטבעות, סיכות שיער, טבעות). אין לעטוף את הסוללות ביריעת מתכת או בנייר אלומיניום. יש להדביק סלוטייפ על קוטבי הסוללה או להכניס לשקית פלסטיק לפני שמשליכים אותן.
- אם הסוללות נפגמות או נוזלות, יש למנוע מגע עם העור והעיניים. במקרה של מגע, יש לשטוף היטב במים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.

i הערה: יש להוציא את הסוללה הנטענת רק כאשר משליכים את המכשיר. לפני הוצאת הסוללה, ודאי שהמוצר מנותק משקע החשמל והסוללה ריקה לחלוטין.

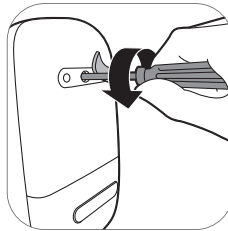
i הערה: נקוט את כל אמצעי הבטיחות הנדרשים כשאתה מטפל בכלים לפתיחת המוצר וכשאתה משליך את הסוללות הנטענות.



4. נתקי את המחברים מלוח המעגל המודפס.



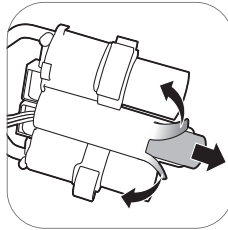
3. פתחי את יחידת המנוע בלחיצה על דפנות המכשיר.



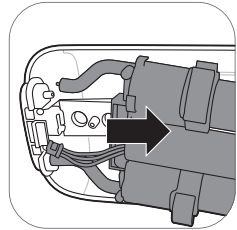
2. הוציאי את הבורג עם מברג כוכב (טורקס).



1. הסיירי את תחתית הגומי מבסיס יחידת המנוע.



6. יש לחתוך או לקפל את השוליים של מסגרת הפלסטיק של הסוללה. הסיירי את הסוללה ממסגרת הפלסטיק של הסוללה.



5. הסיירי את המסגרת מיחידת המנוע.

i הערה: יש להשליך את הסוללה הנטענת בנקודת איסוף מקומית נפרדת. את החלקים האחרים אפשר להשליך במקום ייעודי להשלכת ציוד חשמלי.

אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר <https://www.philips.co.il/c-w/support-home.html>

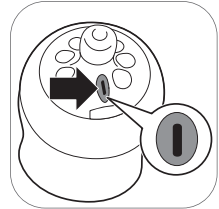
איתור ופתירת בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיתקל עם משאבת החלב. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע בהמשך, בקרי באתר www.philips.com/support כדי לעיין ברשימת השאלות הנפוצות, או פני למרכז שירות לקוחות מקומי.

בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך

את פטמות ההנקה Natural של Philips Avent אפשר להשיג בקצבי זרימה שונים. משאבת החלב כוללת פטמת הנקה מספר 1. פטמה 0m+ זו מתאימה במיוחד לילודים ולתינוקות יונקים בכל הגילים.

השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה חלש יותר אם התינוק נחנק לעתים קרובות, אם חלב מטפטף מפיו במהלך היניקה או אם הוא מתקשה להתאים את קצב היניקה. השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה גבוה יותר, אם התינוק נרדם במהלך ההאכלה, מפגין תסכול או אם היניקה נמשכת זמן רב.



הפטמות Natural של Philips Avent ממוספרות בצורה ברורה בשוליים, כדי לציין את קצב הזרימה. למידע נוסף, יש לעיין באתר www.philips.com/avent.

אחסון הבקבוקים

- אחסני את כל החלקים במכל נקי, יבש ומכוסה.
- אל תחשפי פטמת הנקה ישירות לאור שמש ישיר או לחום ואל תשאירי אותה בתוך חומר החיטוי יותר מהזמן המומלץ, כדי לא לגרום נזק למוצר.
- מטעמי היגיינה, אנו ממליצים להחליף פטמות הנקה לאחר שלושה חודשים.

תאימות

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium Plus של Philips Avent תואמת לכל בקבוקי התינוקות מסדרת Natural של Philips Avent ולכוסות אחסון עם מתאם של Philips Avent. אנו לא ממליצים על שימוש בבקבוקי זכוכית Natural של Philips Avent עם משאבת החלב.

הזמנת אביזרים

- כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף www.philips.com/parts-and-accessories או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות לשירות הלקוחות של Philips.
- בעת הזמנת חלקים נוספים, הקפידו להשתמש בפטמת הנקה עם קצב הזרימה המתאים עבור תינוקך (ראו את 'בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך') ואל תשלבי חלקי בקבוק ופטמות של Philips Avent עם חלקי בקבוק ופטמה של Philips Avent Natural. הם לא מתאימים ועלולים לגרום למילה או לבעיות אחרות.

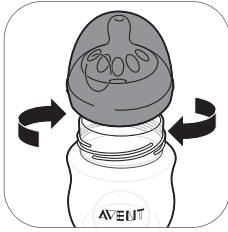
מיחזור

- בסיום חייו, אין להשליך את המוצר עם הפסולת הביתית הרגילה, אלא להעביר אותו למיחזור, בנקודת איסוף מאושרת. כך, אתם תורמים לשימור איכות הסביבה.
- המוצר כולל סוללה נטענת מובנית שאסור להשליכה עם פסולת ביתית רגילה. קח את המוצר לנקודת איסוף רשמית או למרכז שירות של Philips על מנת שאיש מקצוע יסיר את הסוללה הנטענת.
- יש לציית לחוקים הלאומיים לגבי הפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים, כמו גם סוללות נטענות. השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.

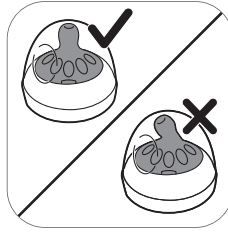
הוראות להסרת סוללה

- בעת הטיפול בסוללה, יש לוודא שהידיים, המוצר והסוללות יבשים.
- כדי למנוע התחממות של הסוללות ופליטה של חומרים מסוכנים, אין לשנות, לנקב, לגרום נזק למוצר ולסוללות ואין לפרק, לגרום לקצר, לטעינת יתר או לטעינה הפוכה של הסוללות.

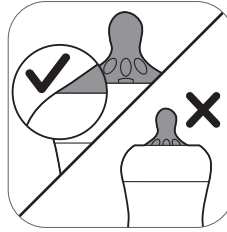
הרכבת הבקבוק



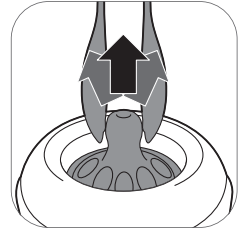
4. הבריגי את טבעת ההברגה, עם פטמת ההנקה והכיסוי, על הבקבוק.



3. הקפידי להניח את הכיסוי באופן אנכי על הבקבוק, כדי שפטמת ההנקה תפנה מעלה.



2. הקפידי למשוך את פטמת ההנקה עד הסוף, עד שהחלק התחתון שלה יהיה בקו ישר עם טבעת ההברגה.



1. קל יותר להרכיב את הפטמה אם מנענעים אותה מעלה במקום למשוך אותה למעלה בקו ישר.



5. על מנת להסיר את המכסה, הנחי את היד על המכסה ואת האגודל בגומה שבו.

חימום חלב-אם

אם את משתמשת בחלב-אם קפוא, הניחי לו להפשר לגמרי לפני שתחממי אותו.

i הערה: אם עלייך להאכיל את התינוק מיד, את יכולה להפשר את החלב בקערה עם מים חמים.

חממי את הבקבוק עם חלב אם מופשר או מקורר בקערה עם מים חמים או במחמם בקבוקים. הסירי את טבעת ההברגה ודיסקית האטימה מהבקבוק.

הקפידי תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

⚠ אזהרה: לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום חלב אם. המיקרוגל עלול לשנות את איכות חלב האם ולהרוס חומרים מזינים בעלי ערך, והוא יכול לגרום להיווצרות טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם את מחממת חלב אם במיקרוגל, הקפידי להניח בו רק את המכל ללא הטבעת המתברגת, פטמת ההנקה או הכיסוי. הקפידי תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

⚠ אזהרה: לעולם אל תוסיפי חלב אם טרי לחלב אם קפוא, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב והפשרה לא מכוונת של חלב קפוא.

הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק

למען בטיחות ילדכם ובריאותו

אזהרה!



- מציצה רציפה וממושכת של נוזלים תגרום לריקבון השיניים.
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה.
- השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.
- יש לשמור רכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- לעולם אל תחברי לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים רופפים של ביגוד. הילד עלול להיחנק.
- אין לעשות שימוש בפטמת הזנה כמוצץ.
- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל עת.
- הרחיקי את כיסוי הבקבוק מילדים כדי למנוע חנק.
- אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים או להסתובב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים.
- יש לבדוק את כל החלקים ולמשוך את פטמת ההזנה בכל הכיוונים, לפני כל שימוש. השליכי כל חלק שיש בו סימנים ראשונים של נזק או פגם.
- יש לשפוך תמיד את שארית החלב שנותרה בתום ההאכלה.

זהירות: על מנת למנוע נזק לבקבוק



- אין להניח בתנור מחומם, פלסטיק יכול להינמס.
- התכונות של החומר הפלסטי יכולים להיות מושפעים מחיטוי ומטמפרטורות גבוהות. פעולה זו עלולה להשפיע על התאמת הכיסוי של הבקבוק.
- אל תחשפי פטמת הנקה ישירות לאור שמש ישיר או לחום ואל תשאירי אותה בתוך חומר החיטוי יותר מהזמן המומלץ, כדי לא לגרום נזק למוצר.

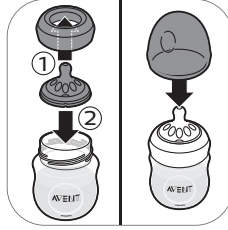
לפני השימוש בבקבוק

- לפני כל שימוש יש לבדוק את הבקבוק ופטמת ההאכלה ולמשוך את הפטמה לכל הכיוונים, כדי למנוע סכנת חנק.
- השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.
- הקפידו לנקות ולחטא את הבקבוק לפני שימוש ראשון ולאחר כל שימוש.

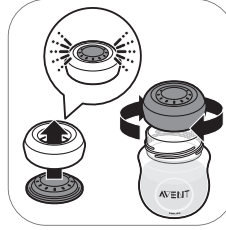
לאחר השימוש



3. הסירי את צינורית הסיליקון והכיסוי מהערכה של משאבת החלב.



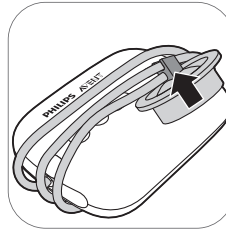
2B. כדי להכין את הבקבוק להאכלת התינוק: הניחי את הפטמה שבערכה בתוך טבעת ההברגה, והבריגי את טבעת ההברגה המתחברת על הבקבוק. אטמי את הפטמה עם המכסה (ראו את 'הרכבת הבקבוק') של הבקבוק.



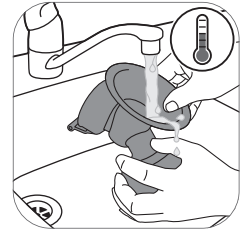
2A. על מנת לאחסן את חלב האם: סגרי את הבקבוק עם דיסקית האיטום וטבעת ההברגה.



1. שחררי בהברגה את הבקבוק.



5. לאחסון קל, לפפי את צינורית הסיליקון סביב יחידת המנוע והצמיד י את הכיסוי על הצינורית.



4. פרקי את כל החלקים שבאו במגע עם חלב האם (ראו את 'ניקוי וחיתוי') ונקי אותם.

⚠ אזהרה: את החלב שנשאב קררי או הקפיאי מיד או שמרי אותו בטמפרטורה שבין 16°C ל-29°C למשך 4 שעות לכל היותר לפני האכלת התינוק.

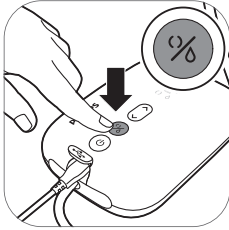
① למידע נוסף לגבי משאבת החלב ועצות לגבי שאיבת חלב, בקרי באתר www.philips.com/avent.

אחסון חלב-אם

בהמשך תוכלי למצוא הנחיות לאחסון חלב אם:

משך אחסון מרבי	טמפרטורה	מיקום האחסון
ארבע שעות	16-29°C	בחדר
ארבעה ימים	4°C	במקרר
6 חודשים	< -4 °C	במקפיא

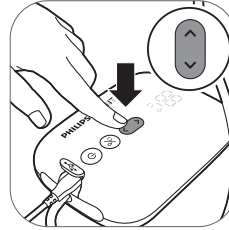
⚠ אזהרה: לעולם אל תקפיאי חלב אם שהופשר, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב.



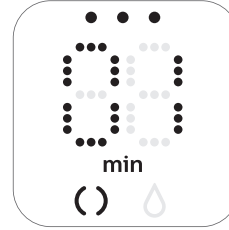
8. אם זרימת החלב תתחיל לפני כן, או אם תבקשי לעבור ממצב שאיבה למצב גירוי, תוכלי להחליף בין המצבים בעזרת לחצן בחירת המצבים.



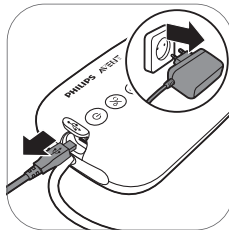
7. לאחר 90 שניות, משאבת החלב תעבור בצורה חלקה למצב שאיבה ותעלה באטיות את הוואקום עד לרמה האחרונה ששימשה לשאיבה (או עד רמה 11 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).



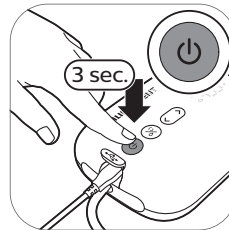
6. השתמשי בלחצנים 'העלה רמה' ולהורד רמה' כדי לשנות את רמת השאיבה לפי העדפותיך.



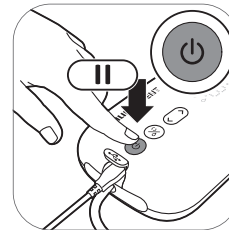
5. התצוגה מראה את הזמן החולף.



11. יש לנתק את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן מחוץ ליחידת המנוע.



10. לחצי לחיצה ארוכה על הלחצן הפעלה/כיבוי כדי להעביר את המכשיר למצב כבוי.



9. לחצי בקצרה על הלחצן הפעלה/כיבוי אם תרצי לעצור. כדי להמשיך, לחצי בקצרה שוב על הלחצן הפעלה/כיבוי.

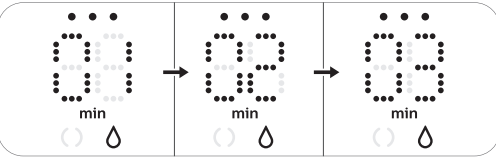
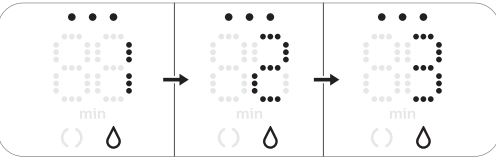
ⓘ עצה: לשאיבה אופטימלית, בחרי בהגדרה הגבוהה ביותר שבה עדיין תרגישי נוח. הגדרה זו יכולה להשתנות על פני סבבים שונים.

ⓘ עצה: במשאבה הכפולה תוכלי להשתמש כמו במשאבה יחידה, על ידי חיבור הציונורית של ערכת משאבה אחת בלבד אל יחידת המנוע.

שימוש במשאבת השד כאשר יש לך תסמינים של גודש

גודש בשד פירושו שהשד מלא בחלב. מצב זה כרוך בכאב ובחוסר נעימות. הוצאת חלב לעתים קרובות וריקון השדיים מחלב לחלוטין, יכול להפחית את התופעה של גודש שד. אם יש לך תסמינים של גודש, הקפידי להשתמש ברמת ואקום נמוכה יותר כדי להקטין את המתיחה של רקמת השד.

ⓘ הערה: כאשר יש תסמינים של גודש, הקפידי לרוקן את השדיים לחלוטין בכל שאיבה.

<p>המספר בתצוגה שמראה את הזמן החולף בדקות.</p>	
<p>כאשר תשני את רמת היניקה, התצוגה תראה את רמת היניקה שנבחרה במשך שניות אחדות ולאחר מכן, תציג שוב את הזמן החולף.</p>	

הוראות שאיבה

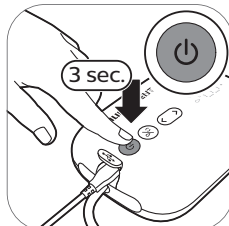
⚠ אזהרה: בטרם תסירי את גוף המשאבה מהשד, הקפידי תמיד לכבות את משאבת החלב כדי לשחרר את הוואקום.

⚠ אזהרה: אל תמשיכי בשאיבה יותר מ-5 דקות בכל פעם, אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.

⚠ אזהרה: אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.

ⓘ הערה: אם את שואבת באופן רגיל יותר מ-125 מ"ל בכל פעם, תוכלי לרכוש בקבוק Natural בנפח של 260 מ"ל של Philips Avent ולהשתמש בו, כדי למנוע מילוי יתר או גלישה.

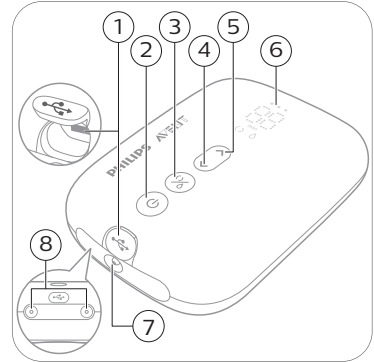
ⓘ הערה: אפשר להשתמש במשאבת החלב באופן אלחוטי אם היא טעונה מספיק, אבל אפשר גם להשתמש בה כשהיא מחוברת לשקע החשמל.



1. שטפי ידיים באופן יסודי במים וסבון וודאי שהשד נקי.
2. הניחי את ערכת המשאבה על השד. הקפידי למרכז את הפטמה.
3. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן, עד אשר המכשיר יעבור למצב הפעלה/כיבוי. נורת המחוון תאיר כדי לציין שהמכשיר נמצא במצב גירוי.
4. משאבת החלב תתחיל במצב גירוי ותגביר באיטיות את הוואקום עד רמת השאיבה ששימשה בגירוי האחרון (או עד רמה 5 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).

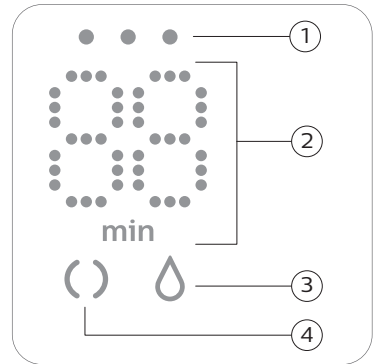
תיאור יחידת המנוע

- 1 כניסת מתח USB
- 2 לחצן הפעלה-כיבוי עם פונקציית עצור/המשך
- 3 לחצן בחירת מצב
- 4 לחצן 'הורדת רמה'
- 5 לחצן 'העלאת רמה'
- 6 תצוגת LED
- 7 פתח צינורית עבור משאבת חלב יחידה
- 8 פתחי צינוריות עבור משאבת חלב כפולה



תיאור תצוגת LED

- 1 נורות מחוון סוללה
- 2 מחוון של קוצב זמן (דקות) ושל רמת הוואקום
- 3 סמל שאיבה
- 4 סמל גירוי



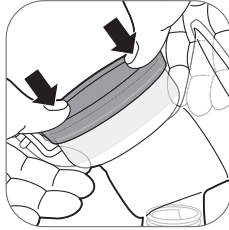
הסבר לגבי המצבים

למשאבת החלב יש שני מצבים. בהמשך אפשר למצוא הסבר לשני המצבים.

מספר רמות שאיבה	הסבר	מצב	סמלי מצבים
8 רמות שאיבה	מצב לגירוי השד כדי שיתחיל את זרימת החלב.	מצב גירוי 	
16 רמות שאיבה	מצב לשאיבה יעילה של החלב לאחר שהחל בזרימה. לאחר 90 שניות של גירוי, המכשיר יעבור אוטומטית למצב שאיבה.	מצב שאיבה 	



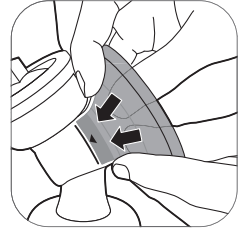
6. חברי את צינורית הסיליקון והכיסוי על דיאפרגמת הסיליקון. לחצי כלפי מטה על הכיסוי עד שיהיה במקום באופן מאובטח.



5A. לחצי מטה באצבעותיך על דיאפרגמת הסיליקון, כדי לוודא שהיא מהודקת היטב סביב העטרה.



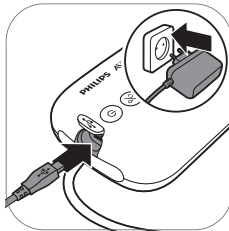
5. הניחי את דיאפרגמת הסיליקון בגוף המשאבה.



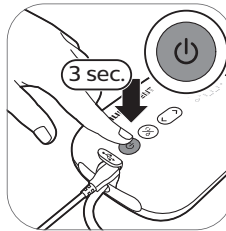
4A. דחפי את החלק הפנימי של הכרית לתוך המשפך כנגד הקו (מצוין עם חץ).



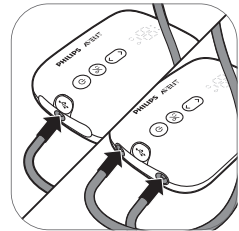
9. קעת משאבת החלב מוכנה לשימוש.



8B. אפשר גם להפעיל את משאבת החלב כשהיא מחוברת לשקע בקיר. אם הסוללה חלשה, יש להכניס את המתאם לשקע חשמל ולהכניס את התקע הקטן שבקצה האחר לתוך יחידת המנוע.



8A. כאשר משאבת החלב טעונה, אפשר להשתמש בה באופן אלחוטי. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן, עד אשר המכשיר יעבור למצב פועל.

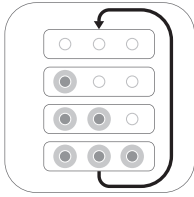


7. חברי את הצינורית (או הצינוריות) אל יחידת המנוע.

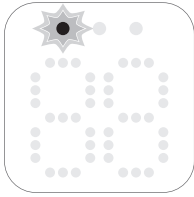


ⓘ הערה: את יכולה להניח את הכיסוי על הכרית לשמירה על ניקיון משאבת החלב, בזמן שאת לוקחת אותה איתך וכשאת מתכוננת לשאיבה.

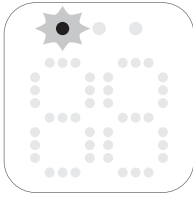
תיאור תאורת מחוון הסוללה



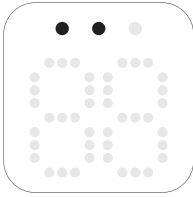
נורות הסוללה יאירו זו אחר זו ויכבו כולן בבת אחת. הסוללה נטענת.



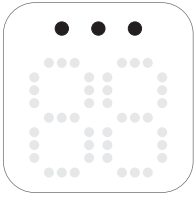
הנורה הראשונה מהבהבת במהירות. הסוללה חלשה מאוד, המכשיר יפסיק לפעול בקרוב, יש לטעון אותה.



הנורה הראשונה מהבהבת באיטיות. הסוללה טעונה מספיק לסבב אחד לכל היותר*.



שתי נורות מאירות בקביעות. הסוללה טעונה מספיק לשני סבבים לכל היותר*.



כל הנורות מאירות בקביעות. הסוללה טעונה לגמרי. סוללה טעונה פועלת במשך כ-3 סבבי שאיבות*.

* סבב אחד הוא שווה-ערך ל-15 דקות (במשאבת חלב חשמלית כפולה) או ל-30 דקות (במשאבת חלב חשמלית יחידה).

הרכבת משאבת החלב

הקפדי לנקות ולחטא את החלקים של משאבת החלב שבאים במגע עם החלב.

⚠ אזהרה: יש לנקוט זהירות בעת הרתחת החלקים של משאבת החלב לצורך חיטוי, הם יכולים להיות חמים מאוד. למניעת כוויות, התחילי בהרכבה של משאבת החלב רק כאשר החלקים שעברו חיטוי הצטננו.

⚠ אזהרה: שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת בחלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

יש לבדוק שאין בלאי של החלקים של ערכת משאבת החלב ולא נגרם להם נזק, ואם נדרש, להחליף אותם.

ⓘ הערה: הנחה נכונה של הכרית, דיאפרגמת הסיליקון וצינורית הסיליקון חיונית ליצירת ואקום תקינה על ידי משאבת החלב.



4. הניחי את הכרית בגוף המשאבה וודאי שהעטרה מכסה את גוף המשאבה.



3. הבריגי את גוף המשאבה על הבקבוק.



2. דחפי פנימה את השסתום הלבן אל גוף המשאבה, ככל האפשר.



1. שטיפי ידיים ביסודיות עם מים וסבון.

צעד 3: חיטוי

חומרים דרושים:

- סיר בייתי
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

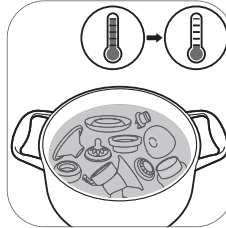
⚠ זיהרות: בזמן חיטוי במים רותחים, יש להקפיד שהבקבוק או חלקים אחרים לא יגעו בדפנות הסיר. מגע כזה בדפנות עלול לגרום למוצר עיוות או נזק בלתי הפיכים, שלא יהיו באחריותה של Philips.



4. את החלקים היבשים, אחסני במכל נקי, יבש ומכוסה.



3. הוציאי בעדינות את החלקים מהמים. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.



2. אפשרי למים להתקרר.



1. מלאי סיר עם מספיק מים לכיסוי כל החלקים והניחי את כל החלקים בתוכו. הניחי למים לרתוח במשך 5 דקות. יש לוודא שהחלקים לא נוגעים בדפנות הכלי.

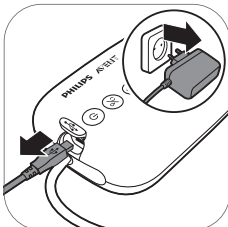
שימוש במשאבת חלב

גודל הכרית

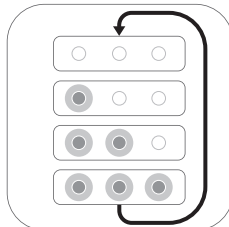
למשאבת החלב החשמלית היחידה/הכפולה Premium Plus של Philips Avent יש כרית פעילה ורכה. לכרית יש גודל אחד בלבד. היא מגרה בעדינות את הפטמה כדי לעורר את זרימת החלב. הכרית עשויה מסיליקון גמיש ומותאם לפטמות בגודל של עד 30 מ"מ.

טעינה של משאבת החלב

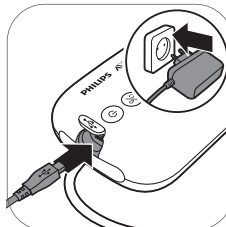
טעני את הסוללה לגמרי בטרם תשתמשי במשאבת החלב בפעם הראשונה וכאשר טעינת הסוללה חלשה. טעינה מלאה של הסוללה נמשכת עד ארבע שעות.



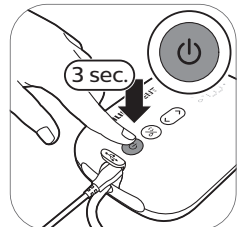
4. כאשר הסוללה טעונה לגמרי, יש להסיר את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן אל מחוץ ליחידת המנוע.



3. הסוללה נטענת.



2. הכניסי את המתאם לשקע חשמל והכניסי את התקע הקטן שבקצה האחר לתוך יחידת המנוע.



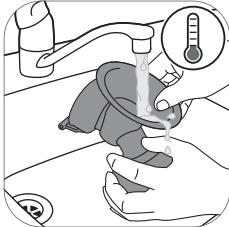
1. יש לכבות את המכשיר.

צעד 2A: ניקוי ידני

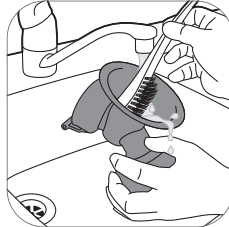
חומרים דרושים:

- מגבת נייר נקייה או משטח ייבוש
- כיור נקי או קערה נקייה

- נוזל עדין לשטיפה במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה
- מברשת נקייה, רכה



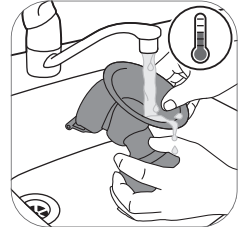
4. יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים קרים ונקיים.



3. יש לנקות את כל החלקים במברשת ניקוי.



2. יש להשרות את כל החלקים במשך 5 דקות במים חמימים עם מעט נוזל שטיפת כלים עדין.



1. יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים פושרים.



5. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.

צעד 2B: ניקוי במדיח כלים

חומרים דרושים:

- נוזל עדין/טבליה המשמשים במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

הערה: צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים.



3. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.

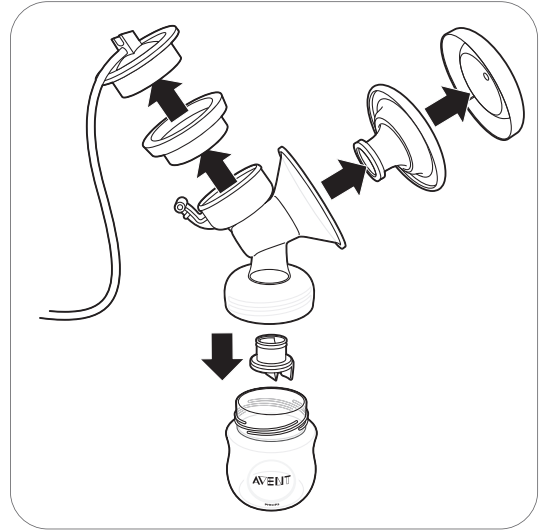


2. הוסיפי נוזל או טבליה למדיח כלים במדיח והפעילי תוכנית רגילה.



1. הניחי את כל החלקים על המדף העליון של מדיח הכלים.

צעד 1: פירוק



פירוק מלא של משאבת החלב, הבקבוק וכוסית האחסון. כמו כן, הסרה של השסתום הלבן ממשאבת החלב.

צעד 2: ניקוי

את כל החלקים שביאים במגע עם חלב אפשר לנקות באופן ידני או במדיח הכלים.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

⚠ זהירות: לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.

⚠ זהירות: הקפידו לנקות תשומת לב בעת הסרה וניקוי של השסתום הלבן. אם ייגרם לו נזק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. על מנת להסיר את השסתום הלבן, יש למשוך בעדינות בלשונית עם הצלעות שבצד השסתום. על מנת לנקות את השסתום הלבן, יש לשפשף אותו בעדינות בין האצבעות במים חמים עם מעט נוזל שטיפת כלים. אין להחדיר חפצים אל תוך השסתום הלבן, אלו עלולים לגרום נזק.

לפני השימוש הראשון

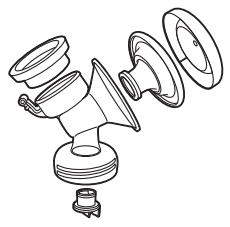

לפני שימוש במשאבת החלב בפעם הראשונה ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם חלב אם.

טעני את המכשיר לגמרי בטרם תשתמשי בו בפעם הראשונה או לאחר תקופה ארוכה של אי-שימוש.


ניקוי וחיטוי

סקירה כללית

יש לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב אם, כמתואר בהמשך:

איך	מתי	
יש לפרק את כל החלקים, ולאחר מכן לנקות אותם כמתואר בפרק 'ניקוי' ולחטא אותם כמתואר בפרק 'חיטוי'.	הקפידי לנקות ולחטא לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש.	
		

את החלקים הבאים, שאינם באים במגע עם השד או עם חלב אם, יש לנקות כמתואר בהמשך:

איך	מתי	
נגבי עם מטלית נקייה ולחה, עם מים וחומר ניקוי עדין.	יש לנקות כאשר נדרש.	

- בציוד תקשורת נישא שפועל בתדר רדיו (RF) (לרבות טלפונים ניידים וציוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות), אין להשתמש במרחק קרוב מ-30 ס"מ (12 אינץ') לכל חלק של משאבת החלב, לרבות למתאם. עלולה להיות לכך השפעה שלילית על הביצועים של משאבת החלב.
- יש להימנע משימוש בציוד זה סמוך לציוד אחר או מעליו, מפני ששימוש כזה יכול לגרום לפעולה לא תקינה.
- אזהרה כדי למנוע פליטות אלקטרומגנטיות מוגברת או עמידות אלקטרומגנטית מופחתת של מכשיר זה, מה שעלול לבוא לידי ביטוי בפעולה לא תקינה:
- אין להשתמש בשום מתאם או כבל טעינה פרט לאלה שסופקו עם המכשיר.

הוראות בטיחות לסוללות

- יש להשתמש במוצר זה רק למטרה לשמה הוא נועד, ולעקוב אחר הוראות הבטיחות הכלליות ואלה המתייחסות לסוללה, כפי שמוסבר במדריך למשתמש זה. כל שימוש לרעה עלול לגרום להתחשמלות, לכוויות, לשריפה או לסכנות ולפציעות אחרות.
- לטעינת הסוללה, יש להשתמש רק במתאם שניתן לניתוק (S009AHZ050yyyy) המצורף למוצר. אין להשתמש בכבל מאריך.
- טען את המוצר, השתמש בו ואחסן אותו בטווחי טמפרטורה המפורטים בטבלת המפרט הטכני במדריך למשתמש זה.
- יש תמיד לנתק את המכשיר מהחשמל כשהוא טעון במלואו.
- אין לשרוף את המוצרים ואת הסוללות שלהם, ואין לחשוף אותם לאור שמש ישיר או טמפרטורות גבוהות (למשל כלי רכב חמים או סמוך לתנורים). חימום יתר של הסוללות עלול לגרום לפיצוץ.
- אם המוצר מתחמם בצורה חריגה, פולט ריח מוזר, משנה את צבעו או שהטעינה נמשכת זמן ארוך מהרגיל, יש להפסיק את הטעינה והשימוש במוצר ולפנות למשווק המקומי של Philips.
- אין להניח את המוצרים והסוללות שלהם בתנורי מיקרוגל או על משטחי תנור אינדוקציה.
- מוצר זה מכיל סוללה נטענת שאינה ניתנת להחלפה. אין לפתוח את המוצר על מנת להחליף את הסוללה הנטענת.

אמצעי זהירות



- אמצעי זהירות כדי למנוע נזק למוצר ופעולה לא תקינה שלו:
- יש למנוע מגע של המתאם ושל יחידת המנוע עם מים.
- לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.
- הרחק את המתאם ואת צינוריות הסיליקון ממשטחים שחוממו כדי למנוע חימום יתר ועיוות של החלקים האלו.

התוויות נגד



- לעולם אל תשתמשי במשאבת חלב כאשר את בהיריון, מפני שהשיאבה יכולה לזרז תהליך לידה.

אזהרות



אזהרות למניעת חנק, דחיסה ופגיעה:

- אל תאפשרי לילדים או לבעלי חיים לשחק עם יחידת המנוע, המתאם חומרי האריזה או האביזרים.

- תמיד יש לנתק את משאבת החלב מהחשמל לאחר שימוש וכאשר היא טעונה לחלוטין. אחסני את משאבת החלב כאשר אינה בשימוש.

- משאבת חלב זו אינה מיועדת לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) עם יכולות פיזיות, יכולות חישה או יכולות מנטליות ירודות או כאלו שאין להם ניסיון וידע. לאנשים אלו מותר להשתמש במשאבת החלב רק בהימצאות אחראי על בטיחותם משיגח עליהם או אם העביר להם הנחיות מתאימות לגבי השימוש במכשיר.

אזהרה למניעת העברה של מחלות מידבקות:

- אם את אם שחולה בהפטיטיס B, הפטיטיס C או באיידס (HIV), שאיבת חלב האם לא תפחית או תעלים את הסיכון של העברת הווירוס שלך לתינוקך באמצעות חלב האם.

אזהרות למניעת מכת חשמל:

- לפני השימוש, יש לבדוק את משאבת החשמל לרבות המתאם ולוודא שאין סימנים של נזק. אין להשתמש במשאבה אם יש נזק במתאם או בשקע, אם היא לא פועלת בצורה תקינה או אם היא נפלה או הוטבלה במים.

- השתמשי רק במתאם (S009AHZ050yyyy) המצורף למשאבת החלב הזו.

- ודאי תמיד כי ניתן לנתק בקלות את המכשיר משקע החשמל במקרה של תקלה. המתאם נחשב למכשיר הניתוק.

אזהרות למניעת זיהום ולהבטחת היגיינה:

- מטעמי היגיינה, משאבת החלב מיועדת לשימוש חוזר של משתמשת יחידה בלבד.

- הקפדי לנקות ולחטא את כל החלקים לפני השימוש הראשון ואחרי כל שימוש.

- אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

- שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת החלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

אזהרות למניעת בעיות בשד ובפטמה, לרבות כאב:

- אין להשתמש במשאבה אם דיאפרגמת הסיליקון נראית פגומה או קרועה. עייני בפרק 'הזמנת אביזרים' למידע לגבי השגת חלקים להחלפה.

- השתמשי רק באביזרים ובחלקים המומלצים על ידי Philips Avent.

- בתוך יחידת המנוע של משאבת החלב אין חלקים שמיועדים לטיפול על ידי המשתמש.

- אין לבצע שינויים במשאבת החלב. אחרת, האחריות שלך תאבד את תוקפה.

- לעולם, אל תשתמשי במשאבת החלב כאשר את ישנונית או רדומה, כדי להימנע ממצבים של חוסר תשומת לב במהלך השימוש.

- העבירי את משאבת החלב למצב כבוי תמיד לפני הסרת גוף המשאבה מהשד, על מנת לשחרר את הוואקום.

- אם הוואקום גורם לחוסר נוחות או לכאבים, העבירי את משאבת החלב למצב כבוי והסירי את משאבת החלב מהשד.

- אל תשאבי ברציפות במשך יותר מאשר חמש דקות בכל פעם אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.

- אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.

אזהרות למניעת נזק ותקלות של משאבת החלב:

תיאור כללי

הערה: המספרים המצוינים בהמשך מתייחסים למספרים באיור המופיע בדף המקופל הקדמי בחוברת הוראות זו.

הערה: משאבת החלב הכפולה כוללת את שני חלקי הפריטים הנראים באיורים B ו-C.

תיאור המוצר (איור 1)

A1 יחידת מנוע	A4 מתאם*
A2 ערכת משאבת חלב	A5 משאבת חלב כפולה
A3 בקבוק	* המתאם המצורף יכול להיות שונה במדינות שונות.

ערכת משאבת חלב (איור B)

B1 צינורית סיליקון וכיסוי	B4 כיסוי
B2 דיאפרגמת סיליקון	B5 כרית
B3 גוף המשאבה	B6 שסתום לבן

בקבוק Natural של Philips Avent (איור C)

C1 כיסוי הבקבוק	C4 דיסקית אטימה
C2 טבעת הברגה	C5 בקבוק
C3 פטמה	

אביזרים

קיימות גרסאות רבות לחבילה של משאבת חלב זו, לכולן יש שילוב שונה של האביזרים הבאים של Philips Avent:

- רפידות שד	- כוסיות אחסון עם מתאם*
- תיק נסיעה	- שקיות אחסון לחלב אם*
- כיס בידוד	- בקבוקי Natural
- מברשת ניקוי	

* עבור אביזרים, יש חוברת הוראות בנפרד.

שימוש מיועד והתוויות שימוש

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium Plus של Philips Avent מיועדת לשאיבה ולאיסוף חלב מהשד של אישה מיניקה, ומתוויית גם להקלה על תסמינים של גודש. המכשיר מיועד למשתמשת יחידה.

מידע חשוב בנושא בטיחות

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש לפני שימוש במשאבת החלב ולשמור אותו לעיון בעתיד.
את חוברת ההוראות אפשר למצוא גם באופן מקוון באתר הרשת של Philips Avent: www.philips.com/avent
המוצר מופעל על ידי האישה המיניקה עצמה.
במשאבת חלב זו אפשר להשתמש בסביבה יומיומית.

תוכן העניינים

196	הקדמה
197	תיאור כללי
197	שימוש מיועד והתוויות שימוש
197	מידע חשוב בנושא בטיחות
200	לפני השימוש הראשון
200	ניקוי וחיטוי
203	שימוש במשאבת חלב
208	שימוש במשאבת השד כאשר יש לך תסמינים של גודש
209	לאחר השימוש
210	הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק
212	תאימות
212	הזמנת אביזרים
212	מיחזור
212	הוראות להסרת סוללה
213	אחריות ותמיכה
213	איתור ופתירת בעיות
215	תופעות לוואי לא רצויות
215	תנאי אחסון
216	שדות אלקטרומגנטיים (EMF)
216	מידע טכני
218	הסבר לגבי הסמלים

הקדמה

אנו מברכים אתכם על הרכישה ושמחים על הצטרפותכם למשתמשים ב-Philips Avent! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips Avent מציעה, יש לרשום את משאבת החלב בכתובת www.philips.com/welcome.

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium Plus של Philips Avent מבוססת על התנהגות תינוקות ומונעת מתנועת היניקה הטבעית שלהם. כרית הסיליקון הרכה מגרה את הפטמה בתנועות עיסוי עדינות ועוזרת לך לשאוב חלב בצורה נוחה ויעילה. השילוב של יניקה וגירוי הפטמה מעורר זרימת חלב מהירה. המשאבה תוכננה כך שאינה דורשת ממך להישען קדימה, והיא מאפשרת לך לשבת בתנוחה זקופה ונינוחה בזמן השאיבה.

מומחים בשירותי הבריאות וארגון הבריאות העולמי ממליצים להזין תינוקות בחלב אם בלבד במהלך ששת החודשים הראשונים לחייהם, ולהמשיך להזין אותם בחלב אם במשך שנתיים בצד מזונות נוספים. הסיבה טמונה בכך שחלב אם מותאם במיוחד לצרכים של תינוקך ועוזר להגן על התינוק מפני זיהום ואלרגיה. על מנת להיניק לאורך זמן, את יכולה לשאוב ולאחסן את החלב, כדי שתינוקך יוכל ליהנות מהיתרונות שלו, גם אם אינך יכולה להיניק אותו בעצמך. מאחר שהמשאבה קומפקטית, שקטה ודיסקרטית לשימוש, אפשר לקחת אותה לכל מקום ולשאוב חלב בנוחות, כדי להמשיך לשמור על אספקת החלב שלך.

אם תהליך ההנקה מצליח, רצוי להמתין עד שאספקת החלב וזמני ההנקה יתבססו (אלא אם מומחים בשירותי הבריאות ממליצים אחרת), לפני שתתחילי בשאיבת חלב (בדרך כלל, שבועיים עד ארבעה שבועות, לפחות, לאחר הלידה).

_ |

| _

_ |

| _



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.048.7321.2 (2020-12-14)

